Dep. van Ned.
1 AUG 1992
Publikaties KB

imburgs agblad
Vanderlijden
jdag 7 augustus 1992
74e jaargang nr. 185.
geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Zwaan doodgemarteld

MAASTRICHT – In een weiland bij de Sluisdijk in Maastricht heeft een wandelaar gisteren de resten van een doodgemartelde zwaan gevonden. Het hoofd en de nek waren van de rest van het lijf gescheiden. Het nekvel was tot aan de kop opgestroopt, waaruit de politie afleidt dat zeer grof geweld tegen het dier is gebruikt. De omgeving was bezaaid met veren.
Volgens de politie is vrijwel zeker sprake van meerdere daders. Het is opvallend dat dicht bij de plaats waar de dode zwaan werd aangetroffen ook het het weiland is gelegen waar enkele weken geleden een stier met een kruisboog werd gemarteld. De stier moest tengevolge van zijn verwondingen - een stalen pijl doorboorde zijn oog en hersens - worden afgemaakt. De daders van die aanslag zijn nog steeds niet gevonden.

Barcelona '92

Vanderlijde aanslag

● Arnold Vanderlijde heeft de halve finale van het olympische bokstoernooi voor zwaargewichten verloren. De Cubaan Felix Savon won op punten met 23-3. De Sittardenaar was weliswaar de mindere van Savon - en moest ook tot twee keer toe acht tellen rust nemen (zie foto) - maar verweerde zich beduidend beter dan de uitslag doet vermoeden. De zesde nederlaag tegen Savon deed Vanderlijde na zijn laatste olympische optreden concluderen dat de Cubaan de absolute nummer een van het toernooi is: „Hij wordt zeker olympisch kampioen." Foto: REUTER

Zie verder pagina 17
● Zeperd voor Vanderlijde

Bush wil dat VN met geweld einde maakt aan bloedbad in Bosnië

Roep om ingrijpen sterker

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Internationaal neemt de wens om gewapenderhand in te grijpen in het voormalige Joegoslavië snel toe om een einde te maken aan het bloedbad, terwijl de gevechten er nog steeds in alle hevigheid voortwoeden. President George Bush heeft gisteren opgeroepen tot een snelle behandeling van een VN-resolutie die het gebruik van militaire middelen toestaat. De VN en Duitsland riepen Europese landen op mee te werken om de vrede in Bosnië te helpen herstellen. Ook paus Johannes Paulus II riep het Westen op in Bosnië-Hercegovina te interveniëren.

Bush zei dat hij minister Baker van Buitenlandse zaken opdracht heeft gegeven 'aan te dringen op snelle behandeling' van een resolutie van de Veiligheidsraad die 'de internationale gemeenschap, indien nodig, toestemming geeft geweld te gebruiken om hulpgoederen af te leveren'. Bush, die ook verklaarde dat Washington diplomatieke banden aanknoopt met Bosnië, Slovenië en Kroatië, zei te hopen dat het gebruik van geweld niet nodig is. Maar de internationale gemeenschap kan niet blijven toekijken en toestaan dat onschuldige kinderen, vrouwen en mannen de hongerdood sterven", aldus Bush.
Er schijnt een groeiend sentiment te zijn om actie te ondernemen die verder gaat dan het beschermen van humanitaire konvooien", aldus een hoge VN-functionaris in Genève. „De stemming is voor een operatie om een einde te maken aan het bloedbad.

Boutros Boutros Ghali, de secretaris-generaal van de VN, verzocht de Europese landen toezicht te gaan houden op de zware wapens waarmee de strijdende partijen elkaar nu bestoken. Eerder was tijdens een bestand overeengekomen dat de zware wapens aan de VN-troepen overgedragen zouden moeten worden, maar zover is het niet gekomen.
Boutros Ghali heeft de CVSE-Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa om bijstand verzocht, zo zeiden diplomaten. Afschriften van zijn brief aan de CVSE zijn naar de NAVO en de Westeuropese Unie (WEU) gestuurd.

Snel

Volgens Boutros Ghali kunnen de Europeanen binnen drie of vier dagen de nodige maatregelen nemen om toezicht te houden op de zware wapens. Washington zou ook graag zien dat de NAVO een rol gaat spelen, maar Frankrijk prefereert de inzet van de WEU. Londen herhaalde echter zijn standpunt dat het tegen een militair ingrijpen is.

● *In de tunnel bij het NS-station in Heerlen wachten de verdachten op de komende dingen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

max. 28º C
min. 15º C

WARMER
Tussen een hogedrukgebied boven Denemarken en een lagedrukgebied boven West-Frankrijk wordt met een oostelijke stroming warme en relatief vochtige lucht aangevoerd. In deze stroming komt alleen wat sluierbewolking voor en vanmiddag een enkel stapelwolkje. De wind is zwak tot matig uit oostelijke richting, vanavond zwak uit uiteenlopende richtingen. Vanmiddag loopt het kwik op tot rond 28 graden en daalt vannacht naar 15 graden. In het zuiden wordt het nog warmer, maar is de onweerskans, vooral morgen, zeer groot.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.
VANDAAG:
zon op: 06.10 onder: 21.19
maan op: 17.30 onder: 00.23
MORGEN:
zon op: 06.12 onder: 21.17
maan op: 18.23 onder: 01.08

Olympische Spelen (7)

...*weer een wereldrecord...*

Prijzenoorlog consumenten-elektronica gaat door

Winstval Philips valt enigszins mee

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – De nettowinst van Philips Electronics is in het tweede kwartaal van 1992 minder fors achtergebleven dan gevreesd. Het bedrijfsresultaat (589 miljoen gulden), het bedrag dat verdiend werd op de verkoop van produkten, viel mee. Daarvan bleef in het tweede kwartaal een nettowinst van f 82 miljoen over. Vorig jaar bedroeg de winst in het tweede kwartaal nog 552 miljoen, maar daar zat een meevaller in verwerkt van 365 miljoen wegens de verkoop van aandelen Whirlpool. De Amsterdamse effectenbeurs reageerde toch negatief. De koers van het aandeel Philips moest acht dubbeltjes inleveren en sloot drie procent lager op f 24,30.

Philips heeft al eerder aangekondigd dat de winst over het tweede kwartaal duidelijk beneden het niveau van een jaar eerder zou liggen. Belangrijkste reden hiervoor is de prijzenoorlog op het gebied van de consumenten-elektronica (beeld- en geluidsapparatuur). Weliswaar groeide de afzet in deze – voor Philips cruciale markten – licht, maar werd er nog geen 1 procent op verdiend (0,9 procent).
De financiële man in de Groepsraad van het elektronicaconcern, H. Appelo, wilde echter niet een negatief beeld schetsen over het hele concern, zoals uit sommige publicaties zou blijken. Met name de sector verlichting (de bakermat van het concern) lijkt weer uitstekend te draaien. Hier werd het bedrijfsresultaat van f 261 miljoen van het kwartaal in 1991 verhoogd tot f 429 miljoen. Ook de professionele produkten (medische systemen en industriële elektronica) zagen een lichte verbetering.

Zie verder pagina 5
● Beurs teleurgesteld in optreden Timmer

Mensen voelden zich niet meer veilig

Schoonmaak bij station Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bij een schoonmaakactie gisteren rond het station in Heerlen heeft de politie tien personen aangehouden. De Heerlense politie zegt dat de actie de komende dagen wordt herhaald, omdat veel burgers zich niet meer veilig voelen rond het station.

Vijf van de tien aangehouden personen hadden harddrugs bij zich. Daarvan zitten er nog twee vast, omdat zij handelden in heroïne. Twee anderen hebben de openbare orde verstoord. De overige drie zijn Duitsers die geen geldige papieren op zak hadden. Zij zijn op grond van de Vreemdelingenwet ingerekend. Verder hebben de agenten in totaal twintig gram heroïne in beslag genomen.

Bij de politie in Heerlen zijn de laatste dagen veel klachten binnengekomen van mensen die zich niet veilig voelen in de buurt van het station en op bepaalde plaatsen niet durven te lopen. „De bedoeling van deze actie is het herstellen van de openbare orde. Daarom gaan we de komende dagen door, totdat de mensen zich weer veilig voelen", zegt een woordvoerder van de Heerlense politie.

De politie is tevreden over de resultaten van gisteren. Juichen zullen de agenten echter pas als blijkt dat de Heerlense burgers zich weer veilig voelen rond het station.

Zie verder pagina 13
● 'We kunnen ze niet uitgummen'

Zwartrijders krijgen bezoek spoorwegpolitie

UTRECHT – De Spoorwegpolitie bezoekt sinds enige tijd notoire zwartrijders thuis, nadat hun identiteit door een speciaal gevormd opsporingsteam is vastgesteld. En met succes: de helft van de tweehonderd tot nu toe aan huis bezochte zwartrijders schrok zo, dat zij alsnog betaalden of een schikking met NS troffen.

„We zijn daarom van plan het aantal opsporingsambtenaren van de spoorwegpolitie voor het opsporen en aan huis bezoeken van zwartrijders uit te breiden", aldus NS-woordvoerder Peter van der Linden.
De spoorwegpolitie heeft jaarlijks te maken met 160.000 gevallen van zwartrijden. Tot de meest notoire gevallen behoren zwartrijders, die keer op keer een valse naam en een vals adres opgeven.
Vier maanden geleden maakte de spoorwegpolitie vijf opsporingsambtenaren vrij voor het aanleggen van dossiers over deze met regelmaat niet betalende passagiers. Het gaat om circa 1.200 zwartrijders.
Op welke manier de spoorwegpolitie hun identiteit opspoort, willen NS om strategische redenen niet zeggen. Van degenen die ook na huisbezoek niet willen of kunnen betalen, gaan de dossiers met proces-verbaal naar justitie, die er een strafzaak van maakt. In verschillende arrondissementen heeft dit al tot rechtszaken geleid.

Rus onder trein Nederland binnen

ARNHEM – Een Russische asielzoeker is vanuit zijn land naar Nederland gevlucht door bij grensovergangen onder een trein te gaan hangen. Dat heeft de man woensdag tegen Arnhemse politiemensen gezegd, toen hij bebloed gevonden werd in de buurt van het Arnhemse station.
De Rus zegt dat hij voornamelijk gelopen en gelift heeft om Nederland te bereiken. Bij grensovergangen verstopte hij zich echter onder internationale treinen. Daarbij liep hij verwondingen aan zijn oor en zijn been op.
De Rus is doorgestuurd naar een asielzoekerscentrum elders in Nederland.

Rijkspolitie dolblij met autotelefoon

DRIEBERGEN – De Politie Verkeerscentrale in Driebergen wordt overspoeld met telefoontjes van weggebruikers, die het 06-11-alarmnummer vanuit hun auto bellen. Honderden keren per dag komen meldingen binnen, die variëren van aanrijdingen, spookrijders tot koeien op de rijbaan. Het explosief groeiende autotelefonerende deel van de natie controleert vrijwel alles wat in het verkeer gebeurt en dat is volgens de verkeerscentrale een prima zaak.

„Een zegen", zegt coördinator Klaas Hofman desgevraagd. „Elk akkefietje wordt aan ons doorgegeven. Als een spookrijder ergens in Nederland is gesignaleerd, staat de telefoon roodgloeiend. Ongelukken worden met de regelmaat van de klok doorgebeld. Zelfs loslopend vee ontsnapt niet aan onze aandacht. We zijn dolblij met die ontwikkeling. Wij kunnen snel en adequaat reageren en dat is met name voor slachtoffers van ongevallen van levensbelang. Wat mij betreft mag elke wagen uitgerust worden met een autotelefoon".
Last van valse of loze meldingen heeft de verkeerscentrale nauwelijks. „Natuurlijk heb je wel van die lolbroeken, die de telefoon grijpen. We hebben gauw in de gaten of de betrokkene staat te liegen of de waarheid vertelt. Blijft het bij één reactie dan kun je er welhaast van uit gaan dat die niet serieus is", aldus Hofman.
De autotelefoon betekent in zijn ogen behoudens het snel ter plaatse zijn bij ongelukken een enorme verbetering voor de verkeersveiligheid. „Onregelmatigheden kunnen vrijwel à la minute via de radio bekend worden gemaakt. Tot voor kort moest de automobilist als hij wat zag eerst ergens een telefooncel zien te vinden.

imburgs agblad
U LEEST DE KRANT VAN LIMBURG
MAAR U BENT NOG GEEN ABONNEE?
Vul de bon in en stuur hem op. Dan kunt u het Limburgs Dagblad *elke dag* lezen. De eerste 14 dagen zelfs gratis! En als u daarna automatisch betaalt, spaart u nog eens vele guldens per jaar en ontvangt u bovendien een leuk cadeau naar keuze.
Ja, ik kies voor een abonnement op DE KRANT VAN LIMBURG.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): .... (VEX)
De betaling gebeurt automatisch: ❑ ƒ 27,45 per maand ❑ ƒ 82,35 per kwartaal
via acceptgiro: ❑ ƒ 28,45 per maand ❑ ƒ 83,35 per kwartaal
Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: ....
.... (Plaats hier uw handtekening). 07-08
Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:
❑ parkerpen
❑ memokubus
❑ luxe handdoek
VEX
Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, naar: Limburgs Dagblad Antwoordnr. 46 6400 VB Heerlen
OF BEL GRATIS 06-022 99 11
8 710404 400017

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Flodder in Amerika, dag. 15.30 18.15 en 21.00 uur. **Rivoli:** Wayne's world, dag. 14.30 16.30 19.15 en 21.30 uur. . **Maxim:** Peter Pan, dag. 14 16 en 18 uur. Final analysis, dag. 20.30 uur. **H5:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Straight talk, dag. 21 uur. Basic Instict, dag. 18.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 en 21 uur. Beethoven, dag. 14 18.30 uur, za zo ook 16 uur. My girl, dag. 14. 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Hearts of darkness, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** In bed with Madonna, vr 22.30 uur, za zo 21 uur.



● *Kim Basinger en Richard Gere in 'Final Analysis'.*

● SCHAESBERG

Autokino: Flodder in Amerika, dag. 22.15 uur, za ook 00.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Flodder in Amerika, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. A nightmare on Elmstreet 6, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Final analysis, dag. 18.30 en 21.15 uur. Peter Pan, dag. 14.30 uur. Wayne's world, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Shadows and fog, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 16 19 en 22 uur.Basic Instinct, dag. 18.30 en 21.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18 en 21 uur. Beethoven, dag. 14 16.15 uur. My girl, dag. 14 16 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur. **Lumière**: Préparez vos mouchoirs, vr zo 20.30 uur, za en ma 22.30 uur. To sleep with anger, za 20.30 uur, vr en zo 22.30 uur. Het rode korenveld, ma wo 20.30 uur, di en do 22.30 uur. Yeelen, di do 20.30 uur, wo ook 22.30 uur. **Kinderfilmtheater Zoem:** Asterix en de knallende ketel, di en wo 14 uur.

● GELEEN

Roxy: Lethal weapon 3, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 en 21 uur. Flodder in Amerika, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 en 21 uur.

● SITTARD

Forum: Flodder in Amerika, dag. 21 uur, vr za zo ook 18.30 en 21 uur. Basic instinct, dag. 21 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Flodder in Amerika, dag. 14.30 17 19.30 en 22 uur, ma di do ook 19.30 en 22 uur. Beethoven, dag. 19.30 uur, za zo ook 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Flodder in Amerika, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, zo ook 15 uur, en ma t/m zo ook 20.30 uur. **Royaline: Lethal weapon 3, vr t/m zo 19 21.30 uur, zo ook 16.30 uur, ma t/m do 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo en wo 14.30 uur.**

● VALKENBURG

Openluchttheater: Beethoven, zo 22.15 uur. Robin Hood, di 22.15 uur. Don't tell mom..., wo 22.15 uur.

Film zonder plot en motivatie maar vol spektakel

Batman maakt er weer een beestenboel van

DOOR PIET VAN DER MERWE

Een jaar geleden werd het gezicht van de zomer bepaald door een gapende mond waarin een paar tanden ontbraken. Dat was het nieuw ontworpen logo voor de film Batman. Maandenlang voordat dat ding overal in de wereld in de bioscopen verscheen werd veel rumoer gemaakt, de pers kreeg de film niet te zien en er werd in het algemeen heel geheimzinnig gedaan over de inhoud van de film. Het uiteindelijke resultaat viel daarom nogal tegen, het was om eerlijk te zijn een vervelende, langdradige film.

Voor Batman Returns, het vervolg dit jaar, heeft men een andere reclamecampagne gekozen. Men heeft eerst een goede film gemaakt, sloeg het maandenlange rumoer over en de pers werd weer van te voren uitgenodigd.

Veel uit de eerste Batmanfilm van Tim Burton is, zoals het hoort, nog hetzelfde. Het gapende logo dat nu een beetje gewend is, een hevig acterende Michael Keaton, die net doet of hij helemaal niet acteert, als miljonair en arme wees Bruce Wayne alias Batman, een overacterende bekende acteur die de schurk neerzet, een blonde love-interest, geen Robin en een duistere, dreigende atmosfeer die uit de nieuwe edities van de strip afkomstig is.

Het zag er zo geweldig uit, was een veelgehoorde kreet over de eerste Batman-film. Batman Returns ziet er op zijn minst net zo spectaculair uit. De man die verantwoordelijk was voor de decors van Batman, Anton Furst, is voor het vervolg vervangen door Bo Welch. Voor de 55 tot 75 miljoen dollar die Batman Returns heeft moeten kosten, valt het een beetje tegen dat het er nog steeds uitziet alsof ze in een New Yorks Madurodam of de Efteling waar de verlichting is uitgedaan de opnamen hebben gemaakt voor de scènes die de meeste indruk zouden moeten maken.



● *Batman krijgt heel wat te stellen met Catwoman, zijn poeslieve maar tevens levensgevaarlijke tegenstreefster.*

De grootste reden waarom het decor zo opviel in Batman I was het feit dat elke vorm van plot ontbrak. Dat is nu ook weer het geval. De overacterende schurk is dit keer Danny DeVito die een lichamelijke weerzinwekkende Penguin neerzet.

De Penguin, die als baby door zijn rijke ouders in een wiegje á la Charlton Heston in The Ten Commandments te water wordt gelaten, komt via het onovertroffen riool van Gotham City in de dierentuin terecht waar pinguins hem tot een rauwe vis vretende meestermisdadiger opvoeden. Deze Penguin wordt weer ingehuurd door een nog grotere schurk ene Max Shreck, gespeeld door Christopher Walken, een warenhuismagnaat, die snode plannen heeft met Gotham City en zijn bewoners die nooit helemaal duidelijk worden.

Visuele flair is een van de sterke punten van Burton, een belangrijke reden om zijn films in de bioscoop te gaan zien. Een minder sterk punt van hem is zoals eerder gemeld plot en motivatie. Verantwoordelijk voor de scenariokronkels is deze keer Daniel Waters, de man die ook Hudson Hawk heeft geschreven. Hij is er waarschijnlijk de oorzaak van dat de beste scène van de film er een is waarin niets explodeert.

Catwoman

We zien daarin Selina Kyle, de alleenwonende, schuchtere secretaresse van Shreck thuiskomen, haar kat melk geven en haar antwoordapparaat afluisteren. Meer niet. Selina gaat na die prachtige scène waarin we haar betrappen op het verrichten van alledaagse dingen, terug naar kantoor waar ze door haar baas Shreck uit een raam op de 27e verdieping wordt geduwd. Beneden aangekomen wordt haar door straatkatten nieuw leven ingeblazen om zo het tweede van haar negen (tel ze) levens als Catwoman te beginnen.

Ze gaat weer terug naar huis om achter de naaimachine van een zwarte rubberen regenjas een prachtig Catwomanpak met bijpassende vingerhoedklauwen te maken. Michelle Pfeiffer in een rubberen SM-pakje compleet met zweep, miauwend over de daken van Gotham City zien kruipen, dat is onvergetelijk.

Gevoelsleven

Burton maakt gebruik van jaren veertig kostuums en decor, gemengd met een futuristische techniek, maar het gevoelsleven van zijn personages komt uit de jaren negentig. Of we daar blij mee mogen zijn is nog maar de vraag.

Batman Returns: Nederlandse première in H 5 Heerlen, Cinema Palace Maastricht en Roxy Geleen.

Tsjechische actrice speel[t] in film rol va[n] prinses Dian[a]

HEERLEN – Edita Brychta[,] Britse actrice van Tsjechi[sche] origine, zal de rol van pri[nses] Diana spelen in een prestigi[euze] Amerikaanse tv-film over de [hu]welijksproblemen van prins [An]drew en zijn vrouw Sarah[, die] onlangs uit elkaar gingen.

In Engeland is al volop kri[tiek] geuit op het script. „Een [...]tionsromannetje," zo noem[en] een paar critici het. „Voo[r] Amerikanen is het een erns[tige] reeks, maar bij ons zou het [...] comedy genoemd worden."

Andrew Morton, die de vee[lbe]sproken en goedverkochte [bio]grafie over Lady Diana schr[eef,] is aangezocht als raadgever v[an] Edita Brychta, die een poosje [ge]leden te zien was in een afl[eve]ring van Lovejoy. Op die ma[nier] willen de Amerikaanse pro[du]cers de film wellicht nog e[en] authenticiteit geven. Leuk [de]tail: tot nu toe werd nog geen [en]kele acteur bereid gevonden [om] de rol van prins Charles te s[pe]len.



● *Edita Brychita*
Foto: KIP

'Urga', vriendschap en 'vooruitgang' op de steppe

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

Een Mongolier te paard tuurt door het gaas van zijn imkerskap over de steppe, terwijl hij een lange staf met aan het uiteinde een lasso fier geheven houdt. Plotseling stoot hij een vogelachtig gekrijs uit en spoort hij zijn paard tot galop aan. Hij achtervolgt een andere ruiter, die hij even later met zijn lasso ten val brengt. In het hoge gras volgt een worsteling, althans dat denk je als kijker. Enkele scènes later blijkt je een liefdesrituel van een echtpaar te hebben gezien. De kijker, die gewend is op het witte doek een stroom van geweld aan te treffen, is op het verkeerde been gezet. Met de geestige wending is hij tevens meteen gewonnen voor de film.

Zo'n staf met een lasso heet een 'urga'. De Mongoolse herders vangen er hun dieren mee. Maar een 'urga' is ook een machtig symbool. Als een man en een vrouw willen vrijen in de open lucht, hoeven ze maar een 'urga' rechtop in de grond te steken en niemand zal hen komen storen.

'Urga' is dan ook de enige juiste titel voor de nieuwe film van Nikita Mikhalkov, die gaat over het leven op de steppe, over mensen die in harmonie met de natuur leven, over vrede, vriendschap en liefde. En wie nu denkt, dat 'Urga' dan wel een mierzoete film zal zijn, zit er, net als de kijker bij de openingsscènes, jammerlijk naast.



● *Scène uit 'Urga': vlnr de Mongoolse schaapherder Gombo, zijn vrouw Pagma en de Russische vrachtwagenchauffeur Sergei.*

Komisch type

Na een nadere kennismaking met het echtpaar, de schaapherder Gombo (Bayaertu) en zijn vrouw Pagma (Badema) die met hun drie kinderen en oma (Babushka) in een riante hut op de steppe wonen, komt er een nieuw personage in beeld. Een komisch type. Sergei (Vladimir Gostukhin) is zijn naam, een Rus. Hij zit al zo lang achter het stuur van zijn krakkemikkige vrachtwagentje, dat hij om de haverklap in slaap valt en van de weg, nou ja, van de zandweg af raakt. Om weer fit te worden danst hij op een gegeven moment steeds wijdere rondjes om zijn vrachtwagen heen, tot hij een ontdekking doet waarvan hij zo schrikt, dat hij terugrent naar zijn auto, plankgas geeft en met de voorwielen in een riviertje belandt. Na lang roepen om hulp wordt hij door Gombo gehoord, waarmee een vriendschap begint die met geen 'urga' meer omver te krijgen zal zijn.

Wat Gombo en Sergei samen beleven is te mooi in eenvoud om het hier prijs te geven. Het zou bovendien zoiets zijn als het voorfluiten van Beethovens 'Pastorale'. Men moet dit zelf zien. Wat wel vermeld mag worden zijn enkele onvergetelijke scènes. Zoals die, waarin Gombo een schaap slacht. Het respect van de herder voor het dier en de serene trefzekerheid van zijn handelen zouden een vegetariër van zijn principe af kunnen brengen.

Even grappig als vertederend is het 'slaapkamergesprek' tussen Gombo en Pagma. De Chinese wetten staan een echtpaar slechts één kind toe. Als minderheid mogen Mongoliërs drie kinderen per echtpaar hebben. Gombo wil nog wel een kleintje maken, maar ze hebben er al drie. Pagma raadt haar man daarom aan eens condooms aan te schaffen. En een televisie mag er ook wel eens komen. Pagma: „Je bent zo ouderwets."

Symbolen

Waarmee de moderne tijd definitief zijn intrede doet in 'Urga'. De film krijgt dan eerst, met een uitstapje naar de dichtstbij zijnde stad, een komische en later, terug op de steppe met de symbolen van 'de vooruitgang' een dromerige wending. En hij wordt er steeds maar mooier op.

'Urga' heeft een universele zeggingskracht. Het Mongoolse volk heeft eeuwenlang het Russische overheerst, maar je hoeft daar niets van te weten om te begrijpen hoe speciaal die vriendschap tussen Gombo en Sergei is. De primitieve leefomstandigheden van Gombo en zijn familie hebben weliswaar voor de westerse kijkers iets exotisch, maar leiden geen moment af van de herkenbaarheid van wat er in essentie tussen de mensen gaande is.

Mikhalkov heeft, samen met de Franse producer Michel Seydoux (ook producent van 'Cyrano de Bergerac' – waarvan de winst gebruikt werd om het grootste deel van 'Urga' te financieren – een meesterwerk afgeleverd. Een film over liefde, met liefde gemaakt en voor iedereen om van te houden. Al zal niemand, ondanks de humor ook daar, blij zijn met de slotscène, waarin een monstreuze schoorsteen op de steppe is verschenen en er in het wuivende gras onheilspellende sporen zijn getrokken.

'Urga', Limburgse première in Ciné-K Maastricht,

(ADVERTENTIE)

Klachten over de bezorging op zaterdag?

Bel dan
alléén het hoofdkantoor
045-739911
tussen 8 en 12 uur.

Oplossing van gisteren

puzzel van de dag

Horizontaal
1. belemmering, hinderpaal; 7. Moh. god; 11. zijkant v.e. buik (v. dieren); 12. afgebakend stuk grond; 14. vr. munt; 16. deel v.e. gevel; 18. uitroep; 20. vrouwenkledingstuk (eert.); 23. scharnier; 25. nummer (afk.); 27. gedachteloze gewoonte; 28. nachtroofvogel; 30. kansspel; 32. waterdiepte; 33. slag, klap; 35. Moh. hoofddeksel; 37. morsdoekje v. kinderen; 39. geestelijke; 41. boksterm (afk.); 42. stoot; 44. domme vrouw; 45. vr. munt; 47. pers. vnw.; 49. stijlperiode; 52. ruwe schets; 54. stof zonder vorm of volume; 56. muf, vochtig; 57. tamme dieren; 59. fam.lid; 60. fam.lid; 62. knoeier; 64. riv. in N.-Brabant; 66. sluitmiddel aan kleding; 68. roofvogel; 69. oosterlengte (afk.); 71. telwoord; 73. tijdseenheid; 75. vlekkenwater; 77. merk in een vaarwater; 79. meisje; 80. bang iemand.

Verticaal
1. boom; 2. barium; 3. sjacheraar; 4. te[...] kennisname; 5. kilometer; 6. grappig; 7. [...] gereed; 8. lich. opvoeding (afk.); 9. pape[gaai]; 10. werkelijk, echt; 13. schuif in e[en] sluisdeur; 15. vervoermiddel; 17. biljart[...] stok; 19. bevreesd; 21. bunzing; 22. doo[d] goed mens; 24. ondiepte in zee; 26. cilin[der]; 29. opening, gat; 31. hoofddeksel; 33. vloerkleed; 34. schil, huid; 36. iemand die een kerkelijk gebod overtreedt; 38. lan[...]ge slee; 39. klein iemand; 40. veerkracht; 43. wiel; 44. kerkelijke dienst; 46. insekt; 48. toiletartikel; 50. lawaai; 51. portemonnee; 53. Jap. parelduikster; 55. voetbedeking; 57. nagerecht; 58. een zekere; 61. bouwlanden om e. dorp; 63. kluchtig persoon; 65. slag, hak; 67. hoogtemerk; 70. zonder werklust; 72. snavel, mond; 74. rechter-commissaris; 75. motorraces; 76. riv. nabij Karibische zee; 77. dieregeluid; 78. bazige vrouw.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:

per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
Losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

de klinkende klokken



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Haring in room

DOOR HUUB MEIJER

Verse haring wordt voor korte of langere tijd in aangezuurde vloeistof 'ingelegd' d.w.z. gemarineerd. De Scandinaviërs hebben vele soorten marinades met ogenschijnlijk tegenstrijdige ingrediënten en haring gecombineerd.

Benodigdheden voor 4 personen: 6 schoongemaakte haringen, 1 el witte wijnazijn, ¾ dl droge witte wijn, ⅛ l crème fraiche, 200 g ui, 1 el suiker, 2 blaadjes laurier, 2 tl mosterdzaad, 1 tl zwarte peperkorrels.

Leg schoongemaakte haringen zonder graat en staart 12 uur in koud water. Dep daarna droog met keukenpapier en snijd in stukken van 2 cm. Snijd ui in heel dunne ringen. Verhit wijnazijn en los hierin suiker op. Roer samen met witte wijn door crème fraiche. Meng laurier, mosterdzaad en peperkorrels door elkaar. Leg helft haring in schaal. Verdeel er helft uiringen en kruidenmengsel over. Herhaal dit met rest van haring, ui en kruidenmengsel. Giet er de verdunde crème fraiche over. Laat haring afgedekt ongeveer acht uur in koelkast marineren.



Van onze redactie binnenland

'Gebeten' Amsterdammer wil straatverbod voor hond

AMSTERDAM – Bijt-ie of bijt-ie niet? Dat was gisteren de hamvraag tijdens het kort geding dat de Amsterdammer Dieter Bendig had aangespannen tegen het echtpaar Ouertefelli. Bendig raakte in februari van dit jaar een vingertop kwijt na een beet van Kojack, de bruine bastaard pitbull van zijn buurtgenoten.

Bendigs advocaat, mr. S. Top, eiste dat Kojack zo snel mogelijk zou worden gemuilkorfd op straffe van een dwangsom van 1000 gulden per dag. Zo niet, dan moet het beest maar binnenblijven.

Met twee getuigenverklaringen en vijftien handtekeningen uit de buurt, vond Top dat voldoende was bewezen dat Kojack een gevaarlijke hond is.

Mr. H. Riekse, de advocaat van het echtpaar, ontkende alle beschuldigingen van de tegenpartij. Dat gold ook voor de bewering van Bendig dat hij in oktober vorig jaar al eens in de arm zou zijn gebeten door Kojack. Volgens Rieske wilde Bendig op de bewuste februaridag twee vechtende honden uit elkaar halen. Zijn eigen hond en Kojack.

De twee getuigenverklaringen dat de 3-jarige hond rechtstreeks op Bendig was afgesprongen werden eveneens door Rieske ontkend. „Die verklaringen zijn voorbewerkt door de heer Bendig. Die zijn voor mij van nul en generlei waarde. Dat geldt evenzeer voor de vijftien handtekeningen. Door de media en de angst voor pitbulls naar aanleiding van dat doodgebeten jongetje, hebben de buurtbewoners hun handtekening gezet", aldus de advocaat.

Uitspraak op 20 augustus.

Drugsbende had omzet van 5 miljard gulden

Zware straffen geëist in grote cocaïnezaak

HAARLEM – Officier van justitie mr.C. van Spierenburg heeft gisteren bij de Haarlemse rechtbank gevangenisstraffen van twaalf en zestien jaar geëist tegen twee Grieken die betrokken zouden zijn geweest bij de smokkel van 955 kilo cocaïne. Eén van hen zou bovendien een geldboete van 100.000 gulden moeten betalen.

Een rechercheteam deed 18 januari dit jaar een inval in een loods in Zwaanshoek in de gemeente Haarlemmermeer. Op dit adres en in een garage in Amsterdam werd bijna 820 kilo cocaïne in beslag genomen. De rest van de drugszending zou al zijn verkocht. Het transport was de op één na grootste cocaïnevangst ooit in Nederland gedaan. De waarde van de totale partij wordt op zo'n anderhalf miljard gulden geschat. Er werden in totaal zeven arrestaties verricht.

De partij cocaïne zat verborgen in 35 loden vaten met een gewicht van elk 2500 kilo. De vaten werden vorig jaar zomer in Venezuela verscheept en via Engeland naar Griekenland vervoerd. Van daar uit is de zending naar de haven in Rotterdam verscheept.

Volgens officier van justitie Van Spierenburg is een onderneming in Venezuela, Conar genaamd, verantwoordelijk geweest voor de organisatie van het cocaïnetransport. De onderneming zou in totaal achtduizend kilo cocaïne hebben gesmokkeld naar de Verenigde Staten, Engeland en Nederland. De totale omzet schat hij op 5 miljard gulden. Met het oprollen van de bende is volgens de officier de internationale drugshandel een zware slag toegebracht.

Uitvoerder

De 36-jarige G.P. uit Griekenland, die in Amsterdam woont, wordt ervan verdacht de belangrijkste uitvoerder van de smokkel te zijn geweest. De man, die zelf verslaafd is en aan hepatitis lijdt, hoorde zestien jaar tegen zich eisen.

Tegen een tweede Griek, de 37-jarige T.Ch. werd twaalf jaar cel geëist. Hij kwam begin januari dit jaar naar Nederland om zijn landgenoot te helpen bij de ontvangst van de loden vaten. De rechtbank doet 20 augustus uitspraak.

punt uit

● Chauffeur

De 31-jarige Nederlandse bestuurder van de touringcar die afgelopen zaterdag een ongeval met acht doden veroorzaakte bij Würzburg in Duitsland, is gisteren in staat van beschuldiging gesteld. De officier van justitie, Friedrich Kraus, heeft tegen de buschauffeur een arrestatiebevel uitgevaardigd wegens onachtzaamheid.

● Alcohol

Er is een enorme export van alcohol van Nederland en België naar Rusland op gang gekomen. Vrijwel alle distilleerderijen in Nederland zijn bij de export betrokken. De behoefte in Rusland aan alcohol en wodka is ontstaan door gebrek aan graan. Tot voor kort werd een deel van het graan voor alcohol gebruikt, nu alleen voor voedsel.

● GAK-feestje

De Toezichtkamer van de Sociale Verzekeringskamer vindt het feestje dat het Gemeenschappelijk Administratiekantoor (uitvoerders sociale zekerheid) het personeel aanbood ter gelegenheid van het 40-jarig jubileum, was toegestaan. De Kamer vindt dat het GAK met de viering niet onzorgvuldig met gemeenschapsgeld (sociale premies) is omgegaan. Het jubileum kostte zes miljoen gulden.

● Dolfijn

Op het strand bij Borssele in Zeeland is een dode spitssnuitdolfijn aangespoeld. Spitssnuitdolfijnen zijn diepzeedieren en komen normaal niet in de Noordzee voor. Zij komen weinig naar de oppervlakte en vertonen zich niet graag.

Weer verbod voor VN om ministeries binnen te gaan

Irak ligt opnieuw dwars

Van onze redactie buitenland

[B]AGDAD – De Iraakse minis[ter] van cultuur en informatie [he]eft gisteren verklaard dat [in]spectieteams van de Verenigde Naties geen toegang [me]er krijgen tot welk ministe[rie] dan ook in Irak. „We zijn [ca]tegorisch tegen bezoeken [aa]n de ministeries omdat het [do]el... de aantasting van Iraks [so]evereiniteit en onafhankelijkheid is," zei minister Ha[m]ed Youssef Hummadi.

[D]e Amerikaanse president George [B]ush kwam gisteren onmiddellijk [m]et een reactie. „Dit is alleen maar [w]eer de laatste van een reeks belachelijke verklaringen," liet woordvoerder Pete Williams weten.

Williams wilde 'niet gaan gissen' [w]at de VN of de VS zouden doen [al]s Irak de daad bij het woord voegt [e]n VN-personeel in het werk belemmert. De VS hebben nu 150 vliegtuigen in de Perzische Golf.

[E]en woordvoerder van de VN zei gisteren dat de Veiligheidsraad in[m]iddels de Iraakse vice-premier [T]areq Aziz gewaarschuwd te hebben dat „er een zeer snelle reactie [z]al zijn als de neiging bestaat om [o]ns opnieuw in ons werk te belemmeren."

[V]andaag zal een nieuw team van 22 [V]N-inspecteurs onder leiding van [d]e Rus Nikita Smidovitsj naar Bag[d]ad vliegen. Hun belangrijkste taak [i]s uit te vinden hoeveel scud-raketten Irak nog heeft.

[O]ver het preciese werkplan van de [c]ommissie werden uiteraard geen mededelingen gedaan, maar Smido[v]itsj legde uit dat de inspecteurs op [z]oek zullen gaan naar de ontbrekende details over de vier wapenprogramma's van Irak op het gebied van nucleaire, chemische en biologische wapens en verder de ontwikkeling van middellange-afstandsraketten.

Na de oorlog tegen Irak zeiden de geallieerden het grootste deel van de 819 ooit door de Sovjetunie geleverde Scuds vernietigd te hebben. Later werd die bewering weer ingetrokken en werd er hardop getwijfeld of er toch niet nog honderden van over zijn.

Afgezien van de Scuds wil de VN weten hoe ver de Iraki's waren gekomen met ontwikkeling van een eigen raket.

Ten dode opgeschreven?



● *Vrouwen en kinderen in een kamp ergens in Somalië. Als er niet snel voedsel naar dit land wordt gestuurd, dreigt er een catastrofe die alleen te vergelijken valt met die in Biafra ruim twintig jaar geleden* Foto: EPA

'Ergste hongersnood sinds Biafra'

VN gaat voedselhulp Somalië voorbereiden

NAIROBI – Een missie van de Verenigde Naties is gisteren in de Somalische hoofdstad Muqdisho aangekomen om de mogelijkheden te onderzoeken voor een massale hulpoperatie en het inzetten van zeker 500 man gewapende troepen om de veilige distributie van voedsel te waarborgen.

De VN-missie zal gesprekken voeren met de diverse rivaliserende krijgsheren in Somalië en vervolgens rapport uitbrengen aan de Veiligheidsraad. De besloot vorige week in te grijpen in Somalië en een groots hulpprogramma te starten voor de ruim 1,5 miljoen mensen die met de hongerdood worden bedreigd.

De Franse minister voor ontwikkelingshulp, Bernard Kouchner, heeft de situatie in Somalië omschreven als 'hel op aarde' en de ergste menselijke tragedie genoemd sinds de hongersnood in Biafra (Nigeria) eind jaren '60 begin jaren '70. Kouchner keerde in de loop van gisteren terug in Nairobi na een tweedaags bezoek aan de Somalische hoofdstad Muqdisho.

„Als we niet heel snel grote hoeveelheden voedsel naar Somalië sturen, zullen meer dan een miljoen mensen dood gaan. Misschien zit dat voedsel ook voor veiligheid kan zorgen". Kouchner deed met name een beroep op de landen van de Europese Gemeenschap om hun hulp aan Somalië te verdubbelen.

De VN-commissie zal verder moeten bekijken hoe VN-waarnemers en -troepen buiten de hoofdstad kunnen worden ingezet.

De VN wil Somalië verdelen in vier zônes, die elk vanuit een centrale plaats worden gecontroleerd. Op die manier kan ook bemiddeld worden tussen de diverse strijdende partijen over de veilige distributie van voedsel.

Een van de belangrijkste obstakels die de VN-missie uit de weg moet zien te ruimen, is het verzet van een van de belangrijkste krijgsheren, generaal Aideed, tegen de komst van internationale vredestroepen. De VN hoopt hem nu van de noodzaak van een VN-operatie te overtuigen door hem voedsel voor wapens aan te bieden.

Besluit verwacht over kredietgaranties

Protest bij vertrek van Rabin naar VS

Van onze redactie buitenland

TEL AVIV – Ongeveer vijfduizend Israëlische kolonisten en aanhangers van rechtse partijen hebben gisteravond in Jeruzalem betoogd tegen wat ze omschreven als „de capitulatie van de regering voor Amerikaanse eisen". De betoging, een paar uur voor het vertrek van premier Jitschak Rabin naar de Verenigde Staten, verliep zonder incidenten.

De demonstranten schreeuwden 'Rabin go home!' en eisten het aftreden van minister van onderwijs Shulamit Aloni, tevens leidster van de links-liberale Meretz-combinatie. Aloni is een verklaard tegenstandster van religieuze dwang in de Israëlische samenleving. De afgelopen dagen heeft ze zich gekeerd tegen de inzet van dienstplichtigen in de speciale arrestatieteams die in de bezette gebieden optreden tegen gezochte Palestijnen.

Premier Rabin is de afgelopen nacht naar New York vertrokken, de eerste halteplaats in zijn bezoek van een week aan de Verenigde Staten. Vandaag spreekt hij met VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali en met joodse leiders.

Vredesproces

Maandag en dinsdag is Rabin de gast van president George Bush. De president zal zijn Israëlische bezoeker onthalen op een visspartij en een tennismatch. Tussen de bedrijven door komen het vredesproces in het Midden-Oosten en de door Israël gevraagde kredietgaranties voor de opvang van immigranten ter sprake.

Hij zal ook de Democratische presidentskandidaat, Bill Clinton, on[t]moeten en diens running mate A[l] Gore.

Israëlische regeringsvertegenwoo[r]digers hebben de afgelopen wee[k] gewaarschuwd tegen ongerech[t]vaardigd optimisme over de kr[e]dietgaranties. Israël heeft nog gee[n] toezegging dat de garanties zulle[n] worden verleend, ondanks de b[e]perking van de bouw in de bezet[te] gebieden die is afgekondigd do[or] de nieuwe regering. Het is mogelij[k], zeggen ze, dat Rabin van Bush ee[n] vage toezegging zal krijgen.

Honecker minsten[s] tot eind maand in voorarrest

BERLIJN – De vroegere Oostdu[it]se staats- en partijleider Erich H[o]necker zal zijn 80-ste verjaardag o[p] 25 augustus in zijn cel in de Berlij[n]se gevangenis Moabit moeten vi[e]ren.

Hij blijft namelijk tot minstens ei[nd] augustus in voorarrest. De rech[t]bank in Berlijn besloot gister[en] eerst een uitvoerig medisch onde[r]zoek van de 79-jarige af te wacht[en] voordat een besluit wordt genom[en] over het eventuele ontslag uit d[e] gevangenis. De resultaten daarva[n] worden niet voor het eind van d[e] maand verwacht.

Honeckers verdedigers gingen a[k]koord met deze procedure. H[et] overleg ging niet over het proc[es] wegens doodslag, dat dit najaar z[al] beginnen, maar over de vraag o[f] Honeckers geestelijke en licham[e]lijke toestand een zo lang duren[d] voorarrest toelaten.

Italiaanse anti-maffiawet goedgekeurd

ROME – Het pakket wetten van de Italiaanse regering om de bestrijding van de georganiseerde misdaad te verscherpen is gisteren eindelijk goedgekeurd. Nadat het Huis van Afgevaardigden (Tweede Kamer) woensdag met grote meerderheid de maatregelen aannam, stemden gisteren vrijwel alle fracties in de Senaat voor het plan.

In de wetten worden vooral de bevoegdheden van de ordetroepen uitgebreid. Als de wet van kracht wordt kunnen zij gemakkelijker afluisteren en zijn 'undercover'-operaties toegestaan.

Ook worden de mogelijkheden voor strafvermindering van veroordeelde mafiosi beperkt en de bescherming van kroongetuigen vergroot.

ANC bezet aantal overheidsgebouwen

Vierde actie-dag in Zuid-Afrika rustig

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – De vierde dag van het actie-programma van het ANC is gisteren rustiger verlopen dan verwacht. In de meeste grote steden werd voor het eerst sinds de algemene staking van maandag en dinsdag en de protestmarsen van woensdag weer normaal gewerkt.

De dag had in het teken moeten staan van de bezetting van (semi-) overheidsgebouwen, maar voor zover bekend zijn ANC-aanhangers slechts in een beperkt aantal plaatsen tot actie overgegaan.

In Kaapstad bezette 700 man voor enkele uren met instemming van de gemeenteraad het stadhuis, terwijl in Port Elizabeth, in de Oost-Kaap, een tiental actievoerders het kantoor van de spoorwegen bezetten. In Germiston, 25 km ten zuidoosten van Johannesburg, was het grootste aantal demonstranten op de been: 7000 mensen waren naar het gemeentehuis getrokken om een memorandum over plaatselijke grieven te overhandigen en het aftreden van president F.W. de Klerk te eisen.

Het aantal slachtoffers was gisteren ook minder dan de voorafgaande dagen: voor zover bekend verloren 11 mensen sinds woensdagavond het leven. Sinds het begin van de staking zijn minstens 50 mensen om het leven gekomen.

De acties moeten de regering dwingen een aantal ANC-eisen in te willigen. De grootste zwarte oppositiebeweging zegt pas terug te keren naar de onderhandelingstafel als er doeltreffende maatregelen tegen het geweld worden genomen, de regering bereid is plaats te maken voor een overgangsregering van nationale eenheid en verkiezingen uitschrijft voor een overgangsparlement dat ook de nieuwe Grondwet opstelt.

Van onze redactie binnenland

In gebroken gezin komt mishandeling vaker voor

DEN HAAG – Kindermishandeling komt vaker voor in gebroken gezinnen. En ook stiefvaders zijn relatief vaak betrokken bij gevallen van kindermishandeling. Ondanks het toezicht en ondanks de betrokkenheid die er vaak is van bijvoorbeeld de Raad van de Kinderbescherming. Dat zegt directeur drs B. Samsom van de Landelijke Stichting Bureaus Vertrouwensartsen inzake Kindermishandeling.

Aanleiding voor zijn uitspraak is het trieste geval waarbij een tienjarige jongetje uit Alkmaar in de nacht van maandag op dinsdag door zijn stiefvader werd gedood en zijn moeder blijkbaar werkeloos toekeek. Ook in dit geval was er intensieve betrokkenheid van hulpinstanties. Zowel het RIAGG als de Raad voor de Kinderbescherming hielden zich bezig met het gezin.

Directeur A. Bijleveld van de Raad voor de Kinderbescherming in Alkmaar zegt dat er op het bureau met verslagenheid is gereageerd op het bericht. „Wij hebben geen enkel signaal gehad dat er in dit gezin sprake zou zijn van het gebruik van geweld. Medewerkers van ons hebben uitvoerig gepraat met de natuurlijke vader, de moeder en de stiefvader. Maar in alle notities die zijn gemaakt over deze gesprekken is niets te vinden over mishandeling. Er waren wel problemen, maar die hadden te maken met de omgangsregeling", aldus Bijleveld.

Volgens Samsom is het voor de instanties uitermate lastig om kindermishandeling te ontdekken. „Het gezin is een van de weinig overgebleven heilige huisjes in dit land. Je komt er uitermate moeilijk binnen. Kinderen zijn vaak niet genegen om iets te zeggen. Ze zitten klem tussen de pijn van het slaan en de pijn van het eventuele schuldgevoel dat ontstaat: 'papa moet in de gevangenis'. Dat maakt het heel lastig", meent Samsom.

Volgens E. Verbaan van het Amsterdamse Adviesbureau Kinderbeschermings Konflikten (AKK) blijkt het soms heel moeilijk voor ouders om gehoor te vinden. „Als er problemen zijn, zijn de wegen ondoorzichtig en heel lang. Wordt er geloof gehecht aan een klacht van een vader of moeder, dan lukt het nog wel. Maar als de instanties je niet geloven of slechts een oppervlakkig onderzoek verrichten, kan het eindeloos duren voordat je als ouder een einde kunt maken aan een verschrikkelijke situatie", zegt Verbaan.

Alert

Directeur Samsom van het bureau Vertrouwensartsen meent dat instellingen als het RIAGG en de Raad voor de Kinderbescherming wel degelijk alert zijn als het gaat om het ontdekken van geweld. „Maar het leveren van bewijs is uitermate moeilijk" Hoeveel doden er vallen door kindermishandeling, is volgens Samsom niet bekend. „Ik zit hier nu drie maanden en in die tijd zijn er vijf gevallen hier op het bureau besproken. Maar het wordt niet echt bijgehouden. Het is ook niet eenvoudig om een doodsoorzaak te ontdekken", meent Samsom.

Zelden

Uit de gegevens van de Vertrouwensartsen blijkt wel dat er in gebroken gezinnen vaker sprake is van het gebruik van geweld. „Het komt slechts sporadisch voor dat we een valse melding krijgen van een man of vrouw die zijn ex-partner een hak wil zetten", zegt Samsom. Bij de bureaus Vertrouwensartsen komen ongeveer 10.000 meldingen per jaar binnen, vijftig zijn aantoonbaar loos alarm.

(ADVERTENTIE)

RUIM 7 GULDEN VOORDEEL!

Vandaag, vrijdag 7 en morgen, zaterdag 8 augustus:

magere varkensfricandeau nu met ruim 7 gulden voordeel!



Hele kilo van 19.80 nu voor 12.45

Max 3 kilo per klant

Natuurlijk in alle winkels van:

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

DOOR THEO HAERKENS

Belangengroepen als Anne Frankstichting en Stichting '40-'45 wachten nog af

Gelaten reacties op concentratiekampen

DEN HAAG – Het nieuws over het bestaan van concentratiekampen in het voormalige Joegoslavië roept nauwelijks reacties op. De internationale gemeenschap wordt er niet toe aangemoedigd in te grijpen en in Nederland houden organisaties die in de oorlog actief waren in het verzet, zich opvallend op de vlakte. De onmacht is groot en de Olympische Spelen en de vakantie eisen alle aandacht op, zo lijkt het.

In navolging van Frankrijk riep minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken de strijdende partijen op om waarnemers van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen of het Rode Kruis toe te laten tot de kampen waar duizenden mensen gevangen zitten.

De VVD-Tweede Kamerleden Blaauw en Wiebenga dringen in schriftelijke vragen bij Van den Broek aan op hardere maatregelen. Zij willen dat desnoods met geweld en samen met andere landen een einde wordt gemaakt aan de schending van de mensenrechten in de kampen.

Een ooggetuige meldde dat de gevangenen in de kampen stelselmatig worden mishandeld. Eten en drinken wordt ze onthouden en de omstandigheden zijn er zeer onhygiënisch. De Servische strijdgroepen hebben het in Bosnië-Hercegovina vooral voorzien op moslims. Die zijn slachtoffer van de 'etnische schoonmaak' waarbij de Serven proberen de hele moslimbevolking uit hun gebied te verbannen en op te sluiten in kampen.

Blaauw wil dat zo snel mogelijk wordt ingegrepen om een eind te maken aan deze praktijken. Hij vindt dat minister Van den Broek via de Europese Gemeenschap moet proberen de Verenigde Naties over te halen tot het inzetten van zwaardere middelen. „Met troepen die erop gericht zijn de vrede te handhaven, red je het daar niet meer. Als de internationale gemeenschap niet ingrijpt, wordt ze mede schuldig aan de mishandelingen in de kampen".

De Nederlandse Vereniging van Ex-Politieke Gevangenen (Expoge) zegt verbijsterd te zijn over het uitblijven van effectieve acties om een eind te maken aan de gruwelen in het voormalige Joegoslavië. „Het is bedroevend dat er zo weinig gebeurt. De Europese Gemeenschap en de Verenigde Naties schuiven elkaar de verantwoordelijkheid toe en intussen gebeurt er niets", aldus secretaris J. Oskam. Hij wil dat om humanitaire redenen wordt ingegrepen, maar weigert 'politieke' uitspraken doen.

Ook de Anne Frankstichting is niet van plan actie te ondernemen. „Het is moeilijk een duidelijk standpunt in te nemen, je weet nog steeds niet wat er waar is van de berichten", aldus woordvoerster M. Verbraak.

E. Kolster, plaatsvervangend directeur van de Stichting '40-'45, heeft evenmin plannen om te ageren tegen het bestaan van de kampen en de slechte behandeling die mensen er krijgen. De meeste bestuurders van de organisatie zijn bovendien op vakantie. „Misschien kunnen we volgende week iets doen".

Voorzitter S. Minco van het Voormalig Verzet ziet het ontstaan van concentratiekampen als 'een min of meer logisch gevolg van de verontmenselijking van de situatie in het voormalige Joegoslavië, waar broedervolken elkaar uitmoorden'. Minco gaat ervan uit dat alleen militair ingrijpen een oplossing biedt. „Net zoals een leraar wel eens een pets uitdeelt om op het schoolplein vechtende kinderen uit elkaar te halen". Ook hij heeft geen plannen voor acties die vrede in Joegoslavië dichterbij kunnen brengen.

Over enkele weken komt het bestuur van het Voormalig Verzet bijeen en mogelijk wordt dan ook gesproken over de gebeurtenissen in de Balkanstaten. Na enig aandringen zegt Minco niet uit te sluiten dat dan wordt besloten 'een gebaar te maken'.

„Uitblijven van protestacties tegen de gebeurtenissen in het voormalig Joegoslavië, verbaast mij net zo als het anderen verbaast", erkent adjunct-directeur D. Barnouw van het Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie. „Het gebeurt onder je neus en niemand reageert".

Volgens Barnouw zijn de mensen murw gemaakt door alle narigheid die zich de afgelopen jaren overal in de wereld voordeed, maar hij ziet het uitblijven van reacties ook als een teken van deze tijd: „De jaren zestig zijn voorbij. De oorlog in Vietnam riep heel wat meer reacties op". Verder denkt Barnouw dat de vakantie en de aandacht voor de Olympische Spelen in Barcelona een rol spelen. „Bovendien zijn de problemen er erg ingewikkeld. De honger in Afrika is een stuk gemakkelijker te begrijpen, net als de Golfoorlog".



● *Een oude Bosnische vrouw die het geweld in haar land en de concentratiekampen ontvlucht is, kan haar tranen na aankomst in Duitsland niet bedwingen.* Foto: EPA



Ingrijpen?

De regeringspartijen PvdA en CDA hebben zich woensdag uitgesproken voor een militaire actie in Bosnië, mits onder VN-vlag uitgevoerd, om het menselijk lijden in het gebied te beperken. Volgende week volgt op verzoek van het CDA overleg met de ministers Van den Broek (BZ) en Ter Beek (Defensie) over deze zaak, maar dat spoedoverleg kan onmogelijk veel opleveren. Zonder steun van de grote Westerse landen kan ons land eenvoudigweg niets ondernemen. Gelukkig gaan er internationaal inmiddels meer stemmen op om in te grijpen om de massamoorden in het voormalige Joegoslavië een halt toe te roepen.

Het optreden van de Serviërs in Kroatië blijkt slechts een voorbode te zijn geweest van wat nu in Bosnië op veel grotere schaal wordt toegepast. Hoewel de regeringen in Washington, Londen en Parijs militaire acties op grote schaal nog steeds lijken uit te sluiten, hebben zij wel plannen in de maak om het verlenen van humanitaire hulp desnoods met geweld af te dwingen. Die plannen zijn echter vaag. Zo blijft onduidelijk wat er met ingrijpen precies bedoeld wordt: de ontzetting van de Bosnische hoofdstad Sarajevo, die is omsingeld door Servische troepen of interventie in heel Bosnië, die erop is gericht de strijdende partijen compleet te scheiden.

Een militaire oplossing zal hoe dan ook een hoge prijs vragen, zolang er geen enkel zicht is op een politieke uitweg uit het conflict. Bovendien zal een interventie in Bosnië sowieso grote militaire risico's met zich meebrengen. Het landschap rond Sarajevo is een bergachtig en dichtbebost gebied, waar guerrillastrijders zich moeiteloos kunnen handhaven. Bosnië leent zich, kortom, voor een partizanen-oorlog. De inwoners zijn daar goed in getraind, zoals in de Tweede Oorlog zelfs de Nazi's hebben ondervonden. Het lijkt niet waarschijnlijk dat er landen zijn, die al dan niet onder de vlag van de wereldgemeenschap, zich in een dergelijk wespennest willen steken.

Er is misschien één uitzondering, de VS, waar dit najaar presidentsverkiezingen worden gehouden. De laatste tijd is de situatie in het voormalige Joegoslavië daar tot een verkiezingsitem geworden. President Bush doet het dramatisch slecht in de opiniepeilingen. Volgens een recent onderzoek is 64 procent van de Amerikaanse volwassenen die mening toegedaan. Na de militaire overwinning in de Golfoorlog dacht slechts tien procent dat. Bush heeft dus dringend een ferme opsteker nodig, wil hij nog enig uitzicht hebben op een nieuwe ambtstermijn. De democratische presidentskandidaat Bill Clinton daagde Bush woensdag uit door te eisen dat de VS hun luchtmacht moeten inzetten tegen de Serviërs om de basisvoorwaarden voor menselijkheid te herstellen. Verstandig lijkt zo'n (wilde) actie niet, maar president Bush sluit het sturen van Amerikaanse militairen naar het voormalige Joegoslavië in ieder geval niet langer uit. Hij verliest daarbij de realiteit echter evenmin uit het oog, gezien zijn uitspraak dat militaire inmenging kan uitmonden in een guerrilla-oorlog zoals in Vietnam, waar de Amerikanen niet graag meer aan worden herinnerd. Bush heeft het er duidelijk moeilijk mee.

Als de wereldgemeenschap het afgelopen jaar iets heeft geleerd van het drama in Joegoslavië, dan is het dat eenvoudige oplossingen niet voorhanden zijn. Daarvoor zijn de historisch bepaalde tegenstellingen in het gebied veel te groot.

P.S.

Volgens N. Tummers na bezoek Dubrovnik

Culturele vernielingen Kroatië onderbelicht

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er is in de Joegoslavische burgeroorlog te weinig aandacht voor de verwoestingen die de Serviërs hebben aangericht aan gebouwen met grote culturele waarde. Dit zegt het Heerlense Eerste-Kamerlid Nick Tummers (PvdA) na een bezoek aan Kroatië.

Tummers maakte deel uit van een delegatie van de Raad van Europa, die het afgelopen weekeinde in Kroatië was om de gang van zaken rond de presidents- en parlementsverkiezingen te controleren. De nieuwe staat Kroatië ziet zijn waarnemerschap bij de Raad van Europa graag omgezet in een lidmaatschap. Daarvoor is het onder andere nodig de mensenrechtensituatie en het democratische stelsel te controleren.

Daarnaast had Tummers nog een andere taak. Hij moest in Dubrovnik gaan kijken of er in deze oude stad met vele monumenten sprake is van opzettelijke oorlogsschade. „Ik heb er vorig jaar al voor gewaarschuwd dat partijen elkaar tijdens een staakt-het-vuren zullen blijven bestoken." Tummers drong er bij de Raad van Europa en de Westeuropese Unie (WEU) destijds op aan het culturele erfgoed te beschermen. Tijdens zijn bezoek aan de Kroatische havenstad constateerde Tummers dat vele, waardevolle monumenten met grote precisie door de Serviërs zijn beschoten en dat er dus wel degelijke sprake is van opzettelijke oorlogsschade.

Volgens het Nederlandse delegatielid is er te weinig aandacht voor culturele verwoestingen. „Tijdens de burgeroorlog in Roemenië was de belangstelling voor de vernietiging van het culturele erfgoed bijna net zo groot als voor de massa-moorden. In deze oorlog is dat niet aan de orde. Dat is jammer, want door de vernietiging van het culturele erfgoed gaat ook een deel van het volk verloren." Tummers zal proberen hulpacties op touw te zetten om zo de Kroatische regering de helpende hand te bieden bij de wederopbouw van het land.

De partij van president Tudjman, HDZ, slaagde er niet in bij de parlementsverkiezingen de absolute meerderheid te behalen. HDZ zal onderhandelingen moeten voeren met andere poltieke partijen om een regering te vormen.

Menselijke botten op vuilstort in groenafval

TILBURG – Een medewerker van een vuilstortplaats in Tilburg heeft eerder deze week in een container met groenafval een groot aantal menselijke botten gevonden. De botten zijn afkomstig van een protestantse begraafplaats in Tilburg. Hoe ze in de container terecht zijn gekomen, is nog niet duidelijk. woordvoerder van de politie in burg heeft dit gisteren meegede

Het gaat om de skeletten van moedelijk vijf mensen. De res zijn afkomstig uit graven die stens tien jaar oud zijn en die langs zijn geruimd.

Botten die bij het ruimen van ven worden opgegraven, moe ofwel opnieuw worden begraven een massagraf ofwel worden ge meerd. Waarom dat in dit geval is gebeurd, weet de politie nog De botten, drie vuilniszakken zijn inmiddels teruggebracht de begraafplaats, aldus de zegsm van de politie.

(ADVERTENTIE)

Klein in meters
GROOT in
SERVICE
GROOTSTE collectie

20 meter in de Emmastraat, voorbij ABN-bank

contactlenzen-
brillenspeciaalzaak

Puntjes op de i

HOPPENBROUWERS B.V.
EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984

Met onze bekende garanties

Bush hoopt aandacht voor binnenlandse problemen te verleggen

Nadruk buitenlands beleid risico voor herverkiezing

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Saddam Hoessein moet desnoods met alle middelen worden gedwongen de VN-resoluties tegen Irak na te leven. In Bosnië-Hercegovina mag militair optreden niet worden uitgesloten om de humanitaire hulptransporten naar onder meer Sarajevo veilig te stellen. De Verenigde Staten schuwen de laatste weken het grote woord niet als het gaat om vraag hoe op te treden bij internationale crises.

Het Amerikaanse optreden lijkt een doelbewuste poging van president George Bush om de aandacht in de verkiezingscampagne te verleggen van de binnenlandse naar de buitenlandse politiek. De boodschap is duidelijk. De man die ervoor kan zorgen dat de VS zijn prominente rol op het wereldtoneel blijft spelen, zetelt al vier jaar in het Witte Huis en moet daar blijven. Zijn naam: George Bush.

De huidige president zoekt wanhopig naar de formule die hem bij de presidentsverkiezingen in november de overwinning oplevert. De economische recessie waarin de VS verkeert en andere binnenlandse problemen bezorgden Bush' Democratische rivaal Bill Clinton een royale voorsprong in de laatste opiniepeilingen.

Bush hoopt met het opwaarderen van zijn buitenlandse beleid voldoende prestige te herwinnen om de gouverneur van Arkansas achter zich te houden. Waarnemers wijzen er echter op dat deze strategie de huidige president wel eens zou kunnen opbreken.

Ervaring

De vier jaar ervaring in het Witte Huis, de uitgebreide relaties die hij de afgelopen decennia als hooggeplaatste functionaris met diverse wereldleiders heeft opgebouwd en zijn belangstelling voor de internationale politiek zet Bush in tegen Clinton. De Democratische presidentskandidaat beschikt in internationale zaken over aanzienlijk minder ervaring. De enige activiteiten die Clinton buiten de eigen landsgrenzen ontplooide waren erop gericht buitenlandse ondernemers te interesseren voor investeringen in 'zijn' deelstaat Arkansas.

Maar het pronken met zijn ervaring op het wereldtoneel kan Bush wel eens windeieren gaan leggen. Iedere keer als hij de Amerikaanse successen in de Golfoorlog aanhaalt wordt de Amerikaanse kiezer er tegelijkertijd aan herinnerd dat de Iraakse leider Saddam Hoessein nog steeds stevig in het zadel zit.

Waarnemers verwijzen naar het incident rond de VN-inspectie van het Iraakse ministerie van Landbouw waarbij Washington beklemtoonde dat militair ingrijpen tegen de 'Bullebak in Bagdad' niet mocht worden uitgesloten. Irak koos slim eieren voor zijn geld en stemde in met inspectie. Saddam zette echter zijn campagne tegen in Irak aanwezige VN-medewerkers voort en maakte zelfs weer publiekelijk aanspraak op Koeweit. Veel Amerikanen hebben het idee dat de Iraakse leider de VS straffeloos kan uitdagen, hetgeen de naam van Bush als internationaal staatsman geen goed doet.



● *George Bush is al volop bezig met zijn verkiezingscampagne. In Reno schudt hij handen van zijn aanhangers.* Foto: AFP

Het Amerikaanse staatshoofd houdt de kiezers voor dat hij de man is die Saddam een halt kan toeroepen en de Amerikaanse belangen elders in de wereld het beste kan behartigen. „Als u dat stemhokje binnengaat, trek dan het gordijntje achter u dicht. Vertrouwen doet de rest", hield Bush vorige week de kiezers voor. Hij schetste het beeld dat wanneer het Witte Huis in geval van een internationale crisis wordt gebeld, 'het Amerikaanse volk de zekerheid moet hebben dat de man die de hoorn opneemt de ervaring en de kennis heeft om de juiste beslissing te nemen'.

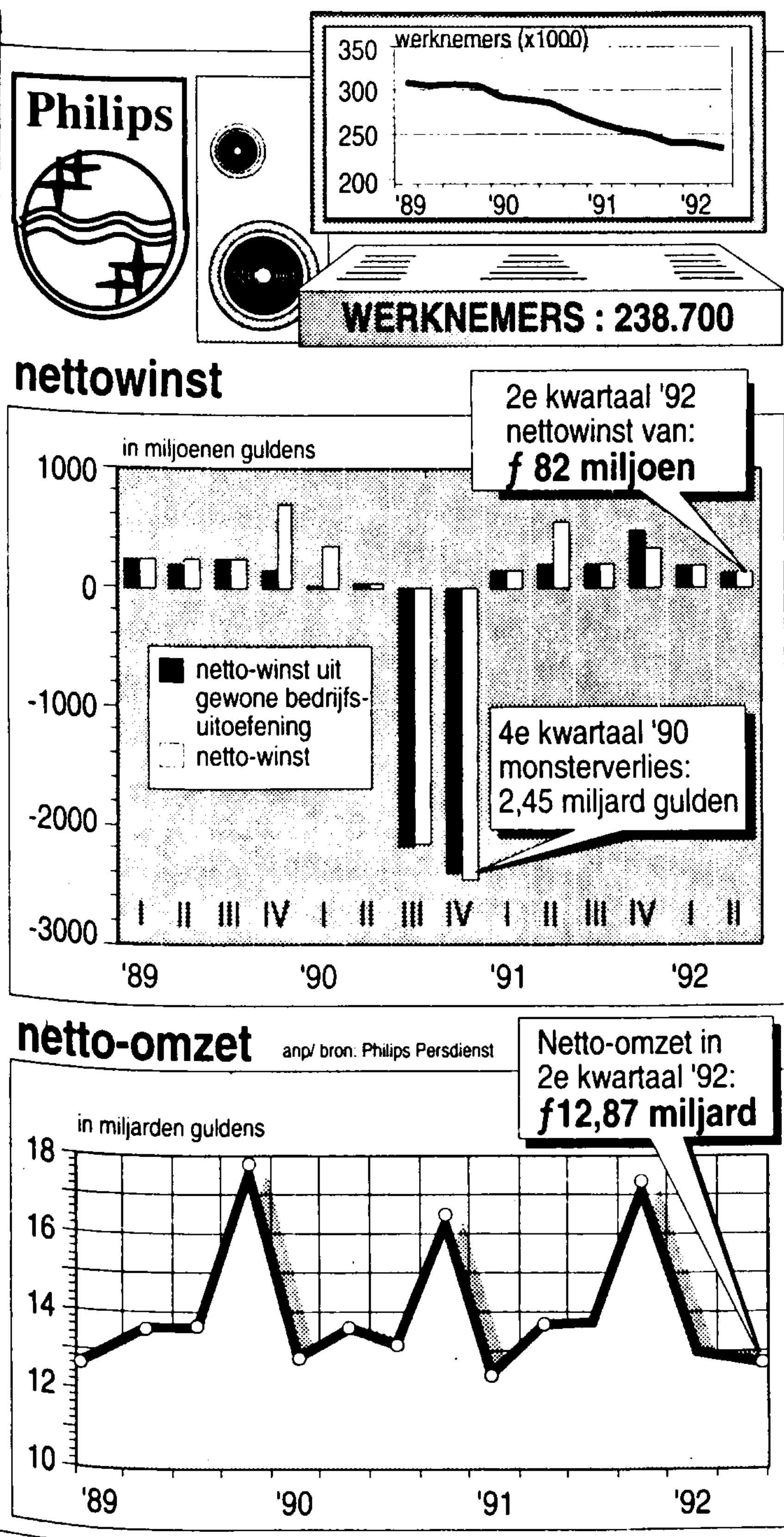
Zonder de naam van Clinton te noemen is de achterliggende boodschap duidelijk. De Democratische kandidaat kandidaat beschikt over onvoldoende internationaal gezag om het Amerikaanse schip van staat te leiden.

Koerswijziging

Clinton heeft zich genoodzaakt gezien te reageren op de koerswijziging in Bush' campagne. „Ik denk dat ik degene ben die raad weet met Saddam", hield hij zijn aanhang onlangs in San Francisco voor daarmee doelend op het uitblijven van de 'finishing touch' in de Golfoorlog. Op de vraag van journalisten waar zijn capaciteiten liggen in de buitenlandse politiek, antwoordde hij: Ik denk dat ik heb bewezen dergelijke onderwerpen te beheersen. Clinton gaf echter niet aan waar hij zijn internationale successen had geboekt.

In Washington doen inmiddels geruchten de ronde dat Bush in de maand voor de verkiezingen mogelijk met een zogeheten 'Oktoberverrassing' komt. Een spectaculair Amerikaans optreden in een van de actuele internationale crises – Joegoslavië, Irak – moet Bush zoveel aanzien opleveren dat hij op een golf van enthousiasme de verkiezingsstrijd in zijn voordeel weet te beslechten.

Een dergelijke truc is ingegeven door de ervaringen die Bush in 1980 als 'running mate' van Ronald Reagan heeft opgedaan in de strijd om het presidentschap. De Republikeinen vreesden destijds dat het toenmalige staatshoofd Jimmy Carter, een Democraat, er kort voor de verkiezingen in zou slagen de Amerikaanse gijzelaars in Iran vrij te krijgen. Een dergelijk succes zou een geheide overwinning voor de zittende president betekenen. Carter wist een dergelijk kunststukje niet tot stand te brengen. Bij de verkiezingen leed hij een smadelijke nederlaag.



'Plastic' motoren milieuvriendelijk

DEN HAAG – Automotoren, gemaakt van kunststof onderdelen, maken aanmerkelijk minder lawaai dan de conventionele metalen aandrijvers van de wegvervoermiddelen. Bovendien zorgen ze voor een geringere uitstoot van luchtverontreinigende stoffen dan nu bij een auto het geval is.

Een groep van universitaire en industriële onderzoekers, waaronder DSM in Geleen, in Nederland, Engeland, Duitsland en Frankrijk ontwierpen en bouwden drie motoren die bestaan uit onderdelen (cilinders, kleppen, verbrandingskamer enzovoorts) vervaardigd van met vezel versterkte kunststof materialen. Daarna testten de technici de motoren op allerlei manieren uit. Een van de motoren onderging een tweehonderd uur durende betrouwbaarheidstest. Daarvan liep de motor veertig uur op volle kracht, te vergelijken met een reis van 5600 kilometer op maximum snelheid.

De laboratoriumproeven toonden aan dat een motor dankzij het gebruik van kunststof onderdelen 30 procent minder lawaai maakt. In vergelijking met motoren, bestaande uit metalen onderdelen, stoot de 'plastic' motor 20 procent minder verruilende stoffen uit. Dit komt onder meer omdat het gebruik van composieten (samengestelde kunststoffen) de tijd waarin een motor warm moet lopen, verkort.

De onderzoekers kwamen op grond van de resultaten van hun proeven tot de conclusie dat de produktie van de kunststof onderdelen niet meer tijd vergt dan die van metalen motoronderdelen. Een bijkomend voordeel is dat bij de produktie van kunststof onderdelen aanzienlijk minder afval ontstaat. Bovendien is de kostprijs van de 'plastic' onderdelen lager dan aanvankelijk voorzien.

munt uit

● Jacht

De 'Lady Ghislaine', het jacht van de in november vorig jaar overleden mediamagnaat Robert Maxwell, is verkocht. De verkoopprijs van 19,75 miljoen dollar ligt dicht bij de vraagprijs, aldus scheepsmakelaar Camper and Nicholsons. De nieuwe koper zou een Amerikaan zijn; de indentiteit van de koper wordt overeenkomstig een van de clausules van het contract geheim gehouden. Volgens Nicholas Baker van Camper and Nicholsons heeft het jacht de belangstelling getrokken van ruim twintig potentiële kopers.

● BP

Voor de Britse oliemaatschappij British Petroleum (BP) is het tweede kwartaal van dit jaar uitgemond in een groot verlies. Het olieconcern maakte gisteren bekend dat het verlies op basis van vervangingswaarde is uitgekomen op 812 miljoen pond sterling (f 2,6 miljard) na een winst van 313 miljoen pond (ruim f 1 miljard) in het overeenkomstige tijdvak van 1991. Ook als het resultaat wordt berekend op basis van historische kostprijzen kwam er een verlies uit de bus. Uitgaande van deze berekening leed BP een verlies van 650 miljoen pond (f 2,08 miljoen) na een winst van 243 miljoen pond (f 778 miljoen) in de tweede drie maanden van het afgelopen jaar. Deskundigen hechten meer waarde aan het resultaat dat wordt berekend aan de hand van de vervangingswaarde omdat dat niet direct is beïnvloed door de onregelmatige schommelingen van de olieprijs.

● Sociaal plan

Er komt een sociaal plan voor de reorganisaties bij de Nederlandse Spoorwegen, die moeten leiden tot de verzelfstandiging van het semi-overheidsbedrijf. Dat hebben de vervoersbond CNV en de FSV gisteren afgesproken met de hoofddirectie van NS. De NS-top is van plan het bedrijf op te splitsen in een aantal bedrijfseenheden. Over de exacte invulling van de reorganisatie hakt de hoofddirectie deze maand knopen door. Voorzitter Kruse van de FSV gaat ervan uit dat er op termijn zo'n tweeduizend banen worden geschrapt.

● Appeloogst

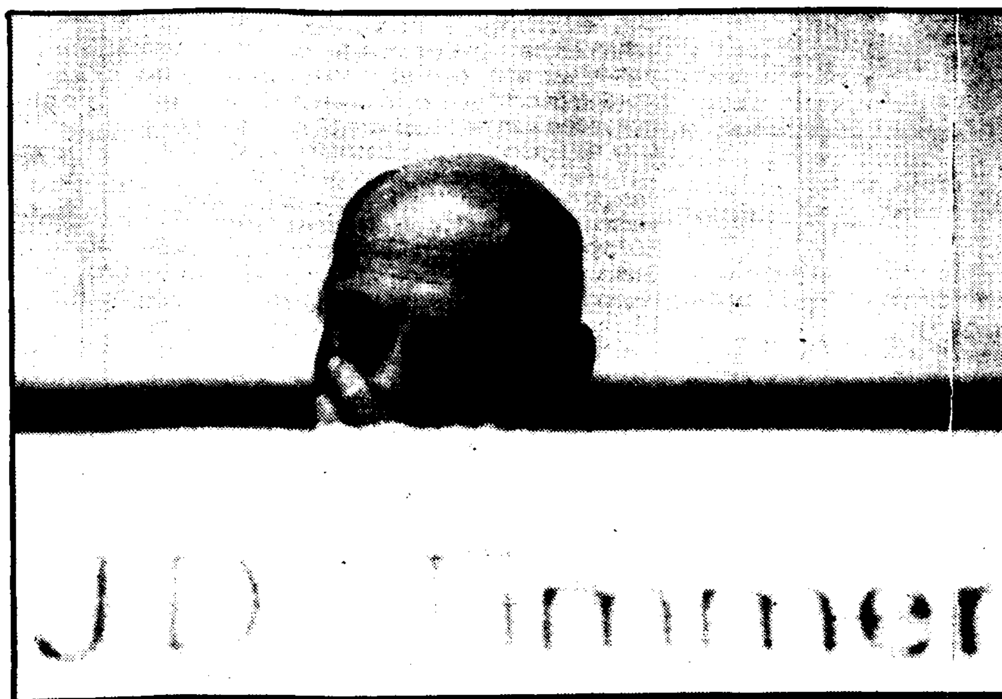
De Nederlandse appeloogst is dit jaar naar verwachting ongeveer een derde groter dan de laatste vijf jaar gebruikelijk was. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De perenoogst daarentegen ligt iets onder het vijfjarig gemiddelde. Ten opzichte van vorig jaar is de appeloogst naar verwachting meer dan dubbel zo groot. Vorig jaar ging een groot deel van de bloesem verloren door zware nachtvorst, waardoor de appeloogst werd gehalveerd.

Philips-topman niet ontevreden over resultaten

Beurs teleurgesteld in optreden Timmer

Vervolg van pagina 1

EINDHOVEN – Philips-topman Jan D. Timmer vindt dat 'zijn' concern het eigenlijk best goed doet. „Ware het niet dat we zulke problemen hebben met de prijzen voor consumenten-elektronica, dan zou het kunnen zijn dat we vandaag champagne hadden geschonken", verklaarde hij gisteren bij de presentatie van de halfjaarcijfers. Timmer betoonde zich niet ontevreden over de concernresultaten.



● *Philips-topman J.D. Timmer in gedachten verzonken achter zijn naambord(je) tijdens de persconferentie in het Eindhovense Evoluon.* Foto: ANP

Ondanks gewekte verwachtingen kon Timmer niets nieuws of opbeurends melden over de succesnummers waar Philips zijn hoop op heeft gevestigd. De Amsterdamse effectenbeurs reageerde aanvankelijk positief op de publicatie van de cijfers. Later, toen Timmer de pers toesprak, moest het aandeel Philips de stijging prijsgeven en zakte het tot 24,50 gulden.

Philips verwacht dat de noodlijdende sector consumentenelektronica zich op z'n vroegst pas in 1994 herstelt. Bovendien hebben tegenvallende berichten over de ontwikkeling van HDTV, CD-I en de digitale compact cassette (DCC) het vertrouwen van beleggers in Philips aangetast.

Prijzenoorlog

Het bedrijfsresultaat (589 miljoen gulden), de verdiensten op de verkoop van verkoop van produkten, viel mee.

Philips kondigde al eerder aan dat de winst over het tweede kwartaal lager zou uitvallen dan een jaar geleden. Belangrijkste reden hiervoor is de prijzenoorlog op het gebied van de consumenten-elektronica (beeld- en geluidsapparatuur). Weliswaar groeide de afzet in de hele divisie consumentenprodukten licht, maar werd er nog geen procent op verdiend.

Personeel

Dat de divisie de resultaten nog in zwarte cijfers kan schrijven komt met name door de kleine huishoudelijke apparaten (keuken en persoonlijke verzorging). De audio- en video-apparatuur draait op dit moment met forse verliezen.

Uit de woorden van de verantwoordelijke man van de divisie, H. Bodt, kon worden opgemaakt dat het bedrijfsresultaat er tussen de f 400 en f 500 miljoen beter uit zou zien zonder die speciale problemen bij audio en video.

De grote uitstroom van personeel in het kader van de Centurion-operatie waarmee topman Timmer in 1990 aan de slag ging, lijkt voorbij. Sinds het begin van het jaar daalde het aantal personeelsleden met 1.300 tot 238.700 halverwege dit jaar. De teruggang deed zich vooral voor in de sectoren verlichting en consumentenprodukten.

Forse stijging faillissementen

DEN HAAG – In de eerste helft van dit jaar werden 2.315 faillissementen uitgesproken, 20 procent meer dan in dezelfde periode van vorig jaar en 8 procent meer dan in de tweede helft van 1991. Het halfjaarcijfer lag sinds 1985 niet zo hoog. Dat heeft het CBS gisteren bekendgemaakt.

Verhoudingsgewijs sneuvelden de meeste bedrijven en eenmanszaken in het oosten van het land. De meeste bedrijven die over de kop gingen, zaten in de sector handel en horeca (751, tegen 633 in de eerste zes maanden van 1991). Daarna volgde de zakelijke dienstverlening met 393 (317). De grootste stijging deed zich verhoudingsgewijs voor in de industrie (plus 30 procent tot 298).

VVD wil paal en perk aan prijzenoorlog in luchtvaart

DEN HAAG – De VVD-fractie in de Tweede Kamer wil dat minister Andriessen van Economische Zaken actie onderneemt tegen de prijsdumping op de Europese markt door Amerikaanse luchtvaartbedrijven. Deze verstoring van de markt kan leiden tot oneerlijke concurrentie waardoor de belangen van KLM kunnen worden geschaad. Het VVD-kamerlid Rempt-Halmmans de Jongh stelt dit in schriftelijke vragen aan de bewindsman.

De prijzenoorlog in de Verenigde Staten is reeds geruime tijd aan de gang. Als gevolg van de Golfcrisis raakte een aantal noodlijdende luchtvaartmaatschappijen dusdanig in de problemen dat zij bescherming zochten via een bepaalde bepaling uit de Amerikaanse faillissementswet.

Nettowinst Shell 8 procent hoger

EN HAAG – De nettowinst van Koninklijke/Shell Groep is in het eede kwartaal van 1992 met 8 ocent gestegen tot 576 miljoen nd sterling (f 1872 miljoen). Per ndeel komt dit neer op een groei n f 2,18 naar f 2,31, zo heeft de aatschappij gisteren bekendgeakt.

e nettowinst per aandeel in het rste halfjaar is gestegen van f 5,60 f 5,71. Het resultaat op basis van schatte actuele aankoopkosten n de verkopen, waarbij effecten n voorraadwinsten of -verliezen iten beschouwing worden gelan, was met 481 miljoen pond 26 ocent lager dan vorig jaar. et gewone nettoresultaat over het rste halfjaar bedroeg 1434 miljoen ond (f 4660 miljoen), vier procent eer dan vorig jaar. Op basis van schatte actuele aankoopkosten n de verkopen was de daling 24 rocent en ging het resultaat naar 35 miljoen pond (f 4664 miljoen).

et resultaat van de sector opsporing en winning steeg van 289 miljoen pond in het tweede kwartaal van 1991 tot 309 miljoen pond nu. De stijging van de opsporingskosten werden ruimschoots gecompenseerd door toeneming van de produktievolumes en de stijging van de ruwe-olieprijzen. Het resultaat over het eerste halfjaar was 777 miljoen pond vergeleken met 732 miljoen vorig jaar.

Herstel

De netto eigen ruwe-olieproduktie, die 9 procent hoger was, steeg in de meeste landen. In het Verenigd Koninkrijk vertoonde de produktie een herstel van ongeveer 100.000 vaten van 159 liter per dag ten opzichte van een jaar geleden, toen veiligheids- en onderhoudsprogramma's produktie-onderbrekingen tot gevolg hadden.

De aardgasafzet was met 124 miljoen m3 per dag 6 procent hoger, voornamelijk dankzij toeneming van de afzet in Maleisië en Brunei en herstel van de produktie in het Verenigd Koninkrijk. De opbrengst per eenheid was echter lager doordat de prijzen lager waren, vooral in Europa.

beurs

Slecht

AMSTERDAM – De met luid tromgeroffel aangekondigde tweedekwartaalcijfers van Philips zijn op het Damrak slecht ontvangen. De koers van het elektronicafonds sloot gisteren ruim drie procent lager op f 24,30, een verlies van acht dubbeltjes. Dat directievoorzitter Jan. D. Timmer deze koers als 'bespottelijk' afdeed, kon beleggers niet vermurwen.

Vooral buitenlandse beleggers staken hun teleurstelling niet onder stoelen of banken. Volgens een hoekman stapten zij uit het fonds omdat er „op korte termijn geen verbetering zit aan te komen". Institutionele beleggers hadden vooraf gerekend op een winst per aandeel van f 0,30 à f 0,33. In werkelijkheid bedroeg dit cijfer f 0,26 tegen liefst f 1,85 vorig jaar. Overigens was de handel in 'flippen' met een omvang van f 65 miljoen bescheiden.

Ook de tussentijdse resultaten van Koninklijke/Shell konden de beurs niet bekoren. Per aandeel steeg de winst met 8 procent van f 2,18 tot f 2,31. Desondanks dikte Olie f 1,60 in op f 145. De aandelenomzet van f 111 miljoen was eveneens gering. Alle aandacht is nu gericht op 10 september, de datum waarop Shell het interimdividend bekend maakt. Evenals Philips en Koninklijke/Shell konden ook de buitenlandse beurzen niet imponeren. In Londen brokkelde de Financial Times-index van 100 aandelen 15 punten af op 2.377.

De handel in Amsterdam bleef bescheiden met f 1,15 miljard, waarvan f 492 in aandelen.

Unilever, die vandaag voor beurs tweede-kwartaalcijfers bekendmaakt, verloor f 1,40 op f 183. KLM brokkelde zestig cent af op f 31,70 en Akzo f 1,20 op f 149.

Procentueel gezien de grootste verliezers bij de actieve waarden waren Bührmann-Tetterode (BT) en KNP. BT werd f 1,70 lichter op f 42,80, KNP een daalder op f 42.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	46,40	46,10
ABN Amro A.in F.	75,10	75,10
ABN Amro Obl.Gr.f.	179,70	179,60
Aegon	62,30	61,30
Ahold	81,90	81,50
Akzo	150,20	149,00
Alrenta	199,10	198,90
Amev cert.	54,60	54,40
Bols cert.	44,90	44,80
Bührm.Tet. c.	44,50	42,80
CSM cert.	96,00	96,00
DAF	19,80	19,80
Dordtsche Petr.	135,80	134,30
DSM	103,80	103,40
Elsevier cert.	107,20	107,90
Fokker cert.	26,20	25,90
Gist-Broc. cert.	36,10	35,30
Heineken	172,20	172,00
Hoogovens nrc	43,40	43,00
Hunter Douglas	64,20	63,50
Int.Müller	59,80	59,50
Int.Ned.Gr. c.	47,30	46,90
KLM	32,30	31,70
Kon. KNP	43,50	42,00
Kon. Olie	146,40	145,00
Nedlloyd	43,60	43,80
Océ-v.d.Gr.	63,10	63,00
Pakhoed cert.	38,30	38,40
Philips	25,10e	24,30
Polygram	47,60	46,80
Robeco	90,40	90,50
Rodamco	42,80	42,70
Rolinco	88,90	88,70
Rorento	74,00	73,90
Stork	40,70	40,50
Unilever cert.	184,40	183,00
Van Ommeren nrc	37,80	37,20
Ver.Bezit VNU	77,00	76,40
Wessanen cert.	91,90	89,90
Wolters-Kluwer	77,90	77,50

Avondkoersen Amsterdam

KLM	31,70 (31,70)
Kon.Olie	144,00-144,70 (145,00)
Philips	23,90-24,30 (24,30
Unilever	182,80-183,00 (183,00)

Binnenl. aandelen

	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	49,50	49,50
ABN AmroHld.prf.	6,14	6,14
ACF-Holding c.	31,50	31,70
Ahrend Groep c.	128,00	127,50
Asd Options Tr.	7,30	7,10
Asd. Rubber	3,35	3,35
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,50	126,00
Athlon Groep	48,50	48,50
Athlon Groep nrc	48,00	48,00
Aut.Ind.R'dam	80,00	79,00a
BAM Groep	79,50	79,00
Batenburg	149,00	149,50
Beers	125,00	125,00
Begemann Groep	115,00	114,00
Belindo	297,00	297,00
Berkel's Patent	0,80	0,80
Blydenst.-Will.	35,10	35,10
Boer De, Kon.	227,00a	218,00a
Boer De Winkelb.	60,00	59,50
Borsumy Wehry	56,80	56,80
Boskalis Westm.	20,70	20,40
Boskalis pref.	20,60	20,60
Braat Beheer	27,80	27,00
Breevast	9,00a	8,50
Burgman-Heybroek	2600,00	2600,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1175,00	1175,00
Cindu Intern.	136,00	139,00b
Claimindo	289,00	289,00
Content Beheer	22,00	22,50
Credit LBN	25,20	25,40
Crown v.G. cert.	116,00	116,00
CSM	95,50	95,30
DAF cert.	14,90	14,90
Delft Instrum.	22,80	22,70
Desseaux	43,70	43,70
Dorp-Groep	37,00	37,00b
Draka Holding	23,90	23,70
Econosto	25,60	25,40
EMBA	205,00	205,00
Eriks Holding	78,40	78,00
Flexovit Int.	50,50	50,50
Frans Maas cert.	73,90	73,80
Fugro McClelland	34,70	34,70
Gamma Holding	106,50	107,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	30,00	29,80
Geveke	25,00	25,00
Giessen-de N.	91,00a	91,00a
Goudsmit	34,20	34,20
Grolsch	223,00	223,00
GTI-Holding	220,50	220,50
Hagemeyer	134,70	135,00
HAL Trust B	13,20	13,20
HAL Trust Unit	13,10	13,30
HBG	202,00	205,00
Heineken Hold.	153,50	153,70
Hes Beheer c	41,30	41,30
Hoek's Mach.	59,50	59,70
Holl.Sea S.	0,48	0,49
Holl. Kloos	396,00	396,00
Hoop Eff.bank	6,00	6,10
Hunter D.pref.	2,10	–
IHC Caland	77,00	77,00
Kas-Associatie	28,80	28,80
Kempen & Co	8,40	8,40
Klene Holding	103,00	103,00
Kondor Wessels	29,50	29,50
KBB	64,70	64,70
Kon. Sphinx	51,00	50,60
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	238,00a	–
Landré & Gl.	47,20	47,20
Macintosh	33,50	33,40
Maxwell Petr.	115,50	–
Moeara Enim	1190,00	1190,00
M.Enim OB-cert.	15200,00	15000,00
Moolen Holding	28,00	27,30
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,20	4,20
Naeff	470,00	–
NAGRON	52,30	52,50
NIB	580,00	580,00
NBM-Amstelland	8,50	8,50
NEDAP	323,00	323,00
NKF Holding	175,50	175,50
Ned.Part.Mij	50,90	50,90
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	19,00	18,90
Nutricia GB	126,50	126,70
Nutricia VB	133,50	133,50
Nijv.-Ten Cate	98,20	98,60
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,40	70,50
OTRA	345,90	346,50
Palthe	50,00a	50,00a
Pirelli Tyre	25,20	25,10
Polynorm	157,00	156,00
Porcel. Fles	146,50	146,50
Randstad	44,00	43,90
Ravast	20,00	20,30
Reesink	73,80	74,00
Samas Groep	32,80	32,80
Sarakreek	13,70	13,50
Schuitema	1647,00	1643,00
Schuttersveld	48,70	49,00
Smit Intern.	31,00	27,50
St.Bankiers c.	14,80	14,90
Stad Rotterdam c	40,00	39,90
Telegraaf De	84,20	84,00
Textielgr.Twente	88,50	88,50
Tulip Computers	15,30	15,60
Tw.Kabel Holding	119,30	119,00
Ubbink	75,00	75,00
Union	70,00	70,80
Un.Dutch Group	0,80	1,00
Vereenigde Glas	498,50	520,00
Verto cert.	26,50	26,50
Volker Stevin	60,50	60,50
Volmac	22,70	21,70
Vredestein	18,50	18,40
VRG-Groep	41,70	41,50
Wegener	62,80	62,30
West Invest F.	9,00	9,00a
West Inv.F. wb	104,00a	100,00a
Wolters Kluwer	308,00	311,00
Wyers	26,60	26,20

Beleggingsinstellingen

	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	76,70	76,20
ABN Amro Albefo	47,80	47,80
ABN Amro Amer.F.	67,10	67,10
ABN Amro Eur. F.	68,20	69,20
ABN Amro Far EF.	44,10	43,40
ABN Amro Liq.Gf.	165,60	165,60
ABN Amro Neth.F.	82,30	82,60
Aegon Aandelenf.	31,80	31,80
Aegon Spaarplus	5,00	5,00b
Aldollar BF $	28,10	28,00
Alg.Fondsenbez.	219,00	219,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	63,80	63,60
Amvabel	76,60	77,20
Asian Tigers F.	61,50	61,50
Asian Select. F.	60,40	59,70
Austro Hung. F.	4,35	4,35
Beleg.f. Ned.	63,70	63,80
Bemco RentSel.	56,50	56,50
Bever Belegg.	3,25	3,20
CLN Obl. Div. F.	108,90	108,90
CLN Obl.Waardef.	115,90	116,00
Delta Lloyd Inv.	27,80	27,90
DP America Gr.F.	33,10	33,10
Dp Energy.Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	120,50	120,50
EMF Rentefonds	71,90	71,90
Eng-Holl.Bel.Tl	10,00	10,00
Envir.Growth F.	42,50	42,50
Esmeralda part.	31,00	31,00
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	102,90	102,60
EMS Income Fund	104,00	104,00
EMS Offsh. Fund	104,80	104,80
EOE Index Fnd	311,00	313,00
Euro Growth Fund	45,00	44,60
Euro Spain Fund	7,80	–
Far East Sel.F.	51,00	51,00
Gim Global	48,80	48,80
Groeigarant	1,52	1,52
Holland Fund	71,70	71,90
Holl. Eur. Fund	46,50	46,50
Holl. Obl.Fonds	127,50	127,50
Holl. Pac. Fund	83,00	82,50
Holl. Sel.Fonds	84,70	84,70
Innovest	44,80	44,70
Interbonds	519,00	519,00
Intereffekt 500	25,50	25,40
Intereffekt wt	45,00	44,90
Investa part.	69,10	69,50
IS Himal.Fund $	7,00	–
Jade Fonds	130,50	130,50
Japan Fund	16,50	15,80
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,30	7,30
Mal.Capital F.$	9,40	–
Mees Obl.Div.F.	112,00	112,10
Mexico Income F.	22,50	22,50
MK Int.Ventures	10,20	10,20
Mondibel	76,50	76,50
Nat.Res.Fund	60,40	60,60
Nedufo A	122,00f	119,00a
Nedufo B	123,50	123,50
Nevas	50,50	50,50
Nevas 17 cumpref.	45,00	45,00
NMB Dutch Fund	44,40	44,20
NMB Geldmarkt F.	55,79	55,80
NMB Global Fund	44,20	44,50
NMB Oblig.F.	33,90	33,90
NMB Spaard.F.	103,24	103,26
NMB Rentegr. F.	119,40	119,40
NMB Vast Goed F.	34,60	34,60
New Asia Fund	5,30	5,30
Nomura Warr. F.	0,48	0,48
Obam, Belegg.	239,40	239,20
OAMF Rentefonds	11,40	11,40
Orange Fund	20,90	20,90
Pac.Dimensions	79,00	79,00
Pac.Prop.Sec.F.	26,70	26,70
Pierson Rente	115,20	115,20
Postb.Aand.f.	49,80	49,80
Postb.Belegg.f.	56,60	56,60
Postb.Verm.gr.f.	55,40	55,50
Rentalent Bel.	153,50	153,60
Rentotaal NV	35,70	35,70
RG America F.	101,40	101,00
RG Divirent F.	50,80	50,90
RG Europe F.	92,90	93,00
RG Florente	116,60	116,60
RG Pacific F.	87,30	87,00
RG SP Groen	55,00	55,00
RG SP Blauw	51,00	51,00
RG SP Geel	46,80	46,70
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,30	78,30
Schrod.Int.Pr.F	26,00	26,00
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	185,00	185,00
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold.	175,00	165,00
Trans Eur.Fund	77,20	76,10
Transpac.F.Yen	220,00	220,00
Uni-Invest	18,00	18,00
Unico Inv.Fund	78,50	78,70
Unifonds DM	31,30	31,30
Vaste Waard.Ned	63,80	63,80
Vast Ned	101,90	101,90
VIB NV	47,60	47,60
VSB Mix Fund	49,20	49,60
VSB Obl.Gr.f.	102,00	102,00
VSB Rente Fonds	106,30	106,30
WBO Intern.	62,20	62,30
Wereldhave NV	108,50	–
Yen Value Fund	70,10	70,00
ZOM Florida F.$	34,30	34,30

Parallelmarkt

	v.k.	s.k.
Alanheri	25,00	25,00
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1037,00	1037,00
Berghuizer Papier	36,20	36,20
Besouw Van cert.	44,60	44,60
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	95,60	–
Comm.Obl.F.2	100,40	–
Comm.Obl.F.3	95,80	–
De Drie Electr.	13,20	13,20
Delta Ll.Dollarf.	65,50	65,90
Delta Lloyd ECU	57,50	57,40
Delta Lloyd Mix	59,50	59,50
Delta Lloyd Rent	55,50	55,50
Delta Lloyd Vast	53,40	53,80
DOCdata	6,30	6,50
Dutch Take Ov.T.	42,00	42,00
Ehco-KLM kleding	41,40	41,40
E&L Belegg.1	68,60	69,00
E&L Belegg.2	71,90	72,20
E&L Belegg.3	108,30	108,30
E&L Belegg.4	74,50	74,70
E&L Kap.Rente F.	106,40	106,40
German City Est.	32,50	32,30
Gouda Vuurvast	65,70	65,70
HCA Holding	46,00	46,00
Helvoet Holding	37,50	37,20
Inter/View Eur.	3,10	3,00
Kühne+Heitz	37,00	37,00
Management Share	4,40	4,40
Neways Elec.	7,10	7,10
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Ordina Beheer	20,30	20,50
Pan Pac. Winkel	10,70	10,80
Pie Medical	4,60	4,60
Simac Techniek	12,40	12,60
Suez Gr.Fund	49,70	50,00
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	24,00	24,00
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

	v.k.	s.k.
Dico Intern.	74,00	74,00
Free Record Shop	19,20	17,00
Geld. Papier c.	64,50	64,30
Groenendijk	30,70	30,10
Grontmij	49,50	49,50
LCI Comput.Gr.	3,10	3,20
Melle, van nrc	48,00	47,30
Nedcon Groep	57,60	57,60
Nedschroef	82,30	82,00
P & C Groep	74,30	74,30
Sligro Beheer	56,30	56,50
Welna	60,70	60,70
Weweler	40,00	39,60
Wolff	67,80	67,80

Wall Street

	v.k.	s.k.
allied signal	55⅝	56
amer.brands	47	47⅜
amer.tel.tel	43⅜	43⅞
amoco corp	50⅝	49½
asarco inc.	28⅞	28⅞
bethl. steel	13⅝	13⅝
boeing co	40⅜	40⅜
can.pacific	14½	14½
chevron	71	70⅜
chiquita	16⅞	17
chrysler	21⅞	21⅜
citicorp	20	19⅞
cons.edison	30¾	30¾
digit.equipm.	38⅛	38⅝
dupont nemours	53¾	53⅜
eastman kodak	44¼	43⅞
exxon corp	64	63⅞
ford motor	43¼	41
gen. electric	75	75½
gen. motors	39⅛	37⅛
goodyear	66¾	66¼
hewlett-pack.	72⅜	71½
int. bus.mach.	91⅝	88¼
int. tel.tel.	67¾	67⅝
klm airlines	19⅛	19
mcdonnell	34¾	35¼
merck co.	52½	52
mobil oil	64¾	64½
penn central	19⅝	19¾
philips	14⅞	14¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,610	1,730
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,350	1,470
deense kroon (100)	27,75	30,25
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,05	3,30
finse mark (100)	39,60	42,10
franse frank (100)	31,90	34,65
griekse dr. (100)	0,81	1,01
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,85	15,55
jap.yen (10.000)	127,00	133,00
noorse kroon (100)	27,15	29,65
oost.schill. (100)	15,73	16,23
port.escudo (100)	1,23	1,41
spaanse pes. (100)	1,68	1,84
turkse lira (100)	0,0200	0,0300
zweedse kr. (100)	29,60	32,10
zwits.fr. (100)	123,75	127,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,67265-1,67515
antill.gulden	0,9200-0,9500
austr.dollar	1,2295-1,2395
belg.frank (100)	5,4715-5,4765
canad.dollar	1,41025-1,41275
deense kroon (100)	29,260-29,310
duitse mark (100)	112,7200-112,7700
engelse pond	3,1880-3,1930
franse frank (100)	33,345-33,395
griekse dr. (100)	0,8670-0,9670
hongk.dollar (100)	21,3250-21,5750
ierse pond	2,9960-3,0060
ital.lire (10.000)	14,885-14,935
jap.yen (10.000)	131,185-131,285
nwzeel.dollar	0,9048-0,9148
noorse kroon (100)	28,620-28,670
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
port. escudos (100)	1,3010-1,3410
spaanse pes. (100)	1,7610-1,7710
surin.gulden	0,9175-0,9575
zweedse kr. (100)	31,015-31,065
zwits.frank (100)	125,595-125,645
e.c.u.	2,2965-2,3015

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	200,30	198,60
id excl.kon.olie	193,50	191,90
internationals	201,80	199,70
lokale ondernem.	200,50	199,20
id financieel	141,20	140,10
id niet-financ.	257,80	256,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	293,30	290,70
id excl.kon.olie	267,00	264,90
internationals	307,30	304,10
lokale ondernem.	277,20	275,40
id financieel	216,30	214,60
id niet-financ.	335,70	333,70

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	118,10	116,90
internation	127,20	125,60
lokaal	116,30	115,20
fin.instell	125,00	123,90
niet-financ	114,70	113,60
industrie126,50	125,20	
transp/opsl	111,10	110,20

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 18,540-19,140, vorige 18,500-19,100, bewerkt 20,740 laten, vorige 20,700 laten, zilver onbewerkt 170-240, vorige 170-240, bewerkt 280 laten, vorige 280 laten.

Dow Jones

Industrie 3.340,57 -24,55

Optiebeurs

	serie	omzet	v.k.	s.k.	
akzo	c aug	145,00	209	6,10	5,30
dsm	c jan	115,00	422	2,00	1,70
eoe	c aug	290,00	1840	7,40b	5,20
eoe	c aug	295,00	409	4,00	2,20
eoe	c aug	300,00	214	1,80	1,10
eoe	c aug	305,00	560	1,00a	0,70
eoe	c sep	295,00	259	6,00	4,40
eoe	c okt	290,00	425	11,70	9,70
eoe	p aug	290,00	980	1,70	3,00
eoe	p aug	295,00	440	3,40	5,30
eoe	p sep	285,00	352	2,20	3,50
eoe	p sep	290,00	222	3,50	5,00
eoe	p sep	295,00	234	5,30	8,30
eoe	p sep	300,00	204	9,00a	10,70
eoe	p okt	300,00	465	8,80	12,00
eoe	p n94	290,00	171	12,90	15,00
hoog	p okt	42,50	227	2,40	2,50
ing	c j94	47,80	355	4,00a	3,50
klm	c okt	40,00	1035	0,40a	0,40
phil	c aug	25,00	1590	1,50	0,50
phil	c aug	27,50	1235	0,60	0,10
phil	c okt	22,50	1004	3,90	2,80
phil	c okt	25,00	1752	2,30	1,50
phil	c okt	27,50	424	1,10	0,60
phil	c okt	30,00	586	0,60	0,30
phil	c o93	30,00	572	2,80	2,20
phil	c o95	20,00	712	9,80	9,20
phil	c o96	35,00	243	4,10	3,80
phil	p aug	22,50	752	0,40	0,30
phil	p aug	25,00	909	1,10	1,20
phil	p okt	20,00	600	0,40	0,30
phil	p okt	22,50	672	0,70	0,70
phil	p okt	25,00	614	1,50	1,70
phil	p okt	27,50	614	2,60	3,40
phil	p okt	30,00	216	4,80	5,90a
phil	p o93	30,00	722	5,50	6,10
phil	p o96	25,00	668	3,70	3,90
olie	c aug	150,00	437	1,20	0,50
olie	c okt	140,00	375	9,00a	7,30
olie	c okt	150,00	855	2,60	1,90
olie	p aug	145,00	186	1,60	1,80
olie	p o94	145,00	175	7,50	7,80
olie	p o95	135,00	195	5,90a	6,00
top5	c aug	540,00	261	12,30	6,00
top5	p aug	540,00	385	4,70	7,00
top5	p sep	530,00	172	5,00	7,40
top5	p okt	560,00	215	20,00a	26,50
unil	c aug	185,00	170	3,00	2,30
unil	p aug	180,00	213	1,20	1,40
unil	p aug	185,00	224	3,10a	3,80

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

WINNENDE STAATSLOTEN 1e EN 2e TREKKING AUGUSTUS '92

832e Staatsloterij, 1e en 2e trekking 6 augustus 1992

In de 1e trekking ruim **490.000** prijzen samen zo'n *f* **9.500.000,–**

22	prijzen van *f* 25.000,–	op alle lotnummers	090511
22	prijzen van *f* 5.000,–	op alle lotnummers	096758
220	prijzen van *f* 1.000,–	op alle eindcijfers	4243
2200	prijzen van *f* 250,–	op alle eindcijfers	189
2200	prijzen van *f* 100,–	op alle eindcijfers	176
2200	prijzen van *f* 100,–	op alle eindcijfers	039
22.000	prijzen van *f* 50,–	op alle eindcijfers	97
22.000	prijzen van *f* 50,–	op alle eindcijfers	83
220.000	prijzen van *f* 15,–	op alle eindcijfers	7
220.000	prijzen van *f* 10,–	op alle eindcijfers	5

In de 2e trekking ruim **290.000** prijzen samen zo'n *f* **11.000.000,–**

22	prijzen van *f* 50.000,–	op alle lotnummers	008362
22	prijzen van *f* 20.000,–	op alle lotnummers	076413
22	prijzen van *f* 2.000,–	op alle lotnummers	042350
220	prijzen van *f* 1.000,–	op alle eindcijfers	7358
2200	prijzen van *f* 250,–	op alle eindcijfers	852
2200	prijzen van *f* 250,–	op alle eindcijfers	868
2200	prijzen van *f* 100,–	op alle eindcijfers	590
2200	prijzen van *f* 100,–	op alle eindcijfers	268
22.000	prijzen van *f* 50,–	op alle eindcijfers	22
22.000	prijzen van *f* 50,–	op alle eindcijfers	40
22.000	prijzen van *f* 50,–	op alle eindcijfers	82
220.000	prijzen van *f* 20,–	op alle eindcijfers	9

Zetfouten voorbehouden.

De derde trekking wordt live uitgezonden op TV. Kijk a.s. maandag naar de Staatsloterijshow, aanvang 20.50 uur, TV2. In verband met het late tijdstip van de trekking zal de trekkingsuitslag niet op 11 augustus maar op 12 augustus in dit ochtendblad gepubliceerd worden.

MEER KANS, MEER GELD, IN DE STAATSLOTERIJ.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling *M 260/32-92*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een beschikking naar aanleiding van een aanvraag om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 28 juli 1992 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: H. Custers, Echterstraat 1 te Dieteren en zulks voor het bouwen van een mestopslag c.a. aan de Breedeweg (ongenummerd) te Dieteren (Bv 3512/92/31914).

Tervisielegging.
De beschikking ligt vanaf 10 augustus 1992 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Susteren tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeente gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

Beroep.
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 10 september 1992 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit danwel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's Gravenhage. Voor de indiening van dit beroepschrift is f. 150,-- griffierecht verschuldigd, te storten op girorekening no. 507590 t.n.v. de secretaris van de Raad van State, onder vermelding van: "betreft beroep tegen besluit Gedeputeerde Staten van Limburg d.d......." Genoemd bedrag zal worden terugbetaald als de beroepszaak gunstig voor de indiener afloopt. Degene die niet in staat is, genoemd bedrag te betalen kan bij de secretarie van zijn woonplaats een verklaring van de burgemeester daarvoor vragen en die bij het beroepschrift voegen. In bepaalde gevallen wordt in zo'n situatie een korting van f. 75,-- toegekend danwel wordt de indiener geheel vrijgesteld van het betalen van Griffierecht.



Provincie Limburg

mededeling *M 262/32-92*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989/Lozingenbesluit bodembescherming. Kennisgeving van aanvragen om ontheffing.

Aanvragen van:
De gemeente Landgraaf, Postbus 31000 te Landgraaf d.d. 15 juli 1992 respectievelijk 23 juni 1992 om ontheffingen voor het lozen in de bodem van hemelwater afkomstig van het industrieterrein Abdissenbosch en de Europaweg-Noord op het adres Europaweg-Noord te Ubach over Worms (Bv 6754 respectievelijk BV 5874/92/33375).

Tervisielegging.
De aanvragen liggen ter inzage vanaf 10 augustus 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Landgraaf tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 10 september 1992 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897632) kan tot 3 september 1992 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Rolluiken
(Heroal-systeem)
Zonwering
Kunststoframen

Th. Hendriks
P. Greymansstraat 18
SCHINVELD
tel. 045-256371
Vraag vrijblijvend prijsopgave

Bij beschikking van de Rechtbank te Maastricht d.d. 21 juli 1992 is tot provisionele bewindvoerder benoemd over **Christiaan Breebaart**, geboren te Hilversum op 21 april 1921, wonende te Vaals, Ceresstraat 108, verblijvende te Heerlen, H. Dunantstraat 3, mevrouw A.E.L. Breebaart, weduwe van Van Petegem, Geesterduinweg 206, 1902 CC Castricum.
Inl.: mr. R.C.C.M. Nadaud, advocaat, Koperstraat 2a, 6291 AJ Vaals, tel. 04454-63278.

lees in de klas de krant
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

Auto-Info

OPEL BERGSTEYN BERG EN TERBLIJT
Officiële Opel-dealer

Opel Manta i200	'84
Opel Vectra 16i GL 5-deurs	'90
Opel Omega 18s 4 deurs	'87
Opel Corsa GSi extra's	'88
Opel Kadett 3-deurs	'86 '88 '89
Opel Kadett 5-deurs	'85,'89
Opel kadett 4-deurs	'86, '87, '89
Opel Corsa 13N 4-deurs (20.000 km)	'89
Opel Kadett Irmscher Sport	'86, 88
Opel Ascona 1600 (3x) 4-deurs	'87
Opel Manta	'80
Opel Kadett	'82
Opel Ascona 5-deurs	'88
Peugeot 405 4-deurs	'89
Volvo 340 LPG 3-deurs	'86
Toyota Corolla 13 SXL 12V (extra's)	'86
Citroen AX 3-deurs	'87
Opel Corsa 3-deurs	'83

Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700

Alfa 33 1.3-1.5 div. uitvoeringen		
Alfa 33 1.4 ie	12.000 km	wit
Alfa 33 1.4 ie	12.000 km	rood
Alfa 33 1.4 ie L	9.000 km	wit
Alfa 75 1.8 ie	75.000 km	rood
Alfa 75 1.8 ie	90.000 km	groenm.
Alfa 155 2.5 V6	demo	ant.met.
Alfa 155 1.8 demo	9.000 km	rood
Alfa GT Junior		d.blauw
Alfa 164 2.0 TS demo	9.000 km	
Alfa 164 2.0 TSS	70.000 km	rood airc.
Alfa 164 2.5 TD	30.000 km	groenm.
Alfa GTV 6 2.5	124.000 km	grijsm.
Fiat Uno 75 SX ie	29.000 km	zwart
Daihatsu Charade TX 1.3	8.000 km	antr.met
Opel Kadett HB 1.6 GT	100.000 km	rood
Opel Kadett 1.3 LS sedan		blauwm.
Renault 19 Symphonie	16.000 km	rood
VW Golf Milionair	47.000 km	blauwm.

Uw Alfa Romeo dealer
Automobielbedrijf E.A. Kozole B.V.
Edisonstraat 23 (nabij draf- en renbaan)
Schaesberg, Landgraaf
Telefoon 045-321038

Vencken NR.1 IN OCCASIONS

NO RISK **OCCASIONS**

Audi 80 S, autom., wit	'88
VW Golf Country Syncro, rood	'91
Alfa 75 1.8 grijsmet.	'89
VW Polo 1050 3-drs. wit, coupé	'87, '88, '89
Golf Memphis 1300, rood	'89
VW Passat 1800 GL 4-drs. groen '87, + CL	'89
VW Golf Manhattan 1300 tornadorood/wit	'89
Fiat Tipo 1.4, groenmet.	'90
Hyundai Pony goudmet.	'89
Peugeot 205 GE 1100 cc rood	'90
VW Golf GTI	'88, '90
Audi 80 1.8 S + 16i	'87, '88, '89, '91
VW Golf CL 1400 cc, nw. model, mintgroen	'91
VW Polo Jeton wit	'90
Volvo 480 ES blauwmet.	'87
Fiat Uno, zwart	'90
BMW 316, wit	'86
Nissan Sunny 1.6 coupé	'89
BMW 316i, grijsmet.	'89

Diverse goedkope inruilers

V·A·G Audi
VERKOOPCENTRUM **Vencken B.V.**
Het grootste verkoop-inruilcentrum van Zuid-Limburg
Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641

Auto Garant
ster occasion sho

Subaru Legacy 2.0 GL demo	'92
Subaru Legacy 1,8 inj. 16V	'90
Subaru Justy 1.2 ECVT demo	'92
Subaru Justy 1.0 SL	'87
Subaru Justy 1.0 SL	'86
Austin mini 1000 E	'87
BMW 316	'87
Citroën Axel 1.2 TRS	'89
Citroën BX 1.4	'88
Citroën 2CV6	'86
Fiat Panda 1000 CL ie	'91
Fiat Panda 1000 CL ie	'89
Fiat Uno 45 ie	'90
Fiat Uno 45 S	'87
Fiat Uno 45	'86
Ford Sierra Azur 1.6i	'91
Ford Escort 1.6 diesel	'88
Ford Ecort 1.4 CL combi	'87
Ford Escort Laser 1.1	'85
Ford Fiësta 1100	'85
Ford Sierra 2.0i Special	'83
Hyundai Pony 1.5 GL	'89
Honda Accord automaat	'87
Honda Civic 1.5 GL	'85
Mercedes 280 GE jeep	'83

Mitsubishi Colt 1.5 G
Mitsubishi Colt 1.2 E
Nissan Florida 1.6i
Opel Kadett diesel 1. combi
Opel Kadett 1.3 S HB
Opel Corsa TR
Opel Manta 2.0 S
Opel Kadett 1.6 diese
Peugeot 205 GL
Rover 827 Vitesse
Seat Ibiza
Seat Malaga 1.5 GL
Seat Ibiza 1.5 GL
Seat Fura L
Suzuki Alto GL
Toyota Corolla 1.3 XL
Toyota Carina II 2.0 D diesel
VW Golf 1.8 i Memph
VW Golf 1.6i Manhatt
VW Golf
VW Passat Variant combi
VW Golf
VW Passat
Volvo 440 GLE
VW Kever

Ruime keuze inrullers v.a. 1000,-
100% financiering mogelijk

AutoGarant
APK-keuringen *f* 69.50
De grootste Subarudealer v.d. mij
Schelsberg 128 Heerlen (tussen H en Bristol) Tel. 045-725588

Nu inschrijven!

Heerlen Telematicaloop

zondag 30 augustus 1992

Zondag 30 augustus om 12.00 uur start de 5e editie van de Heerlen Telematicaloop.

Pickwick Run Classics
De nog piepjonge Telematicaloop is opgenomen in het nationale topcircuit, de Pickwick Run Classics. Heerlen zit nu in een circuit met klassiekers als de City-Pier-Cityloop, de Dam tot Dam loop en de Twintig van Alphen. De internationale uitstraling, het prachtige parcours en de goede organisatie lagen aan de basis van de promotie tot het Pickwickcircuit, dat dit jaar gedoteerd is met in totaal 100.000 gulden aan prijzengeld.

10 Engelse mijl
Een nieuw jasje, een nieuwe afstand en een nieuw parcours. De afstand moest omwille van de topatleten gereduceerd worden van een halve marathon tot een tien Engelse mijl (16.090 meter). Ook de lopers van de kortere afstand worden tegemoet getreden met de 5 Engelse mijl-prestatieloop.

Circuit
Het fraaie en mooie circuit is zoveel mogelijk in takt gebleven. De start is in de Geerstraat t.o. de Stadsschouwburg en de finish op de Bongerd. Ook de fraaie route langs Terworm blijft gehandhaafd. Het moeilijkste stuk, de Rietjesdalerweg en de Kunderberg, is geschrapt. Daarvoor in de plaats komt een traject door de gezellige dorpskern van Welten. Het traject is 8 km en moet dus twee keer worden afgelegd.

Inschrijfformulier, kosten
De voorinschrijving sluit op 14 augustus 1992.
Zowel inschrijfformulier als de betaling (giro of eurocheque bijsluiten) dienen dan op het inschrijfadres binnen te zijn. Voorinschrijfgeld bedraagt, 10 E.M. 10 gulden en voor de 5 E.M. 8 gulden. Het bedrag voor de complete uitslagenlijst (3 gulden) en voor het fraaie herinnerings T-shirt (15 gulden) dienen samen met het inschrijfgeld betaald te worden.

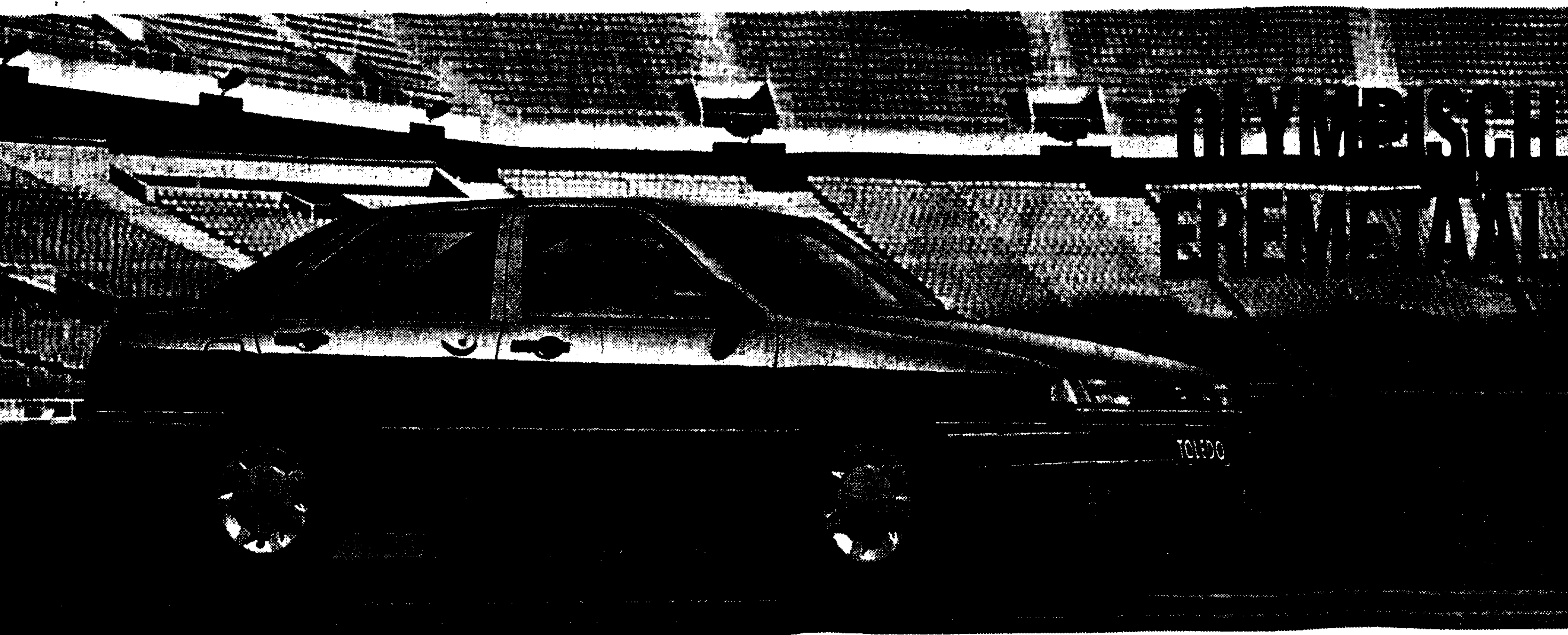
Startnummers
moeten worden afgehaald op het wedstrijdsecretariaat, SCAS, Passage 22, Heerlen-centrum (ingang via Emmaplein of via de Putgraaf naast uitzendburo Start).
Openingstijden zaterdag 29 augustus van 11.00-14.00 uur en zondag 30 augustus van 9.00-11.15 uur. Meer info via tel. 045-764559.

INSCHRIJFFORMULIER

Naam
Voornaam
Straat, nr.
Postcode — Woonplaats
Geboortedatum — Geslacht M V * — Afstand 5 EM 10 EM * — Uitslagenlijst JA *
Vereniging
Licentienr. — T-shirt JA * — Maat S M L XL *

Opsturen aan: Stichting Marathon Heerlen
Postbus 534
6400 AM Heerlen

Door deze inschrijving verklaar ik in goede fysieke konditie te zijn.



Toledo Sport f. 34.695,-. Lease Toledo v.a. f. 799,-

TOLEDO 1.8i SPORT: EEN SPORTIEF HOOGTEPUNT.

De Toledo Sport met krachtige 1.8 injectie-motor: The Official Olympic Car. Achterspoiler, bumpers en zijspiegels in de kleur van de carrosserie, 14" velgen, brede 185/60 banden en speciale wieldoppen. Met stootsierlijsten en sport-logo's.

Sportief comfort met kuipstoelen, een in 2 delen neerklapbare achterbank, speciale "Marathon"-bekleding, getint glas, stuurbekrachtiging, toerenteller en mistlampen vóór. Sportieve kleur Tornado Rood. Tal van sportieve extra's voor 'n meerprijs van slechts f. 500,-! Kom dus snel bij ons langs voor een winnende proefrit.



GEDREVEN DOOR AMBIT

BEEK, Automobielbedrijf Coumans-Beek B.V., DSM-straat 7, 046-371243. **BRUNSSUM**, Autobedrijf Chiaradia, Trichterweg 122, 045-212843. **BUDEL**, Van Meijl Automo B.V. (subdealer), Meermortel 28, 04958-91887. **HAELEN**, Autobedrijf Wil Leenhouts B.V., Peter Schreursweg 16, 04759-2116. **HEERLEN**, Autosport Brouns B.V., Schelsbe 045-725507. **KERKRADE**, Auto Aarts, Hamstraat 211, 045-412545. **KONINGSBOSCH**, Garage M. von Lümich (subdealer), Prinsenbaan 87, 04743-1389. **LANDGRAAF**, Au bielbedrijf Ton Schuijren B.V. (subdealer), Rötscherweg 60, 045-313588. **LINNE**, Automobielbedrijf Mat Hukkelhoven, Oude Weg 30, 04746-1968. **MAASTRICHT**, Auto Peter Bancken, Heerderdwarsstraat 25, 043-635454. **SITTARD**, Automobielbedrijf Primair, Industriestraat 25 (Handelscentrum Bergerweg), 046-514364. **SWALMEN**, A drijf G.H.S., Rijksweg Zuid 7, 04740-2931. **WEERT**, Autobedrijf Peter Janssen, Sutjensstraat 18, 04950-34456.

Prijzen inclusief BTW, exclusief kosten rijklaar maken en anti-roestbehandeling. Wijzigingen voorbehouden. Deze aanbieding geldt zolang de voorraad strekt. Importeur Pon Car B.V., Leusden, tel.: 033



Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

● *De Volkswagen Golf II Cabriolet.*

Geleens bedrijf lanceert 'zomerhit'

Volkswagen Golf II ook als cabriolet

DOOR HUUB MEIJER

Cabriolets zijn 'in' en door het zomerse weer van de laatste weken hebben steeds meer sportieve rijders hun 'open auto's' uit hun 'winterslaap' gehaald. De belangstelling voor cabrio's groeit en behalve voor auto's uit de fabrieken stijgt de interesse in het ombouwen van bestaande auto's tot open wagens. In die laatste categorie is er nu ook een cabriopakket voor de Volkswagen Golf II. Producent van deze unieke auto is Bieber Cabrio Speedstar in Geleen. Volkswagen zelf levert geen Golf II als cabriolet.

De nieuwe cabriolet is zowel door de Duitse TüV (Technischer Überwachungs Verein) als de Nederlandse RDW (Rijksdienst voor het Wegverkeer) uitvoerig getest en goedgekeurd voor de weg.

Het Geleens bedrijf levert behalve de Golf-cabrio ook kant-en-klaar-constructies, compleet met linnen dak, voor de Ford Fiesta I en II, de Opel Kadett D, de Porsche 924/944 en de Volkswagenmodellen Kever, Scirocco I en II en de Golf I.

Ombouw

Elke ombouw tot cabriolet van een auto type 'coach' betekent een ingrijpende verandering in de structuur van de auto. De volledige ruwe ombouw wordt door het bedrijf in zeven dagen uitgevoerd. Hierbij worden alle benodigde versterkingen in de op spanning gebrachte carrosserie gelast. Vervolgens wordt het dak verwijderd en de nieuwe carrosseriedelen geplaatst. Als de kapbeugels en de kap gemonteerd zijn, is de 'ruwbouw' van de cabriolet af.

In aanmerking voor ombouw komen Volkswagens Golf gebouwd tussen 1984 en 1992. Het cabriopakket bestaat uit alle benodigde verstevigingen, een polyester carrosseriedeel voor de achterkant, het polyester kofferdeksel, de kapbeugels, de linnen kap en klein materiaal. Deze 'zomerdroom' kost compleet 5.950 gulden inclusief btw. Tegen meerprijs van om en nabij 650 gulden worden de polyester achterdelen in strak spuitplamuur afgelakt. Het is ook mogelijk om de cabriolet in de gewenste kleur te spuiten en verder af te werken.

De linnen kap wordt standaard geleverd in de kleuren zwart, grijs, beige of blauw en op speciaal verzoek en uiteraard tegen meerprijs in wit of rood. De bekleding van het interieur kan naar persoonlijke voorkeur geschieden. Lichtmetalen velgen verfraaien de verlaagde carrosserie.

Voor meer informatie: Bieber Cabrio Speedstar in Geleen, telefoon 046-743941.

Elektro-auto krijgt steun van overheid

Tien tot vijftien miljoen gulden heeft minister Maij van Verkeer en Waterstaat uitgetrokken voor praktijkproeven met de elektrische auto. Daarmee is de ontwikkeling van een bruikbare auto op stroom weer een stap verder. Voor het experiment zijn twintig busjes voor personen- en goederenvervoer uitgerust met elektromotoren.

Twee jaar al begeleidt een werkgroep van de organisatie van de transportwerkgevers Koninklijk Nederlands Vervoer de ontwikkeling van een bruikbare elektrische auto. Dat gebeurt in opdracht van de ministeries van Milieu, Verkeer en Waterstaat en Economische Zaken. Het praktische werk wordt gedaan door technici van DAF, ABB en Spijkstaal.

De elektrische auto maakt minder lawaai dan een andere wagen en stoot geen kwalijke stoffen uit, wat hem aantrekkelijk maakt voor gebruik in stedelijke gebieden. Besteldiensten, taxi's en stadsbussen maken doorgaans korte ritten en rijden niet veel meer dan 100 tot 250 kilometer per dag. Voor particulieren zijn elektrische auto's vooralsnog veel te duur.

Met de huidige stand van de techniek is het mogelijk dergelijke afstanden af te leggen zonder de accu's tussentijds op te moeten laden. Accu's kunnen via het elektriciteitsnet in één nacht worden opgeladen. Op langere afstanden is de elektrische auto zeker niet concurrerend. Een tank benzine, diesel of lpg weegt veel minder en heeft een veel grotere actieradius. Er zijn echter ook al wagens die uitgerust zijn met een gecombineerde diesel- en elektromotor.

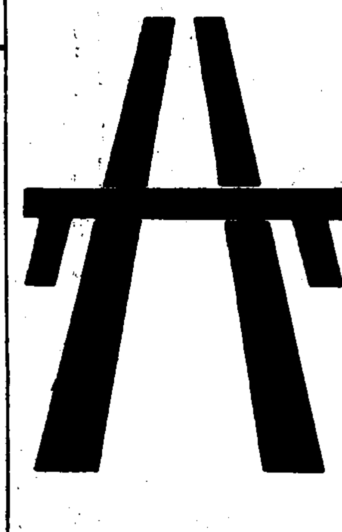
Al tientallen jaren wordt meer en minder intensief gewerkt aan een elektrische auto. Opmerkelijk genoeg was het juist de uitvinding van de startmotor die in de jaren dertig de ontwikkeling van de elektrische automobiel smoorde. Toen de benzinemotor niet meer met handkracht hoefde te worden aangeslingerd, verviel de behoefte aan de elektrische auto verder te ontwikkelen. De uitvinding van de natrium-zwavel batterij, enkele jaren geleden, betekende een grote sprong voorwaards. Met eenzelfde gewicht leveren deze accu's maar liefst vier keer zoveel energie als de conventionele accu met lood en zwavelzuur. Bovendien kunnen ze voor het overgrote gedeelte worden hergebruikt zonder het milieu te belasten.

Overigens is het geen uitgemaakte zaak dat elektrisch aangedreven auto's werkelijk milieuvriendelijker zijn dan andere. Het hangt er maar vanaf hoe de elektriciteit wordt opgewekt. Waterkrachtcentrales, veel gebruikt in Zweden en Frankrijk, zijn ongetwijfeld milieuvriendelijker dan onze kolen- of gasgestookte centrales.

Voor een bruikbare elektrische auto moeten de accu's nog lichter worden en meer presteren. Bovendien is een fijnere afregeling van motoren nodig. Doorgaans draaien elektro-motoren op één en dezelfde snelheid, maar een auto behoeft een motor met een variabel toerental. Ook is de acceleratie van de elektrische auto – 'die invalidewagen' – nog niet zoals het moet. Trolleybussen en trams worden met wisselstroom aangedreven, maar een accu levert gelijkstroom die een zwaardere motor vergt. In theorie zijn echter ook voor dit probleem oplossingen.

Noodgedwongen worden bestaande modellen van bestelauto's voor de experimenten uitgerust met een elektromotor. Projectleider J. van Rossen betreurt dat, omdat een elektromotor een veel lichtere constructie toelaat dan voortdurend trillende benzine- en dieselmotoren.

Van Rossen vindt het jammer dat Nederland niet, zoals Frankrijk, een eigen auto-industrie heeft. Samenwerking tussen Peugeot en Renault maakt het mogelijk een aangepast chassis te ontwerpen. In 1995 willen de fabrieken, die flink worden gesteund door de Franse overheid, de eerste auto's in produktie nemen. Van Gend en Loos doet mee als proefkonijn, maar stelt zich terughoudend op. „Jaren geleden zijn we er ook eens mee bezig geweest en dat was geen succes", aldus materieelbeheerder F. Kramer. Het gewicht van de accu's beperkte het laadvermogen te veel en ook nu twijfelt hij of de besteldienst wel genoeg in een keer kan meenemen. „Wij werken met busjes van Mercedes. De Volkswagens waarmee proeven worden genomen zijn voor ons eigenlijk te klein."



Achthonderd speciale Renaults voor Nederland

Clio Night & Day voor jong publiek

DOOR HUUB MEIJER

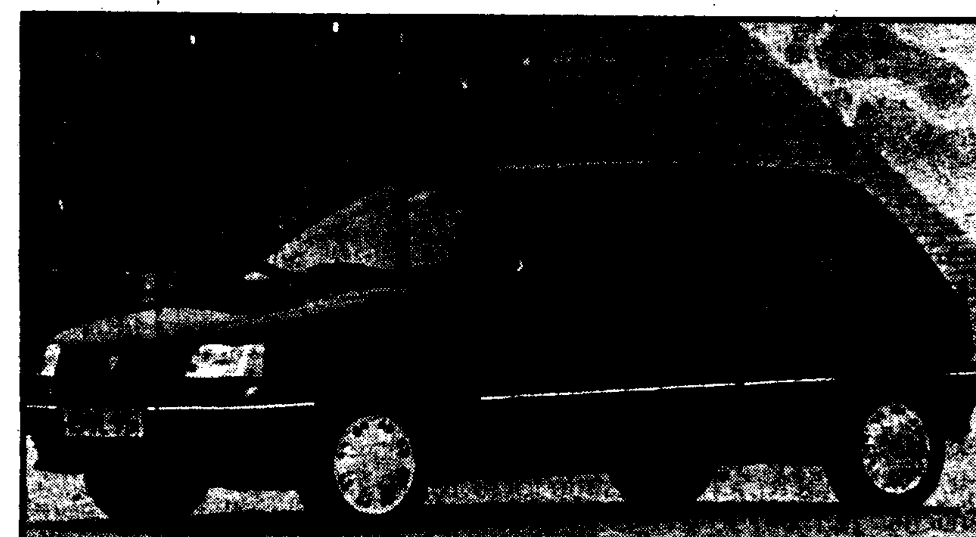
Renault Nederland brengt de komende weken speciale modellen van het type Clio op de markt. De serie van slechts 800 stuks heet 'Night & Day' en de auto's zijn leverbaar in de kleuren zwart en wit. De bijzondere versie is afgeleid van de driedeurs Clio 1.2 RL.

Met dit frivole type mikt Renault op een jong kopperspubliek. De bekleding van de stoelen is in de trendy kleuren zwart en wit en de witte striping op de zwartgrijze bumpers geeft de 'Night & Day' een speels accent. De auto is uiterlijk ook herkenbaar aan het moderne logo op de zijkanten net achter de portieren.

Het model is voorzien van zonwerend glas en heeft vier speakers, twee in het dashboard en twee in de hoedenplank. Verder is de auto standaard uitgerust met speciale wieldoppen, verstelbare hoofdsteunen op de voorstoelen, twee van binnenuit verstelbare buitenspiegels en op de achterruit een wiswasser met interval en sproeier.

Onder de motorkap ligt de even pittige als zuinige 1,2 liter Energy-motor. Deze krachtbron levert een vermogen van maximaal 43 kW/60 pk bij 6000 tr/p.m. Hiermee bereikt de auto een topsnelheid van 155 km/h. Bij een snelheid van 90 km/h constant verbruikt de auto slechts 4,8 l/100 km.

De Renault Clio 'Night & Day' is nu reeds leverbaar voor de prijs van ƒ 22.250, inclusief btw en is slechts 695 gulden duurder dan de standaard driedeurs Clio 1.2 RL.



● *De Renault Clio 'Night & Day' is duidelijk herkenbaar door de witte striping in bumpers en zijkanten. Opvallend is ook het speciale logo naast het portierslot.*

Auto-Info

Radrema presenteert

Een occasion-aanbod om van te watertanden
div. merken en prijzen inclusief de bekende Radremaservice

Mazda 323 HB 1.3 16V GLX rood	1990	58.000 km	ƒ 21.300,-
Mazda 323 sedan 1.3 LX zwart	1988	37.000 km	ƒ 15.750,-
Mazda 323 F GT DOHC 16V div.acc. zwart	1990	39.000 km	ƒ 33.900,-
Mazda 323 F 1.6 16V GLX zwart + acc.	1990	45.000 km	ƒ 26.900,-
Mazda 323 F 1.6 16V GLX stuurbekr. antra.	1990	28.000 km	ƒ 26.900,-
Mazda 626 1.8 GLX sedan zilver	1988	56.000 km	ƒ 19.900,-
Mazda 626 2.0 coupé div. acc. zwart	1989	64.000 km	ƒ 25.750,-
Mazda 626 2.0 diesel GLX sedan grijsmet.	1990	45.000 km	ƒ 27.500,-
Mazda 929 3.0i V6 airco ABS alarm etc.	1987	100.000 km	ƒ 23.750,-
Mazda RX-7 sport div.acc. rood	1988	28.000 km	ƒ 39.900,-
Opel Kadett 2.0 GSi div. acc. wit	11-1989	46.000 km	ƒ 26.500,-
Volvo 360 inj. 3-drs. div.acc. grijs	1987	90.000 km	ƒ 13.700,-
Ford Sierra 1.8 Laser 5-drs. goudmet.	1987	42.000 km	ƒ 16.000,-
Ford Escort 1.6 diesel 5-drs. rood	1988	80.000 km	ƒ 15.950,-
Opel Corsa 1.2 S 2-deurs wit	1985	93.000 km	ƒ 8.750,-
Opel Kadett 1.3 3-drs. lm-velgen	11-1988	42.000 km	ƒ 16.500,-
VW Passat 1.8 CL 4-drs. nw. model grijsmet.	1988	130.000 km	ƒ 19.900,-
Honda Civic 1.5 GL automaat zilvermet.	1987	68.000 km	ƒ 14.250,-
Honda Civic 1.5i 16V GL grijsmet.	1990	38.000 km	ƒ 22.900,-
Renault 5 GTX 1.4i Cosmo div. acc. goudm.	1990	25.000 km	ƒ 20.750,-
Renault 19 GTR 1.4 3-drs. rood	1989	35.000 km	ƒ 18.750,-
Renault 19 GTS 1.4 5-drs. rood	1989	40.000 km	ƒ 18.900,-
Renault 21 GTS 1.7 4-drs. beigemet.	1987	54.000 km	ƒ 14.900,-
Peugeot 405 1,6 GLi 4-drs. div. acc. wit	1990	19.000 km	ƒ 25.900,-
Peugeot 405 1.6 GLi 4-drs. bronsmet.	1990	30.000 km	ƒ 25.900,-
Peugeot 205 GE 1.1 5-drs. wit	1986	87.000 km	ƒ 9.900,-
Peugeot 205 XE Accent 3-drs. rood	1989	40.000 km	ƒ 14.900,-
Peugeot 205 XRD 1.8 diesel div. acc. wit	1986	115.000 km	ƒ 11.900,-
Nissan Sunny 1.4 LX 3-drs. wit	1989	38.000 km	ƒ 17.800,-
Fiat 500 Nuova cabriodak zwart	1972		ƒ 5.900,-
Fiat Uno 70 S IE 1.4 5-drs. groenmet.	1990	50.000 km	ƒ 16.300,-
Mercedes 190D 2,5 div. acc.	1986	140.000 km	ƒ 27.900,-
Mazda 626 2.0 LTD 4-drs. div. acc. bl.met.	1987	80.000 km	ƒ 14.750,-
Mazda 323 1.3 Ensign 4-drs. wit	1989	48.000 km	ƒ 17.900,-
Ford Escort 1.1 5-drs. blauwmet.	1984		ƒ 6.400,-
Nissan Primera 1.6 LX 5-drs. grijsmet.	1990	48.000 km	ƒ 26.750,-
Ford Sierra 2.0 Laser div.acc. wit	1986	100.000 km	ƒ 11.500,-
Ford Sierra 2.0i S div. acc. blauwmet.	1988	65.000 km	ƒ 17.900,-
Suzuki Swift 1.3 GS 3-drs. zwartmet.	1990	24.000 km	ƒ 19.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLi 5-drs. grijsmet.	1990	30.000 km	ƒ 25.500,-
Mazda 323 1.5 LX TWR 3-drs. wit	1986	65.000 km	ƒ 11.500,-
Mazda 323 1.3 LX 3-drs. rood	1989	95.000 km	ƒ 15.500,-
Mazda 626 GLX coupé TWR grijsmet.	1987	97.000 km	ƒ 15.900,-
BMW 324 diesel 4-drs.wit	1987	75.000 km	ƒ 16.500,-

Alle occasions 3 tot 6 maanden Bovag/Mazda Kroon-garantie

mazda Radrema

Maastricht-Beatrixhaven ■ Galjoenweg 73 ■ Tel. (043) 63 22 50

AUTOBEDRIJF **BOS** HEERLEN B.V.
GRASBROEKERWEG 9 HEERLEN TEL. 045 - 724545

HONDA PRELUDE 1992 1800 KM

GIANT OCCASION

SUZUKI VITARA COMMERCIAL	1991
SUZUKI SAMURAI CABRIO	1991
SUZUKI SWIFT GLX 5-DEURS	1990
SUZUKI SWIFT SEDAN 1.3 GL	1990
DAIHATSU CUORE 850 TS	1990
NISSAN BLUEBIRD 1.6 LX	1989
OPEL KADETT HB 1.7 D	1990
SEAT MARBELLA SPECIAL	1991
RENAULT 11 GTL	1988
MINI 1000 E	1987-1990
DIVERSE OCCASIONS VAN	1982-1988

ZÉKER VAN SUZUKI BOS



Auto Vencken B.V.

"Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
Tel. 046-372882

"Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
Tel. 046-515777

KWALITEITS DEALER

Vencken Beek

Audi 100 CC 2.3 E, grijsmet.	1988
Audi 100 CC 2.3 E, blauwmet.	1987
Audi 100 CC 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 80 1600, groenmet.	1990
Audi 80 1.8 S, grijsmet.	1987
Audi 80 1.9 diesel, groenmet.	1990
Audi 80 diesel, zilvermet.	1989
Golf Madison, sportief, groenmet.	1990
Golf Madison 1.8i, 90 pk, zwart	1990
Golf Madison 1.8i, 90 pk, wit	1991
Golf Manhattan 1600, rood	1990
Golf 1300i Manhattan, wit	1989
Golf 1600 Manhattan, wit	1989
Golf Madison, rood, milieudiesel	1990
Golf 1600, wit	1987
VW Jetta 1600 cc CL 1000, beigemet.	1986
Polo, 3-drs., Fox, wit	1990
Ford Fiësta XR 2i, rood	1991
Fiat Panda 1000, rood	1989
Opel Kadett, 3-drs., 1.6 l lpg, zwartmet.	1990
Honda Civic, 3-drs., 1.5i, wit	1990
Mazda 323 HB 1.3 LX, wit	1988
Mazda 323 F 1800i 16V GLX, zwarmet.	1991
Peugeot 205 XR, zwartmet.	1990
Volvo 440 GL, grijsmet.	1990
Volvo 440 DL, wit	1990
Volvo 440 GLT, roodmet.	1989
Citroën Axel, rood	1987
BMW 316, 4-drs., blauwmet.	1986

Vencken Sittard

Auto's van 12 maanden kenteken

VW Passat CL 1800i, 90 pk, zwartmetallic	ZS-03-SY
VW Golf Pasadena 1800i, zwart	ZX-12-KG
VW Golf Pasadena 1600cc, blauwmetallic	ZV-11-GB
VW Golf Pasadena 1300cc, grijsmetallic	ZV-16-DB
VW Golf Pasadena 1600cc tornadorood	ZT-40-LT
VW Golf Pasadena 1300cc, zwart	ZS-02-SY
VW Golf Pasadena 1300cc, tornadorood	ZS-82-SY
VW Golf Pasadena 1600cc, blauwmetallic	ZV-33-JD
VW Golf Pasadena 1600cc, tornadorood	ZT-49-KT
VW Golf Pasadena 1600cc, blauwmetallic	ZT-17-LT



Bankers bedrijfswagens

Het juiste adres voor een gebruikte bedrijfsauto (met rijbewijs BE).

Inkoop — Rijksweg Noord 19, Echt tel. 04754-82453 — Verkoop

50 tot 70 stuks voorradig

GEOPEND:
ma. t/m vrijd. 8.00-19.00 u.
zat. 9.00-16.00 u. (event. tel. afspr.)

Niet de ENIGE, wel de BETERE

Geevers Auto Carrosserie-delen: origineel, imitatie en overzet.



geevers
CARROSSERIE-DELEN

NUTH 045-244242 | VELDHOVEN 040-531900 | VIANEN 03473-76474 | ALMELO 05490-72125

auto A-Z

Exclusieve occasions voor een ingereden prijs

Ford Escort 1.8 CLX-16V, 3-drs.	1992
Alfa 33 1.7 ie, 5-drs., rood, LM velgen	1991
Volvo 940 GL stationcar, 2.3 ltr.	1991
Opel Kadett 1.8i, 5-drs., div. acc.	1991
Citroën BX 14TE, 5-drs., metalic	1991
Peugeot 205 GTi 1.9 ltr., rood	1991
Lancia Thema 2.0ie 16V, nw.staat	1991
Nissan King Cab., div. opties, 4x4WD	1990
Hyundai Scoupe 15 GS rood	1990
Opel Vectra 1.8 GT, metalic	1990
Opel Omega 2.4i, schuifdak, nw.staat	1990
Ford Sierra 2.0i, 4-drs., nw. motortype	1990
Volvo 740 GLE, automaat	1989
Opel Vectra 2.0i, airco., metalic	1989
Opel Vectra 1.8S, ABS, power-string	1989
Jeep Wrangler Laredo, 4.0 ltr.	1989
Opel Vectra 1.8S, metalic	1989
Fiat Uno 75ie, 3-drs., 5-bak	1989
Honda Civic 1.4 GLX, 4-drs.	2x 1989
VW Passat 18CL, 4-drs., 90 PK	2x 1989
Mazda 626 GLX 2.0i, 5-drs., airco, etc.	1989
Volvo 440 GLT inj., metalic	1988
Mazda 323 GLX, in nieuw staat	1988
Alfa 75 1.8 ltr., metalic	1987
Ford Scorpio 2.4 Ghia, 5-drs.	1987
Mercedes 190E, schuifdak, metalic, etc.	1989
Mercedes 190D, schuifdak, metalic, etc.	1989
Mercedes 190D, ww-glas, c.v., etc.	1988
Mercedes 190E, automaat, schuifdak	1987
Mercedes 190D, 5-bak, div. acc.	1986
Mercedes 200D, alarm, LM-velgen	1990
Mercedes 250D, schuifdak, 5-bak	1989
Mercedes 300D, automaat, airco, etc.	1989
Mercedes 230CE, 5-bak, LM velgen	1988
Mercedes 250D, schuifdak, metalic, etc.	1988
Mercedes 230E, automaat, ABS, etc.	1986
Mercedes 230E, automaat, schuifdak	1985
Mercedes 280TE, LM velgen, Pullmann	1983
Mercedes 500SE, automaat, Pullmann	1985

Alle auto's met een Bovaggarantiebewijs
AUTO A-Z, Heerlenseweg 200, Landgraaf
Occasion-infolijn 045-728484

Auto A-Z is een onderdeel van uw Zuid-Limburgse BMW-Dealers

HONDA — [illegible] B.V. HEERLEN

Honda Accord 3d EX	1984
Honda Prelude EX	1986
Honda Prelude EXR	1984
Honda Civic 3d 1.3 EX	1986
Honda Civic 3d 1.4 GL (4x)	1988
Honda Civic 3d luxe (3x)	1988
Honda Accord 2.0 EX (4x)	1986
Honda Accord 2.0 EX Ed. 25	1989
Honda Civic sedan 1.4 GL (3x)	1988
Honda Civic 3d	1989/90
BMW 315	1982
Citroen BX 1.6	1989
Fiat Uno 55	1985
Fiat Uno 75 SX	1988
Fiat Uno 70 i.e.	1990/91
Ford Escort 1.6 CLX als nieuw	1990
Ford Sierra 2.0 Laser	1984
Ford Sierra 1.8 Laser	1987/86
Ford Sierra 1.6	1983
Hyundai Pony 1200 GLX	1984
Mazda 323 sedan	1985
Nissan Sunny 1.3 Wagon	1986
Peugeot 205 GT zeer mooi	1989
Seat Malaga 1200 L als nieuw	1989
Volvo 340 DL	1986
VW Golf zeer sportief	1984
Suzuki motorfiets GSX 1100 F	1991

AUTOMAAT

Honda Civic sedan	1988/89
Honda Accord 2.2i EX	1990
Honda Accord 3d	1984
Honda Integra	1987
Ford Taunus 2.0	1980
Honda Civic 3-drs.	1984/85
Opel Ascona	1986
Volvo 340 GL	1987

DIESEL

Mazda 626 HB	1985
Toyota Corolla 1.8	1986

LPG

Honda Prelude EX	1983
Honda Accord 2.0 L	1980

EXCLUSIEVE AUTO'S

BMW 525i V6	[illegible]
BMW 316i 4d	1991
BMW 318i	[illegible]
Citroën XM V6 Ambiance	[illegible]
Mazda 626 coupé 2.2i GLX	[illegible]
Mitsubishi Sapporo 2.4 GLS	[illegible]
Nissan Primera 2.0i GT	1991
Honda CRX 1.6i 16V	[illegible]
Honda Civic 3-drs. V-Tec 1.6	[illegible]
Honda Accord 2.2i aut.	[illegible]
Renault 21 turbo ABS	[illegible]

AANBIEDING:
Citroën XM V6 Ambiance, bwj.'90, nw.prijs 82.000,- nu ... 49.500,-
DEMO:
Honda Civic sedan 1.5 LSi ... 1992

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

8 AUGUSTUS
★ Barbecue-avond, camping Cottesserhoeve, Vijlen. Diverse optredens, spellen en orkest Midnight.

8 EN 9 AUGUSTUS
★ Oude Molenfeesten Simpelveld, morgen vanaf 20.00 uur de Heuvelland Kapel, zondag vanaf 16.00 uur De Zinzelbach-muzikanten, Oudemolenstraat 5, Simpelveld.

9 AUGUSTUS
★ Drielanden Omloop Bocholtz, internationale amateurklassieker. Start 12.30 uur, finish 17.20 uur. Organisatie wielervereniging Bocholtz.
★ Tour de Sjpas 1992, Spaubeek.

9 TOT 30 AUGUSTUS
★ Willem I 4e Nederlaagtoernooi 92/93, sportpark De Geusselt, Maastricht.

8 EN 9 AUGUSTUS
★ Vijlen, zomerwandeling wandelclub Jo-Ne 7, 10, 15, 20, 25, 42 km. Inlichtingen: 04454-4706

10 AUGUSTUS
★ St.-Odiliënberg, W.A.W.-serie tocht 10, 10 km Inlichtingen: 04750-21753

13 T/M 16 AUGUSTUS
★ 5e Heuvellandvierdaagse Vilt-Valkenburg, dagelijks keus uit 14 - 28 of 42 km. Inlichtingen: 04406-40885.

WEEKEND DOCUMENTA VOOR KUNSTLIEFHEBBERS


● *Man in the sky van Jonathan Borovsky.*

Eens in de vier à vijf jaar, en dat alweer sinds 1955, staat de Duitse stad KASSEL extra bol van kunst. Sinds 3 juni overheerst de negende editie van Documenta. In de loop der jaren heeft Documenta zich ontwikkeld tot het belangrijkste en meest complete overzicht van hedendaagse kunst. Jan Hoet, directeur van het Gents Museum van Hedendaagse Kunst, heeft in 1992 de artistieke leiding in handen. De ontmoeting tussen toeschouwer en kunstwerk, en dat op een zo direct mogelijke wijze, staat voorop. Volgens Hoet mogen kunsthistorische of kunsttheoretische kaders nooit de confrontatie in de weg staan.
200 Kunstenaars presenteren in Kassel hun werk. In maar liefst twaalf gebouwen kunt u op uw eigen wijze een ontmoeting met individuele kunstenaars aangaan. Er zijn veel schitterende, soms aangrijpende kunstwerken te zien. Ook op dertig plaatsen in de open lucht, waarvan De Friedrichsplatz het centrum vormt, zijn in het oog lopende kunstwerken te bewonderen. De mooiste werken vindt u in de slottuin langs de kleine Fulda.
Bij de indeling van zoveel kunst is uitgegaan van de zeggingskracht van het kunstwerk. In het ene gebouw wordt het kunstwerk als object van vervoering gepresenteerd, in een volgend paviljoen gaat het om kunst als confrontatie met de sociaalpolitieke werkelijkheid.
Als u niet voor 20 september in Kassel bent geweest, moet u op zo'n enorme verzameling hedendaagse kunst weer vijf jaar wachten.
De groene stad Kassel op zich is al een bezoek waard. U vindt er talrijke bezienswaardigheden; kastelen, musea, prachtige parken en tuinen.
Kortom, kunst en kultuur met een grote K.

Kunstweekend
In samenwerking met ABC-reizen hebben wij een 2-daagse trip voor kunstliefhebbers georganiseerd, bestaande uit bezoek aan Kassel én Documenta en een overnachting in een middenklassehotel even buiten de stad.

Programma
Wij vertrekken op vrijdag 11 september in de vroege ochtenduren vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg.
Rond lunchtijd arriveert u in Kassel, waar u de hele middag vrij te besteden heeft in deze kultuurstad.
Tegen de klok van half zes wordt u op een centraal punt verwacht, waar de touringcar op u wacht om u naar uw hotel te brengen. U verblijft in hotel Stadt Baunatal, een goed middenklassehotel, waar de kamers voorzien zijn van bad/douche, toilet en telefoon, en gelegen op 15 minuten rijden van Kassel. Na het inchecken staat het diner voor u gereed.
Zaterdagochtend, na het ontbijtbuffet, brengen wij u naar Documenta, waar u maar liefst tot 18.00 uur uw hart kunt ophalen aan het gebodene.
Daarna vertrekken we weer richting Limburg, waar we tussen 22.00 en 23.00 uur zullen arriveren.

Reisinfo

Datum:	11 t/m 12 september 1992.
Prijs:	*f* 245,– p.p. Toeslag 1-pers. kamer *f* 25,-.
INCLUSIEF:	- vervoer per luxe touringcar Limburg-Kassel v.v.; - 1 overnachting in hotel Stadt Baunatal; - diner op dag van aankomst; - ontbijtbuffet op dag van vertrek; - entree Documenta; - reis- en ongevallenverzekering; - annuleringsverzekering.
Reisdocument:	- geldig paspoort.
Opstapplaatsen en -tijden:	- Sittard, NS-station 7.00 uur; - Geleen, Rijksweg-C (ABN-bank) 7.10 uur; - Maastricht, NS-station 7.30 uur; - Heerlen, voorzijde NS-station 7.50 uur; - Kerkrade, Rodahal 8.05 uur.
Reserveren:	vanaf vandaag bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en VVV Landgraaf, Simpelveld en Vaals, onder betaling van de totale reissom. Bij te weinig deelname behouden ABC-reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip te annuleren.

CULINAIRE WANDELING DOOR EEUWENOUDE GEHUCHTJES

ÖPKE DÖPKE REUBESÖPKE

Zondag 6 september is het kuieren en smullen in het lieflijke Stokhem (Wijlre) geblazen. Wandelen door de prachtige Limburgse natuur en regelmatig een pauze inlassen om te genieten van typisch Limburgse gerechten die op het menu staan.

U kunt kiezen uit drie afstanden: 4, 10 en 14 km. Zoals gezegd, kunt u tijdens het wandelen genieten van nostalgische streekgerechten. Dit jaar hebben de koks voor u bereid: fluitekiees mit sjroeëp" (volvette kwark op boerenbrood met appelstroop), aw sjink mit boerebroeëd mit Brand Up of Imperator (ham op boerenbrood, waarbij een pilsje wordt geserveerd), sjwelmennekes in nietele mit sjpek (aardappeltjes in de schil gekookt in brandnetels), reubesop mit hamelevleisj (rapesoep met lamsvlees), tête de veau (kalfsvlees) en als toetje bakproemevlaai mit koffie (pruimenvla).

In het wandelgebied wordt u geconfronteerd met unieke flora en fauna, prachtige hoeves en schitterende panorama's. Deelname aan deze wandeling is gratis. Indien u echter wilt genieten van de - tijdens de wandeling - aangeboden Limburgse gerechten, dient u in het bezit te zijn van een **MENUKAART.**

Deze kaart kost *f* 17,50 en is vanaf vandaag nog beperkt te koop bij de Limburgs Dagbladkantoren in Valkenburg, Kerkrade, Heerlen (hoofdkantoor), Geleen, Brunssum. U kunt starten voor een afstand naar keuze tussen 11.00 uur en 16.00 uur vanuit Stokhem.

FEEST IN BOBBEJAANLAND

Korting voor vrienden van het Limburgs Dagblad!

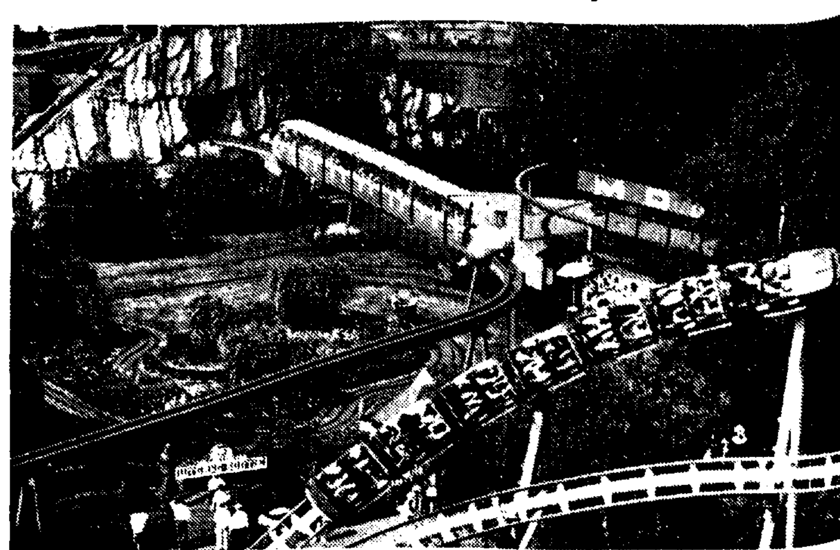

● *Zwieren in de carrousel.*

Er wordt gefeest in Bobbejaanland. Het gezins- en attractiepark in het Belgische Lichtaart, gesticht door zanger Bobbejaan Schoepen, bestaat dertig jaar. Bij gelegenheid van dit jubileum werd onlangs een splinternieuwe attractie, Indiana River, geopend. Het park beslaat 35 hectare natuurgebied en heeft meer dan 45 attracties te bieden, die overigens allemaal bij de entreeprijs zijn inbegrepen. Een dagje Bobbejaanland betekent genieten van spectaculaire attracties in een echte familiesfeer. Indiana River bijvoorbeeld vindt u in een fabelachtig Amazone-decor. Een wilde vaart vanuit de jungle naar een wereld van diepe canyons en vallende rotsen, langs bruisende stroomversnellingen en watervallen. Alsof u Indiana Jones zelf bent. Een in het oog springend onderdeel is The New Revolution. Hier klimt u in een futuristische wagon-train langs adembenemende filmbeelden van kraters en ruimtereizen, waarbij op weg naar beneden een snelheid van 50 km per uur gehaald wordt. Zelfs durvers krijgen de kriebels in hun buik bij de Air Race, Tornado, Looping Star, Revolution en Condor. Een ritje per monorail is een stuk rustiger. U geniet van het prachtig uitzicht op het park en bezoekt het wildewesten- pleintje, waar altijd wel iets te beleven is. Op de Sky Pedalo kun je zelf de lucht in fietsen en op de Trapeze Tower klim je een aardig eind boven de rest uit. De kleintjes kunnen hun hart ophalen bij de Dubbeldekker en de "Pony Express". Een echt cowboysfeertje wordt geschapen tijdens een ritje op de El Paso Special, waarbij je zelf even voor cowboy mag spelen. Kortom, u hoeft zich in Bobbejaanland geen minuut te vervelen. Zelfs uw viervoeter, mits aangelijnd, kan in dit pretpark terecht en kinderwagens en rolstoelen ondervinden geen hinderlijke obstakels. Het attractiepark is vanuit Limburg bereik- baar via de E314 - E313 richting Antwerpen, afrit Herentals- Oost-22.

Het park is t/m 27 september elke dag geopend van 10.00 uur tot 18.00 uur. In oktober is het park ook geopend, elke vrijdag, zaterdag en zondag t/m 25 oktober en alle dagen van 19 t/m 25 oktober. Kinderen tot 3 jaar hebben gratis entree, kinderen van 3 en 4 jaar betalen 50% en vanaf 5 jaar is de toegangsprijs *f* 28,– per persoon.

SPECIALE VRIENDENKORTING

Op vertoon van de bon onder aan deze pagina, geniet u een korting van ***f* 5,50 p.p.** De bon geldt voor het hele seizoen, is echter niet te combineren met andere kortingen en geldt voor maximaal twee personen vanaf 5 jaar.


● *Ritje per monorail.*

BON
FAMILIEPARK BOBBEJAANLAND

Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur t/m 27 september 1992 en tijdens de maand oktober elke vrijdag, zaterdag en zondag t/m 25 oktober en alle dagen van 19 t/m 25 oktober 1992.

Op vertoon van deze bon geniet u in het seizoen 1992 ***f* 5,50 korting** op de entreeprijs van *f* 28,–. Deze korting is niet te combineren met andere kortingen en geldt voor max. 2 personen vanaf 5 jaar.

Naam: ....

Vriendenpasnummer: ....

Aantal personen .... max. 2

Vrijdag 18 september 1992
Rodahal, Kerkrade
20.00 uur



NANA MOUSKOURI

Het enige concert in Limburg. Laat u verrassen door het onuitputtelijke repertoire van deze wereldster. Zij treedt op onder begeleiding van haar eigen muzikanten, die samen met Nana Mouskouri zullen zorgen voor een onvergetelijke voorstelling. Entree: *f* 60,- (1e rang), *f* 50,- (2e rang), *f* 40,- (3e rang).* **
Op vertoon van onderstaande bon krijgt U een VRIENDENKORTING VAN *f* 5,- p.p. op alle rangen.

Bon: NANA MOUSKOURI

Naam: ....

Vriendenpasnr.: ....

Aantal pers.: .... max. 4 pers.

DAGTOCHT

MOSSELDAG YERSEKE

Zaterdag 15 augustus

Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg brengen wij u naar het Mosselcentrum van Europa. U reist per luxe touringcar, onderweg is er koffie met gebak, in Yerseke mag u gratis mosselen proeven, een mosselkotter bekijken en genieten van de gezellige sfeer. Op de terugreis stoppen we nog voor een afscheidsdiner. De prijs waarbij dit allemaal is inbegrepen is ***f* 52,50 p.p.**

Reserveren bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV in Vaals, Simpelveld en Landgraaf.



* Kaartverkoop bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en VVV Landgraaf, Vaals en Simpelveld.
** Kaartverkoop aan de kassa van het theater.
Op vertoon van de Vriendenpas en ingevulde bon, ontvangt u de aangegeven korting.

Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", bel dan de service-afdeling 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dat lidmaatschap geheel gratis.

Vrienden van het Limburgs Dagblad

ederland 1

CRV
.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.16 **You ruined my life.** Speelfilm van David Ashwell. Met: Paul Reiser, Soleil Moon Frye, Allen Garfield. De wat verstrooide professor Dexter Bunche is zijn saaie leventje beu; hij besluit met zijn zelfgemaakte gokcomputer naar Las Vegas te gaan om daar een fortuin te winnen.
.50 **Young Ramsay.** Australische serie.
.37 **Parker Lewis.** Amerikaanse serie. Parker's ouders krijgen al snel spijt wanneer zij King Kong Kubiac inhuren om winkeldiefstal tegen te gaan.
.03 **Boggle.** Woordspel. Presentatie: Frank Kramer.
.31 **(TT) Ja, natuurlijk bloemen en planten.** Natuurprogramma.
.00 **Cosbyshow.** Amerikaanse comedyserie. Theo komt op een dag thuis met een ring in zijn oor. Als teken van onafhankelijkheid en om zijn vriendin te imponeren.
.28 **Zo vader zo zoon.** Spelprogramma met Gerard van den Berg. Panel: Marlous Fluitsma, Marga Bult en Wim Bosboom.
.00 **(●●+TT) Journaal.**
.26 **True betrayal.** Amerikaanse speelfilm uit 1990 van Roger Young. Met: Mare Winnigham, Peter Gallagher, Tom O'Brien, e.a. Kim Paris werkt af en toe als privé-detective voor een verzekeringsmaatschappij op nogal onorthodoxe wijze.
.06 **(TT) Rondom tien.** Praatprogramma. Thema: Nieuw-Zeeland -'t andere eind van de wereld.
.48 **Cheers.** Amerikaanse comedyserie. Tot Sams grote onsteltenis kan Rebecca zich absoluut niets meer van haar twijfels over haar huwelijk met Robin herinneren.
.12 **Dokument.** Tv-rechtbank, serie documentaires. Afl.1.
.02 **Miniatuur.** Gedramatiseerd verhaal.
.11 **●● Journaal.**
.16-00.21 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

Tros
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.21 Zoovenirs. Serie over dierentuindieren.
18.54 (TT) Bananasplit.
19.41 America's funniest home video's.
20.06 Vocaal centraal. Marco Bakker is gastheer van De Kapel van de Koninklijke Landmacht, Tineke Schouten en André Rieu.
20.47 Te land, ter zee en in de lucht.
20.42 TV-Dokter.
21.44 TROS Triviant Olympia. Spelquiz over de geschiedenis van de Olympische Spelen gepresenteerd door Tineke Verburg.
22.38 Vrijdag Robinson. Programma over schijn en werkelijkheid in onze wereld, gepresenteerd door Léonie Sazias, Jaap Jongbloed en Johnny Kamperveen.
23.19 In the heat of the night. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Luchtkastelen. Ronny Papazian komt om het leven bij een merkwaardig auto-ongeluk. Op dezelfde dag vieren zijn zakenpartners samen met de inwoners van Sparta de aanstaande bouw van een nieuw winkelcentrum...
00.04 ●● In concert. Elton John: The one.
02.00-02.05 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS
08.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Olympische Zomerspelen. Met atletiek, finale 50 km. snelwandelen heren en kanovaren, finales.
11.15 Olympische Zomerspelen. Tennis, finale heren dubbel.
12.00 Journaal.
12.10-16.00 Olympische Zomerspelen. Tennis, vervolg finale heren dubbel en finale dames enkel en boksen, 1/2 finales.
17.25 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Olympische Zomerspelen. Samenvatting van de dag.
18.00 Journaal.
18.20 Olympische Zomerspelen. Ritmische gymnastiek, algehele kwalificatie.
18.30 Sesamstraat.
18.50 Olympische Zomerspelen. Hockey, volleybal, atletiek en ritmische gymnastiek.
22.00 ●● Journaal.
22.15 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland.
22.45 Olympische Zomerspelen.
23.05 Olympische Zomerspelen. Studio Barcelona.
23.35 Olympische Zomerspelen. Samenvatting.
00.35-01.15 Studio Sport. Amsterdam-toernooi met PSV - Ajax.

RTL4

06.55 Ochtendprogramma. Met nieuws, tekenfilms, series en spelprogramma's.
12.55 Lost in the desert. Amerikaanse speelfilm uit 1970.
14.15 The Oprah Winfrey show.
15.05 De draagmoeder.
15.35 The bold and the beautiful. Amerikaanse soap.
16.00 Telekids.
17.05 Loveboat. Amerikaanse serie.
18.00 Journaal.
18.20 Prijzenslag.
18.50 De klaagbank.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 De Dageraad. Nederlandse dramaserie.
20.30 Het uur van de waarheid.
21.25 Nurses. Amerikaanse comedyserie met Carlos LaCamara, Ada Maris e.a.
21.55 Maxie. Amerikaanse komedie uit 1985 van Paul Aaron met Glenn Close, Mandy Patinkin e.a..
23.40 Journaal.
23.55 Kung fu. Amerikaanse speelfilm uit 1972 van Jerry Thorpe met David Carradine e.a..
01.30 The Oprah Winfrey Show. Herh.
02.15 De draagmoeder. Braziliaanse serie. - Herh.
02.40 RTL4 Text.



● *Elton John op wereldtournee: concert in Oslo. (Nederland 2 – 00.04 uur).*

België/TV 1

17.28 Avonturen in Maple Town. Japanse tekenfilmserie.
17.51 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie.
18.35 De kruisboog. Amerikaans/ Engelse jeugdserie rond de legende van Willem Tell. Met: Bill Lyman, Jeremy Clyde, Robert Mortley e.a. Afl.24: Herboren.
19.00 Buren. Australische serie.
19.22 Vakantievlinder. Toeristische tips.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Zeg 'ns Euh. Spelprogramma.
20.30 Sharky's machine. Amerikaanse politiefilm uit 1981 van Burt Reynolds. Aansl.: Paardenkoersen.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Kijk uit! Vandaag: Moto, de uitrusting van de motorrijder.
23.00 Document: Betrapt in het buffet! Reportage van Mita Bergé over het leven in en rond het stationsbuffet van Gent St-Pieters.
23.45 Possession. Engelse thriller van John Cooper.
00.50-00.55 Coda. Gwij Mandelinck leest voor uit eigen werk. Vandaag: Spraakzaam in de spreuken (IV).

België/TV 2

09.00 Olympische Spelen - Barcelona 1992.
09.25 Atletiek.
10.45 Kanoën.
11.05 Atletiek.
11.30 Tennis en kanoën.
13.00 Olympisch journaal.
13.30 Boksen.
13.55 Tennis; boksen en kunstzwemmen.
18.00 Olympische Spelen. Atletiek.
19.45 Olympisch journaal.
20.15 Atletiek.
22.00 Volleybal en basketbal.
23.30-23.30 Olympisch journaal.

uitsland 1

.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur heute-Nachrichten en om 6.15, 6,45, 7.15, 7.45, en 8.15 reportages van de Olympische Zomerspelen in Barcelona.
.00 **heute.**
.03 **Das Buschkrankenhaus.** Serie.
.45 **●● Tele-Gym.**
.00 **heute.**
.03 **Die Havana.** Documentaire.
.00 **heute.**
.03 **Umschau.**
.25 **(TT) Papa, ich hab' dich lieb.** Tv-film.
.55 **Persoverzicht.**
.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
.58 **Programma-overzicht.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **●● Sesamstrasse.**
.30 **Spiele des Lebens.** Natuurfilmserie van David Attenborough.
.15 **Tagesschau.**
.20 **Wolf und Rüffel.**
.30 **Zoff für zwei.** Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Norman Taurog met Elvis Presley e.a.
16.58 **Programma-overzicht.**
17.00 **punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.25 **WWF-Studio.**
17.35 **Drei Damen vom Grill.** Serie.
18.30 **Hier und Heute.**
18.45 **●● Hast du Worte.** Spelprogramma.
19.45 **WWF.**
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Heisses Erbe Las Vegas.** Amerikaanse miniserie.
21.45 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.46 **Plusminus.** Economisch magazine.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Golden girls.** Amerikaanse comedyserie.
23.25 **Ich kämpfe für dich.** Amerikaanse speelfilm uit 1934 van William K. Howard.
00.40 **Tagesschau.**
00.45 **Nachtfeuer.** Tv-spel van Hans Eberhard Quelle.
02.30-02.35 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** An bayerischen Flüssen: Der Regen.

Duitsland 2

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttelevisie met berichten van de Olympische Zomerspelen in Barcelona.
07.30 Atletiek. Start van het 50 km snelwandelen voor heren.
09.00 Olympia-Studio. Presentatie: Magdalena Müller en Günther Jauch. Met: paardensport, springen; kanoën, finales dames en heren; atletiek, 4x100 m voor mannen en vrouwen, speerwerpen; handballen voor vrouwen; worstelen in de gewichtsklassen 57,62,82 en 90 kg; volleybal, halve finale heren; basketball voor dames; schermen voor heren. (met om ca15.00 en 17.00 heute).
11.10 Atletiek. Snelwandelen; aankomst van de 50 km mannen; handballen voor vrouwen; basketball voor dames; boksen halve finale; volleybal voor dames.
15.00 Synchroonzwemmen. Finales voor duo.
17.00 Atletiek. Finale polsstokhoogspringen voor heren, kogelstoten voor vrouwen, finale vrije stijl worsten, hockey voor dames en volleybal voor heren.
19.00 heute.
19.15 Atletiek. Finale verspringen voor dames.
19.20 Olympia-Studio. Live reportages, samenvattingen, actualiteiten, het Olympia-spel en studiogasten. Presentatie: Dieter Kürten. Met vervolg atletiek.
19.30 Hockey. Finale voor dames.
20.00 Schermen. Finale sabel voor heren.
21.00 Atletiek. Finale 3000 m hindernis voor mannen en de 10 km voor vrouwen.
21.30 Volleybal. Finale voor dames.
21.45 heute-journal
22.00 Basketball. Finale voor dames.
22.15 Olympia-Studio. Samenvattingen.
00.15 heute.
00.20-03.00 Grand Priz. Amerikaanse speelfilm uit 1966 van John Frankenheimer. Met: James Garner, Eva Marie Saint, Yves Montand, e.a. Op het beruchte parcours van Monte Carlo wedijveren jonge en oude veteranen met elkaar om de Grote Prijs van de Formule 1 races maar ook om de gunst van knappe vrouwen.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst-overzicht. **11.45** Der Doktor und das liebe Vieh, Engelse serie. **12.15** Das Universum im Spiegelbild. **13.00** Tanz und Tod in Sao Paulo. **13.45** Kulturreporter: Sumpflegende, reportage. **14.10** Linie K. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Bundenzauber, reportage. **15.55** Sport aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Europäische Kulturlandschaften. **16.50** Zwickau. Symfonie nr. 1 in B opus 38, van Schumann. **17.00** Tagesgespräch. **17.15** Reisewege zur Kunst. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** POGO 1104, jeugdserie. **18.40** A - Z Lifeshow. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** S.O.S. Scheidung. **20.45** Ich bin, was ich bin. Portret van musicalregisseur Helmut Baumann. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Europa-Platz. **22.30** Initiativen: Hätte ich ein Zimmer, hätt' ich auch Arbeit,reportage. **22.45** Wer waren die Barbaren? Documentaire. **00.10** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.00 Hallo, wie geht's? **15.15** Auslandsgeschichten. **15.30** Drei in einem Boot, serie reisreportages. **16.30** Sag die Wahrheit, spelprogramma. **17.00** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **17.30** Janoschs Traumstunde, kinderserie. **17.59** Der Dokter und das Liebe Vieh. Engele serie. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Das Rasthus. Auto- en verkeersmagazine met diverse belangrijke onderwerpen. **20.00** Lindenstrasse, familieserie. Afl. Tricks.**20.30** Kost-probe. Muziekmagazine. Presentatie: Michael Lueg. **21.00** Nieuws. **21.15** Menschen und Strassen. Passagen - Walter Benjamin in Paris, filmportret van de schrijver Walter Benjamin, met fragmenten uit zijn boeken over Parijs. **22.00** Rudis halbe Stunde, amusementsprogramma met Rudi Carrell. **22.30** ■ Vor uns die Hölle, Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Robert Aldrich. Met: Jack Palance, Jeff Chandler, Martine Carol e.a. Over het opruimen van explosieven. **00.00** Aktuell. **00.02** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

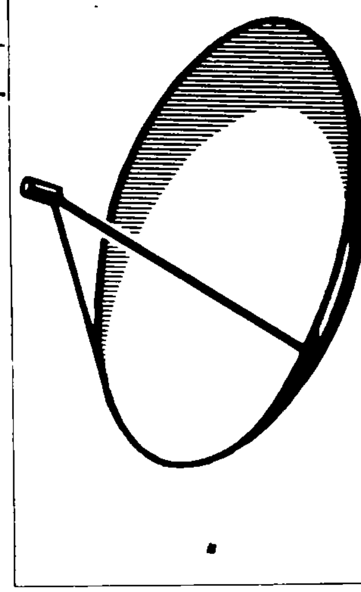
06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.55 Owen Marshall. Amerikaanse serie.
09.50 Reich und schön. Amerikaanse serie.
10.15 Dr. med. Marcus Welby. Amerikaanse serie.
11.00 Tic Tac Toe. Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Wie das Leben so spielt. Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan. Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story. Amerikaanse serie.
14.55 Der Chef. Amerikaanse serie.
15.50 Chips. Amerikaanse serie.
16.45 Riskant! Spelprogramma.
17.15 Der Preis ist heiss. Spelprogramma.
17.45 Glück am Drücker.
18.00 Elf 99.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Abenteuer in Neu-Guinea. Amerikaanse avonturenfilm uit 1970 van Gordon Douglas en Richard Wilson. Met: Burt Reynolds, Roger C. Carmel, Paul Hubschmid, e.a.
22.00 American fighter II - Der Auftrag. Amerikaanse actiefilm uit 1986 van Sam Firstenberg. Met: Michael Dudikof, Steve James, Gary Conway, e.a.
23.30 Das Böse. Amerikaanse horrorfilm uit 1977 van Don A. Coscarelli. Met: Michael Baldwin, Bill Thornbury, Reggie Bannister, e.a.
01.00 Dracula und sein Bräute. Engelse speelfilm uit 1960 van Terence Fisher. Met: Peter Cushing, Yvonne Monlaur, David Peel, e.a.
02.25 Der Nachtjäger. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Teuflische Mächte.
03.15 BAT 21 - Mitten im Feuer. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1987 van Peter Markle. Met: Gene Hackman, Danny Glover, Jerry Reed, e.a. (herh.).
05.05 Chips. Amerikaanse serie. (herh.).



● *Stephanie Beacham. (Duitsland 1 – 20.15 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Guten Morgen mit Sat 1. **08.30** Nachbarn. **09.00** Nieuws. **09.05** Bleib gesund. **09.30** Hotel. **10.20** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit. **11.10** Ulrich Meyer. **12.00** Glücksrad. **12.40** Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens. **14.30** Nachbarn. **15.05** Hotel, Amerikaanse serie. **16.00** Cagney & Lacey, Amerikaanse serie. **17.05** Geh aufs Ganze, spelprogramma. **17.45** Regionale programma's. **18.15** Bingo, spelprogramma. **18.40** Ziehung der NKL-Gewinnzahlen. **18.45** Nieuws en Sport. **19.20** Glücksrad, spelprogramma. **20.15** Power - Weg zur Macht, Amerikaanse speelfilm. **22.15** Die Meute, Amerikaanse speelfilm uit 1977. **23.55** Nieuws en Sport. **00.00** Schulmädchen-Report, Teil 7. **01.30** Unter der Sonne Kaliforniens, Amerikaanse serie. **02.20** Die Meute.(herh.) **03.55** Hotel, (herh.). **04.45** Geh aufs Ganze, (herh.). **05.15** Drops!, quiz.**05.45** Programma-overzicht.



België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank. **12.25** Poivre et sel. Serie. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.15** Nouba nouba. **17.35** La loi est la loi, Amerikaanse serie. **18.30** Tarzan, serie. **19.00** Ce soir. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Les sentiers du monde, documentaireserie. **21.10** Haut les flingues! Amerikaanse politiefilm uit 1985. **22.50** Weerbericht en laatste nieuws. **22.55-23.00** Bourse.

België/Télé 21

12.00 Olympische Spelen. **18.00** Courbertinages, gevarieeerd sportmagazine. **00.00-00.05** Weerbericht.

TV 5

07.00 Nieuws **07.40** Méthode Victor. **07.55** Clin d'oeil **08.00** Canadees nieuws **08.20** Affiches en Nieuwsflits **08.30** Programma's uit One World Channel **09.00** La route des vacances. **09.30** Télétourisme. **10.00** 40 degrés à l'ombre. **12.00** Nieuws **12.05** La chance aux chansons. **13.00** Nieuws **13.30** La bonne aventure. **14.00** Jeux sans frontières. **15.10** Vision 5. **15.30** Carabine FM. **16.00** Nieuws **16.10** Faut pas rever. **17.10** La cuisine de Jacques Montandon. **17.40** Méthode Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws **18.50** Weerbericht. **19.00** Trente millions d'amis. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Nouvelles du sud. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht **21.30** La piste de Xapatan. **22.45** Nieuws **23.05** Mediasud. **23.25** Beau et chaud. **00.25** 30 millions d'amis.

RAI UNO

06.50 Uno mattina estate. **09.00** Nieuws. **09.05** Chateauvallon. **10.00** Nieuws. **10.05** Macario. **11.30** E' proibito ballare/Sceneggiato. **12.00** Uno fortuna. **12.25** Weerbericht. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Olympische Spelen. **16.30** Big estate. **17.30** Il cane di papa. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuwsflits. **18.10** Notte rock. **18.40** Atlante doc. **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.40** Olympische Zomerspelen Barcelona. **22.45** Nieuws. **23.00** Pescara. **00.00** Laatste nieuws en weerbericht. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.10** Speelfilm.

BBC 1

07.00 Teletekstoverzicht. **07.30** BBC Breakfast news. **09.25** Olympic Grandstand. **11.00** Nieuws en weerbericht. **13.55** Regionaal nieuws en weerbericht. **14.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **14.30** (TT) Neighbours, Australische soapserie. **14.50** (TT) Eldorado, serie. **15.20** Olympic Grandstand, vervolg. **19.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** (TT) Eldorado, serie. **20.30** Olympic Grandstand, vervolg. **22.15** (TT) Nieuws. Aansl.: (TT) Regionaal nieuws en weerbericht. **22.45** (TT) Virtual Murder, serie. **23.35** Olympics today, samenvatting van de belangrijkste olympische gebeurtenissen van vandaag. **01.15** White lightning, Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Joseph Sargent. **02.55** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open universiteit. **09.00** Breakfast news. **09.15** England. Afl.: The election 1929. **10.00** (TT) Teenage mutant hero turtles, tekenfilmserie. **10.25** Ipso facto. **10.55** Playdays, kinderserie. **11.15** Double dare, spelprogramma. **11.35** The O-Zone, popmuziek. **11.50** ■ A lady takes a chance, Amerikaanse speelfilm uit 1943. **13.15** Holiday outings, toeristische tips. **13.25** After hours, Amerikaans magazine. **13.45** Postman Pat, kinderserie. **14.00** Olympic grandstand and Cricket: Fifth Test. **15.20** Weekend outlook, cursus-overzicht van Open universiteit. **15.30** The national Eisteddfod of Wales: The Chairing Ceremony, verslag van Wales' meest beroemde festival. **16.30** Look, stranger. **16.50** Nieuws, weerbericht en regionaal nieuws. **17.00** Lifeline. **17.10** The all new Popeye show, tekenfilm. **17.35** (TT) The true story of Spit Macphee, jeugdserie. **18.00** Newsround. **18.10** (TT) Byker Grove, jeugdserie. **18.35** (TT) Neighbours, serie. **19.00** Olympic grandstand. **20.30** (TT) Business matters. **21.00** East, serie reportages over Aziatische actualiteiten. **21.30** Gardeners' world. **22.00** (TT) Bottom, comedyserie. **22.30** Naked Hollywood, serie over het zakenleven in Hollywood. **23.20** 10 x 10. **23.30** Newsnight. **00.15** What the papers say, persoverzicht. **00.30** Cricket - Fifth Test, samenvatting. **01.00** Weerbericht. **01.05** ■ The old dark house, Amerikaanse speelfilm uit 1932 van James Whale.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Volleybal. **09.30** Autosport. **10.00** Autosport. **10.30** Ralycross. **11.30** Eurobics. **12.00** Honkbal. **13.45** Golf nieuws. **14.00** Fasznation. **15.00** Eurobics. **15.30** Voetbal. **17.00** Tennismagazine. **17.30** World sports special. **18.00** Autosport. **18.30** Honkbal. **19.30** Volleybal. **20.30** Go. **21.30** Autosport. **22.30** Boksen. **00.00** Volleybal. **02.00** Golf nieuws. **02.15** Boksen. **03.00** Autosport. **04.45** Go. **06.00** Snooker classics.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Gerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business insiders. **07.00** Business tonight. **07.30** Europe reports. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **10.30** The mix. **12.00** Super shop. **12.30** Hello Austria Hello Vienna. **13.00** Japan business today. **13.30** Earthfile. **14.00** The mix. **16.00** On the air. **18.00** Wyatt Earp. **18.30** I spy. **19.30** The early evening film. **20.50** The mix. **21.00** Wild America. **21.30** Media europe. **22.00** ITN news. **22.30** Europe reports. **22.45** US market wrap. **23.00** Friday films. **00.10** The mix. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

Eurosport

06.00 Olympische spelen. **06.30** Eurosportnews. **08.00** Tennis, halve finales. **09.00** Kanoën. **11.00** Tennis. **13.45** Tennis. **16.00** Kunstzwemmen. **17.30** Eurosportnews. **18.00** Tennis. **20.00** Voetbal. **21.45** Atletiek. **23.30** Eurosportnews. **00.00** Boksen. **02.30** Eurosportnews. **03.00** Tennis. **04.30** Voetbal.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Yo! Raps today. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** MTViva Barcelona. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** MTViva Barcelona. **01.00** Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co.. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
11.50 A lady takes a chance. Jean Arthur verleidt harde 'rodeo'-jongen John Wayne. In 1943 gemaakt door William Seiter.

Duitsland 1
15.30 Double trouble. Elvis-film van Norman Taurog uit 1976. Anette Day valt voor de popster en als dank zingt hij Long legged Girl.

Super Channel
19.30 Nabonga. Idiote film over de vriendschap tussen de overlevende van een vliegramp en een gorilla. Regie in 1943 van Sam Newfield, met Buster Crabbe.

RTL Plus
20.15 Skullduggery. Antropologische expeditie stuit in de bush op vreemde wezens en begint een slavenhandel. De nonsens werd in 1970 gemaakt door Gordon Douglas. Met Burt Reynolds, Susan Clark.

België/TV 1
20.30 Sharky's Machine. Burt Reynolds regisseerde zichzelf in een tamelijk gewelddadige misdaadfilm. Hij raakt verzeild in een zaakje rond narcoticahandel. Mooie Rachel Ward vestigde haar naam met een memorabele striptease. Uit 1981.

● *Burt Reynolds in 'Sharky's Machine'. (België/TV 1 – 20.30 uur).*

RTL4
21.55 Maxie. Niet te beste komedie over een meisje uit de jaren twintig dat het lichaam aanneemt van een moderne vrouw en haar echtgenoot verbijstert. Regie in 1985 van Paul Aaron, met Glenn Close, Mandy Patinkin.

RTL Plus
22.00 American Ninja II. Onzin-film van Sam Firstenberg uit 1987, met Michael Dudikoff, Steve James. Militaire politie probeert de verdwijning van militairen op een Caraibisch eiland te ontrafelen. Het blijkt dat ze slachtoffer worden van medische experimenten.

Super Channel
23.00 Bowery at midnight. Bela Lugosi leidt een dubbelleven: overdag een vriendelijke psychiater, 's nachts een monster dat de doden opwekt. Regie in 1942 van Wallace Fox.

Duitsland 1
23.25 Evelyn Prentice. William Powell als gevierde advocaat, die niet ziet dat z'n echtgenote (Myrna Loy) in de penarie zit. In 1934 gemaakt door William Howard.

RTL Plus
23.30 Phantasm. Excentrieke horror van Don Coscarelli, met Michael Baldwin, Bill Thornbury. De beheerder van een begraafplaats voert geesten een occulte onderwereld binnen. Uit 1979.

Duitsland 2
0.20 Grand Prix. Racefilm van John Frankenheimer uit 1966, compleet met een tamelijk warrig liefdesverhaal. De split-screen techniek moet het geheel wat meer vaart geven. Met James Garner, Eva Marie Saint.

RTL Plus
1.00 The brides of Dracula. Vampierfilm van Terence Fisher uit 1960, met Peter Cushing, Yvonne Monlaur. Jonge lerares raakt verlederd door de aanblik van de ziekelijke zoon van een bizarre graaf en bevrijdt hem. Had ze nooit moegen doen.

BBC 2
1.05 The old dark house. Fraai melodrama van James Whale uit 1932. Reizigers stranden in vreemde huishouding. Wat wil je, met Boris Karloff als butler. Ook met Melvyn Douglas, Charles Laughton.

BBC 1
1.15 White Lightning. Burt Reynolds als een illegale drankstoker die zich wil wreken op een sheriff die z'n broer heeft vermoord. Regie in 1973 van Joseph Sargent, ook met Jennifer Billingsley, Ned Beatty.

radio

Radio 1
7.07 RadiOlympia. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Radio 2
7.04 KRO's Ontbijtshow, met om 8.30 Postbus 900. 8.50 Het levende woord. 9.04 Adres onbekend. 10.04 In antwoord op.... 11.50 Postbus 900. 12.04 De 110 minuten van Gerdy Nijman. 14.04 De harmonie is laat vandaag. 15.04 Fons Jansen: Twijfels in de gloria. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek. 17.04 Nederlands hitwerk. 18.04 Per modulatie. 19.04 Afzender onbekend? 20.30 Hersengymnastiek light. 21.04 Met mij valt te praten... 22.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 Van Diepen draait door. 15.04 De top 40. 18.04 De Avondspits. 19.04 Staverman en Van Inkel. 22.04-24.00 Countdown café.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Vroeg ochtendconcert 1. 8.00 Nws. 8.04 Vroeg ochtendconcert 2. 9.00 Vrouwen en liefde. 10.05 Muziek uit deze eeuw. 11.15 Het internationale concertcircuit. Berlijns Filh. Ork. 12.30 Jazz op vier - concert. 13.00 Nws. 13.04 Operette. 14.00 Orgelbespeling. 14.30 Songs of praise. 15.00 Klein bestek. 16.00 Crème du baroque. 17.00 Concertante. 18.00 Nws. 18.04 Uit het muziekarchief. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Supplement. Carte Blanche: Rostrum of composers 1992; 22.30 North Sea Jazz Festival 1992.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 Glas in lood special. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De vertellers. 10.00 In gesprek over de biologische klok. 10.55 Vrijzinnig vizier. 11.00 Een leven lang. 12.00 Nws. 12.05 Toegift. 12.15 Hobbyvitaminen. 13.00 Nws. 13.10 Het Gebouw met om 13.10 De ontmoeting; 16.35 Welingelichte kringen. 17.35 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Paulus de boskabouter. 18.30 Homonos. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 De zaligsprekingen. 21.00 Zicht op Israël. 21.20-22.00 Achter de horizon van het zomergebeuren.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, veilingberichten, lichte muziek. 8.00 Radio Euregio: nieuws uit de grensregio's België en Duitsland. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op vrijdag: agendarubriek. 9.00 Licht Limburgs: lichte muziek en schlagers uit de regio. 10.00 Op de valreep. Luchtig opstapje naar het weekeinde, met aandacht voor evenementen in de provincie, spelletjes en kwissen, Limburgse artiesten en lichte muziek. 12.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, lichte muziek. (Om 12.30 Parade Journaal). 13.00 Overname Radio 1. 17.00 Limburg aktueel: aktualiteiten (in twee edities), weer, achtergronden van het nieuws, lichte muziek. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Platenpoets (om 11.00 weerbabbel door Bob De Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (24.00 nieuws).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-20.35 BRF-Ferienfunk.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.00 Nachrichten. 14.05 Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Koninklijk bed voor schappelijk prijsje

Voor toeristen die er genoeg van hebben hun vakantie door te brengen op een bobbelig luchtbed in een tent of in een goedkoop hotelletje en ook wel eens iets royalers willen, biedt de Britse koninklijke familie uitkomst.

Voor het eerst in de geschiedenis van het Britse vorstenhuis zal een van de paleizen geschikt gemaakt worden voor verhuur aan toeristen die zich op een vorstelijk bed maximaal vier nachten in hogere sferen mogen wanen.

Een woordvoerder van het Britse paleis deelde dinsdag mee dat vanaf november een deel van het paleis Hampton Court wordt verhuurd. Tot dusverre hebben alleen leden van de koninklijke familie en hun gasten in het paleis van Hendrik VIII de nacht doorgebracht. Het paleis was tot dusver voor bezoekers alleen overdag toegankelijk.

Daar komt nu verandering in. Voor vier nachten is het mogelijk een tweetal appartementen te huren die plaats bieden aan in totaal veertien personen. Het tarief voor beide verblijven voor vier nachten is 560 pond (1.848 gulden). Als alle plaatsen bezet zijn, wordt dat per persoon per nacht dus 33 gulden, een zacht prijsje waarvan je niet wakker hoeft te liggen.

Een aantal koninklijke vertrekken van het paleis is onlangs weer opengesteld voor publiek na een restauratie die nodig was nadat in 1986 brand was uitgebroken.

Stoomweekeinde Selfkantbahn

Museumspoorlijn Selfkantbahn houdt zaterdag en zondag een weekeinde voor spoorliefhebbers. Vanaf de stations Schierwaldenrath en Gillrath rijden speciale treinen op het ruim een meter brede spoor.

Op zaterdag vanaf 13 uur ligt het zwaartepunt van de treinsamenstelling op het goederenvervoer. Zondag is er een speciale dienstregeling voor personenvervoer.

Vanaf 10 uur vertrekken er om de 40 minuten telkens anders samengestelde stoomtreinen. Fietsen kunnen mee in de goederenwagon.

Vanaf de grensovergangen van Sittard en Schinveld is de Selfkantbahn via Gangelt bereikbaar op de stations van Schierwaldenrath en Gillrath.

Rozenfestival in Noordlimburgs dorp

Lottum in de bloemen

Het Noordlimburgse Lottum staat dit weekeinde in het teken van de roos. De kerk en oude panden rondom het marktplein zijn door vijfentwintig meesterbinders met 80.000 rozen versierd. Grote decors en Lotummers in klederdracht geven het festival een middeleeuwse sfeer. Ook de huizen worden versierd, terwijl Lottumse kwekers hun produkten tentoonstellen in enkele siertuinen.

Burgemeester R. Vermaaten van de gemeente Grubbenvorst verricht vanavond om 18 uur de opening. Tegelijkertijd is er voor de Lottumse jeugd een ballonwedstrijd, terwijl een aantal hete luchtbalonnen over het dorpje varen.

Ook kasteel 'De Borggraaf' is bij het festival betrokken. Langs de oprijlaan zijn rozenmozaieken gemaakt die afgewisseld worden met klassieke tuinbeelden.

Van het festivalterrein zelf zal een gedeelte gebruikt worden als kunstmarkt. Aquarel- en olieverfschilders, pottenbakkers en beeldhouwers zullen daar hun werk tonen en demonstraties geven. Daarnaast zal een keur van artiesten het rozenfestival muzikaal omlijsten.

In gemeenschapshuis 'De Smetenhof' worden vijftig Grieks-Romeinse vazen met rozenboeketten gepresenteerd en houtsnijwerk van kunstenaar Eduard van Rooij. Bij de sporthal is een tentoonstelling van zo'n tweehonderd bonsaiboompjes te zien.

In de directe omgeving van het festivalterrein is voldoende parkeergelegenheid. Het veer Arcen/Lottum, dat ook in de rozen wordt gezet, zal tijdens het festival alleen gebruikt woren als fiets- en voetveer. Daarom wordt er aan de oostelijke oever van de Maas een groot parkeerterrein ingericht.

De openingstijden van het festival zijn vandaag van 18.00 tot 01.00 uur en morgen en zondag van 10.00 tot 24.00 uur. De entreeprijs, inclusief parkeren, bedraagt ƒ 7,50 per persoon per dag. Er is ook een passe-partout verkrijgbaar voor ƒ 12,50.



● *Het Rozenfestival concentreert zich op het Lottumse Marktplein.*

Minder verkeer in Brugge

Nadat met de aanleg van een groot aantal parkeergarages aan de rand van de binnenstad was gepoogd het verkeer in het oude centrum van Brugge aan banden te leggen, is men nu nog verder gegaan. In een nieuw verkeersplan waarin niet minder dan 54 een-richtingsstraten zijn opgenomen, krijgen zowel fiets als bus voorrang op de auto. Bovendien kan de auto niet meer tot de kern van de historische stad doordringen. De oude, logge bussen, zullen daarenboven worden vervangen door kleine, makkelijk wendbare busjes die minder trillingen veroorzaken en voor fietsers zullen nieuwe, grote stallingen worden gemaakt.

Expositie in Vught over kampen

Op het terrein van Nationaal Monument Kamp Vught is voor onbepaalde tijd een tentoonstelling ingericht over de Nederlandse concentratiekampen. Het gaat behalve om Vught zelf om Amersfoort, Westerbork, Ommen en Schoorl.

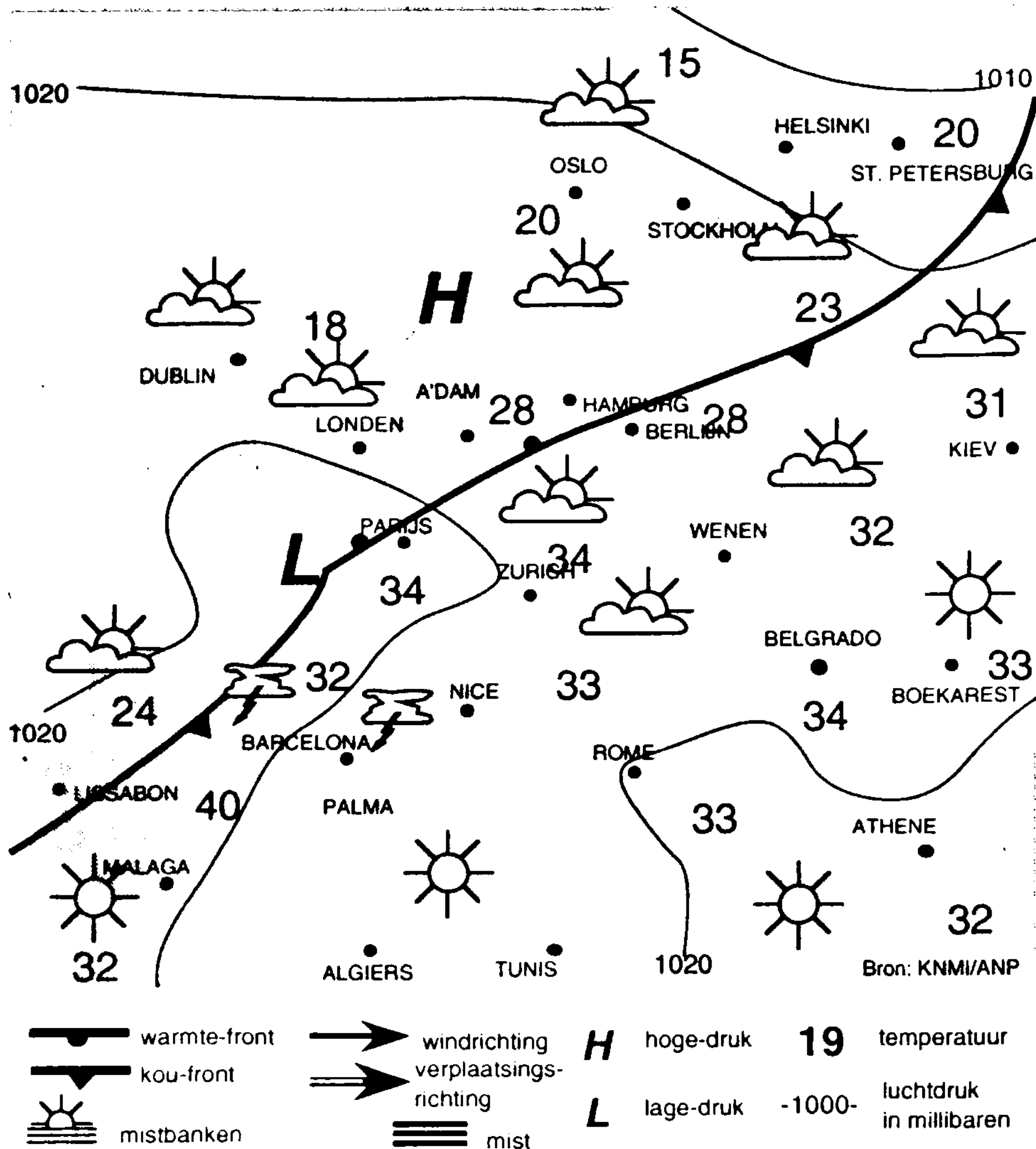
De kampen waren onderling nogal verschillend. Vught was geheel naar Duits model ingericht en deed vanaf 1943 dienst. Er is veel van dit kamp bewaard gebleven, onder meer de barakken die later het Molukse woonoord Lunetten vormden.

Amersfoort was een politie-doorgangskamp voor onder meer politieke gevangen, dat van 1941 tot 1945 in gebruik was. Van dat kamp zijn de wachttoren, een muur en de nog altijd beangstigende schietbaan over.

Westerbork was een doorgangskamp voor joden. Elke dinsdag vertrok er een trein naar de vernietigingskampen in Polen. Een wachttoren en een deel van de spoorlijn zijn nog te zien.

Kamp Erika in Ommen kwam een paar jaar geleden weer in het nieuws door het in Den Haag gevoerde proces tegen de voormalige 'Oberkapo' Rien de Rijk, de 'Beul van Ommen'. Het kamp werd vanaf 1943 gebruikt voor bijvoorbeeld mannen die zich aan de arbeidsinzet hadden onttrokken. Van dit kamp staan nog enkele gebouwen overeind. Het terrein doet nu dienst als vakantiecentrum.

Schoorl tenslotte was een klein kamp dat slechts kort in gebruik was. Er is nu alleen nog maar een kale vlakte die aan dit kamp herinnert.



Mensenschuw en eigenlijk ongevaarlijk

'Serpo' zorgt voor eerherstel van slang

De afkeer blijkt wederzijds: mensen griezelen van slangen, slangen moeten weinig hebben van mensen. Dat besef je na een bezoek aan de expositie Serpo, over slangen dus, in de Dominicanerkerk in Maastricht. Van jongs af aan wordt je geleerd dat slangen gevaar betekenen. Zij brengen dood en verderf. Het was een slang die volgens de bijbel Eva verleidde om van de verboden vrucht te eten. In stripverhalen symboliseert een slang vaak 'het boze'. In cowboyfilms valt altijd wel iemand dood neer na de beet van een slang.

Allemaal fabels, zo blijkt bij een bezoek aan de slangenexpositie 'Serpo'.

De expositie heeft als doel het publiek slangvriendelijker te maken. Eigenlijk zijn slangen mensschuwe dieren. Komen ze een mens tegen, slaan ze het liefst op de vlucht. Giftige slangen – slecht tien procent van de 2500 soorten – gaan pas in uiterste nood tot de aanval over. Zelfs bij een beet van een zwaargiftige cobra of ratelslang heeft de mens nog een overlevingskans van 95 procent. In de regel komt een mens zelden een slang tegen want in de vrije natuur verstopt het dier zich het liefst.

Daarom laat 'Serpo' een mooie verzameling van gifslangen en een paar wurgslangen zien. Bij elk terrarium staat een duidelijke beschrijving van de slang, haar leefomgeving en wat er op haar 'menukaart' staat. Dat blijkt in géén geval een mens te zijn, maar in de regel knaagdieren, vogeltjes en amfibiën.

De terraria op de expositie zijn verrassend klein. De dieren voelen zich juist thuis in een kleine behuizing. In éénenvijftig kleine terraria liggen duidelijk zichtbaar verschillende soorten ratelslangen, adders, cobra's, mamba's, boa's, anaconda's en meterslange pythons. Zodra er eentje beweegt, trekt hij daarmee meteen alle aandacht van de bezoekers, want 'druktemakers' zijn de slangen beslist niet.

Het bezoek aan de expositie komt dan ook niet neer op 'een uurtje griezelen'. De slangen liggen er vreedzaam bij en dat geeft de bezoeker de gelegenheid de prachtige kleuren van de dieren te bewonderen. Soms hebben ze een enkele kleur, zoals de felgroene smalkop-mamba, maar er zijn ook dieren met een bonte kleuring, zoals de neushoornadder.

Computer

De bezoeker kan zijn kennis over slangen testen met een multiple-choicetest op een computer. Na tien vragen krijg je je score te zien. Dat prikkelt om nog een rondje vragen te beantwoorden. Degene die denkt dat hij alles over slangen weet, komt zo nogal eens bedrogen uit.

Ook wordt er een video getoond met de titel 'Een video lang slang'. De film laat de verzorging van de dieren zien, het voederen, de voortplanting en het 'melken' van de gifslangen. Slangengif wordt namelijk voor medicinale doeleinden gebruikt.

Degene die alles nog eens na wil lezen, kan bij de ingang 'Een boekje lang slang' voor ƒ 7,50 verwerven.

De slangenexpo 'Serpo' is tot en met 23 augustus in de Dominicanerkerk in Maastricht te bezichtigen. De toegangsprijs bedraagt voor volwassenen ƒ 6, voor houders van een CJP en 65-plussers ƒ 5 en voor kinderen ƒ 3.

Megaconcert Robertville

Muzikanten, parachutisten, rock'n rollers, duikers en als klap op de vuurpijl een megaconcert met laserlichtshow zullen zaterdagavond de rust rondom het meer van Robertville verstoren. Om 20.30 uur begint een groot megaconcert, dat wordt afgesloten met 'de grootste sounden lichtshow van België'.

Onder leiding van Luc Baiwir zullen vijf muzikanten om 23 uur een concert opdragen aan de groep Queen, geven. Allerlei speciale effecten, zoals mobiele projektoren, een waterscherm, drijvend toneel, 300.000 watt verlichting, een lasershow en vuurwerk moeten rondom het meer een heel bijzondere sfeer scheppen.

Het spektakel begint om 20.30 uur met het optreden van een brass band. Vervolgens staan een rock'n roll dansdemonstratie, precisieparachutespringen en een akrobatische watershow op het programma.

De entree bedraagt 650 BF of 37 gulden. Robertville ligt in de Belgische Ardennen tussen Eupen en Malmedy.

Wij raden onze lezers aan er[...] kening mee te houden dat de[...] deze rubriek opgenomen eve[...] menten zonder ons medewe[...] afgelast, verplaatst dan wel [...] gesteld kunnen worden.

VRIJDAG 7 AUGUSTUS

LOTTUM: Rozenfestival van [...] tot 1 uur, ook zaterdag en zo[...] dag.
MAASEIK (B): Hartbufkes Pr[...] ve, culinair festijn op de mar[...] Ook zaterdag en zondag
BRUNSSUM: Nachtwandeli[...] IVN. Vertrek om 24 uur van[...] heemtuin aan Nic. Maesstraat.
MAASTRICHT: Carillonconc[...] vanuit de toren van het stadhu[...] Markt, 11.30 tot 12.30 uur.
AKEN: Oecher Bend (kermis).
HEERLEN: Lunchpauzeconc[...] door Marcel Verheggen, St.-Pa[...] cratiuskerk om 12.30 uur.

ZATERDAG 8 AUGUSTUS

VIJLEN: Zomerwandeling wa[...] delclub Jo-Ne Vijlen. Afstande[...] 7, 10, 15, 20, 25 en 42 kilomete[...] Starten tussen zeven en tw[...] uur, aankomst tot vijf uur. [...] parcoursen lopen allemaal v[...] bos- en heuvelachtige pade[...] Ook zondag wandeling.
HASSELT (B): Kunstmar[...] 'Hasselt Mont Martre', achter h[...] stadhuis, van 14 tot 18 uur.
HASSELT: Vlooienmarkt, Ba[...] neuxwijk om 13 uur.
MARGRATEN: Fossielen zo[...] ken in Mergelgroeve Ankersm[...] 't Rooth Bemelen, ingang bij S[...] Antoniuskerk.
SIMPELVELD: Oude Molenfee[...] ten vanaf 20.30 uur. Zondag va[...] af 16 uur.
SITTARD: Fiësta Mexicana o[...] de markt. Ook zondag.
SITTARD: Kunstmarkt 'Pla[...] du Temple' rond de hervorm[...] kerk in winkelcentrum de Te[...] pel. Van 10 tot 17 uur.
VOEREN (B): Tripsopfeest in ge[...] hucht Kinkenberg. Vanaf 20 u[...] boerenavond in stallen en sch[...] ren.
LIMBRICHT: Orgelconcert do[...] Hans Fagius, Salviuskerkje o[...] 20 uur.
LANAKEN (B): Folkloredage[...] in domein Pietersheim, vanaf 2[...] uur muziekprogramma in fees[...] tent. Zondag vanaf 14.30 folklo[...] reprogramma.

ZONDAG 9 AUGUSTUS

LIMBRICHT: Bloemencorso o[...] 15 uur.
MEERSSEN: Rondleiding in e[...] om de basiliek, 14 uur.
SITTARD: Begeleide stadswa[...] deling. Vertrek om 14 uur b[...] VVV-kantoor.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij Heerlen, Raadhuisplein 19. Dubbel Spoor. T/m 13/8. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Me vivatis, expositie met thema wijn. T/m 23/8.

● **HOENSBROEK**

Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbroek. Zomeropstelling. T/m 16/8, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● **VOERENDAAL**

Galerie Lingelauf, Valkenburgerweg 77. Werk van Dirk Oosterkamp. T/m 29/8, open di t/m vr 14-17 uur, za 10-16 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Metamorfose. T/m 9/8. Zomerexpositie. Van 15/8 t/m 13/9. Open do t/m zo van 10-17 uur.

● **MAASTRICHT**

Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Werk van Rosemarijn van Limburg Stirum. Van 9/8 t/m 6/9. Open vr t/m ma van 13-17.30 uur. **Bonnefantenmuseum.** Werk van Ray Smith. T/m 6/9. Drukdecors Maastrichts aardewerk. T/m 4/10. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Installatie van Christina Kubisch. T/m 22/8. Open wo t/m za 16 tot 20 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Limburg Open Air. T/m 1/9, open op werkdagen 9-17 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. 'Kings of Africa, what about the queen', hedendaagse sieraadkunst. T/m 29/8, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do tot 21 uur.

● **CADIER EN KEER**

Beeldenroute en expositie. Uitwisseling tussen Limburgse en Noordhollandse kunstenaars.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Werk van Hans Truijen. T/m 13/9. Open di t/m zo 14 tot 17 uur.

● **GULPEN**

De aw sjokelaatfebrik, Ringweg 31. Zomerexpositie. T/m 23/8, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2, Eyserweg 4. Keramiek en glas uit België. Van 9/8 t/m 6/9, open do t/m zo 14-17 uur.

● **ECKELRADE**

Henk Schram Centrum, Klompenstraat 1. Foto's van Roland en applicaties van Esmée. T/m 30/9, open op werkdagen van 14-16 uur.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 7 augustus 1992 ● Pagina 11

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
EF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE,
RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Al 35 reacties voor opvang vluchtelingen

SITTARD – Vijfendertig Limburgse gezinnen hebben gereageerd op de oproep van de Centrale voor Pleeggezinnen om een vluchtelingetje uit het voormalige Joegoslavië op te vangen. Het is niet zeker of alle aanmelders ook daadwerkelijk een weeskindje of een kind waarvan de ouders in Joegoslavië zijn achtergebleven in huis krijgen. Omdat het aantal ontheemden dat naar Nederland komt niet bekend is, is ook het aantal kinderen dat opgevangen moet worden moeilijk te schatten. Daarover zal pas in september, oktober meer duidelijkheid zijn, verwacht de Centrale voor Pleeggezinnen.

De Centrale voor Pleeggezinnen verwacht dat één procent van het totaal aantal ontheemden bestaat uit kinderen die in aanmerking komen voor een pleeggezin.

Anneke Habets van de Limburgse afdeling van de Centrale hoopt dat de aanmelders zich goed realiseren wat ze aanbieden. „Het gaat om kinderen die heel wat meegemaakt hebben en het kan wel eens heel lang duren voordat ze weer naar Joegoslavië terugkeren."

De ervaring bij 'gewone' pleeggezinnen is dat ongeveer twintig procent van de mensen die zich aanmelden óók daadwerkelijk een kind opvangen, aldus Habets die dan ook verwacht dat ook bij de opvang van de vluchtelingetjes nog een behoorlijk percentage zal afvallen. Desalniettemin reageerde zij verheugd op het aantal reacties.

Vooral neo-nazi's actief in illegale handel

'Meer wapensmokkel grens Heerlen-Aken

Van onze verslaggever

HEERLEN – De grensovergangen in het district Heerlen–Aken worden in toenemende mate gebruikt door neo-nazi's voor het doorsluizen van wapens naar Duitsland. Dit staat in het jaarrapport 1991 van de Dienst Douane-recherche in Keulen, waaronder de Duitse posten in Heerlen–Aken vallen.

„Bij automobilisten die wapens smokkelen worden normaal gesproken huiszoekingen verricht. Onze ambtenaren hebben vorig jaar in toenemende mate geconstateerd dat die mensen thuis emblemen en vlaggen uit de tijd van het nationaal-socialisme hebben", zegt woordvoerder Großmann van de Keulse douane-recherche. Hoe groot het aandeel van gesmokkelde wapens dat verband houdt met neonazisme exact is, kan de Duitser niet zeggen. Wel dat het smokkelwaar grotendeels afkomstig is uit België.

De douane-recherche meldt verder dat de vraag naar militaire artikelen en verboden propagandamateriaal stijgt. Dit wordt toegelicht aan de hand van twee voorbeelden. In 1991 heeft de douane een Nederlander uit de grensstreek aangehouden die sedert 1987 via de grens bij Aken kentekens van verboden organisaties naar Duitsland bracht. In Duitsland verstuurde hij de spullen per post naar mensen in het hele land.

Großmann zegt dat de Nederlander in Duitsland is veroordeeld wegens smokkel, maar nu weer in Nederland zit. „We hebben de Nederlandse autoriteiten ingelicht over zijn activiteiten. Maar verdere gegevens over die persoon kunnen en mogen wij niet verstrekken", aldus de douane-rechercheur.

In een ander geval werden meer dan 50.000 extreem-rechtse pamfletten aangetroffen. De smokkelaar zei dat het materiaal afkomstig was uit een Antwerpse drukkerij en bedoeld voor verspreiding in Duitsland.

Volgens Großmann zal de smokkelcontrole in de toekomst niet afnemen. „Als gevolg van het verdrag van Schengen wordt er niet meer gecontroleerd aan de grens tussen Nederland en Duitsland. Wel wordt het Zollfahndungsamt (de douanerecherche, red.) uitgebreid."

De Nederlandse douane kan de bevindingen van de Duitse vakbroeders niet bevestigen. Een woordvoerder van het hoofdkantoor van de douane in Rotterdam zegt dat uit niets blijkt dat sprake is van een toenemende wapensmokkel door rechts-extremisten. Aan de grensovergangen bij de post Heerlen zijn vorig jaar 46 vuurwapens ontdekt. Het grootste deel daarvan betrof gas-alarmpistolen. Dit jaar is de surveillance van de douane afgenomen. In de eerste helft van 1993 hebben de douaniers negentien vuurwapens in beslag genomen.

pas bij zijn afscheid durft de burgemeester van Heerlen toe te geven dat zijn functie eigenlijk best zou kunnen vervallen

punaise



● *De Limburgse bietentelers moeten in de toekomst 'schone' bieten aanleveren bij de suikerfabriek. Dat wil zeggen: partijen bieten die niet verontreinigd zijn door stenen. Doet men dat niet, dan loopt men het risico dat de fabriek de aangevoerde vrachten niet accepteert. Op dit moment zitten er veel te veel stenen tussen de aangeleverde bieten. Met name in de zuidoosthoek van Limburg ligt een aantal percelen, met een totale oppervlakte van ongeveer 500 hectaren, waar veel stenen in de bietenvelden voorkomen.*
De Covas (Coöperatieve Vereniging Afzet Suikerbieten) stuurt de ruim 700 telers in onze provincie vandaag de resultaten van een test met een nieuwe machine, die onder andere gedemonstreerd werd door loonbedrijf Kaelen uit Gulpen.
De resultaten zijn verbluffend en sterken directeur Geuze van Covas in de mening dat het in de toekomst mogelijk moet zijn vrijwel geheel schone partijen bieten af te leveren. Limburg telt in totaal zo'n 11.500 hectaren aan bietenvelden.
„Wij voeren al jaren een actief beleid om schonere bieten te verladen naar de suikerfabriek in Roosendaal. Er zijn in het hele proces diverse momenten waarop de telers hun bietenvelden kunnen zuiveren van stenen. Maar de resultaten waren tot nog toe onvoldoende. Vorig jaar is in de fabriek de apparatuur vastgelopen, doordat er te veel stenen in de snijmolens terecht waren gekomen. De fabriek is toen volledig stilgelegd en een hele silo is leeg gehaald", zegt Geuze.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ontheemden druppelen mondjesmaat binnen

Kazerne Roermond officieel heropend

Van onze verslaggeefster

ROERMOND – Burgemeester H. Kaiser van Roermond heeft gisteren het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) voor ontheemde Joegoslaven in de Ernst Casimirkazerne officieel geopend door een vlag van het Rode Kruis te onthullen in de gemeenschappelijke verblijfsruimte van het gebouw. Gisteren zijn enkele nieuwe groepjes ontheemden gearriveerd in Roermond, volgens een vrijwillige hulpverlener afkomstig uit Servië en Kroatië. In het Roermondse TOC waren gisteren in totaal negentien ontheemden, die overigens niets hebben meegekregen van de - uiterst sobere - heropening van de Ernst Casimirkazerne.

Commandant B. Hofman van het Rode Kruis Korps pleitte gisteren tijdens zijn openingstoespraak vóor grotere opvangmogelijkheden in Nederland, maar ook in Joegoslavië zelf, waar voor de tien grootste humanitaire organisaties in Nederland inmiddels al een landelijke inzamelingsactie zijn begonnen. Burgemeester Kaiser, die gisteren ook de vlag van het Rode Kruis op het Roermondse stadhuis heeft laten hijsen, heette de vluchtelingen welkom en sprak zijn bewondering uit voor de honderden vrijwillige hulpverleners, die de opvang van ontheemden in Roermond mogelijk hebben gemaakt.

Een vrijwilliger, die zijn vakantie heeft opgeofferd om te kunnen meewerken aan de voorbereidingen van de opvang in Roermond, is blij dat de eerste Joegoslaven zijn gearriveerd. „We werken hier al wekenlang keihard aan het centrum, maar nu zien we pas echt waar we het allemaal voor hebben gedaan". De man wijst naar de eerste verdieping in het gebouw van de Ernst Casimirkazerne. „Daar zit een gezin uit Kroatië. Een moeder met drie kinderen en een zwager. De vader is achtergebleven in Kroatië. Ze weten niet waar hij is. De kinderen hebben maanden in een schuilkelder gezeten".

Een Servische familie zit op de binnenplaats van de kazerne op een deken in de schaduw van een caravan, die in geval van nood straks ook wordt gebruikt voor opvang van ontheemden. Een hulpverlener vertelt: „Gisteren waren de ouders nog bezig met het invullen van formulieren toen de kinderen al op de wip in het speeltuintje zaten". De hulpverlener gebaart naar een speelterrein, dat met allerlei toestellen voor de jeugdige vluchtelingen is ingericht.

Volgens directeur E. van Hecke van het TOC komt de instroom van ontheemden nu langzaam op gang. „De aantallen zijn niet groot, maar regelmatig staat er een groepje van twee of drie mensen aan de poort". De directeur was overigens tevreden over de sobere, officiële opening van het TOC. „Dat was stijlvol, gezien de situatie. Alleen jammer dat we kort na de toespraken het ziekenhuis moesten bellen voor een jongetje dat met ravotten zijn arm gebroken had. Nu loopt hij overigens weer vrolijk rond, hoor. Trots op zijn gips. Hij mocht ook nog een kleurtje kiezen, maar dat vond hij niet belangrijk".

Rode Kruis wil meer opvang vluchtelingen

ROERMOND – Het Nederlandse Rode Kruis heeft gisteren een beroep gedaan op de Nederlandse regering de capaciteit voor opvang van vluchtelingen uit het vroegere Joegoslavië uit te breiden. De oproep staat in een brief aan premier Lubbers en verschillende bij het probleem betrokken ministers.

In Nederland worden de vluchtelingen met steun van het Nederlandse Rode Kruis opgevangen in drie speciaal ingerichte opvangcentra in Roermond, Den Bosch en Zuidlaren. Momenteel komen er per week gemiddeld 130 ex-Joegoslavische vluchtelingen Nederland binnen.

Een woordvoerder van het ministerie van WVC zegt in een reactie dat het ministerie al denkt over uitbreiding van de capaciteit en dat dit ook bij het Rode Kruis bekend is.

Crimineel bekent overval bezorger

MAASTRICHT – Een van de in België gevangen zittende verdachten, die onlangs op de Kruisberg in Maastricht een motorrijder beroofden en ook verdacht worden kort daarvoor drie moorden, verkrachtingen, overvallen en een ontvoering te hebben gepleegd, heeft bekend in de ochtend van maandag 13 juli een krantenbezorger in Eijsden samen met een ander te hebben neergestoken. Volgens de verklaring van de 21-jarige Belg hadden ze het die bewuste ochtend voorzien op de auto van de bezorger van de Telegraaf uit Mheer.

Prix de Rome '92 voor Maastrichtse

MAASTRICHT – Suchan Kinoshita (31) uit Maastricht heeft de eerste prijs van de Prix de Rome '92 Beeldende Kunst en Openbaarheid gewonnen. Aan de prijs is een geldbedrag van 40.000 gulden verbonden. Kinoshita, dochter van een Japanse vader en een Duitse moeder, studeerde aan de Academie voor Beeldende Kunsten in Maastricht. Haar bekroonde werk bestaat uit een installatie die verschillende ruimtes in beslag neemt. De prijsuitreiking vindt plaats op woensdag 4 november. De kunstwerken worden in november tentoongesteld in Museum Fodor in Amsterdam.

Meteorieten in aantocht

HEERLEN – Ieder jaar in augustus verschijnt de meteorietenzwerm 'Perseïden' aan de sterrenhemel. Dit jaar beleven de Perseïden hun hoogtepunt in de nacht van dinsdag 11 augustus op woensdag 12 augustus. Er zijn dan zo'n zestig tot honderdvijftig 'vallende sterren' per uur te zien. Carlo Sour, medewerker van sterrenwacht 'Schrieversheide': „Er is sprake van een ideale nacht als er geen maan is en een onbewolkt hemel. Dat is nu helaas niet het geval." De sterrenwacht aan de Schaapskooiweg in Heerlen is dinsdagnacht, indien het weer meewerkt, tot één uur voor iedereen geopend. Om half acht 's avonds is er een dialezing over vallende sterren. De entreeprijs bedraagt f 2,50 per persoon en f 1,50 voor kinderen tot twaalf jaar.

Lof van politie pakken tasjesrover

MAASTRICHT – Enkele leden van de gemeentepolitie Maastricht hebben gisteren hun lof uitgesproken over de manier waarop een aantal mensen uit Maastricht een Belgische tasjesrover hadden weten te overmeesteren. De man uit het belgische Genk beroofde in de Peter Huyssenslaan een 59-jarige vrouw van haar handtas. De vrouw en een vriendin van haar zetten daarop direct de achtervolging in te voet. Twee getuigen van het voorval renden ook onmiddellijk achter de Belgische crimineel aan. De verdachte is in verzekring gesteld. Hij wordt verdacht vele tasjesroven te hebben gepleegd.

Geusselt-Pop op de bon

MAASTRICHT – De Gemeentepolitie van Maastricht heeft samen met de afdeling Milieu van de gemeente proces-verbaal opgemaakt tegen de organisatoren van het Geusselt-popfestival, dat op 2 augustus plaats vond. De politie stelde bij verschillende geluidsmetingen vast dat het toegestane geluidsniveau herhaaldelijk zeer fors werd overschreden. Er werden pieken gemeten van 110 tot 120 decibel. Op de avond van het popfestival kwamen er bij de politie tientallen klachten binnen van mensen die overlast ondervonden van het kabaal.

Natuurbond wil duidelijkheid stort

HEINSBERG – De Naturschutzbund Deutschland wil van de Kreis Heinsberg weten of dat instemt met de komst van de de regionale stortplaats Landgraaf, vlak tegen de Duitse grens. De huidige stortplaats bij Abdissenbosch vormt al een bedreiging voor de drinkwaterbronnen aan de Duitse zijde van de grens. Voorzitter R. Wilke van de Heinsbergse afdeling van de Naturschutzbund wil van Kreisdirecteur Thönissen weten welke maatregelen nodig zijn om de waterwinning veilig te stellen.

Vliegenplaag lijkt voorbij

SITTARD – De bewoners van het woonwagenkampje aan de Sportcentrumlaan in Sittard zijn bezig met de grote schoonmaak. Het grote aantal vliegen dat de bewoners de afgelopen dagen het leven zuur maakte is aanzienlijk afgenomen, nadat de gemeente Sittard de mest- en composthopen uit de volkstuintjes achter het kampje heeft verwijderd, zo meldt een opgeluchte woonwagenbewoonster.

Zuivelbedrijf verdacht van miljoenenfraude

Drie arrestaties na onderzoek Peroma

Van onze verslaggever

ECHT – De rijkspolitie in Echt heeft drie familieleden gearresteerd in het onderzoek naar het van miljoenenfraude verdachte zuivelverwerkingsbedrijf Peroma in Mariahoop. Het gaat om Peroma-directeur J. P. (30) uit Montfort, zijn broer M. P. (29) uit Mariahoop en hun oom J. P., voormalig wethouder in Echt. De directeur en zijn broer zouden in hun bedrijf op grote schaal melk hebben verwerkt waarover geen superheffing is betaald. Hun oom zou een van de veehouders zijn die vele liters zwarte melk aan Peroma hebben geleverd.

De gebroeders P. werden gisteren voorgeleid aan de officier van justitie en de rechter-comissaris. Voorlopig blijven zij nog in verzekering. Hun oom moet nog worden gehoord en zit in afwachting daarvan eveneens vast.

De Algemene Inspectiedienst (AID) en de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) namen in februari de boekhouding van Peroma in beslag. Ook werd de administratie meegenomen van een aantal boeren in Limburg en Noord-Brabant die hun melk naar Peroma brachten.

Veehouders mogen maar een bepaald, door de EG vastgesteld, quotum melk produceren. Voor elke liter meer moet een boete worden betaald van drie kwartjes, de zogenaamde superheffing. De boeren, wiens boekhouding in beslag is genomen, worden ervan verdacht de superheffing te hebben ontdoken.

Peroma startte in 1987 op bescheiden schaal met het verwerken van melk. Omdat het bedrijf een hogere melkprijs betaalde dan Campina, meldden zich al gauw steeds meer boeren bij Peroma.

De fraude kwam aan het licht tijdens een controle van de boekhouding door de belastingdienst.

imburgs agblad

KENT U MENSEN DIE DE KRANT VAN LIMBURG NOG NIET LEZEN?

Maak hen abonnee. U ontvangt dan van het Limburgs Dagblad een leuk cadeau. Kies zelf maar uit!
De nieuwe abonnee ontvangt de krant de eerste 2 weken gratis.

Naam nieuwe abonnee: .... Adres: ....
Postcode/Plaats: .... Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): .... (VGX)

De betaling gebeurt automatisch: ❑ f 27,45 per maand ❑ f 82,35 per kwartaal
via acceptgiro: ❑ f 28,45 per maand ❑ f 83,35 per kwartaal
Bij automatische betaling is het bank-/gironummer: ❑❑❑❑❑❑❑❑❑❑

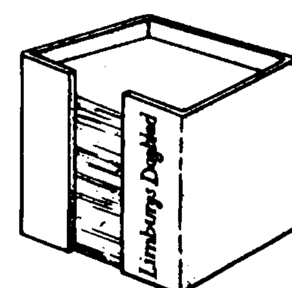
Handtekening nieuwe abonnee: .... (bij automatische betaling)
Aangemeld door: .... Adres: ....
Postcode/Plaats: ....

Kruis hier één van de onderstaande cadeaus aan:
❑ parkerpen
❑ memokubus
❑ luxe handdoek

Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar: Limburgs Dagblad Antwoordnr. 46 6400 VB Heerlen

OF BEL GRATIS 06-022 99 11





U ontvangt uw geschenk nadat de nieuwe abonnee de eerstebetalingstermijn heeft voldaan.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Ovivier

Laurens en Marlies Leeuwenberg-Dohmen en Michiel

6 augustus 1992

Hoefijzer 80
3632 WD Loenen aan de Vecht

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, in de leeftijd van 33 jaar, mijn lieve echtgenote, onze dochter, schoondochter, schoonzus, tante, nicht en vriendin

Karin Thomassen-Vondenhoff

echtgenote van

Rich Thomassen

Kerkrade: **R. Thomassen**
Kerkrade: **M.J. Vondenhoff**
M. Vondenhoff-Zegers
Heerlen: **J.H. Thomassen**
M.J.G. Thomassen-Hamers
Familie Vondenhoff
Familie Thomassen

6471 CV Eygelshoven, 5 augustus 1992
Bergeikstraat 66

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk De Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, Dir. v.d. Mühlenlaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Rust nu maar uit, lieve

Karin

Bertie, Ton, Nick

Met diep leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oud-dirigent

Peter Schnitzeler

Met respect denken wij terug aan zijn grote muzikale verdiensten voor Operettegezelschap Orpheus.

Opera- en Operettegezelschap Orpheus
Stichting Muziektheater Orpheus
Stichting Vrienden van Orpheus

Provincie Limburg

mededeling M 255/32-92

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van aanvragen om ontheffing en van gedoogbeschikkingen.

Aanvragen van:
1. Th. H. Bertram, Geverikerstraat 39 te Beek om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een mestopslagruimte aldaar; 2. G.J.M. Senden-Pennings, Kleingenhouterstraat 6 te Beek om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een mestopslag aldaar; 3. W. Franssen, Vossenstraat 23 te Wittem om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een potstal aldaar; 4. H.G. Lucassen, Klein Haasdal 72 te Schimmert om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een mestopslagruimte aldaar; 5. de Maatschap Dolmans, Diepestraat 26 te Hulsberg om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een mestopslag aldaar; 6. de Maatschap Peerboom, Reijmerstokkerdorpsstraat 74 te Reijmerstok om ontheffing ten behoeve van het in gebruik hebben van een mestopslag aldaar;

Tervisielegging.
De vermelde aanvragen liggen ter inzage vanaf 10 augustus 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Beek (ad 1 en 2), Wittem (ad 3), Nuth (ad 4 en 5) en Gulpen (ad 6).

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 11 september 1992 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897632) kan tot 4 september 1992 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Gedoogbeschikkingen.
Gedoogd wordt het in gebruik hebben van een mestopslagruimte (ad 1, ad 2, ad 4, ad 5 en ad 6) en een potstal (ad 3) in afwachting van de definitieve beslissing op de desbetreffende bovenvermelde aanvragen.

Beroep.
Belanghebbenden kunnen tegen de onderhavige gedoogbeschikkingen bij de Afdeling Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA Den Haag, beroep instellen. Het beroepschrift moet worden ingediend vóór 11 september 1992. Tegelijkertijd met het indienen van het beroepschrift kan bij de voorzitter van genoemde Afdeling een verzoek tot schorsing en/of het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan.

ALARM
06-11
ALS ELKE SECONDE TELT
Maak er verstandig gebruik van.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een moedige, jarenlange strijd, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze inniggeliefde

Louis Overhof

echtgenoot van

Philomene Albert

Hij overleed in de leeftijd van 70 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Beek: **Ph. Overhof-Albers**
Beek: **Jean-Martin en Richel**
Caroline
Beek: **Jean-Pierre en Marcella**
Ayla, Gianni
Beek: **Elian**
Hoensbroek: **Lucien**
Maastricht: **oma Anneke Overhof-Bosch**
Familie Overhof
Familie Albers

6191 VW Beek (L), 5 augustus 1992
Eisenhowerlaan 140

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 augustus om 12.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek, waarna aansluitend de crematie in besloten familiekring in het crematorium Nedermaas te Geleen zal plaatsvinden.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Heden vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek heden van 18.30 tot 19.00 uur.

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede dat na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Lenie Vonken

echtgenote van

Jan Geenen

Zij overleed in de leeftijd van 71 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: **J.H.A. Geenen**
Landgraaf: **May Geenen**
Peggy Geenen
Landgraaf: **Adje Rejack-Geenen**
Nico Rejack
Nathalie
Familie Vonken
Familie Geenen

6373 CD Landgraaf, 6 augustus 1992
Kleikoeleweg 56.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 11 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene maandag 10 augustus a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

---

officiële mededeling

GEMEENTE VAALS
BEKENDMAKING

De burgemeester van Vaals maakt bekend dat ingaande 10.08.1992 gedurende een maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebiedzaken, ter inzage is gelegd het ontwerp van het bestemmingsplan "Vijlen Zuid-Oost", bestaande uit een plankaart, toelichting en voorschriften.

Gedurende genoemde termijn kan eenieder schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren tegen de ontwerpen indienen.

Vaals, 7 augustus 1992
De burgemeester voornoemd,
J.F.J. van Dijk

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 250/32-92

Verordening Bodembeschermingsgebied Mergelland 1991. Kennisgeving van een beschikking naar aanleiding van een aanvraag om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 28 juli 1992 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: Provincie Limburg, Postbus 5700 te Maastricht en zulks voor het reconstrueren van wegaansluiting A2 ter hoogte van de luchthaven Zuid-Limburg op diverse percelen in de gemeenten Beek, Meerssen en Stein (Bv 2942/92/29890V).

Tervisielegging.
De beschikking ligt vanaf 10 augustus 1992 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Beek, Meerssen en Stein tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

Beroep.
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 10 september 1992 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit danwel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's Gravenhage.

Tot onze grote droefenis is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn broer, onze zwager, oom, grootoom en neef

Peter Laurens Kleintjens

Hij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Uit aller naam:
Familie Kleintjens

Heerlen, 5 augustus 1992
Bejaardencentrum Ter Eyck, John Franklinstraat 30
Corr.adres: Roebroekweg 73, 6414 BB Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 10 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene zaterdag 8 augustus om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.

Voor vervoer dient u zelf zorg te dragen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wanneer je ziek en eenzaam bent,
dan voel je je verlaten.
Vaak is er niemand die je kent
om eens fijn mee te praten.
Dan staat een muur van angst gericht,
die kan je niet doorbreken.
Je ziet geen enkel sprankje licht.
Een dag duurt duizend weken.
Tot er opeens een lichtstraal strijkt
die alles zet in luister.
't Is Jezus' uitgestoken hand,
Hij trekt je uit het duister.

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Emmy Hoekstra

* 06-08-1914 † 05-08-1992

weduwe van

Gerrit Tulp

Fenny Deelstra-Tulp
Wim Deelstra
Henry en Anje
Sylvia en Isfried
Sabrina en Lars

Brunssum, 5 augustus 1992
Drossaard 33
Corr.- adres: Oranjelaan 45
1901 TW Castricum

De rouwdienst zal worden gehouden op dinsdag 11 augustus a.s. om 13.00 uur in de Bethelkerk gelegen aan de Heugerstraat te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg te Treebeek/Brunssum.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoekgelegenheid dagelijks [illegible]

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Provincie Limburg

mededeling M 258/32-92

Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991. Kennisgeving van diverse aanvragen en van de ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van deze aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: 1. R.H.M. Ackermans, Klein Haasdal [illegible] 1 te Schimmert -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het [illegible] van een mestopslag aan de Sittarderweg te Valkenburg aan de Geul (BV 5858). 2. J.M. [illegible], Vlengendaal 150 te Bocholtz -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het maken van een mestopslag op het adres Vlengendaal 150 te Bocholtz (BV 1154).

Tervisielegging.
De aanvragen, ontwerp-beschikkingen en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 10 augustus 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Valkenburg aan de Geul (ad 1.) en Simpelveld (ad 2.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 10 september 1992 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897656) kan tot 3 september 1992 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Met uw hulp kan-ie het nog ver schoppen.

Geef de talent een kans.

Mensen in Nood

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij u allen nogmaals oprecht dank zeggen voor uw vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader en opa

Theo Kerens

Mevr. A.M. Kerens-Bohnen
kinderen en kleinkinderen

Holtum, augustus 1992

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

Al heeft hij ons verlaten,
Hij laat ons nooit alleen.
Wat wij in hem bezaten,
Is altijd om ons heen.

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Simon Eisinga

echtgenoot van

Grietje Hepkema

op de leeftijd van 69 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: **Grietje Eisinga-Hepkema**
Brunssum: **Betty en Hein**
Rademakers-Eisinga
Tanja, Gertie en John
Lent: **Rob Eisinga en Francis**
Stortelder
Kia
Landgraaf: **Annie Severijns**
Simon
Familie Eisinga
Familie Hepkema

Brunssum, 5 augustus 1992
6443 WC Kleikoelen 66

De crematie zal plaatsvinden op maandag 10 augustus a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Simon is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis van Brunssum.

Afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **Lucie Smeets**, 80 jaar, weduwe van Lei Engelen, [illegible], [illegible] Horn. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 8 augustus om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Horn.

Provincie Limburg

mededeling M 261/32-92

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een ontwerp-beschikking naar aanleiding van een aanvraag om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens - onder voorschriften- ontheffing te verlenen aan: Gemeente Meerssen, Postbus 90 te Meerssen en zulks voor het aanleggen van een woonwagenlocatie aan de Veeweg te Meerssen (Bv 2882/92/31897).

Tervisielegging
De ontwerp-beschikking ligt ter inzage vanaf 10 augustus 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Meerssen tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeente gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren
Door de aanvrager en door degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag, alsmede door eenieder die aantoont tot dit laatste redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest kunnen tot 24 augustus 1992 gemotiveerde bezwaren tegen de ontwerp-beschikking worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Geheimhouding
Degene die bezwaar aantekent tegen de ontwerp-beschikking kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd delen wij u mede dat heden, na een liefdevolle verzorging in bejaardentehuis 't Brook, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 86 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Margaretha Luijten

weduwe van

Hubertus Daemen

In dankbare herinnering:
Nieuwstadt: **Annie en Jean**
Cortenraad-Daemen
Myriam en Jan, Marloes, Piet
Welten: **Agnes en Sjaak Linssen-Daemen**
Marianne en John
Michelle, Stefanie, Janice
Lucie en Gijs, Emile, Sophie
Bernadette en Paul
Heerlen: **Pierre en Odi Damen-Erven**
Bert en Rosemarie
John
Familie Luijten
Familie Daemen

Voerendaal, 5 augustus 1992
Corr.-adres:
Meylaertsweg 14, 6118 EL Nieuwstadt

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 10 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Vroenhoven / dier en Keer, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van zaterdag 8 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur. Zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **Petronella van Heel**, 84 jaar, weduwe van [illegible] Cuipers. Corr.adres: Nelly Ramakers, [illegible]straat Zuid 31, 6105 CA Mariahoop. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 8 augustus om 14.00 uur in de kerk van Moeder der H. Hoop te Mariahoop.

† **Hubertus (Bair) Geurts**, 85 jaar, weduwnaar van Bertha Nieskens, Huize St. Jan Baptist. Corr.adres: Plesmanstraat 17, 6044 VK Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 8 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

† **Maikel Nelissen**, 2½ jaar, Echt. De engelenmis wordt gehouden heden vrijdag 7 augustus om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen.

† **Peter Schnitzeler**, 80 jaar, echtgenoot van Martha Sevenich, Hoogstraat 50, 6075 EP Herkenbosch. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 8 augustus om 11.00 uur in de St. Andreaskerk te Melick.

† **Josephina Jeukens**, oud 77 jaar, echtgenote van wijlen Hendrikus Fonsaer, 6245 BZ Eijsden, Vroenhof 5. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Breust-Eijsden. Er is geen condoleren.

† **Lucia Peeters**, oud 91 jaar, echtgenote van wijlen Petrus In de Braak, 6227 TS Heer-Maastricht, Sint Servatiusweg 24. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer. Er is geen condoleren.

† **Maria op den Camp**, weduwe van Sjeng Lou[illegible]le, Maastricht. Corr.adres: Hoograamstraat 1[illegible], 6211 BJ Maastricht. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 1[illegible] uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Fatimaplein Mariaberg te Maastricht.

† **Mary Daems-Ensink op Kemna**, oud 50 jaar, Ponjaardruwe 124, 6218 SM Maastricht. De uitvaart wordt gehouden op zaterdag 8 augustus om 10.30 uur in de kerk van de H. Walburga te Amby, Maastricht. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Joep Lindeboom**, oud 76 jaar. Maastricht, [illegible]doclaan 78a. Corr.adres: Rondostraat 23, 6[illegible] CX Maastricht. De uitvaartdienst is heden vrijdag 7 augustus om 10.30 uur in de kapel van Huize Campagne, Medoclaan 66, Maastricht. Er is geen condoleren.

GELD NODIG?

Fin.kantoor JORISSEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve jaarrente	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve jaarrente
5.000	48 mnd.	140,77	17,6	150,95	[illegible]
10.000	60 mnd.	241,26	16,8	249,77	[illegible]
15.000	60 mnd.	354,96	15,8	366,84	[illegible]
30.000	72 mnd.	613,62	14,6	622,29	[illegible]

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente vlg. min. tar. per mnd	eff. jaarrente	Theor. looptijd	Rente volgens max. tarief	Theor. looptijd
11.000	220	1.143	14,6%	75 mnd.	17,6	[illegible]
18.000	360	1.143	14,6%	75 mnd.	17,3	[illegible]
25.100	502	1.113	14,2%	74 mnd.	16,9	[illegible]
35.000	700	1.113	14,2%	74 mnd.	16,5	[illegible]

SCHELSBERG 54. HEERLEN
TEL. 045-721781 - 72413[illegible]

Tegenvallende oogst verwacht

Boeren klagen over droogte

Van onze verslaggever

ERLEN/ROERMOND – Boeren in Limburg ken zich ernstige zorgen over de aanhouden- droogte. Zij voorspellen nu al dat de oogst aar zeker 30 procent minder zal zijn. Als het snel gaat regenen, kan dat percentage zelfs pen tot 75.

et zuiden van de provincie valt de situatie mee. Daar heeft het meer geregend en bo- dien houdt de lössgrond het water beter . Maar de zandgronden in Midden- en rd-Limburg zijn nagenoeg uitgedroogd.

ral boeren die hun akkers niet of slechts ge- lelijk kunnen beregenen, vrezen een finan- e strop omdat aardappelen, bieten, maïs voort erg onder de droogte lijden. Het loof hier en daar op tabaksbladeren.

Coöperatieve vereniging voor de afzet van aardappelen in Limburg (Coval) deelt de bezorgdheid van de boeren niet helemaal. Volgens een woordvoerder kan de aardappeloogst nog wel slagen als het weer omslaat. „De komende weken zullen beslissend zijn." Ook bij de Covas (bieten) is men niet zo pessimistisch als de boeren. „Als het gaat regenen, kan een eventuele groeiachterstand worden ingehaald. De bietenoogst is pas in oktober," zegt een Covas-woordvoerder.

Onduidelijk

Over de voorschriften die zijn afgekondigd voor de beregening van gewassen bestaat trouwens nogal wat onduidelijkheid. Bij provincie, politie, waterschappen en LLTB zijn daarover tientallen telefoontjes binnengekomen. Volgens de provincie is het officieel toegestaan dat boeren en fruittelers (die trouwens geen enkele reden tot klagen hebben over de oogst) dagelijks tussen elf uur 's morgens en vijf uur 's middags hun akkers en fruitbomen beregenen. Alleen weilanden mogen niet worden besproeid.

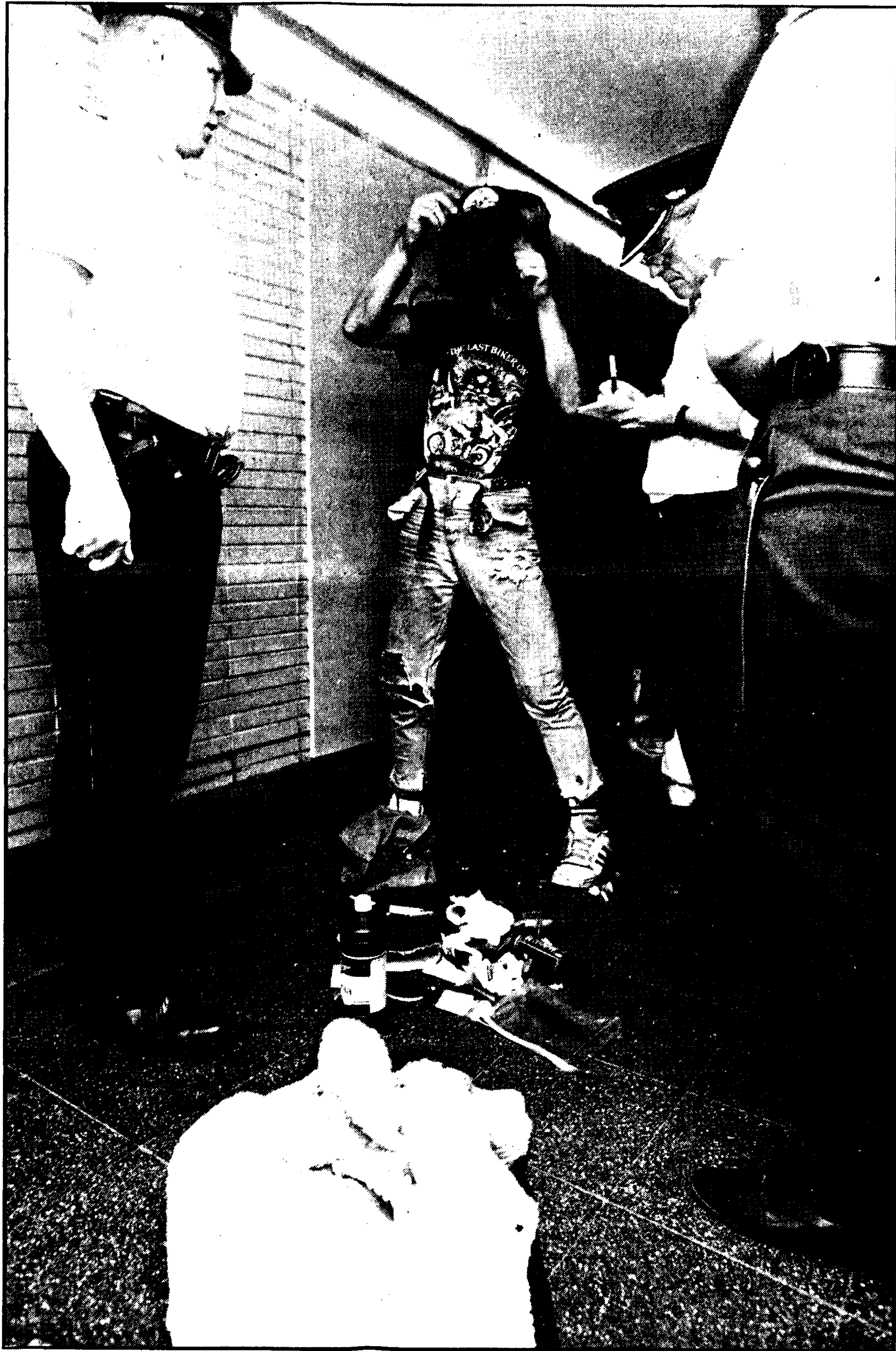
De provincie adviseert overigens wel met het beregenen te wachten tot de avonduren. Overdag verdampt het water snel waardoor de gewassen niet optimaal van het besproeien kunnen profiteren.

Politiewoordvoerder over bliksemactie bij NS-station:

'We kunnen ze niet uitgummen'

● *Een van de aangehouden personen wordt door de politie ondervraagd. Hij heeft zijn tas moeten legen.*

Foto: CHRISTA HALBESMA



Vervolg van pagina 1

EERLEN – Om twee uur stermiddag startte de eerlense politie een bliksmactie bij het station in eerlen. Tien agenten en hond blokkeerden de de voetgangerstunnel bij Spoorsingel. Elf mannen erden tegen de muur get en. gefouilleerd. Na een alf uur speuren en ondervragen werd het merendeel eggestuurd. Een persoon erd in de boeien geslagen n meegenomen.

e politie bleef later die middag uk surveilleren op het busstation, t NS-station, de Stationstraat en roleastraat. „Het is daar de laatste gen zo druk gebleken, dat men- n nauwelijks meer in de buurt n het station durfden te komen", gt een woordvoerder. „Uit de aanudingen die we hebben verricht gebleken dat men uit alle landeken naar Heerlen komt. We hebn mensen aangehouden uit Amrdam en Utrecht." En er waren uitsers bij.

Nee, geen Belgen zoals in Maascht", zegt de agent. „De schoonakactie in Maastricht was met me gericht op Belgen. Daarom eft onze actie ook niets te maken et die in Maastricht."

ekeurd

wee van de tien personen zijn gisren aangehouden, omdat zij de penbare orde hebben verstoord. ij zijn bekeurd wegens overtreng van de algemene plaatselijke erordening (APV). Afgelopen aandag nog heeft de kantonrechr in Heerlen 104 gevallen van vertreding van de APV bij het staon behandeld. Het betrof mensen ie in 1991 in het openbaar alcohol onken of drugs gebruikten.

Het lijkt flauw om mensen te veraliseren die in het station een blike bier drinken, maar het betreft ier een grote problematiek", aldus e officier van Justitie afgelopen aandag.

anpassen

egen de mensen die ter zitting waen verschenen zei kantonrechter . van Oppen: „Jullie weten dat het ubliek daar niet van gediend is. In it geval moeten jullie je aanpassen an de maatschappij."

e Heerlense agent gaf gisteren toe at de drugsoverlast in Heerlen niet it de wereld is geholpen na de choonmaakactie. „Tja, we kunnen ie mensen niet uitgummen. Maar , het alternatief is niks doen."

(ADVERTENTIE)

TOMZON; KEUKENCOMFORT OP TOPNIVEAU

In onze showroom worden maar liefst 90 designkeukens en -badkamers stijlvol gepresenteerd. Van modern tot klassiek, van topmerken als Zeyko, Tielsa en Tulip. Breng een bezoek aan onze showroom in Geleen of Hoensbroek

WIJ ZIJN TIJDENS DE BOUWVAK-VAKANTIE GEOPEND!

Design Studio
TOMZON
keukens-badkamers

Hofdwarsweg 69 Krawinkel Oost Geleen
Telefoon 046 - 742516
Nieuwstraat 25 Centrum Hoensbroek
Telefoon 045 - 211889

Cassettebandjes met telefoongesprekken naar rechter

Anneke Heemelaar kiest voor aanval

Van onze verslaggever

GELEEN/MAASTRICHT – De Maastrichtse advocaat mr Th. Hiddema gaat een procedure beginnen tegen notaris Emiel Huyben in Geleen, omdat hij hem ervan verdenkt medeverantwoordelijk te zijn voor anonieme telefoontjes aan het adres van Anneke Heemelaar uit Sweikhuizen.

Afgelopen woensdag wees de Maastrichtse rechtbankpresident P. Broekhoven de eis van Huyben, dat mevrouw Heemelaar gegijzeld moest worden, af. De notaris had op gijzeling gezinspeeld omdat de vrouw hem het leven zuur zou blijven maken, ondanks eerdere veroordelingen tot forse geldboetes. Volgens Hiddema is van 'terreur' door zijn cliënte al lang geen sprake meer maar bezondigen juist de notaris en diens compagnon alsook diverse familieleden van hen zich aan anonieme telefoontjes waarvan mevrouw Heemelaar het slachtoffer wordt.

Hiddema overlegde toen de telefoonrekeningen van de afgelopen acht maanden van zijn cliënte waaruit blijkt dat zij niet abnormaal veel had gebeld, namelijk gemiddeld voor 1 gulden per dag.

Casettebandjes

Daarentegen vestigde hij tijdens de behandeling van het kort geding nadrukkelijk de aandacht op een aantal cassettebandjes met anonieme telefoongesprekken. Daarop zijn volgens Hiddema duidelijk de stemmen van Huyben, diens compagnon en gezinsleden te horen die de Sweikhuizense 'bijzonder onhoffelijk' benaderen. Tijdens het kort geding ontkende Huyben in alle toonaarden iets van de telefoontjes af te weten.

Hiddema wil nu dat de rechter-commissaris zich over de anonieme telefoontjes buigt. De advocaat wil op deze wijze ook iets terugzien van de ruim 100.000 gulden aan dwangsommen die Anneke Heemelaar in het verleden aan de notaris heeft moeten betalen. „Destijds heeft de rechter met beiden de afspraak gemaakt dat voor elke overtreding 250 zou worden betaald", aldus Hiddema. „Daar heeft mijn cliënte zich keurig aan gehouden. Ze heeft telkens betaald. Maar zo iets geldt natuurlijk ook voor de notaris. Elke telefoonklik betekent ook voor hem 250 gulden". Hiddema gaat binnenkort aan de rechter-commissaris vragen de cassettebandjes af te luisteren in het kader van een getuigen-verhoor.

● *De Roode Beek in het Meinweggebied.* Foto: JEROEN KUIT

Roode Beek meandert en reinigt zichzelf

DOOR BART BEIJER

kopje onder

Water. Het stroomt door het land, komt uit de kraan, valt uit de lucht en springt uit je ogen. Water. Je kunt het drinken, erin springen, erop varen en erop slapen. Water, een mens kan niet zonder. Dertig keer gingen onze verslaggevers 'kopje onder' om één facet van deze bron van leven kleur te geven. Vandaag aflevering twaalf: een wandeling langs de schoonste beek van Nederland.

SITTARD – Een keer in het jaar wordt door de heren van het Duitse en Nederlandse waterschap bij de Roode Beek in het Limburgse Meinweggebied 'schouw gevoerd'. Op een afgesproken plek schudden beide partijen elkaar de hand, waarna ze de beek aflopen. Bekeken wordt of beiden aan hun onderhoudsverplichtingen hebben voldaan. Peter van Duijnhoven (44), hoofd afdeling Beheer en Onderhoud van het Waterschap Roer en Overmaas in Sittard, lacht na de vraag of die inspectie in driedelig kostuum plaatsvindt. „Nee, het is meer een gezellige wandeling."

De Roode Beek is zo'n acht kilometer lang. Hij ontspringt in het Duitse plaatsje Rödgen en stroomt over de Nederlands-Duitse grens naar Vlodrop, waar de beek uitmondt in de Roer. Volgens de Stichting Natuur en Milieu en de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten is het de minst vervuilde beek in Nederland.

Het waterschap zorgt ervoor dat de beek in een natuurlijke toestand blijft. Omwonenden mogen de watergang niet verleggen of de beek dempen en afrasteringen moeten op afstand staan. Van Duijnhoven: „Op Nederlands gebied vinden er weinig lozingen plaats. De beek is daardoor in staat zichzelf te reinigen. Qua onderhoud gebeurt er dan ook vrijwel niets."

„Onze taak is de beek vrij te laten meanderen", licht Rob Gubbels (31), ecoloog bij het waterschap, toe. „In de binnenbochten vindt aanslibbing plaats, terwijl de buitenbochten in het landschap vreten. Daardoor verplaatst de beek zich langzaam. Het is een levend systeem, voortdurend in beweging."

We lopen door het bos in de buurt van de 'Dalheimer Mühle', waar de beek ons land instroomt. Het water is helder, boomwortels klampen zich aan de oevers vast. In een van de buitenbochten liggen takken die de vraatzucht van de beek een halt moeten toeroepen. Gubbels: „Het is een van de weinige beken in Nederland die door een natuurgebied stroomt. Je treft er zeldzame vissoorten aan als het 'bermpje' – een soort modderkruiper – en de 'beekprik'. Daarnaast zijn er uiterst zeldzame insecten. Steenvliegen en kokerjuffers bijvoorbeeld."

Het waterschap Roer en Overmaas beheert ruim zevenhonderd kilometer watergangen, ten oosten van de Maas en en zuidwaarts van de gemeente Roermond. Was het beleid tot halverwege de jaren tachtig gericht op het verbreden en rechttrekken van de beken, nu worden diezelfde beken om milieuvriendelijke redenen weer in de oude toestand teruggebracht. De Vloedgraaf is daar een voorbeeld van. Rechtgetrokken om het vuile mijnwater uit de Oostelijke Mijnstreek zo snel mogelijk naar de Maas af te voeren, meandert die nu weer op veel plaatsen.

Om de beken vrij te kunnen laten meanderen koopt het waterschap ter compensatie aan weerszijden van de beken vijf tot tien meter grond op van particuliere eigenaren. Van Duijnhoven: „Door met de eigenaren te onderhandelen hebben we de grond vaak binnen een jaar in ons bezit. Gemeenten doen daar veel langer over omdat zij allerlei procedures moeten volgen om het bestemmingsplan gewijzigd te krijgen." Op deze manier heeft het waterschap inmiddels tachtig procent van de oevers langs de Roer aangekocht.

Voedselarm

Voor de Roode Beek is dat nooit nodig geweest, omdat die altijd vrij gemeandert heeft en de grond eigendom is van Staatsbosbeheer. Landbouwbedrijven ontbreken. „Van kunstmatige bemesting is dus geen sprake. De grond is daardoor, relatief gezien, voedselarm", zegt Gubbels. „Doordat brandnetels bij de Roode Beek ontbreken, kunnen er veel andere plantensoorten groeien."

Bij de Gitstappermolen aan het eind van de Roode Beek aangekomen, wijst Van Duijnhoven naar de sluis. „Kunstwerken heten die in ons vakjargon. Iets waarover de Duitse delegatie zich telkens weer verbaasd. Zo kort. Zo eenvoudig."

Bedrijf Roosteren regelt bijzondere transporten

Marc Hempe steeds op zoek naar juiste route

DOOR HANS GOOSSEN

ROOSTEREN – Stoplichten worden gedemonteerd, bomen gesnoeid en hoogspanningskabels even 'uitgeschakeld'. De oprit van de autoweg wordt na enkele honderden meters spoorrijden gebruikt als afrit en vlak voor het eindpunt wordt de vele tonnen wegende lading met een hijskraan over een te lage brug getild. En dat alles om 32 meter lange silo's met een doorsnede van zeven meter en zeventig centimeter van de Zeppelinfabrieken in het Belgische Genk naar DSM Geleen te vervoeren.

Verantwoordelijk voor bovenstaand scenario is Marc Hempe uit Roosteren. De oud-vrachtwagenchauffeur en voormalig planner bij een transportbedrijf dat gespecialiseerd was in uitzonderlijk vervoer ontdekte een drietal jaren geleden bij toeval dat er brood zit in het organiseren van bijzondere transporten.

De inwoner van Roosteren die een provisorisch kantoor achter zijn woning heeft ingericht, verhuurt zich aan vervoerders die een bijzondere klus te klaren hebben. Hij zoekt de beste route uit, bekijkt hoe obstakels omzeild kunnen en moeten worden en zorgt voor de benodigde ontheffingen en vergunningen.

Vriendendienst

„Het is eigenlijk begonnen toen een Frans transportbedrijf mij een paar keer gevraagd heeft een vergunning te regelen. Dat deed ik toen nog als een soort vriendendienst. Totdat dat bedrijf zei dat ik maar eens rekeningen moest gaan sturen. Toen hebben we eens gerekend en bleek dat we best van dit werk kunnen leven," vertelt Hempe over de ontstaansgeschiedenis van zijn bedrijf, dat inmiddels luistert naar de naam Inco '92.

Hempe heeft al heel wat ervaring met uitzonderlijke transporten, maar het karwei om de twaalf reuzensilo's met elk een inhoud van 1000 m3 in vier etappes op hun plaats te krijgen is ook voor hem een uitzonderlijke klus. Behalve de silo's moeten ook nog eens eenzelfde aantal 'skirts', een soort ringen waarmee de silo's bevestigd worden, verhuisd worden. „Ik had op honderd uur werk gerekend, maar het zijn er bijna driehonderd geworden. Maar dergelijke klussen zijn ook een prima reclame," glundert hij.

Het komend weekeinde vindt het derde transport plaats. Een konvooi van vrachtwagens geladen met vier silo's en twee 'skirts' staat morgenavond om 12 uur klaar bij de Belgische grens. De hindernissen op Belgisch grondgebied zijn dan al overwonnen, maar er wachten nog een aantal lastige obstakels aan de andere kant van de Maas.

Helicopter

„Het is inderdaad puzzelen om de juiste route te bedenken. We hebben zelfs een helicoptertransport overwogen omdat er zo veel obstakels waren. Technisch moet dat mogelijk zijn, maar je krijgt nooit toestemming om over woonwijken te vliegen, laat staan dat je over DSM zou mogen vliegen."

Het transport gaat dus gewoon over de weg, met kunst- en vliegwerk de diverse obstakels als bewegwijzering, bruggen, lastige bochten en dergelijke omzeilend. In Stein wordt de autoweg verlaten om via Nieuwdorp naar Elsloo te rijden en daar weer de autoweg naar Geleen te nemen. Uiteindelijk hoopt het konvooi het DSM-terrein te betreden via de poort bij het Beekerveld. De gemakkelijker te nemen ingang bij Neerbeek mag niet genomen worden omdat het 'politiek' te gevoelig is, legt Hempe uit. De gemeenteraad van Beek heeft immers onder druk van de bevolking geen toestemming gegeven aan het plan voor een nieuwe ontsluiting van het DSM-terrein daar. „Toen wij bezig waren met de organisatie, kwam dat net in de raad en wilde men daar dus niet aan meewerken."

Geld

Hoeveel geld er nu met zo'n bijzonder transport gemoeid is, wil Hempe mede op verzoek van zijn opdrachtgever, een transportbedrijf uit Almelo, niet kwijt. „Maar neem maar van mij aan, dat je er een knap huis van kunt kopen, een héél knap huis," licht hij een tipje van de sluier op.

De eerste twee konvooien verliepen zonder al te veel problemen hoewel een enkele boom moest sneuvelen voor het transport.

CAD: 'Onmogelijk ook Belgische verslaafden op te vangen'

Actie 'drugstoerisme' verjaagt junks niet



● *Een Belgische 'toerist' zonder identiteitspapieren wordt voor controle aangehouden.*

Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De vaste dealers bij het station van Maastricht lijken op zomervakantie te zijn. Loopjongens doen even het vuile werk. De trein uit Visé, normaal goed voor een flinke lading drugstoeristen, brengt even geen hordes Belgen op zoek naar 'stuff' naar Maastricht. Ook op de plaatsen in het centrum waar normaal verslaafden de dag doorbrengen, is het sinds dagen heel wat rustiger. Schone schijn? „Nee, het werkt wel even, maar we moeten niet de illusie hebben dat de problemen uit de wereld zijn of dat we alles onder controle hebben", zegt Wim Snijders, leider van de Openbare Ordegroep van de Maastrichtse politie, die al twee weken 'grote schoonmaak' houdt.

Gisteren leverde dat overigens wel weer een handvol aanhoudingen en een stevige portie heroïne, een handelaar droeg vijftig gram bij zich, op.

„De notoire Belgische drugsgebruikers weten van onze verscherpte controles, maar die blijven gewoon naar Maastricht komen. Je ziet ze steeds weer terug. Verslaafden hebben elke dag hun spul nodig, die houd je niet tegen. Opvallend wel dat ze nu allemaal een legitimatie dragen", zegt Snijders, wiens team nog een week doorgaat met de schoonmaakactie. „Ondanks alles blijft dit team gemotiveerd. Niet altijd gemakkelijk want zodra je de ene plaats hebt verlaten, duiken de junks uit alle hoeken en gaten op. Er is nog zoveel werk te doen", zucht hij. De middenstand in Maastricht is tot nu toe redelijk tevreden, maar vreest het moment dat de actie is afgelopen.

Methadon

Anders maar desondanks goed merkbaar zijn de gevolgen van de dagenlange drijfjacht voor de veldwerkers van het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs en niet te vergeten de Belgische autoriteiten in het grensgebied.

De Belgen staan allerminst te juichen. De autoriteiten weten toch al nauwelijks raad met drugsverslaafden en vrezen door harde acties in Nederland verplaatsing van de handel. Snijders: „In België is niets te krijgen en dus blijven de junks komen. De bedoeling is dat onze surveillancedienst extra aandacht blijft geven aan overlast van junks en het beheersbaar houdt, maar uitroeien lukt nooit. Ik begrijp ook de zorg van de mensen van het CAD, die hebben werk genoeg en kunnen niet ook nog Belgische junks gaan begeleiden".

Het CAD vreest door de politie-acties op de langere duur de greep op de eigen Maastrichtse scene te verliezen en mindere effectief als hulpverlener te kunnen optreden. „Onze vaste klanten beginnen nerveus te worden en dat ondanks het feit dat zij weten dat de acties zich vooral tegen de Belgen richten. Dat kan betekenen dat vooral de handelaren zich weer gaan verplaatsen naar de wijken en de overlast dus op vele plaatsen tegelijk zal optreden. Dit uiteraard tot het moment dat de politie andere prioriteiten stelt en de druk van de ketel haalt", zegt woordvoerder Gilissen van het CAD.

De Belgen kampen ook bij de opvang van verslaafden met ernstige problemen. Methadon mag bijvoorbeeld wettelijk nog slechts zelden worden verstrekt en doktoren zien in het algemeen de zin van een methadonverstrekking niet in. „Inderdaad wordt in Belgisch Limburg en Luik het middel nauwelijks gegeven. In Hasselt en Genk lopen wel enkele opvangprogramma's voor junks, maar dan zonder methadon," bevestigt het CAD in Hasselt.

Een woordvoerder van het Limburgs Platformoverleg Verslaving heeft gezegd dat 'momenteel alleen in ziekenhuizen en een enkel opvangcentrum methadon voorhanden is'.

Opvallend overigens dat naar aanleiding van de verscherpte controles in Maastricht, de discussie over het gebruik van methadon wel weer is opgelaaid en er eindelijk een wetsontwerp is ingediend dat het middel moet legaliseren.

Tweede verdacht van mishandelin in Echt opgepak

ECHT – In de zaak van het dodelijk mishandelde 2,5-jarig jongetje uit Echt is woensdagavond tegen middernacht een tweede verdachte aangehouden. Het is de 20-jarige vriendin van de hoofdverdachte, een 21-jarige man uit Echt die afgelopen dinsdag werd gearresteerd en inmiddels bekend heeft het kind ernstig mishandeld te hebben. Overigens tast de politie over het motief van de dader nog steeds in het duister. De vrouw wordt vrijdag aan de officier van justitie in Roermond voorgeleid.

Zijn vriendin werd aanvankelijk ook aangehouden onder verdenking van medeplichtigheid aan poging tot doodslag. Maar ze weer in vrijheid gesteld omd politie van mening was dat verdere aanhouding niet nood lijk was in het belang van het re onderzoek.

Inmiddels is echter gebleke haar aandeel in de zaak gro dan gedacht werd. Tegen de v bestaat thans het ernstige ve den dat ze ontucht heeft gep met het jongetje dat door zi ders tijdens hun vakantie a kennis, de 21-jarige gearrest man, werd toevertrouwd. Hi zich als oppas van het kind a boden.

Heerlen in gesprek met gemeenschapshuiz

Nieuwe 'kantineregel stuiten op bezwaren

Van onze verslaggever

HEERLEN – De meeste Heerlense gemeenschapshuizen zijn het niet eens met de nieuwe bepalingen die de gemeente wil opleggen voor het horecagedeelte. De gemeente nodigt de bezwarenmakers uit voor een gesprek.

De horeca in Nederland klaagt al jaren over oneerlijke concurrentie door kantines van verenigingen en gemeenschapshuizen. De Drank- en Horecawet bood tot nu toe geen mogelijkheden tot het opleggen van beperkingen. Er is nu een nieuwe wet in werking getreden, die een leidraad biedt voor gemeenten.

Heerlen heeft een concept-voorstel gestuurd aan alle betrokken verenigingen en gemeenschapshuizen. Volgens dat voorstel wordt paal en perk gesteld aan bijeenkomsten van persoonlijke aard. Zo is het niet ger zonder meer toegestaan o een kantine de bruiloft van een enigingslid te houden.

Moeite

Ook wil de gemeente de tijden perken waarbinnen alcoholi dranken mogen worden gesc ken. Die tijden kunnen van g tot geval verschillen. De gem schapshuizen hebben grote m met deze aangekondigde versc ping. De gemeente gaat daarom gesprek met hen aan.

„Verenigingen die niet hebben reageerd, gaan wat ons betreft ter akkoord met de nieuwe reg laat een woordvoerder van de meente weten. Heerlen bespr een aantal specifieke gevallen nog eens met de paracommer commissie Zuid-Limburg en m horecabond.

Oorzaak knal in Sint Truiden moeilijk uit te zoek

Miljoenen schade doo ontploffend 'beekje'

DOOR JURRIAAN GELDERMANS

SINT TRUIDEN – De donkergele plas van de rampavond ervoor ligt nog in de toiletpot van kamer 202 van hotel Cicindria. Geen wonder ook, want doortrekken in een gebouw dat op instorten staat, is vragen om moeilijkheden. Bovendien is de kans groot dat de arbeiders beneden bij de Cicindriabeek, waar in de nacht van dinsdag op woensdag een enorme bel methaangas ontplofte, de urine via het illegale rioolpijpenstelsel over hun handen zouden krijgen.

Laten liggen, is het devies in kamer 202, waar het bed bezaaid is met glasscherven, letterlijk geen muur meer tegen de andere staat en een onaangeroerde Gauloise-sigaret van het overhaaste vertrek van de wonder-boven-wonder schramloos gebleven gast getuigt.

Laten liggen ook, is het devies van de Belgische 'minister van leefmilieu' Usé Smets, die in zijn bureaula al jaren stapels protestbrieven heeft. Brieven die wijzen op stankoverlast en ontploffingsgevaar van het beekje onder de straten van Sint Truiden. Kwamen in 1977 niet twee werklieden om door een explosie op precies dezelfde plek? En vond vorig jaar niet de protestactie 'Sint-Truiden Stankvrij' plaats? „Wel, u moet begrijpen dat zulks hier leidt tot actie. In Nederland schien, maar hier niet", zegt Pierard, eigenaar van de ge schapswinkel waar sinds het staan van de ravage veel v heidshelmen worden verkocht.

De chaos in het oude stadshart stond woensdagochtend in vroegte. Door nog onbekende zaak deed zich ter hoogte van antieke watermolen van de A hoeve een explosie voor, die gebouwen in de directe omge volledig verwoestte. Aannemer ger Kempeneers, ingehuurd om ravage op te ruimen: „De knal zó hard dat mijn tante in Lum 20 km verderop, 'm hoorde".

Het oudste deel van de Abdijho dat dateerde uit de dertiende veertiende eeuw, werd onhe baar beschadigd. Van het naast gen Klein-Semenarie bleef geen heel en het nagelnieuwe hotel cindria moet waarschijnlijk gesloopt. De drukgolf na de ontp fing beukte alle muren van he tel van elkaar los. Nog zit de re tioniste met wat opgetrok schouders, want ieder moment het verlaagd plafond nog laten den. „We zaten bijna vol, du waren iets meer dan dertig g in huis. Echt een wonder dat niemand ook buiten, niemand gew is", zegt ze.

Maasbrachtenaar verdacht van medewerking

Eisen van vier en drie jaar in vleesfraudezaak

DEN BOSCH – Bij de rechtbank in Den Bosch is gisteren vier en drie jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf geëist tegen twee verdachten in een omvangrijke fraudezaak met runderen.

De 42-jarige H.S. uit Putten en de 28-jarige J.J. uit Maasbracht maakten volgens justitie deel uit van een misdadige organisatie die in minder dan een jaar, vanaf begin 1990, voor tenminste zes miljoen aan invoerrechten en EG-heffingen ontdook. De gemaakte winsten zou dat bedrag nog ver overtreffen.

Volgens officier van justitie mr. J. Pieters kocht de criminele club runderen in Polen voor enkele tientjes per stuk. Zogenaamd waren de dieren bestemd voor afnemers in Tunesië en Algerije en werden ze slechts via de EG vervoerd. Ze kwamen echter nooit in Noord-Afrika aan. In werkelijkheid werden de beesten onder meer in Duitsland voorzien van valse documenten en valse oormerken en als Duitse runderen binnen de EG verkocht. Er werden prijzen van duizend tot twaalfhonderd gulden per stuk voor gevraagd.

Instructies

S. zou degene zijn geweest die in Polen de stieren en kalveren uitzocht en kocht en de vrachtwagenchauffeurs instrueerde waar de dieren in andere wagens moesten worden overgeladen. J. zag toe op het overladen en verschafte nieuwe papieren en oormerken, maar had het geringste aandeel in de fraude. Alle verdachten ontkennen.

De risico's voor de gezondheid van mens en dier bij invoer van vee uit Oost-Europa zonder de in de EG gebruikelijke controles, zijn volgens justitie groot, en daarmee ook de kans op economisch nadeel voor de Nederlandse vleesexport. De FIOD en de AID wisten circa zeventig frauduleuze veetransporten van de Schaijkse veehandelaren en hun medewerkers te traceren. Justitie kwam de Brabantse vleesfraude op het spoor bij een onderzoek in Zutphen naar een enigszins vergelijkbare vleesfraude door drie veevervoerders.

De zaak tegen de twee hoofdverdachten, de broers L. (42) en A.G., veehandelaren uit Schaijk, werd gisteren voor nader getuigenverhoor terugverwezen naar de rechter-commissaris. Chauffeurs en andere medewerkers van de bedrijven van de twee broers legden belastende verklaringen af en ook uit de in beslag genomen administraties bij de verdachten meende de officier van justitie voldoende bewijsmateriaal te kunnen vergaren.

Herhaling

De raadslieden van de broers vroegen, nu hun zaak teruggaat naar de rechter-commissaris, om schorsing van de voorlopige hechtenis. De rechtbank wees dat verzoek af vanwege de „niet denkbeeldige kans op herhaling van het delict, en om verdere beïnvloeding van de getuigen die deels van de verdachten afhankelijk zijn, te voorkomen". In de zaak tegen de twee eerste verdachten wijst de rechtbank over twee weken vonnis.

Horeca Bureau Europe BV adviseert uw organisatie bij tal van aspecten op het gebied van horeca-exploitatie. Eén van de sterkste pijlers is de begeleiding bij aan- en verkoop of huur en verhuur van horecabedrijven. Een kwestie van inspelen op veranderingen in de horecawereld en gedegen marktonderzoek.

Een nieuwe naam voor een vertrouwd bedrijf

Horeca Bureau Nederland BV heet voortaan Horeca Bureau Europe BV. Een nieuwe naam voor een vertrouwd bedrijf. Een partner die thuis is in alle facetten van de horecabranche. En met u meedenkt over belangrijke bedrijfsbeslissingen. Kennis en ervaring zijn daarbij de sleutelwoorden.

Daarnaast adviseert Horeca Bureau Europe BV u over de inrichting van de onderneming, taxaties van horecapanden en bedrijfsfinancieringen. Bemiddeling bij het verkrijgen van de benodigde vergunningen en ondersteuning van startende ondernemers behoren eveneens tot het takenpakket. En ook na een geslaagde transactie staat Horeca Bureau Europe BV uw organisatie met raad en daad terzijde. Want, er wordt veel waarde gehecht aan after-sales.

HORECA BUREAU EUROPE BV
Postbus 3051, 6460 HB Heerlen, Tel. 045-427777, Fax 045-413521
Uw adviseur in horeca-exploitatie

Lid van Nederlandse Vereniging van Financierings-adviseurs nvf
KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES. WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN
30 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR
MOONEN
Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid. Gevolmachtigd intermediair. Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.
Persoonlijke leningen
Hypotheken
Doorlopende kredieten
Kredietservice
Maandag t/m vrijdag van 8.30 - 21.00 uur
zaterdag van 9.00 - 16.00 uur
043-636200
Scharnerweg 108, 6224 JJ Maastricht

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

Daverende meubel
OPRUIMING
KORTINGEN VAN
10 - 50%
Zeer speciale aanbiedingen op diverse showroommodellen



VEFATO-MOTKE MEUBELEN
Printhagenstraat 3
6191 PS Kleingenhout
(Beek) Tel. 046 - 373044
Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag van 9-6 uur
Zaterdag van 9-5 uur
Donderdag koopavond tot 9 uur

o.a. slaapkamers
bankstellen
kasten
eethoeken
tafels
matrassen
kleinmeubelen

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎711400 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Tot zaterdag 12 uur telefoonbeantwoorder eigen huisarts. Van zaterdag 12 uur tot zondagmorgen 10 uur Goebbels, ☎35.14.64. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur Hubbers, ☎45.30.03.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag, zaterdag en zondag Crützen, ☎44.03.33.
Schaesberg: Zaterdag en zondag Stuurman, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎214821. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Brunssum, Rumpenerstraat 2a, ☎25.42.33.
Heerlen: Aarveld, Vergiliusstraat 18, ☎71.33.85.
Landgraaf: Meiser, Kerkstraat 45 Waubach, ☎31.36.33. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Van Wersch, Hoofdstraat 41, ☎45.20.10.
Kerkrade-West: Maussen, Akerstraat 79, ☎41.54.40.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Boswijk, Akerstraat Noord 43 Treebeek, ☎21.37.73.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Ploumen, Heerlerbaan 224, ☎41.45.87. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎711400.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Thijssen, Industriestraat 88 Kerkrade, ☎41.95.56. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Köhlen, Kommerstraat 51 Bocholtz, ☎44.12.36. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Philips, Wilhelminastraat 4 Nuth, ☎24.44.22. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade:: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Ondernemers Brunssum laken informatievoorziening gemeente

Nieuwe inspraakronde van centrumplan geëist

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De afdeling Brunssum van de LOZO (Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers) vindt dat de gemeente de inspraakprocedure over het centrumplan helemaal over moet doen. Door gebrekkige informatie van gemeentezijde is de inspraakronde tot dusverre op een fiasco uitgelopen, vinden de plaatselijke ondernemers. De karige informatie heeft ertoe geleid dat er grote verwarring is ontstaan bij een aantal middenstanders over de juiste interpretatie van het ontwerp-bestemmingsplan centrum dat nu ter inzage ligt.

Dertien ondernemers uit de Kerkstraat-Noord hebben door een advocaat een bezwaarschrift laten opstellen omdat volgens hun de winkelpanden in dat gebied nagenoeg onverkoopbaar worden. „Als ergens bijvoorbeeld een drukkerij gevestigd is, mag in de toekomst alleen een andere ambachtelijke zaak daarin terecht. Door die beperking kan de ondernemer zelf geen kant uit en is het bovendien onverkoopbaar, hetgeen tot flinke economische schade leidt," is de opvatting van ondernemer P. Ruiters. Ook het feit dat de Promade-Noord in de toekomst weer toegankelijk kan worden gemaakt voor het gemotoriseerd verkeer is een doorn in het oog van een tiental ondernemers.

Volgens de LOZO is het bezwaarschrift van de ondernemers uit de Kerkstraat-Noord hét voorbeeld van de gevolgen van gebrekkige informatieverstrekking van gemeentezijde. „De ondernemers interpreteren de tekst van het bestemmingsplan verkeerd. Wij betreuren dat zij toch een bezwaarschrift hebben ingediend", luidt de opvatting van Ben Vermeulen van de plaatselijke LOZO-afdeling.

Vier

Op de informatiebijeenkomst op 13 juli over het bestemmingsplan waren maar vier ondernemers aanwezig. „De meesten wisten het niet, en degenen die van de avond op de hoogte waren hadden het bestemmingsplan niet kunnen inzien.

Daarom moet de inspraakronde over gedaan worden", vindt Vermeulen.

De LOZO heeft overigens ook al inhoudelijk bezwaar tegen het ontwerpbestemmingsplan dat officieel nog tot en met vandaag ter inzage ligt. In schrijven aan het college spreekt de LOZO de vrees uit dat door gebrek aan financiële middelen de verwezenlijking van het stadsvernieuwingsgebied een langdurig proces wordt. „Wij eisen van de gemeente dat ze een flink aantal miljoenen in de Rumpenerstraat steekt, met name om middenstanders uit te kopen." De gemeente was gisteren niet bereikbaar voor commentaar.

geslaagd

Judith Hagelstein uit Bocholtz heeft aan de Rijksuniversteit Limburg te Maastricht haar titel meester in de rechten behaald.

Marc Hermans uit Simpelveld slaagde aan de Nederlandse Slagersvakschool in Utrecht voor het vakdiploma slager.

journaal

NUTH
● Van vrijdag 7 augustus tot en met maandag 10 augustus staat Nuth in het teken van de jaarlijkse Fanfarefeesten van St. Donatus. Vrijdagavond om half negen treedt de groep Fietsefreem op in het feestpaviljoen aan de Voorterstraat. Zaterdag om half negen spelen Die Kalkdörfler. Zondagmorgen elf uur, na de mis om kwart voor tien, is het frühshoppen met De Berggalmkapel uit Klimmen. Zes uur 's avonds concerteren de fanfares uit Arensgenhout en Wijnandsrade, gevolgd door opnieuw De Berggalmkapel. Het feestweekend wordt maandagavond afgesloten met een kienavond, die om half acht begint.

KERKRADE
● Voetbalvereniging Miranda houdt van 7 tot en met 9 augustus zomerfeesten in de feesttent op het Olmenplein te Chevremont. Vrijdag om 20.30 uur: optreden van The Peanuts en de Nachroave. Zaterdag 14 uur: disco-show; 20.30 uur: Weigheimer Buam. Zondag 13 uur: Weigheimer Buam, 20.30 uur: orkest Boulevard. Een passe partout kost fl 17,50. Er is een regeling voor gereduceerd taxivervoer.

SCHINVELD
● De EHBO Onderbanken houdt van 10 tot en met 22 augustus de jaarlijkse pleisteractie. De opbrengst komt ten goede aan de aanschaf van verbandmiddelen.

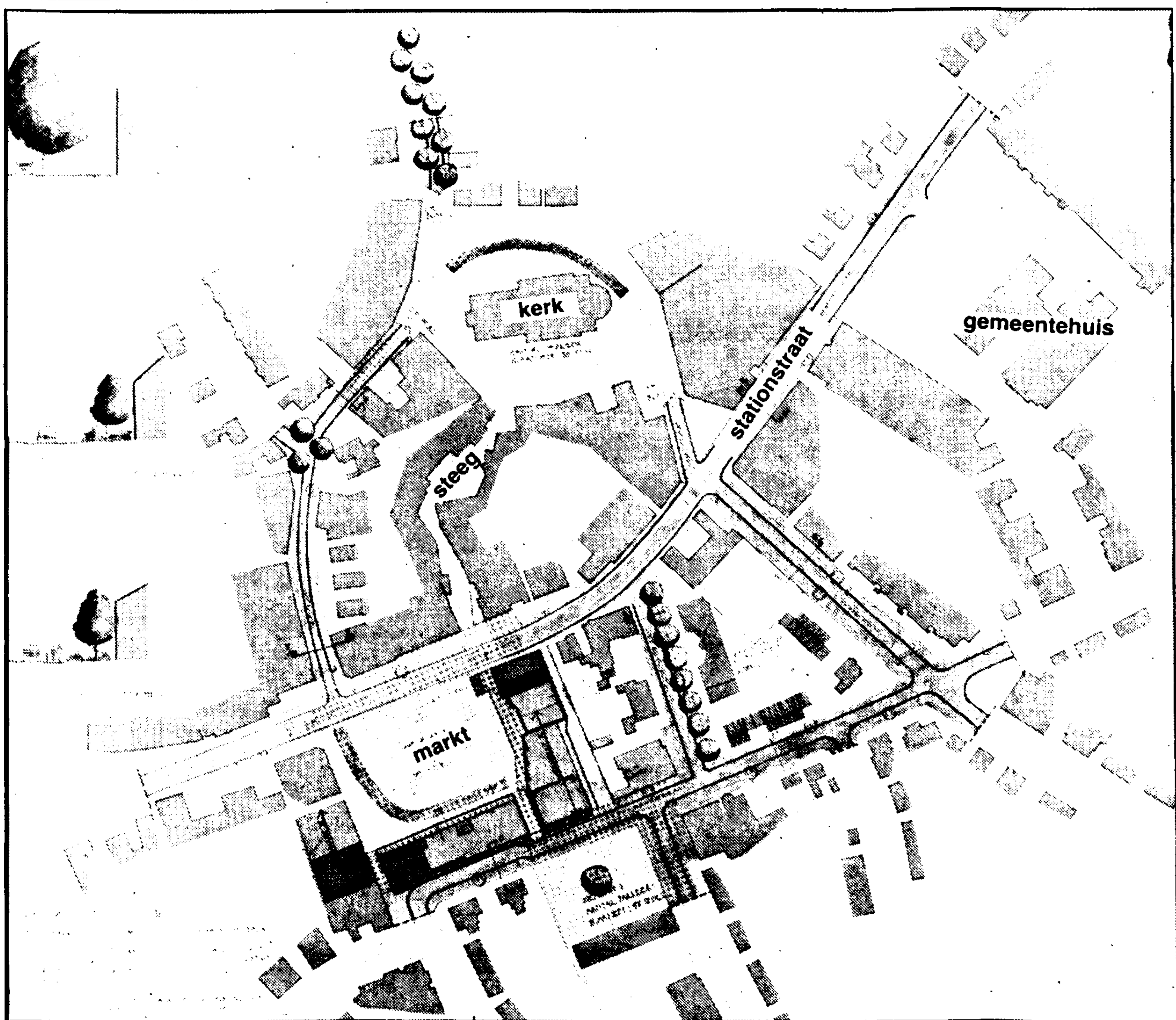
HOENSBROEK
● Op de binnenplaats van kasteel Hoensbroek wordt op donderdag 27 augustus om 20.30 uur een concert verzorgd door het Johan Strauss Orkest onder leiding van André Rieu. Voorverkoop bij kasteel Hoenbroek en de VVV in Heerlen en Maastricht. Kaartjes kosten fl 30,-.

SIMPELVELD
● Voor het eerst in de geschiedenis van fanfare Eendracht is een vrouw voorzitter geworden. Het is Marian Venderbroeck, die sinds een jaar lid is van de muziekvereniging.

● Dinsdag 11 augustus is een autotocht voor 70-plussers door Zuid-Limburg en Duitsland. Het vertrek is om 13.30 uur bij het dienstencentrum aan de Dr. Ottenstraat.

HOENSBROEK
● Op zaterdag 15 augustus is in Hoensbroek van 11.00 tot 17.00 uur een Luikse markt op het parkeerterrein naast de vroegere staatsmijn Emma. De entree is gratis. Voor informatie: ☎045-324112.

Nieuw plan



● *In de visie van Wit&Jongen gaat het centrum van Nuth er zo uitzien: bovenaan het Kerkplein en onderaan de grotere Markt, een steeg tussen beide pleinen en een nieuwe verbinding tussen Kerkplein en Stationstraat ter hoogte van de pastorie.*

Respect voor oude gebouwen in Nuth

Van onze verslaggever

NUTH – In Nuth heeft men zich nog eens behoorlijk achter de oren gekrabd nadat het Instituut Midden- en Kleinbedrijf (IMK) een centrumplan presenteerde. Daarin zou een heel nieuw winkelcentrum gecreëerd worden tussen de St. Bavokerk en de Stationstraat.

Dat gekrab heeft ertoe geleid dat het bureau Witt & Jongen een nieuw centrumplan heeft gemaakt. Daarin wordt veel minder rigoureus met de slopershamer rondgezwaaid dan in de eerdere plannen.

„Je kunt de bestaande gebouwen rond de kerk wel afbreken, maar de vraag is of er wel iets beters voor in de plaats komt. Dat plein is heel bijzonder, zoiets komen we in Zuid-Limburg niet vaak tegen. Het is een heel karakteristiek plekje van Nuth.

Dat moet je bewaren, ik vind zelfs dat je daar respect voor moet hebben", zei directeur J. Heggen van Witt & Jongen woensdagavond tijdens een informatie-avond.

„In tegenstelling tot wat bijvoorbeeld in Heerlen gebeurd is, zijn wij uitgegaan van de handhaving van de bestaande bebouwing. Zo behoud je de eigenheid, de vertrouwdheid van de eigen omgeving", meent Heggen.

Invulling

Aan het plein wordt dus niet gesleuteld, wel aan de invulling ervan.

Een supermarkt vindt Witt & Jongen er niet passen. Daar moeten cafétjes en restaurantjes voor in de plaats komen.

„Dan zegt U maar waar U ons wèl wilt hebben," zei een vertegenwoordiger van de Edah, die aan dat Kerkplein gevestigd is. Volgens het plan is er plaats voor twee supermarkten op het Marktplein. Dat betekent dat Nuth één supermarkt teveel heeft.

Of Jumbo, of Spar, of Edah zal moeten verdwijnen. „Wij gaan niet zeggen welke dat moet zijn. Dat moet onderling uitgemaakt worden. Wij constateren alleen dat er plaats is voor twee supermarkten," aldus Heggen.

Steeg

Meest opvallend element in het plan is wel een 'steeg' die gemaakt moet worden van de Stationstraat ter hoogte van de Markt, naar het Kerkplein. Dit straatje moet een verbinding vormen tussen plein en markt. Daarbij wordt ook weer uitgegaan van de bestaande bebouwing. Daartussen moeten nieuwe moderne gebouwen verrijzen van bijzondere architectuur.

„Denkt U er wel aan dat dat een heel gevoelig gebied is. Als je daar een steegje maakt met een parkeerpleintje, dan ben ik bang dat dat van die hasj-mensen en criminaliteit aantrekt", meende een bezoeker.

De steeg moet geen nieuwe winkelstraat worden. Uitbreiding van het aantal winkels in Nuth is onmogelijk, daar is geen 'markt' voor. Er is in het steegje hooguit plaats voor enkele boutiques, woonhuizen maar ook kantoren bijvoorbeeld.

Het centrum, het winkelhart van Nuth, moet in de eerste plaats voorzien in de behoefte van de eigen bevolking. Het centrum moet dermate aantrekkelijk zijn, dat de Nuthenaren niet zonder meer uitwijken naar Hoensbroek of Heerlen om daar boodschappen te doen.
Verder moet Nuth het hebben van toevallige passanten, de zogenoemde de gelegenheidsbezoekers. Iemand rijdt met de auto van Maastricht naar Brunssum, komt door Nuth en doet daar even een paar boodschappen omdat er goede parkeervoorzieningen zijn en de winkels overzichtelijk bij elkaar liggen.

Het is dus van belang dat de verkeersader door Nuth, de provinciale weg, behouden blijft. De 12.000 auto's die er per dag overheen rijden, voeren potentiële bezoekers aan.

„Maar we gaan er wel voor zorgen dat die auto's snel door Nuth kunnen heenrijden. Als we te veel obstakels maken krijgen we files en dat moeten we niet hebben", zegt burgemeester E. Coenen, „de provincie heeft ons toegezegd mee te zullen werken aan oplossingen voor de verkeersproblematiek. Het uitgangspunt is echter wel dat de provinciale weg door Nuth blijft lopen."

Wat het allemaal gaat kosten en wanneer er begonnen gaat worden, is nog niet bekend. „Eerst moeten we met z'n allen bepalen of we dit zo willen," meent burgemeester Coenen.

Inventarisatie monumenten

SIMPELVELD – Theo Oberndorff en René Theunissen zijn gestart met een inventarisatie van de Simpelveldse monumenten uit de periode tussen 1850 en 1940. Onderzocht wordt of de gebouwen op de Rijksmonumentenlijst kunnen komen. De inventarisatie vindt in het hele land plaats.

Bestuur Technisch College onder voorwaarden akkoord met verhuizing

Gebouwen Hogeschool stuk groter

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het bestuur van het Technisch College in Heerlen stemt in met verhuizing naar de huidige gebouwen van de Hogeschool aan de Dr. Jaegerstraat. Maar daar verbindt het bestuur wel een aantal voorwaarden aan.

Het Technisch College eist dat de vroegere Mijnschool en het HTS-gebouw worden uitgebreid. Bovendien dient het achterstallig onderhoud aan beide gebouwen te worden verholpen en moeten ze grondig worden verbouwd.
De gemeente Heerlen heeft al toegezegd haar medewerking te verlenen aan de nieuwbouw door het bestemmingsplan te veranderen.

De Hogeschool in Heerlen dringt al een paar jaar aan op nieuwbouw op een terrein in de wijk Zeswegen. Het ministerie van Onderwijs, de provincie en de gemeente steunen dat plan. Voorwaarde is wel dat het Technisch College (voorheen MTS en Streekschool) de oude gebouwen overneemt.

Politiek

Dat Technisch College voelde daar aanvankelijk weinig voor. „Uit een huivestingsonderzoek bleek aanpassing en uitbreiding van ons huidige gebouw aan de Schimmelpenninckstraat de beste oplossing. Maar politiek is dat niet haalbaar", verklaart voorzitter Toon Creusen van de centrale directie van het Technisch College.

„Ons bestuur werkt daarom mee aan verhuizing, maar onder de voorwaarde dat we een functioneel gebouw krijgen, waarvan de huisvestingskosten vallen binnen het bedrag dat het ministerie daarvoor vergoedt. Daarom moeten nu diverse maatregelen genomen worden." Ook de beide medezeggenschapsraden van de nieuwe fusieschool steunen dit standpunt.
De school wil straks de afdelingen Werktuigbouwkunde, Installatietechniek en Motorvoertuigentechniek concentreren in de voormalige Mijnschool. Dit gebouw moet daartoe uitgebreid worden richting de brandweerkazerne.
Het HTS-pand vereist uitbouw op de plaats van de vroegere Talmaschool en het voormalige Apostolische kerkje aan de Bekkerweg dat gebruikt wordt door de Hogeschool.

De totale nieuwbouw bedraagt 1750 vierkante meter. De aanpassingen gaan ettelijke miljoenen kosten. Het ministerie zal dat bedrag moeten betalen. De nieuwbouw voor de Hogeschool kost zo'n honderd miljoen.

Advies

De hele verhuisoperatie zal op z'n vroegst in 1995 kunnen plaatsvinden. Een coördinatiegroep met vertegenwoordigers van het ministerie, de provincie, de gemeente, de Hogeschool en het Technisch College zal binnenkort met een advies komen.

Voorzitter Fred Wolf van deze coördinatiegroep verwacht dat het advies medio september naar GS en minister Ritzen kan worden gestuurd.



● *Het Technisch College wil uitbreiding op de plek van het voormalige Apostolisch kerkje.* Foto: CHRISTA HALBESMA



TripSop

● *In 's Gravenvoeren in de Belgische Voerstreek wordt komend weekend weer 'ge-tripsopt'. Een feest vol folklore en boerenleven. Dit laatste is deze keer het centrale thema van de festiviteiten. In het bijzonder zal getoond worden hoe het dagelijks leven afgewisseld werd met een burenfeest naar aanleiding van het slachten van een varken. De naam 'trip-sop' is daar ook van afgeleid. Trip betekent bloedworst en sop is de soep die werd gemaakt van die worst. Daarnaast worden tijdens de feesten natuurlijk ook andere boerengerechten geproefd. Een aantal oude boerderijen en gebouwen is ook toegankelijk. Onder andere het grootste gedeelte van de enorme Jezuïtenhof en het voormalige Blancktyshof. Zaterdag en zondag is 's Gravenvoeren dus een bezoekje meer dan waard.*

Tellen

● *U kunt niet tellen! Het was toch heel duidelijk te zien dat Savon 23 treffers scoorde en dat Arnold Vanderlijde dat maar 3 keer deed. De computer te Barcelona hield het keurig bij. Drieëntwintig tegen drie. Daar is toch geen speld tussen te krijgen. Nou wij zagen het allemaal niet om niet te zeggen dat we het allemaal niet zo zagen. Feit is echter dat Arno verloren heeft en dus met brons naar huis komt en dat is toch nog altijd een heel goede prestatie. En die Savon, dat is een prima bokser en het is helemaal niet erg daar van te verliezen. Ik denk – ik weet wel zeker – dat wij hetzelfde zouden doen.*

Jantje Beton



● *Spelen is leuk, spelen in een speeltuin vaak nóg leuker. Veel speeltuinen kampen echter met een chronisch tekort aan geld, want je kunt de spelende kinderen moeilijk bij elk ritje van de glijbaan een gulden vragen. Gelukkig is er het Nationaal Jeugdfonds, beter bekend als Jantje Beton. Scouting 't Eikske in Landgraaf collecteert er al jaren voor. Nu heeft de wijk 't Eikske eens iets teruggekregen: speeltuin 't Eikhoorntje (beuken en dergelijke tellen daar volstrekt niet mee) mocht voor 7.500 gulden speeltoestellen uitzoeken. Dat werden een glijtoren en een schommeltje. Je zou zo weer kleuter willen zijn.*

Loterij

● *Gisteren kwamen wij iemand tegen die sinds 1 januari van dit jaar al drie keer is verhuisd. De verklaring van de man was even simpel als verbluffend. „Ik heb nog steeds niets gewonnen in de Postcodeloterij." De rest van 1992 blijft hij nu op zijn nieuwe adres in Treebeek wonen. „Maar", voegde hij er zelfverzekerd aan toe, „heb ik voor het eind van het jaar nóg geen prijs, dan verkas ik naar Overijssel. Daar beginnen de postcodes met een zeven en dat is mijn geluksgetal." Wij wensen hem veel succes, én geluk.*

Pluk

● *Nadat U de mond weer gesloten hebt en een beetje bent bijgekomen van de verbazing na het lezen van bovenstaand stukje, even het volgende. In de Flevopolder willen fruittelers bejaarden werven voor het plukken van appels en peren. 'Ongehoord' vinden wij. 't Enige wat bejaarden mogen plukken – en dat verdiend na een arbeidzaam leven – is de dag.*

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Mededelingen

Dikke mensen gezocht !
die echt willen afslanken (100% garantie)
Uw kans, tel. 045-323128.

Vermist/Gevonden

BELONING: zwarte uitgeb. Peugeot 205 GTI en diverse kentekenbewijzen, kenteken LK-33-XY. Daders jongen en meisje plm. 18 jr. Hij blond/rood haar, zij blond haar opgeb., in bezit van oze sportfiets. Te melden bij politie of 046-757542.

Weggelopen korharige Siamese KATER met bruine snoet, tegen bel. terug te bez. 045-441121.

Personeel aanbod

Buro PRINT voor alle tekstverwerking en mailings 045-214439, ook na 17.00 uur.

Heb nog COMPUTERTIJD vrij voor administratief werk. Tel. 04451-2275 na 14 uur.

Biedt zich aan voor ochtenduren MAN, 50 jr. VUT, veelzijdig inzetbaar. Tel. 04451-2275 na 14 uur.

Jongeman, 28 jr., zoekt fulltime BAAN, 8 jaar erv. Tel. 045-750872.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
in Brunssum vraagt voor
HEERLERHEIDE, HOENSBROEK en NUTH
Bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u van ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren even langskomen of bellen Rumpenerstr. 81, Brunssum. 045-256363.

Barkeeper M/V
full-time baan. Persoonlijk aanmelden: LA BAMBA, Emmaplein 1, Heerlen.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Restaurant Eduard's
Specialiteiten restaurant in het centrum van Valkenburg vraagt met spoed:
Zelfstandig werkend KOK
Derde jaars restaurant KOK
Wij bieden een prettige werksfeer in een bloeiend bedrijf welk het gehele jaar geopend is.
Interesse? Bel 04406-13107.

Aerobic instructeur/instructrice
voor in de avonduren. Uitgebreide inlichtingen op aanvraag Br.o.nr. B-2202, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd Frituurhulp m/v
voor enkele avonden per week. Tel. 045-222728.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
Medewerkers m/v
die gemotiveerd zijn, voor een bedrijf in Kerkrade waar medische apparatuur wordt vervaardigd. U verricht handmatig zeer nauwkeurige werkzaamheden bij de totstandkoming van het produkt, waarbij ook van belang is dat u goed kunt samenwerken. Het werk is in dagdienst en bij gebleken geschiktheid zijn er goede toekomstmogelijkheden. Neem contact met ons op.
Magazijnmedewerker m/v
voor een produktiebedrijf in Kerkrade. Aan de hand van orderlijsten verpakt u de produkten in dozen. Werktijden: van 13.00 tot 17.00 uur. De baan is voor langere tijd. Bent u accuraat en weet u van aanpakken, dan wordt u verzocht te reageren.
Informatie : 045 - 465656, Tineke Tullemans
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35

Jonge enth. verkoopster
(schoolverlater), enigszins bekend met kinderkleding/merken en maten. Tel. 045-714840.

Het
Limburgs Dagblad
is op zoek naar een
bezorger
in
Sittard
* ca. 1 uur werk per dag
* prima vergoedingen
* extra spaarregeling voor mooie kado's
* provisiemogelijkheden

Bel snel met: A. Jacobs, kantoor Limburgs Dagblad, Baandert 16, Sittard, 046-515577.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
Secretarieel medewerker m/v
voor diverse relaties in Heerlen. Er zijn zowel part-time als full-time mogelijkheden. Kennis van WP 5.1 en een administratieve vooropleiding zijn vereist. Ook zijn er plaatsingsmogelijkheden voor schoolverlaters. Hebt u interesse? Neem dan contact met ons op.
Informatie : 045 - 718332, Marie-Cecile van den Noort
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 / AKERSTRAAT

Adia Keser Uitzendburo heeft per direkt werk voor
Procesoperator
Voor een kleine onderneming, die zich onder andere bezighoudt met het mengen van poeders. De werkzaamheden worden in dagdienst verricht en op termijn in 2- of 3-ploegendienst. De kandidaat dient over een afgeronde middelbare opleiding (Vapro A) en, bij voorkeur, Vapro B te beschikken. Deze baan kan bij gebleken geschiktheid leiden tot een vast dienstverband.
Kwaliteitscontroleur
Voor hetzelfde bedrijf zoeken wij een kandidaat, die allround inzetbaar en voor een lange tijd beschikbaar is. Een opleiding MLO/HLO-chemisch analytisch strekt tot aanbeveling.

Interesse? Neem voor meer informatie of sollicitatie contact op met H. Wiertz van onze vestiging in Kerkrade.
Hoofdstraat 39, Kerkrade. 045-463700.
Dr. Poelsstraat 16, Heerlen. 045-713120.
Kouvenderstraat 81, Hoensbroek. 045-231680.
Streeperstraat 48, Landgraaf. 045-326595.

ADIA KESER
UITZENDBURO

Tempo Team Uitzendbureau
zoekt:
Vakantiekrachten m/v
voor een bedrijf in Beek, Elsloo, Geleen en omgeving. Wij zoeken schoonmaakkrachten. Werktijden 's ochtends van 9.00 tot 11.30 uur en/of 's avonds van 17.00 tot 20.00 uur. Leeftijd: vanaf 18 jaar. Hebt u interesse?
Neem dan contact met ons op.
Informatie: 046 - 75 61 56, Mireille Vincken.
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1a.

New Brasil
vrgt. nog spontane meisjes die in 'n gezellige sfeer willen werken. Goede verd. Int. mog. 043-251040 na 17 uur.

Valkenburgs grottenaquarium heeft t/m september
vakantiewerk
voor jongens en meisjes vanaf 16 jaar. Dagelijks melden aan de kassa van 11.00 tot 16.00 uur.

Met SPOED gevraagd automonteur/plaatwerker. LOOTAX vof. Tel. 045-411159.

Ervaren autopoetser
voor nieuwe en gebruikte auto's. Tel. 045-742121.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame METSELAARS en timmerlieden, voor werk in Nederl. Nederl. verz. Te melden tijdens kant.uren: 043-254669.

Mildner bouw vraagt dringend colonnes METSELAARS, betontimmerlieden en ervaren scheidingswanden- en plafondmonteurs omgeving Aken/Köln. Tijdens kant.uren 045-231200.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Für Dauereinstellung gesucht Maurer, Einschaler, Klinkenmauer und Eisenbieger. Auch Colonnen. Auskunft von Montag bis Freitag von 8.30-17.00 Uhr. Tel. 0949-227144665.

Gevr. vrouwelijke SPOELHULP voor de avonduren, leeft. v.a. 22 jr. Te bevr. 045-213305.

Club Tropical, Industriestr. 74, Kerkrade zoekt nog enkele nette BARDAMES. Tel. aanmelden 045-421641 v.a. 20 uur. Garantieloon ƒ 1.000,- per week.

Aantrekkelijke bijverdienste, landelijke avondkrant zkt. voor Valkenburg actieve BEZORGER. Inl. 045-230166, van 18.00-19.00 u.

FRITURE Zeswegen vraagt medewerkster met erv., leeft v.a. 24 jr., voor 3 a 4 dgn. per week. Tel. 045-726764 of 045-229037.

Gevr. STUKADOORS voor Ned. en Duitsland grensstreek. Ned. verzekerd, loon per m2 mog. Stukadoorsbedrijf C. Mallmann, Rect. Fischerstr. 25 Landgraaf. Tel. 045-316576.

Gevr. WERKSTER voor enkele dgn. p.wk. Cafe Klimmen, Houtstr. 1 Klimmen.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Estilo Haarmode zoekt fanatieke leerling KAPPER (ster). Tel. 046-742700.

KAPPER/STERS gevraagd voor min. 20 uur per week. Inl. 04450-4224.

Gevr. beslist ervaren vr. FRITUREHULP voor de ma, di en vr. Tel. 045-418725.

Leerling-KAPSTER gevr. 16 à 17 jr. Coiffure van Hoorn, Wilhelminastr. 21, Sittard. Tel. 046-515037.

KAMERMEISJE gevr. voor klein pension, 3-4 uur per dag. Tel. 04406-12565.

Porky's Pretpark zoekt wegens drukte leuke MEISJES voor privéwerk, zeer hoog loon gegarandeerd. Tel. 045-228481.

Ervaren POETSHULP en babysit ('s avonds) gevr. Info 045-423364.

Ervaren BUFFETHULP (telefoniste) voor de middaguren, per direct gevr. Bar/club omg. Landgraaf, 045-317032 of 045-423364.

Wij zkn enkele HORECA-MEDEWERKERS M/V voor cafétaria, enkele uren p. wk. en weekend, oudere personen geen bezwaar. Tel. 045-716910 of 045-751542.

Gevraagd betrouwbare CHAUFFEUR m. eig. verv. (14 uur beschikbaar) voor prive/escort.045-274587.

De keurslagerij Jos en Pierre van Melick kan direct VAKANTIEHULPEN plaatsen, voelt U zich thuis in een gemotiveerd team en staat de klant ook voor U op de eerste plaats neem dan telef. kontact met ons op voor het maken van een afspraak. Tel. 045-212651. Och ja, een beetje verkoopervaring is meegenomen.

Gevraagd MEDEWERKSTER m/v voor hulp in dierenspeciaalzaak voor de zaterdagen. Pers. aanmelden. Pr. Mauritslaan 2, Beek.

Gevraagd POETSVROUW voor een keer in de 2 weken. Tel. 045-314070

OPPAS gevraagd, 5 tot 15 uur p.wk. Tel. 045-714222. Br.o.nr. B-2211 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zijn een verkooporganisatie in onderhoudsprodukten in Vlaams-België en zoeken voor de buitendienst PERSONEN boven 18 jaar voor het opnemen van bestellingen bij particulieren, scholen, winkels enz. Wij vragen: doorzettingsvermogen en creatief denken, goed zedelijk gedrag, minimum leeftijd 20 jaar. Max. lft. 65 jr. Wij bieden: aangen. werksfeer, opl. in praktijk, goede verdiensten. Telefonische reakties verwachten wij tijdens kantooruren op: Tel. 09-32.11223612.

MEISJES gevraagd. Privé Candy. Tel. 045-211391.

CHAUFFEURS gevr. voor full- en parttime dienstverband. Bel Loo-Tax VOF 045-411159.

FULL-TIME Taxichauffeurs en chauffeurs voor groepsvervoer. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Gevr. KELNER / serveerster v. pizzeria, rest. in Kerkrade. En chauffeur gevr. v. bezorgen van pizza's. Tev. gevr. erv. frituurhulp in Kerkrade. 045-353735.

HULP in huishouding gevraagd voor donderdagmorgen, 3 uur. Tel. 045-221032.

OG te huur

Te huur centrum OPSLAGRUIMTE 80 m2. Oude Lindestr. 48, Heerlen.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Bedrijvenpark
Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren.
Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald.
Koopprijs op aanvraag.
Inl. Grouwesl/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

Voor zowel binnen als buitenlandse gegadigden zoeken wij HUIZEN in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen courtage, dus geen kosten. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

Spaarhypotheek 8,6%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te k. in SIMPELVELD tussenwoning met dakterras. Tel. 045-440568.

Scheulder gemeente Margraten
halfvrijstaand woonhuis: Hal, w.c., woonkamer, keuken, bijkeuken, garage en carport, voor- en achtertuin.
1e Verd.: 3 slpks., douche, zolder. Vraagpr. ƒ 180.000,-k.k.
Scheulderdorpsstr. 19. Tel. 04458-1898.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

NUTH, te k. woonh. Ind: gar. hobbyr., toilet, 1e verd: woonk., open keuken, 2e verd: 3 slaapk., toilet badk. met ligbad. Tel. 045-244077

Te k. bouwgrond gelegen aan de Koestr. KONINGSBOSCH, 13½ are. Voor inl. tel. 04754-82289, na 20 uur 04754-83080

Bedrijfsruimte

Te huur WINKELRUIMTE 160m2 op Heerlerheide. Tel. 045-223168.

Kamers

Kamers te huur voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Bouwen/Verbouwen

ATTENTIE!! Tijdens de gehele bouwvakvakantie alle installatiematerialen voor uw reparaties aan sanitair en centr. verwarming wederom te verkrijgen bij A. Ploem & Zn, Grupellostraat 31 te Kerkrade. Tel. 045-452841.

Bouwmaterialen & Machines

Te k. grote partij gebruikte GRINDTEGELS, TROTTOIRTEGELS, METSELSTENEN, BALKEN, KEPERS, PANLATTEN, HARDHOUTEN VLOERPLANKEN, IJZEREN BALKEN, DAKPANNEN, TUINHEKKEN EN TUINSCHERMEN.
Handelsonderneming Wolter
TIJDENS DE BOUWVAK GEOPEND
De Koumen 51, Hoensbroek. Tel. 045-229999.

Voor betonmortel
in de bouwvakvakantie
van 3 aug. t/m 7 aug.:
Betoncentrale Limburg Beton
tel. 046-745246
Van 10 aug. t/m 21 aug.:
Betoncentrale Mebin Born
tel. 04498-55200

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

AANBIEDING! Te k. lichtbesch. nwe. Maranti/Merbau binnen- en buitendeuren plus dakbedekking in alle soorten en maten: deuren ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; dakleer ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Landbouw

HEFTRUCK 3 ton, LPG, h.h. 3.60m. Schoonbroodt Doenrade. 04492-1255.

2 PAARDSVEEWAGEN Bedford met alu. bak, bwj. '77, kl. rijbewijs, tel. 045-441721.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop SNIJMAIS droge stof 365, ven 971. Tel. 04457-1393.

Te koop TRAKTOR John Beer 79 Pk met frontlader en te koop gevr. Rijzadel. Tel. 045-353195 na 18.00 uur.

Te k. 4 vleesras RUNDEREN van 15 mnd. oud. Tel. 045-312493

DEMONSTRATIE: Vandaag 7 augustus, millieuvriendelijke mestaanwending, d.m.v BSA sleepvoetsysteem. Bedrijf W. Souren, De Hut 12, Ingber-Gulpen. Aanvang 10.30 uur. Beleefd uitnodigend, Mech. Bedrijf J. Hermans b.v., Schimmert.

Te k. PLATEAUWAGEN ƒ 450,-; Grote dubb. asser ƒ 850,-; Cultivator ƒ 350,-. Telefoon 045-224899.

Transacties

Vooruitstrevend(e) dynamisch(e) man, vrouw, echtpaar gevraagd. Voor exploitatie van 'n SNOEPSPECIAALZAAK op franchise- of zelfstandigebasis in een Versland te Zuid-Limburg. Zeer goede winst mogelijkheden, zeer goede begleiding. Bent U geïnteresseerd schrijf of bel met Versland Onroerend Goed BV. Postbus 5224, 6401 GE Heerlen. Tel. 045-229322.

Ter overname aangeboden TAXIBEDRIJF, vervoersgebied Limburg. Br.o.nr. B-2206 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

ZOMERAKTIE PICCOLO'S EN REUZEPICCOLO'S
tot en met 29 augustus.
3 x plaatsen binnen 7 dagen, slechts 2 x betalen.
(met uitzondering van enkele rubrieken)
Bel het Piccoloteam: 045-719966.

Autobedrijf John Koullen biedt aan
ANWB gekeurde auto's
met 12 maanden volledige garantie en autopas.

Audi 80 2.0 E div. acc. blauwmet.	1990	ƒ 27.800,-
Audi 100 2.3 CS airco zwartmet.	1989	ƒ 25.900,-
Honda Accord 2.0 EX roodmet.	1990	ƒ 21.900,-
Ford Siërra cosworth 16V turbo wit	1988	ƒ 36.800,-
Lancia Thema IE turbo nw. model	1990	ƒ 26.500,-
Subaru Legacy 1.8 i 16V wit 0 km	nw.	ƒ 32.800,-
Mercedes 230 E v. acc. d.blauw	1989	ƒ 39.800,-
Toyota Celica ST Liftback rood v. acc.	1988	ƒ 21.800,-
Ford Scorpio 2.4 ICL Sedan 52.000 km	1990	ƒ 28.900,-
Ford Fiësta 1.1 i Cheers 21.000 km	1991	ƒ 19.800,-
Ford Siërra Sedan CL wit	1989	ƒ 16.800,-
Ford Escort 1.3 1984-1985	v.a.	ƒ 5.250,-
Opel Vectra 1.6i GL rood zeer mooi	1989	ƒ 20.800,-
Opel Kadett 1.4i / 1.3 1988-1990	v.a.	ƒ 12.900,-
Peugeot 405 GL 1.6 1988-1989	v.a.	ƒ 14.500,-
Renault 21 GTS v. acc. groenmet.	1989	ƒ 14.800,-
Renault 25 V6 blauwmet.	1985	ƒ 8.900,-
Mazda 323 1.3 LX goudmet. 41.000 km	1988	ƒ 12.900,-
Mitsubishi Galant GL 1.8 groenmet.	1989	ƒ 16.900,-
Mitsubishi Colt GL wit 35.000 km	1988	ƒ 12.800,-
Nissan Bluebird LX zilver	1989	ƒ 15.900,-
Citroën BX Montreux blauwmet.	1990	ƒ 15.900,-
Citroën AX 1.0 luxe rood	1988	ƒ 8.950,-
Honda Integra Luxe bruinmet.	1986	ƒ 11.900,-
VW Passat 1.8 GL blauwmet.	1989	ƒ 23.900,-
Volvo 240 DL polarwit	1986	ƒ 12.500,-
Volvo 340 automaat wit	1984	ƒ 4.950,-
Toyota Celica ST 1.6 nw.st. groenmet.	1984	ƒ 7.950,-
Triumph TR7 rood	1978	ƒ 5.750,-
Fiat Ritmo 60 L rood 35.000 km	1986	ƒ 5.500,-
Fiat Panda 45 d.rood	1984	ƒ 2.950,-
CABRIOLET		
Bertone X 1/9 USA uitv. airco. enz.	1986	ƒ 11.900,-
DIESELS		
Mercedes 190 D grijsmet.	1986	ƒ 23.900,-
VW Golf Turbo D Edition blue	1990	ƒ 27.900,-
Ford Orion Diesel grijsmet.	1988	ƒ 13.500,-
Ford Escort Diesel CL	1987	ƒ 8.950,-
STATION'S / BESTELLERS		
Subaru mini-bus 5.300 km wit	1992	ƒ 14.900,-
Opel Kadett Diesel station 1987-1988	v.a.	ƒ 10.800,-

* 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar)
* 100% financiering mog.
* inruil auto / motor mogelijk

Autobedrijf John Koullen
Het adres voor de betere gebruikte auto.
Tel. verkoop 045 - 426995
Tel. werkplaats 045 - 424268
Locht 17, Kerkrade.

TE KOOP
Honda Accord Aerodeck
2.0 EX, bouwjaar '86, grijsmetallic, APK gekeurd.
Tel. 045-715249, na 18.00 uur.

Rij nu - betaal later !!

Citroën AX 11 RE wit met cabrio-top	05-1989
VW Polo 1.3 Injectie wit	06-1990
Ford Siërra 2.0i Special wit	06-1990
Opel Corsa 1.2 Swing wit	08-1989
Opel Kadett 1.3i 5-drs. wit	05-1989
Volvo 340 automaat	06-1984
Nissan Cherry 1.3	03-1985
Citroën BX Leader-uitv.	06-1986
Peugeot 205 Accent-uitv.	11-1991
Peugeot 205 1.3 XR	12-1984
Citroën AX 11 TGE	04-1990
Citroën BX 1.4	04-1984
Seat Ibiza 1.2	05-1987
Citroën 1600 TRi break	06-1989
Citroën AX 11 TGE	05-1990
Citroën BX 1.9 GTi	03-1990
Ford Escort 1.3	07-1986
Citroën XM Break	02-1992

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto

Suzuki Samurai hardtop geel kent.	1990
Daihatsu Rocky Wagon HR	1990
Subaru 1.6 DL combi VAN	1986
Mitsubishi L 300 bestel 2.5D 70.000 km	1988
Opel Kadett combi 13 N	1985

Automaten

Renault 21 GTX stuurbekr. 38.000 km	1989

Occasions
A.N.W.B. gekeurd

Daihatsu Cuore DX 4.000 km	1991
Opel Vectra 1.7D 5-drs GLS 107.000 km	1989
Honda Civic CRX kl. zilver, 40.000 km	1989
Ford Orion 1.6i RS kl. zilvergrijs,	1988
Ford Orion 1.4 Bravo blauwmet., 24.000 km	1989
VW Golf Manhatten 1.6 rood	1990
Ford Siërra 2.0 CL Sedan kl. zwart	1988
VW Passat GL 18, grijsmet. 41.000km	1989
Audi 80 18S wit 66.000 km	1988
Volvo 345 GL kl. wit, 60.000 km	1986
Ford Orion 1.6 CL 4-drs	1989
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	1988
Opel Kadett Club Sedan kl. rood	1987
Opel Kadett GT kl. blauwmetal.	1986
Opel Kadett 13N 5-drs kl. wit	1985
Opel Corsa Sedan kl. zwart	1985
Ford Escort 1.4C met RS pakket	1989
Suzuki Swift GL kl. grijsmetal.	1988
Nissan Sunny Twincam coupé rood	1987
Opel Kadett 16i Club	1990
VW Golf Sport kl. rood spec. uitv.	1987
BMW 316 4-drs. sportvelgen	1984
Ford Escort 1.3 CL kl. bruin 57.000km	1987
Ford Siërra 1.6 L 3-drs	1984
Ford Escort 1.1 3-drs	1984
Subaru Mini Jumbo	1986
Citroën BX 1.4 RE rood	1985
Subaru Justy 4-drs	1984
Subaru 13 DL HB 3-drs 58.000 km	1985
Ford Escort XR 3i	1981
BMW 323i kl. grijsmetal. div. access.	1982
Mitsubishi Cordia 1.6SR	1983
Fiat Panda White 34	1985
Fiat Panda 34 kl. rood,	1986
Opel GT speciale uitv. 2.2i	1969
Skoda 120 LS Sedan 58.000 km	1984

Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

AUTOMARKT GELEEN
Oude Maastrichterweg 27
achter de Rijksweg N
Alle dagen open
Auto per plaatsing
per week ƒ 30,-.

HYUNDAI Pony 1.5 GLS aut., wit, luxe uitv., '88, als nw ƒ 11.000,- 04406-16332

LANCIA
Dedra 1.8 zwartmet. '90
Dedra 1.8 zwartmet. demo '92
Prisma Turbo Diesel '88.
Automobielbedrijf
Kompier
off. Lancia-dealer,
tel. 045-428840

SAAB SCANIA
SAAB
9000 T 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '86
900i 16V 2.1 4-drs. '91
900i 16V 2.0 4-drs. '89
900i 16V 2.0 3-drs. '90
900i 2.0 3-drs. '88
900 Turbo 2.0 4-drs. '88
Automobielbedrijf
Kompier
off. Saab-dealer.
045-717755 of 045-428840.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 04407-3223.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 256486

PEUGEOT 104 GL, bwj.'78, APK 7-'93, pr.n.o.t. k. plm. ƒ 1.000,-. 04454-61259.

PEUGEOT 205 Diesel, bwj. '84, kl. blauwmet., APK gek., i.z.g.st. Tel. 045-251072.

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Te k. FIAT Panda 45, i.z.g. st., bwj.'82, 67.000 km, Tel. 045-715122, na 16 uur.

Prachtige BMW 316, bwj. '84, i.z.g.st., pr. ƒ 7.950,-. Torenstr. 27, Oirsbeek.

Te k. MERCEDES 190 D, kl. impala, nw. mod., bwj.'89, zeer mooi schuifd., verl., vr. pr. ƒ 38.900. 045-414372, Kerkraderweg 198, Heerlen.

FIAT
Fiat Klankstad Kerkrade
Kaalheidersteenweg 185
Tel. 045-413916
Extra aanbieding
Bij aankoop van een occasion boven ƒ 7.500,- 1 jaar bovaggarantie

Inruilauto's
Diverse Fiat Panda's type 34 en 45 '85/'86
Diverse Fiat Panda's 750 en 1000 van '86 t/m '90
Diverse Fiat Uno's 45 van '83 t/m '90
Fiat Uno 3-drs zwart '90
Diverse Fiat Ritmo's 3- en 5-drs. van '85 t/m '87
Fiat Tipo 1.4 S '91
Tipo Base 1.4 '89
Fiat Regatta stationcar t. '85
Fiat Croma '88
Alfa 33 1.5 '91
Ford Escort 1.6 '83 '82
Lada 2105 '89
Lada 1500 combi '83
Nissan Florida 3C Sunny '90
Renault 11 TXE '85
Suzuki Alto 5-drs. GL '88
Golf Diesel '86

BMW 320i Edition zw.met. '90
Ford Escort 1.4 LPG rood '89
Ford Escort 1.1 bl.met. '85
Ford Escort 1.1 rood '83
Mazda 323 1.3 CLX '83
Nissan Sunny 1.6 gr.met. '87
Volvo 240 GL Stationcar LPG gr.met. '88
Volvo 440 GLT wit '90
VW Golf Tour 1.6 bl.met. '88
Autobedrijf
Kompier
HEERLEN
Heerlerbaan 66
045-428840
MAASTRICHT
Galjoenweg 45
043-632547

Te k. FORD Granada 2.8i, bwj.'79, vr.pr. ƒ 1.500,-. Te bevr. 045-728291.

BMW 324 D, bwj.'87, roodmet., 4-drs., sp.velgen, vr.pr ƒ 15.000,-. 045-324761.

Te k. CRYSLER 2.5i GTS, autom., arco enz., bwj. 10-'88, zeer mooi, ƒ 17.900,-. 045-414372 Kerkraderweg 198 Heerlen.

Te k. MERCEDES 190 D 2.5 kl. zilver, arco, bwj. 10-'87, vr.pr ƒ 28.900,- 045-414372 Kerkraderweg 198 Heerlen.

AUDI 80 Diesel, bwj.'87, kl. zilvermet., 128.000 km, vr.pr ƒ 17.500,-. Tel. 04451-1859

OK CARS: Mercedes 230 E '86; Mercedes 200 D '84; Porsche 911 SC '82; Porsche 928 '80; Jeep Wrangler '87; VW Golf GTi '84 vele extra's; VW Golf GTi cabriolet '83; Mercuri begrafenisauto 8 zitpl. '79; Ford Escort 1.6 D '88 ƒ 12.500,-; Ford Siërra 1.8 CL '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Escort '83 ƒ 5.750,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Ford Siërra Combi '84 ƒ 6.900,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett 1.6 '84 ƒ 4.750,-; Opel Kadett autom. '82 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1.3 '82 ƒ 3.650,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 '84 ƒ 5.950,-; Fiat Panda '85 ƒ 5.250,-; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. '86 ƒ 8.500,-; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-; Mazda 323 '84 ƒ 5.250,-; VW Passat Variant '81 ƒ 2.750,-; Nissan 1.5 GL Station '84 ƒ 5.900,-; Ford Taunus Combi '78 ƒ 1.250,-. Verl. Lindelaan 23, Oirsbeek Tel. 04492-5782.

Te k. MAZDA 323F 1.6i, GLX, bwj. okt. '90 pr.n.o.t.k. Telefoon 045-454034.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Te k. mooie Ford ESCORT 4-deurs bwj' 82 Vr.pr. ƒ 3.950,-. Zandkuilenstr. 11, Hoensbroek, mariarade.

Te k. SUZUKI Alto, bwj.'83, zeer goed onderhouden, 4-deurs, automatic, 38.000 km Tel. 045-270275.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. OPEL kadett coupe GTE, bwj.'77, te bevragen Bachln 91, Landgraaf.

Te k. OPEL kadet '79, 10 mnd APK ƒ 1.250,-. 04406-14850 b.g.g. 045-742146.

Te k. zeer mooie BMW 315 '83, APK 4-'93. Antoniusstr. 61, Geleen. 046-757430.

Fiat UNO 55 S, bwj.'85, 5 versn., nieuw model 1100, APK 6-'93, ƒ 4.750,-. Tel. 045-751387.

Te koop TOYOTA Starlet, bwj. 1991, Asterstraat 4, Valkenburg.

Toyota TERCEL deluxe, bwj '82, APK 7-'93, i.z.g. st., vr. pr. ƒ 1.600,-. 045-442349.

Te k. Ford FIESTA XR2 uitv. rood, bwj.'85 Vr.pr. ƒ 7.250,- inruil mog. Tel. 045-220827 na 17 uur.

PEUGEOT 205 GLD, 1988, rood, sunroof, diesel, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-742187

VOLVO 360 GLT inj. 2.0l, wit, 55.000 km, als nieuw, '87, vr.pr. ƒ 11.950,-. Tel. 02975-69242, na 18.00 uur.

MAZDA 626, 2.0l GLX, 1989 LPG, hatchback, 110.000 km, rood, vr.pr. ƒ 17.950,-. 02975-69242, na 18.00 uur.

Te k. MAZDA 323 F, bwj.'90, 39.000 km, div. extra's. Kerkraderweg 84, Heerlen. (Molenberg).

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239 ook op zondag.

Weg. auto van de zaak SPOEDVERKOOP van Mazda 323 1.5 GLX, bwj. '86, wit. Tel. 046-743085.

HONDA Accord, 3-drs., bwj. 10-'79, APK 10-'92, 82.000 km, i.g.st., pr. ƒ 1.250,-. Tel. 04454-62092.

Te koop VW GOLF MX, bwj. '79, in zeer goede staat, APK '93, mooie groen metallic kleur, met radiocassetterecorder. 04746-1982.

440 GLE inj., jan.'90, 49.000 km, smokezilvermet., vele extra's, z.g.a.n. plm. halve nieuwpr. 045-255952.

CABRIOLET Fiat 2000 pininfarina Spider, bwj.'80, kl. ferrari rood, nieuw st., APK, ƒ 19.500,-. 04405-1569.

Te k., i.g.st., RANGROVER type '83, LPG; nw. APK, geel kent., ƒ 11.500,-. Inr. mog. Tel. 04750-18699.

Te k. CITROËN AX 1.4TZS, bwj.11-'87, ƒ 7.900,-, Kerkraderweg 198, Heerlen.

Te k. GOLF GTI 16V, kat., bwj.'86, geh. compl. met cd, telefoon 045-441121.

Te koop Fiat UNO 60 S, grijsmet., 5-drs., bwj. '89, i. z.g.st., vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 046-525739 b.g.g. 046-332253.

Te k. KADETT, bwj.'86, pr. ƒ 8.900,-. Kerkraderweg 198, Heerlen.

AUDI 80 GLS, 4-drs., type '81, APK, in nw.st., ƒ 2.200,-. Tel. 045-232321.

Directie-auto BMW 524, TD, automaat, bwj. '87, 122.000 echte km, schuifdak, electr. ramen, sportstuur, sportvelgen enz., als nw., pr. ƒ 27.500,-. Inr. mog. Tel. 045-410500 of 418163.

Te k. BMW 728i, i.z.g.st., bwj.'80, tel. 045-213144

Te koop mooie BMW 318, i. z.g.st., APK april '93, ƒ 1.750,-. Te bevr. Leliestr. 19, Sittard. Tel. 046-518790

BMW 318i, bwj. '85, 89.000 km, kl. rood, 1e eigenaar, ƒ 14.000,-. Tel. 045-314620

Te koop BMW 323i, bwj. eind '84, APK, vele extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-410126.

Opel ASCONA 1.6 SR, APK 1-'93, bwj. '80, pr. ƒ 1.250,-. 045-230581, na 18.00 uur.

Proficiat!
Suze
Proficiat

José 25??
Gefeliciteerd!
tot over drie weken
Een vriend.

Te koop BMW 520i, [...]nengrünmet., bwj. '85 [...] st. 92.000, i.z.g.st., pr [...] k. Stenenbrug 54, Lan[...] Tel. 045-324764.

BMW 535i, 1985, in [...] staat, div. extra's. 04499-2050.

Te koop directie[...] BMW 730 i, nw. mode[...] dec. '87, veel extra's, a[...] evt. inr. mog., ƒ 32.500,-. Broekstr. 8[...] bicht. Tel. 04498-55824

Te koop CHEVROLET [...]vette Stingray carbrio, '68; Chevrolet Corvette '81, i.z.g.st.; Camper V[...] 28, 6 cyl. diesel me[...] comfort. Tel. 046-51500[...]

Chrysler Le Baron CAB[...] alle opties, bwj. '88, i.z[...] inr. mog. Tel. 045-2424[...]

Te k. CITROËN BS[...] zwart, bwj. '71, APK, ƒ 6.450,-. Tel. 045-4561[...]

Citroën VISA II Club, '81, pr. ƒ 1.250,-. Ste[...] 3, Nuth

INKOOP goede auto's, [...] geld. Joosten, Scharn[...] 3, Maastricht. 043-6349[...]

FIATJES 500 te koop. 04492-1700.

Fiat RITMO bwj. '83, A[...] '93, motor 100%, ƒ 1.500,-. Mijnlamp Schaesberg.

Te k. Ford ESCORT Bravo, bwj. '89, LPG, [...]ste uitvoering. 046-5805[...]

Te k. Ford SIËRRA 1.6 bwj. '87, APK 8-'93, ƒ 11.500,-. Tel. 045-250[...]

Ford ESCORT 13 L, bw[...] APK 4-'93, i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Tel. 045-2102[...]

Te k. Ford SIËRRA S[...] 1.8 Special, bwj. '89, LPG, nwe. APK, o[...] boekje aanw., auto ve[...] in abs. nw.st. pr. ƒ 14.7[...] Tel. 045-222543.

Te koop Ford ESCORT L, autom., bwj. 11-'83. [...] 12-'92, 3-drs. i.z[...] ƒ 4.750,-. Tel. 04454-62[...]

Te k. zeer mooie Ford [...]CORT 1300, bwj. '84, APK. Tel. 045-410[...] 426090.

Ford ESCORT 1.6 L[...] '86, 5-bak, 5-drs, zeer [...] ƒ 5.950,-. Tel. 045-4540[...]

Te koop ACCORD 2.0 '87, LM-velgen, 90.000 pr.n.o.t.k. Tel. 09[...] 2405602282 of 045-720[...]

Te k. HONDA Civic, bw[...] kl. grijs, APK 8- '93, [...] pr. ƒ 750,-. Tel. 045-318[...]

MAZDA 626 4-drs. 2.0i bwj. '88; Mazda 626 HB GLX autom. '84; Mazda HB 2.0 LX '83; Ford E[...] 1.1 '83; Volvo 340 '88. A[...] bedrijf L. Bodelier, Boch[...] tel. 045-441721.

Te k. MAZDA 626 Hard[...] coupé, bwj. '82, electr. [...]men en spiegels, APK, ƒ 1.500,-. 046-525602.

MAZDA 323F, 16V, nie[...] kleur rood. Tel. 04499-10[...]

Te koop MERCEDES [...] SL Cabrio. Tax. aanw[...] ƒ 45.000,-. Tel 046-7576[...]

Te koop MERCEDES [...] D, bwj. '87, div. opties, mog. Tel. 04754-85676.

Te k. Nissan BLUEBIRD LX, bwj. '87, LPG, APK '92, vr.pr. ƒ 12.500,-, combi mog. 04406-12690.

Te koop KADETT 1.8 G[...] bwj. '89, 35.000 km, [...] naalrood. Onderh. bo[...] aanw. Pr. ƒ 19.750,-. 045-324984.

Opel KADETT 13S LS, [...] drs. HB, bwj. '85, kl. rood, bak, sportvelg., km. 84.0[...] nw. LPG-inst., vaste [...] ƒ 8.250,-. Tel. 045-25557[...]

Te k. Opel ASCONA 19[...] LPG, autom. i.z.g.st. bwj. vr.pr. ƒ 1.500,-. 045-271[...] b.g.g. 254011.

Opel KADETT 12 N, bwj. APK gek. maart '93. 045-424208

REKORD 2.0 S, nw. m[...] '83, evt. ruilen kl. a[...] ƒ 2.950,-. Tel. 046-581649.

Opel KADETT bwj. [...] ƒ 750,-, APK. Tel. 0[...] 327643, Beethovensin[...] 73, Landgraaf.

Opel KADETT Coupé 12[...] type '77, ƒ 1.000,- enig w[...] Tel. 045-327445.

Te k. Opel OMEGA 18i, met. blauw, bwj. 11-'87, ƒ 13.500,-. Tel. 045-72505[...]

Te koop Opel KADETT, [...] '79, APK 3-'93, i.z.g.st. [...] 045-320995.

Opel ASCONA 1.9 bwj. [...] '80, blauw, ƒ 675,-. 045-750232.

2x Opel KADETT D bwj. [...] 1200 met APK, blauw en w[...] Tel. 045-225774.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

Limburgs Dagblad

sport

Savon veel te sterk ● Trainer Sdunek: 'Arnold moet stoppen'

Zeperd voor Vanderlijde

DOOR LOET VAN SCHELLEBEEK

Barcelona '92

BADALONA – Leedvermaak is langzamerhand een nationale sport geworden waar het om Vanderlijde gaat. Dat is begonnen met het pak slaag, dat Ray Mercer de Sittardenaar bij de vorige Spelen gaf. Sindsdien geldt de zwaargewicht met de zachte g vrij algemeen als een 'softie'. Lief en aardig heet hij te zijn, helemaal geen bokser. Te vrezen valt (voor hem), dat zijn gevecht in de halve finale van de zwaargewichten van gisteren tegen Savon hoegenaamd niets aan dat beeld heeft veranderd. De Europese kampioen was volslagen kansloos van de eerste tot de laatste gong en mocht blij zijn, dat hij staande het einde haalde. De juryscore loog er niet om (23-3) en ofschoon Vanderlijde dat verschil zelf wat overdreven vond, kon de mannen aan de knoppen ditmaal weinig worden verweten. Felix Savon, de hoop van het Cubaanse volk, was meer dan een klasse beter.

„Hij is een moordenaar," prees de 'bronzen' Vanderlijde de man, van wie hij voor de zesde keer verloor. „Ik weet niet wat ze doen in Cuba om die mensen zo agressief, zo scherp te krijgen. Je ziet het bij allemaal. Gigantisch, die overgave." Niettemin vroeg hij aandacht voor het feit, dat hij „ondanks mijn tekortkomingen" terug had geknokt, althans geprobeerd had nog iets aan het onvermijdelijke te veranderen.

Daarbij kreeg hij steun uit onverwachte en onverdachte hoek. Evander Holyfield, op de tribune slechts luttele meters verwijderd van George Foreman, met wie hij eind vorig jaar nog een 'Battle of Ages' uitvocht, loofde de winnaar en toonde respect voor de verliezer. „Vanderlijde," zei hij, „heeft kwaliteit en karakter getoond. Veel boksers hebben angst voor Savon, hij niet. Dat siert hem. Boksers moeten de ring in gaan om het beste van zichzelf te laten zien. The Dutchman heeft dat gedaan. Maar tegen Savon was dat niet genoeg. Die Cubaan is heel sterk. Sterk genoeg om mij te verslaan? Dat geloof je toch zeker zelf niet?"

Het lange wachten bij de dopingcontrole had Vanderlijde (29) de gelegenheid gegeven een en ander op een rijtje te zetten. „Als je zes keer verliest van dezelfde man, dan is er maar één conclusie mogelijk: Savon is gewoon de sterkste. Dat is best een hard gelag voor een bokser, zeker als je - zoals ik - al tien jaar meeloopt en zelden verliest. Maar het is nu eenmaal niet anders. Ik heb gedaan wat ik kon, maar tegen Savon kan ik niet op. Hij is de nummer 1, de Mike Tyson van het amateurboksen."

Bijten

Twee keer hoorde de Nederlandse kampioen scheidsrechter Ghaznavi uit Pakistan voor zich tellen, beide keren in de tweede ronde, na een rechtse. „Eén keer had ik er echt last van, waren m'n benen weg en moest ik bijten om er niet onderdoor te gaan." Dat Savon nasloeg na de gong, verbaasde hem niet echt. „Daar staan Cubanen bekend om."

Bij een 19-1 achterstand en met nog slechts drie minuten te gaan, wist Vanderlijde wat hem te doen stond: „Beuken, of liever - proberen te beuken." Maar het kwam er niet uit, geen moment slaagde hij erin de wereldkampioen te verontrusten.

Zo kort na de nederlaag was hij niet echt blij met het brons. Hij vroeg de tijd om het te laten bezinken. Drie Olympische Spelen, drie medailles. „Ik heb er even van genoten, maandag na de overwinning op die Ier. Een uurtje, meer niet. Toen ben ik me op Savon gaan concentreren."

Zijn laatste Spelen zijn het in elk geval. In 1996 is hij te oud (33) om in Atlanta nog de ring in te mogen klimmen. Blijft de vraag of hij dan überhaupt nog bokst. Arnold Vanderlijde moest het antwoord schuldig blijven. „Ik weet het nog niet. Ik heb 250 partijen gebokst, het is duidelijk dat het naar het einde loopt en dat ik zal moeten gaan afbouwen."

Hij sprak de hoop uit bij het boksen betrokken te blijven. Voor het eerst was hij met meer dan twee collega's op de Spelen (vijf om precies te zijn) en dat was hem uitstekend bevallen. „Er zit toekomst in het Nederlandse boksen: Joval, Zwezerijnen en let maar eens op Delibas. In Fritz Sdunek hebben we een trainer die de groep op een hoog peil heeft gebracht. Om dat effect niet verloren te laten gaan, is geld, zijn sponsors nodig. Daar hoop ik m'n steentje aan te kunnen bijdragen."

Arnold Vanderlijde heeft zijn langste tijd gebokst, dat is na Badalona wel duidelijk. Het zou ook verstandig zijn als hij stopt, daarvoor volgen de nederlagen elkaar tegenwoordig te snel op. „Als coach," sprak Sdunek recht uit het hart, „zou ik het betreuren als hij stopt, maar als mens, als vriend, kan ik het hem alleen maar adviseren."



● *Uitgeteld een aangeslagen. Arnold Vanderlijde verwerkt met zijn broer Mark (links) de teleurstelling na de verloren halve finale tegen Felix Savon.* Foto: ANP

Bert Verhagen naar Willem II

KERKRADE – Bert Verhagen zal vandaag een tweejarig contract tekenen bij Willem II. Gisteravond bereikten de voorstopper en de Tilburgse club overeenstemming, nadat eerder op de dag bestuurslid en geldschieter Nol Hendriks namens Roda JC het sein op groen had gezet voor de overgang van Verhagen.

Meerdere clubs toonden interesse in de Brabander, maar tot gisteren stond de hoge vraagprijs (8 ton) die Roda bedong een vertrek steeds in de weg. Toen de Kerkradenaren eenmaal bereid waren water bij de wijn te doen en de transferprijs lieten zakken toe een half miljoen gulden stond een overgang naar Willem II niets meer in de weg. In Tilburg wordt Verhagen verenigd met trainer Jan Reker, de man die aan de basis stond van zijn voetballoopbaan en hem als trainer van Roda JC ook al naar Kerkrade haalde.

Voor Roda JC komt met het vertrek van Bert Verhagen bijna een einde aan de uitverkoop van de niet langer gewenste spelers. Alleen Silvio Diliberto heeft nog geen nieuwe werkgever gevonden. De verkoop van Boerebach, Been, Verhagen, Arnold en Hofman leverde Roda JC in totaal 2,5 miljoen gulden op, een bedrag dat voor het grootste gedeelte is gebruikt om schulden af te lossen.

Co Greep uit beheerraad van MVV

MAASTRICHT – De beheerraad van MVV, het overkoepelend orgaan dat met name zorg draagt voor de financiële huishouding van de Maastrichtse club, heeft enkele mutaties ondergaan. Belangrijkste wijziging is het vertrek van professor Co Greep, die jarenlang verbonden was met de Maastrichtse club. Greep neemt sans rancune afscheid: „Het is beter dat de beheerraad slechts uit een beperkt aantal personen bestaat. Dat werkt efficiënter."

Carl Lewis pakt verspring-goud in steriel titanengevecht

Droom Powell aan diggelen

BARCELONA – Hij verzamelde wereldrecords en olympische titels. Hij werd multi-miljonair en wordt beschouwd als de beste atleet aller tijden. Hoe vurig Carl Lewis gisteren echter ook bad, zijn allergrootste wens ging niet in vervulling. Hij wilde als eerste mens zijn afdruk achter de negen metergrens in de zandbak zetten. Maar in de zwoele avondlucht boven Barcelona bleef de geplande ontlading uit. Wèl griste hij vóór Mike Powell de olympische goude medaille uit de zandbak van het olympisch stadion.

Het titanengevecht van de Spelen eindigde in een lichte anticlimax. Zowel Carl Lewis (8.67 meter) als dagdromer Mike Powell (8.64 meter) konden in een steriele tweekamp niet de emoties opbrengen die voor een herhaling van het verspring-epos in Tokio nodig waren. „Het was een moeilijke wedstrijd, met een constant draaiende wind. Iedereen had problemen met de aanloop". Daar kon zelfs de Indiase goeroe Sri Chinmoy, bij wie Lewis zijn toevlucht heeft gezocht, met zijn bovennatuurlijke power niets aan veranderen.

Dromen gingen aan diggelen. De ontnuchtering was groot. Vooral bij Mike Powell. Jarenlang beeldde de wereldrecordhouder (8.95 meter) zich in dat hij Lewis in de laatste beurt zou verslaan. In het spannendste moment van de verspringavond ging hij devoot op de knieen. Visualiseren. Op zichzelf inpraten. Powell maakte een schietgebedje. Hij gooide zijn armen in de lucht, maar zijn onorthodoxe aanloop bracht hem slechts 8.64 meter door het luchtruim. Hij kwam luttele drie centimeter te kort.

„Ik ben teleurgesteld. Ik had het gevoel dat ik 8.67 meter zou kunnen overtreffen, maar miste dat opwindende gevoel. De emoties, dat explosieve, het heilige vuur. Ik kon me niet goed oppeppen. Ik had mijn dag niet. Mijn lichaam werd pas wakker tijdens de wedstrijd. Op het moment dat het eigenlijk al te laat was", sprak Powell, die overigens geen hinder zei te hebben ondervonden van zijn schouder- en hamstringblessure.

8.67 meter. De openingszet van Carl Lewis leek veelbelovend. Vijf aanlopen later spraken de 65.000 toeschouwers nog slechts van een 'modale' afstand. Carl Lewis, een dag eerder bij de kwalificaties nog

door FRANS DREISSEN

een centimeter verder gesprongen, deelde de teleurstelling op de tribunes niet. Hij was blij met zijn derde olympische verspringtitel. „Dit hier is nog maar het begin. De oorlog duurt voort. Er komen nog heel wat mooie wedstrijden op ons af. Het kan niet elke dag feest zijn".

Carl Lewis nam in Barcelona revanche op Mike Powell. Voor de nederlaag van de WK in Tokio. „De atleet in me feliciteerde Powell toen, maar de geest in me was nog steeds pissig". Ditmaal waren de rollen omgedraaid. Dit keer zat Powell met de psychische kater.



● *De gouden sprong van Carl Lewis. De Amerikaanse atleet verbeterde niet het wereldrecord, maar versloeg wel de houder daarvan, Mike Powell.* Foto: REUTER

OLYMPISCHE MEDAILLESTAND

XXV Olimpiada Barcelona 1992

	Goud	Zilver	Brons	Totaal
GOS	35	29	23	87
Verenigde Staten	27	32	27	86
Duitsland	19	16	23	58
China	16	20	15	51
Hongarije	10	8	2	20
Zuid-Korea	10	5	10	25
Spanje	10	2	0	12
Frankrijk	8	6	13	27
Australië	6	8	9	23
Canada	6	3	6	15
Italië	5	5	7	17
Cuba	5	3	8	16
Groot-Brittanië	5	3	7	15
Roemenië	4	5	7	16
Japan	3	7	10	20
Polen	3	4	7	14
Tsjechoslowakije	3	2	1	6
Noord-Korea	3	0	3	6
Nederland	2	3	6	11
Indonesië	2	2	1	5
Noorwegen	2	2	0	4
Turkije	2	1	2	5
Griekenland	2	0	0	2
Bulgarije	1	6	4	11
Nieuwzeeland	1	4	4	9
Zweden	1	4	3	8
Kenia	1	2	1	4
Brazilië	1	1	0	2
Denemarken	1	0	3	4
Estland	1	0	1	2
Litouwen	1	0	0	1
Marokko	1	0	0	1
Jamaica	0	3	1	4
Namibië	0	2	0	2
Oostenrijk	0	2	0	2
België	0	1	2	3
Servië/Montenegro	0	1	2	3
Finland	0	1	1	2
Israel	0	1	1	2
Letland	0	1	1	2
Peru	0	1	0	1
Taiwan	0	1	0	1
Slovenië	0	0	2	2
Ethiopië	0	0	1	1
Iran	0	0	1	1
Bahama's	0	0	1	1
Malaysië	0	0	1	1
Mongolië	0	0	1	1
Suriname	0	0	1	1
Colombia	0	0	1	1

© Limburgs Dagblad

dagwinnaars

Twaalfde dag Olympische Spelen

ATLETIEK
Vrouwen. 200 meter. Goud: Torrence (VSt), Zilver: Cuthbert (Jam), Brons: Ottey (Jam).
100 meter horden. Goud: Patoulidou (Gri), Zilver: Martin (VSt), Brons: Donkova (Bul).
Mannen. 200 meter. Goud: Marsh (VSt), Zilver: Fredericks (Nam), Brons: Bates (VSt).
400 meter horden. Goud: Young (VSt), Zilver: Graham (Jam), Brons: Akabusi (GBr).
Verspringen. Goud: Lewis (VSt), Zilver: Powell (VSt), Brons: Greene (VSt).
Tienkamp. Goud: Zmelik (Tsj), Zilver: Penalver (Spa), Brons: Johnson (VSt).

KUNSTZWEMMEN
Solo. Goud: Babb-Sprague (VSt), Zilver: Frechette (Can), Brons: Okuno (Jap).

SCHERMEN
Mannen, degen, equipes. Goud: Duitsland, Zilver: Hongarije, Brons: GOS.

TAFELTENNIS
Mannen, enkelspel. Goud: Waldner (Zwe), Zilver: Gatien (Fra), Brons: Wenge (Chi) en Soo (ZKo).

WORSTELEN
Vrije stijl. Tot 48 kilo. Goud: Il Kim (NKo), Zilver:Jong-Shin Kim (ZKo), Brons: Oroedjev (GOS).
Tot 74 kilo. Goud: Jang-Soon Park (ZKo), Zilver:Monday (VSt), Brons:Azghadi (Iran).
Boven 100 kilo. Goud: Baumgartner (VSt), Zilver: Thue (Can), Brons: Gobedistsjvilli (GOS).

Kevin Young en Gail Devers in hoofdrollen tijdens atletiektoernooi

Wereldrecord en dramatiek

BARCELONA – Een triomf voor Kevin Young en een drama voor Gail Devers. Young loste op de Montjuich op de 400 meter horden legende Edwin Moses als wereldrecordhouder af met een tijd van 46,78 seconden. Het was het eerste wereldrecord in het olympisch atletiektoernooi. Devers, reeds olympisch kampioene op de 100 meter, ontglipte een tweede titel op de 100 meter horden doordat ze over de laatste hindernis struikelde.

De 25-jarige Kevin Young toonde zich dit seizoen niet alleen de snelste, maar ook de meest constante hordenloper. De Californiër won eind juni de Amerikaanse selectiewedstrijden in de beste seizoentijd van 47,89 en verloor van de dertien races die hij dit seizoen liep niet één.

Het zal altijd een vraag blijven wat Youngs tijd zou zijn geweest als hij de laatste horde niet zou hebben omgetrapt. De Amerikaan liep de gehele wedstrijd in het zo moeilijke ritme van dertien passen tussen de horden. „Op de muur van mijn kamer in het olympisch dorp had ik 46,89 geschreven. Dat leek mij haalbaar. Daarom was ik werkelijk geschokt toen de tijd op het scorebord verscheen." Aanvankelijk werd 46,79 seconden aangeven. Die tijd werd later veranderd in 46,78.

Young was daarmee 0,24 seconde sneller dan Moses, die op 31 augustus 1983 in Koblenz 47,02 seconden liet noteren.

Val

Gail Devers was in de finale van de 100 meter horden met haar snelheid superieur aan haar tegenstanders. De als snelste vertrokken Amerikaanse leek op een royale overwinning af te gaan. Op de laatste hindernis sloeg het noodlot toe. Devers struikelde, leek zich toch nog overeind te houden maar kwam vallend over de streep. Zij eindigde desondanks toch nog als vijfde in 12,75. De overwinning ging naar Paraskevi Patoulidou, die eerder op de avond als vierde in haar halve finale, de eindstrijd had gehaald. De Griekse won in 12,64 seconden ruim voor de Amerikaanse Lavonna Martin en de Bulgaarse Jordanka Donkova, de kampioene van Seoel en wereldrecordhoudster met 12,21.

Marsh

Bij de mannen nam Mike Marsh op de lange sprint de rol van zijn favoriet geachte maar woensdagavond in de halve finale uitgeschakelde Michael Johnson zoals verwacht over. De snelste man van het seizoen op de 100 en 200 meter won met duidelijk verschil in 20,13 seconden voor Frank Fredericks.

Versteeg

Marcel Versteeg haalde gisteravond de olympische finale van de 5000 meter. De Veenendaler werd in de vierde en laatste serie derde in 13.35,95. Tienkamper Robert de Wit eindigede in zijn tweede olympische tienkamp als tiende. „Het zit er op," verzuchtte de Eindhovenaar, die was uitgekomen op een totaal van 8109 punten. Hij bleef daarmee 338 punten verwijderd van zijn nationale record. Achter winnaar Robert Zmelik (8611), de Spaanse winnaar van het zilver Antonio Penalver (8412) en de sterk teruggekomen Amerikaan David Johnson (8309) lag er tussen de nummers vier tot en met tien slechts een gaatje van negentig punten."

GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

GALAXY

Tel.: 045-312510 SUNPLEIN LANDGRAAF

Vanavond

Grote Zomer House Party

light sticks enz. aanwezig

FEESTWEKEN SCHIMMERT

31 JULI t/m 9 AUGUSTUS 1992

Feesttent sportcomplex "Waterkoel"

Organisatie: Schutterij en Fanfare

vrijdag 7 aug. aanvang 20.30 uur - entree ƒ 5,-
EX T.V.S. Jeugdavond

zaterdag 8 aug. aanvang 20.30 uur - entree ƒ 5,-
LOU & THE NEW STARS
Garant voor een grandioze sfeer

zondag 9 aug. aanvang 13.30 uur - entree vrij
BONDSSCHUTTERSFEEST
18 deelnemende verenigingen
vanaf 17.00 uur - entree vrij
FIETSEFREEM

DISCOTHEEK Drop Inn

KERKRADE HOOFDSTRAAT 76

Do. - vr. - za. - zo. geopend

Hét uitgaanscentrum van Kerkrade.

BEACH PARTY

Vrijdag:
MISS WET T-SHIRT
sexy, opwindend en sensationeel

Zaterdag:
A NIGHT AT IBIZA
una noche con marcha y musica tropical

Zondag:
MISTER BEACH VERKIEZING
een waanzinnige show met de boys van de Drop-inn

DISCOTHEEK Las Vegas

Sunplein 2, Landgraaf, tel. 045-312445

DJ Marco

Gezelligheid kent geen grenzen!
Zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur

Uitgaanscentrum "Life Palace" Gulpen

Vanavond live!!!
Sophia
(Running so hard)
a.s. zondag
The Wall!
iedere woensdag: house-party
iedere donderdag: summernight-party

ROYAL · RIVOLI · MAXIM

LAURENS GEELS EN DICK MAAS presenteren

Flodder in Amerika!
een film van DICK MAAS
Een familiefilm
LET OP !!!
De aanvangstijden flodder zijn veranderd
dagelijks om 15.30 - 18.15 - 21.00 uur
6e WEEK

Peter Pan
dagelijks om 14.00 - 16.00 uur
Walt Disney's FANTASTISCHE FAMILIEFILM
GEHEEL NEDERLANDS GESPROKEN
6e WEEK

De meest maffe filmkomedie sinds 1895!
You'll laugh. You'll cry. You'll hurl.
WAYNE'S WORLD
dagelijks om 14.30 - 16.30 - 19.15 - 21.30 uur

CENTRALE KASSA: 045-714200

van de maker van 9 1/2 WEEKS
BLUE MOVIE BLUE
Wild Orchid II
dagelijks om 18.00 - en 20.30 uur
3e WEEK

Disco Dance MEETPOINT SCHINVELD

Beekstraat 7, Schinveld • Tel. 045-252975

PRESENTEERT vrijdag 7 augustus

GETTING CLOSER

Toporkest uit MALTA

Dancing Gorissen Brunssum

Zaterdag dansen met trio
Romantica

DISCOTHEEK Pavillon

Vr. 7-8 MALIBU PARTY NIGHT
Za. 8-8 CORRY KONINGS + Pavillon Disco Video Show
Zo. 9-8 TROS Pop Formule Drive In Show
Ma. 10-8 NASTY GIRLS + Pavillon Disco Video Show
Di. 11-8 COCA COLA ROAD SHOW
Wo. 12-8 House Party - MOVE THE HOUSE!
Do. 13-8 Tros Pop Formule Drive In Show
Vr. 14-8 COCA COLA ROAD SHOW
Za. 15-8 Miss Wet T-shirt Verkiezing
Zo. 16-8 TROS Pop Formule Drive In Show

'S-GRAVENVOEREN (België)

TRIPSOPFEEST

Zaterdag 8 aug. vanaf 19.00 uur

- volksdansen, blaaskapellenmuziek, volksbal, met o.a.: Djaasvlieggele en Voerländers
- **KINDERTRIPSOP: stoeptekenen:** win je een leuke prijs! speelgoedmarkt, poppenkast
- i.s.m. herberg "De Swaen": **originele Belgische bieravond;** meer dan 100 speciale biersoorten, opgeluisterd door het huisorkest Wim en Eddy
- wagenspel, accordeonclubोptreden
- vanaf 21.00 uur: in de Kursaal: **EX-TVS**

Herberg "De Swaen"

Zondag 9 augustus

11.00 uur
OPENING ambachten- en rommelmarkt

13.00 uur:
- boerenleven anno 1900
- straatanimatie
- blaaskapellenfestijn
- rommel- en ambachtenmarkt (meer dan 40 stands)
- wagenspel, straatorgel
- ponyrijden
- poppenkast

VOERENS TRIPSOPFEEST: Hartelijk welkom!

HS-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 713030

FILMS VRIJDAG 7 T/M DONDERDAG 13 AUG. 1992 **FILMS**

5 THEATERS IN 1 5 Zalen met een voor 'elk wat wils' programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van 't Zuiden.

NEDERLANDSE PREMIÈRE
Michael Keaton, Danny DeVito, Michelle Pfeiffer in
BATMAN RETURNS
dagelijks: 14.15, 18.15 en 21.15 uur

Mel Gibson, Danny Glover en Joe Pesci in
LETHAL WEAPON 3
De vonken springen er weer af!
dagelijks: 14.30, 18.30 en 21.30 uur

Achter een onschuldig gezicht en een uitdagende glimlach schuilt een niet te stoppen razernij
THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE
...is de hand die de wereld regeert.
dagelijks: 18.30 en 21.00 uur

Opgroeien gaat wat je noemt van "au"
Mack is back! De ster van "Home alone".
MY GIRL
dagelijks: 14.00 uur
zaterdag en zondag óók: 16.00 uur

De film die je stoutse verwachtingen overtreft:
BASIC INSTINCT
met Michael Douglas en Sharon Stone.
dagelijks: 18.30 en 21.00 uur
Meer dan 700.000 bezoekers in Ned. bioscopen

Die ene met die staart is de baas!
BEETHOVEN
Hij wordt je grootste vriend.
dagelijks: 14.00, 18.30 en 21.00 uur
zaterdag en zondag óók: 16.00 uur

De *WALT DISNEY* klassieker
SNEEUWWITJE EN DE 7 DWERGEN
Nederlands gesproken en gezongen
dagelijks: 14.00 uur
zaterdag en zondag óók: 16.00 uur
Elke bezoek(st)er ontvangt gratis kleurplaat

TELEFONISCH RESERVEREN: 045 - 71 30 30 dagelijks van 13.30 - 16.00 uur en van 18.15 tot 21.45 uur
RESERVERINGS- EN KASSATIJDEN: za. en zo. van 13.30 tot 21.45 uur
BIOSCOOPBONNEN ƒ 10,- EN ƒ 25,- ZIJN TE KOOP AAN DE KASSA

MICHAEL KEATON DANNY DeVITO MICHELLE PFEIFFER BATMAN RETURNS

MEL GIBSON DANNY GLOVER en JOE PESCI in LETHAL WEAPON 3

MICHAEL DOUGLAS BASIC INSTINCT SHARON STONE

LA DILIGENCE

Een begrip in Limburg.

VANAVOND **UNITY**
ZONDAGAVOND **POEKIE AJAM**
WOENSDAG 12 AUGUSTUS **GO NUTZ**

Museum geopend 12.00 - 17.00 uur, 's zondags van 10.00 - 19.00 uur.

TRÖDEL MARKT

SO. 9. AUGUST
AACHEN KLINIKUM
Parkplätze RWTH
Buslinien 5, 33, 45
MELAN Jeder kann mitmachen! Info: 0241/4778686

GEZELLIG UIT

SCALA JUMBO PLAZA VALKENBURG

Vr. 7-8 WENDY VAN WANTEN and Scala's Super Light & Disco Show
Za. 8-8 ERIK DE ZWART VERONICA Top 40
Zo. 9-8 TATJANA and Scala's Super Light & Disco Show
Ma. 10-8 VERONICA Top 40
Di. 11-8 HIT THE ROAD SHOW m.m.v. HANS VERSNEL
Wo. 12-8 MONIQUE SLUYTER and Scala's Super Light & Disco Show
Do. 13-8 VERONICA Top 40
Vr. 14-8 AVRO 3 ROAD Show m.m.v. RICK VAN VELTHUYSEN & HANS SCHIFFERS
Za. 15-8 JEROEN VAN INKEL VERONICA Top 40

Het gezelligste plekje in Heerlen

Emmaplein

Zondag 9 augustus a.s. 14.00-18.00 uur

Los Latinos

(Elke zondag live-muziek)

Globe

VANAVOND:
BEACH HOUSEPARTY
... it's like a houseparty at the beach...
strandkleding gewenst

ZONDAG'S V.A. 15.00 UUR:
HOUSE MARATHON
12 hours nonstop HOUSE
van 15.00 uur 's middags tot 03.00 uur 's nachts !!
IEDERE WOENSDAG V.A. 20.00 UUR:
HOUSE !!!!
Open: Vrij - Zat - Zon

MAXIMAAL HOUDBAAR TOT: 05-12-2011

Er verandert niets, als u niets verandert.

Vecht mee met Milieudefensie. Vraag ons info-pakket 'Nederland Duurzaam' aan. Vereniging Milieudefensie, Postbus 3, 1000 AA Amsterdam.

milieu defensie

drive-in-bioscoop AUTOKINO LANDGRAAF

dagelijks 22.15 uur
6e succesweek!
Flodder in Amerika!
Vr. en za. 0.30 u.
THEY SAVED THE BEST FOR LAST
Laatste 20 minuten extra spannend in 3D met GRATIS 3D bril
FREDDY'S DEAD
THE FINAL NIGHTMARE

Volleybalvrouwen laten vijfde plaats uit handen glippen

Afscheid met een traantje

Barcelona '92

BARCELONA – De volleybalsters voelen zich tekort gedaan. Kirrende Japanners wonnen gisteren het duel om de vijfde plaats, waar Oranje recht op meende te hebben. De glimlach die het hele toernooi op de gezichten van Murphy's bende stond, veranderde na de nederlaag in vier sets (0-15 15-11 13-15 10-15) voor even in een grimas van teleurstelling.

De volleybalsters hadden moeite met het resultaat van hun laatste wedstrijd. Het olympische debuut van Nederland bij de vrouwen was weliswaar iedereen meegevallen, maar die vijfde plaats had het eindresultaat moeten zijn. Vonden Murphy en zijn speelsters.

„We moeten nog enkele stapjes zetten om tot de echte wereldtop te behoren", was Murphy duidelijk geworden in het laatste duel. Nederlaen tegen Brazilië, Cuba en de Verenigde Staten waren nog te verkroppen, het verlies tegen Japan niet. Spraken de ogen van de speelsters heldere taal.

Wakker

De Aziatische ploeg was één game duidelijk de betere. De kwekkende dametes uit Azië waren vroeg in de ochtend een half uurtje eerder wakker geworden dan de Nederlandse groep, die het zonder de geblesseerde Henriëtte Weersing moest stellen. De vedette van het team had last van een meniscus en bleef op de bank zitten. „Balen", was haar duidelijke commentaar.

Van haar plaats had ze een uitstekend zicht op de Nederlandse ondergang in de dramatische eerste set. Verliezen met 0-15 komt in de volleybalsport weinig voor. Zeker niet op het hoogste niveau. Het overkwam Oranje, dat sprakeloos het scorebord aanschouwde. Daarna werd alles anders. Zoals in het hele toernooi stopte de ploeg de tegenvaller achteloos weg, bleef het enthousiasme overheersen.

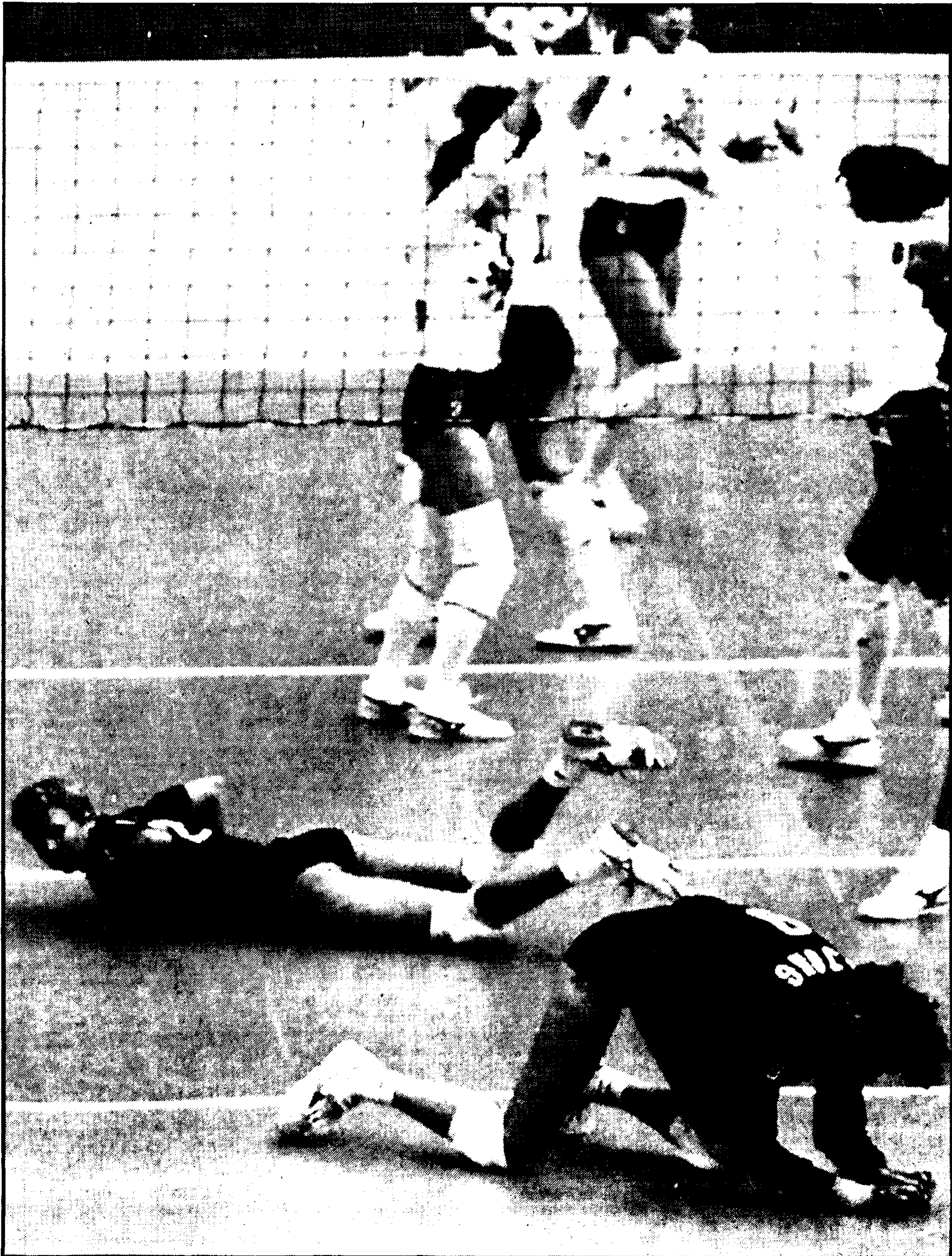
In die fase bleek dat ook zonder Weersing, de vrouw met de hardste klap, gewonnen kan worden. Oranje bracht met 15-11 het duel in evenwicht, kreeg in de derde set een voorsprong in de slotfase (13-11) maar verspeelde die door twee mislukte combinaties tussen Crielaard en Boersma. In de vierde set werd opnieuw een achterstand ingelopen, maar was de uitslag weer negatief (10-15).

„Met Weersing erbij hadden we Japan met 3-0 weggeslagen. Door het wegvallen van haar hebben we meer gebruik de van middenmensen moeten maken. Na de eerste set ging dat heel goed", meende Murphy.

Compliment

De coach maakte zijn meiden een compliment. Voor de positieve spelhouding. In alle duels. „De laatste nederlaag was onnodig. Maar de meisjes hebben hier al zoveel leuke dingen laten zien. Ik vond het fantastisch, heb echt van ze genoten."

„Zijn" vrouwen houden ook prettige herinneringen aan het toernooi over. Ook al baalden ze van hun laatste wedstrijd. De nummer twee van Europa heeft de concurrentie in Barcelona verrast. Met spel van aanvaardbaar niveau. Daar was het Murphy en de groep ook om te doen.



● Ontreddering bij de volleybalvrouwen, die tot overmaat van ramp ook de vijfde plaats nog verloren aan de Japanse dames. Foto: ANP

Springstein: 'Ik neem alle schuld op me'

Trainer Krabbe geeft toedienen doping toe

NEUBRANDENBURG – De tweede dopingrel rond atlete Katrin Krabbe spitst zich toe op haar trainer-coach Thomas Springstein. De 33-jarige Duitser blijkt een kwalijke rol te hebben gespeeld in het nieuwe schandaal rond de tweevoudige wereldkampioene. Springstein gaf tijdens een persconferentie toe het gewraakte middel clenbuterol op de zwarte markt te hebben gekocht en vanaf half april aan Krabbe, Breuer en Derr te hebben verstrekt. „Ik wist niet, dat clenbuterol verboden was", hield Springstein vol. „Ik neem alle schuld op me. Ik kan slechts hopen, dat de drie atleten worden vrijgesproken."

De opmerking van Springstein, dat hij het spierversterkende en prestatieverhogende middel op de zwarte markt had gekocht, wekte enige bevreemding. Onlangs werd bekend, dat de moeder van de omstreden atletiekcoach een apotheek in Schwerin beheert. Het trio had bij monde van Derr het middel genomen om het ademen bij inspanning te vergemakkelijken.

Positief

Gisteren werd bekend, dat Krabbe in juli tijdens de training in Duitsland vier keer op doping was gecontroleerd. Alle tests vielen positief uit. Dr. Hans Evers, de voorzitter van de anti-doping commissie van de Duitse Sportbond (DSB), deelde dat mee aan het Duitse persbureau SID. De tweede analyse van de onzuivere urinestalen moet overigens nog worden uitgevoerd, maar niemand twijfelt nog aan de juistheid van de eerste uitslagen.

Het openbaar ministerie van Neubrandenburg, de stad waar de gelijknamige club van Springstein en Krabbe is gevestigd, heeft zich gemengd in het nieuwe dopingschandaal. De autoriteiten gelastten een gerechtelijk onderzoek naar de praktijken van Springstein. Hij wordt aangeklaagd wegens het toebrengen van lichamelijk letsel en overtreding van de medische wetgeving. Het bestuur van zijn club beraadt zich nog over juridische stappen tegen de trainer en zijn volgelingen.

Springstein onderkende zijn zwakke positie. „Ik denk aan stoppen", sprak hij zichtbaar aangeslagen.

„Voor mij zal er in Duitsland na deze zaak geen werk meer zijn. Ik sluit overigens niet uit, dat de vader van Krabbe achter de aanklacht zit."

Bodo Seidel, de privé-arts van Krabbe en Breuer, wees alle verantwoordelijkheid voor het gebruik van clenbuterol van de hand.

„Springstein is naar mij toegekomen met de vraag of dat middel op de dopinglijst stond. Daarop heb ik „nee" geantwoord. Daarmee was voor mij de zaak afgedaan. Ik wist niet, dat de atletes het middel daadwerkelijk gingen gebruiken. Dat was de beslissing van Springstein en niet van mij."

Medailletrio klaagt Krabbe aan

BARCELONA – De medaillewinnaars van de 200 meter vrouwen hebben na afloop van hun race wereldkampioene Katrin Krabbe aan de schandpaal genageld. Het trio verlangde eensgezind keiharde maatregelen tegen de Duitse atlete, die deze week voor de tweede keer dit jaar in een dopingschandaal verzeild raakte. Het openhartige drietal deed een oproep aan collega's in de toekomst elke wedstrijd met Krabbe te boycotten. „Ze moet levenslang geschorst worden", riepen Gwen Torrence (goud), Juliet Cuthbert (zilver) en Merlene Ottey (brons) in koor. „Ze moet voor altijd uit de competitie worden genomen." Cuthbert twijfelt echter of Krabbe daadwerkelijk bestraft zal worden. „Krabbe is de grote blonde hoop en volgend jaar wordt het WK in Stuttgart gehouden. De belangen liggen duidelijk."

In finale basketbaltoernooi

Kroaten weer tegen 'Dreamteam'

BADALONA – Drazen Petrovic heeft Kroatië in de olympische basketbalfinale geschoten die gespeeld zal worden tegen het Amerikaanse Dream Team dat Litouwen versloeg met 127-76. De guard mikte in Badalona negen seconden voor het einde twee vrije worpen raak en bracht zijn ploeg voorbij het GOS, 75-74 (30-40).

Petrovic, werknemer bij de New Jersey Nets, leidde de Kroaten in de stormachtige tweede helft naar de eindstrijd. Voor de pauze controleerde het GOS de wedstrijd. Volkov, bankzitter bij de Atlanta Hawks, en Tikhonenko, op zoek naar een buitenlandse club, schoten met scherp (65 procent) en hielden Petrovic op 6 punten.

Met Vrankovic (2 meter 15), Radja (2 meter 10) en Kukoc (2 meter 7) heerste Kroatië in het tweede deel onder de borden. De verdediging werd strakker aangetrokken en Petrovic kreeg het op zijn heupen. Binnen zes minuten was de achterstand ongedaan gemaakt, 54-53. Volkov (20 punten) en Tikhonenko (18) brachten nog even hoop in het GOS-team, 66-57. De slotfase was voor Kroatië, voor de ontketende Petrovic, topscorer met 28 punten. Voor Radja (19 punten) en voor Vrankovic, de schotblokker. Niet voor Volkov, de regisseur van het GOS. Hij miste in de laatste minuut twee cruciale vrije worpen.

kort olympisch

● TAAL – De Koninklijke Academie van Taal uit Spanje heeft felle kritiek geuit op het feit dat bij de Olympische Spelen in Barcelona Catalaans de voertaal is. Manuel Alvar, medewerker van het instituut: „Een dialect moet altijd ondergeschikt aan de taal."

● STRAF – De twee Zweden, die met eigen boot de wateren van de olympische zeilwedstrijd binnenvoeren, hebben een boete van ruim 150 gulden gekregen. Wegens ongehoorzaamheid aan de autoriteiten. Bij de betreffende wedstrijd waren ze door een boot van de Spaanse marine opgepikt.

● KRITIEK – Carlos Menem, president van Argentinië heeft de deelnemers uit zijn land bekritiseerd. „Het was zwaar waardeloos", zei de politiek leider. Hij kondigde maatregelen aan om de koers te wijzigen. „De neergang moet worden gestopt", aldus Menem. Tot nu toe behaalde Argentinië alleen brons.

● ARBITER – De Colombiaan Jose Torres Cadena is aangewezen als scheidsrechter in de olympische voetbalfinale. Het duel tussen Spanje en Polen wordt morgen gespeeld in Nou Camp. De Spanjaard Diaz Vega leidt de wedstrijd om het brons tussen Ghana en Australië.

Uittocht bij hockeyheren

BARCELONA – Een handvol leden van de nationale mannenhockeyploeg sluit morgen met het duel om de derde plaats tegen Pakistan zijn interlandloopbaan af. Doelman Frank Leistra, verdediger Hendrik Jan Kooijman, middenvelder Cees Jan Diepeveen, spits Maarten van Grimbergen en reserve Harrie Kwinten hebben aangekondigd te stoppen. Bovendien denkt een aantal spelers er over zich in elk geval tijdelijk niet meer beschikbaar te stellen. Bij die categorie behoren Marc Delissen, Gijs Weterings en Floris Jan Bovelander.

Blangé wordt geopereerd

BARCELONA – Peter Blangé wordt dinsdag in Rotterdam geopereerd aan de linker enkel. Een vergroeiing aan het spronggewricht wordt weggehaald. De spelverdeler van de nationale volleybalploeg viel woensdag in de gewonnen kwartfinale tegen Italië uit. Hij liep een scheurtje op in de achillespees, loopt de komende dagen op krukken door het olympisch dorp en komt niet meer in actie. De oorzaak van de scheuring was de verkeerde belasting van het been. Blangé had niet alleen last van zijn enkel, ook van een ontstoken slijmbeurs in de knie.

Spanjaarden slaan terug

BADALONA – De Spaanse basketballers hebben hun frustraties over hun teleurstellende presteren tijdens het olympisch toernooi flink afgereageerd. De wedstrijd tegen Angola, met als inzet de negende plaats, eindigde met een massale vechtpartij. Aanleiding was een elleboogstoot van de Angolees Conceicao richting Aldama. De spelers van beide landen raakten een minuut voor tijd op het veld slaags. De scheidsrechters hadden de grootste moeite om de rust te herstellen. Spanje won uiteindelijk, met 78-75, en nam zo revanche voor de nederlaag (83-63) die in de voorronde tegen de Afrikaanse vertegenwoordiger was geleden.

Mooie benen

BARCELONA – De gezaghebbende Madrileense krant El Mundo is tot de conclusie gekomen dat Steffi Graf de mooiste benen van het olympische toernooi heeft. Onder het mom van 'schöne Beine hat die Kleine' werd er zelfs een commentaar aan besteed. Onthuld werd verder dat Samaranch, de leider van de olympische beweging, zeer onder de indruk is van de uitstraling van het Duitse tennisfenomeen.

spelen op televisie

VANDAAG

Nederland 3:
09.00-11.00: atletiek: finale 50 km. snelwandelen mannen.
11.00-12.00: tennis: finale dubbel mannen.
12.10-16.00: tennis (vervolg finale dubbel mannen en finale enkel vrouwen) en boksen (halve finales).
17.30-18.00: samenvatting van de dag.
18.20-18.30: ritmische gymnastiek: algehele kwalificatie.
18.50-22.00: hockey (finale vrouwen), volleybal (finale vrouwen), atletiek (finales: polsstokhoog mannen, kogelstoten vrouwen, verspringen vrouwen, 3000 m. steeple mannen en 10 km. vrouwen) en ritmische gymnastiek.
22.45-23.05: volleybal: vervolg finale vrouwen.
23.05-23.35: Studio Barcelona.
23.35-00.35: samenvatting van de dag: met o.a. basketbal (finale vrouwen) en volleybal (vervolg finale vrouwen).

06.00-08.00 **EURO:** samenvattingen, sportnieuws.
08.00-09.00 **EURO:** tennis.
09.00-11.00 **EURO:** kanovaren.
09.00-18.00 **BRT 2:** atletiek, kanoën, tennis, Olympisch Journaal, boksen en kunstzwemmen.
09.00-19.00 **Dld 2:** kanovaren, tennis, atletiek, worstelen, synchroonzwemmen en boksen.
09.25-11.00 **BBC 1:** atletiek en kanovaren.
11.00-13.30 **EURO:** tennis (finale mannen dubbel).
13.30-13.45 **EURO:** samenvattingen.
13.45-16.00 **EURO:** tennis (finale vrouwen enkel).
14.00-15.20 **BBC 2:** boksen (halve finale), tennis (finale mannen dubbel), paardesport (springruiters) en cricket (Engeland-Pakistan).
14.00-16.30 **RAI UNO:** Barcellona Olimpiadi.
15.20-19.00 **BBC 1:** tennis (finale vrouwen enkel), hockey (om de derde plaats), paardesport (springruiters) en kunstzwemmen (finale synchroonzwemmen)
16.00-17.30 **EURO**: kunstzwemmen.
17.30-18.00 **EURO**: nieuws.
18.00-20.00 **EURO**: tennis (finale vrouwen enkel).
18.00-00.00 **BRT 2**: atletiek, olympisch journaal, atletiek, volleybal, basketbal en olympisch journaal.
19.00-20.30 **BBC 2**: atletiek en pistoolschieten.
19.20-21.45 **Dld 2**: atletiek, schermen, hockey, volleybal, basketbal, atletiek, voetbal, handbal, paardesport en ritmische gymnastiek.
20.00-21.45 **EURO:** voetbal (om de derde plaats).
20.30-22.15 **BBC 1**: atletiek en hockey (finale vrouwen).
20.40-22.45 **RAI UNO:** Barcellona Olimpiadi.
21.45-23.00 **EURO**: atletiek.
22.15-00.15 **Dld 2**: Olympia Studio.
23.00-00.00 **EURO:** samenvattingen, nieuws.
23.35-01.15 **BBC 1:** atletiek, 10 km. vrouwen.
00.00-06.00 **EURO**: boksen, samenvattingen, tennis (finale vrouwen enkel) en voetbal (om de derde plaats).

Hockeydames krijgen geen goud, maar wel een diploma

Wereldkampioen faalt



TERRASSA – De Nederlandse hockeysters zijn zesde geworden. De wereldkampioen verloor met 0-2 van de afgetreden olympisch titelhouder Australië. Na het goud van Los Angeles en het brons van Seoel brachten de Spelen van Barcelona slechts papier in de vorm van het olympisch diploma. Dat is geen verdienste in een veld van slechts acht deelnemers. De voorbereiding was misschien beter dan ooit, het begin nog zeer hoopgevend, maar toen het erop aankwam was de topvorm afwezig.

Het afscheid van aanvoerster Carina Benninga, die recordinternationaal werd met 158 wedstrijden, Helen Lejeune-Van der Ben, Martine Ohr en Ingrid Wolff was bitter, maar er werd geen traan om gelaten.

Het leed was met het verlies tegen Zuid-Korea ook al geleden. Benninga, die wellicht op Sardinië aan de slag gaat als hockeycoach, hield zich groot door te zeggen dat de deceptie evengoed bij topsport hoort als de glorie. In het slotduel tegen Australië leek al bij het voorstellen van het Nederlands elftal de wil nog vijfde te worden te zijn verdrongen.

Ziel

Bondscoach Roelant Oltmans vond dat ongepast, zei er iets van en redde de laatste doelstelling voor 20 minuten. In die periode speelde Nederland beduidend beter, was aanvallend gevaarlijker, maar het beslissende tikje ontbrak er opnieuw aan. Vooral de routiniers, die de bindende en bezielende factor hadden moeten vormen, konden de lijn niet aanbrengen. Ze leken al eerder afscheid genomen te hebben.

De overijver leidde slechts tot geschreeuw, niet aflatende vechtlust, dat wel, maar niet tot ideeën. Goede wil en een uitstekende conditie uitten zich niet in superspel en al helemaal niet in doelpunten. Omdat de linies steeds vaker voor zichzelf in de slag gingen, moest het wel mis gaan tegen een steeds beter, doortastender en agressiever wordend Australisch team.

Vlak voor rust had Australië al op voorsprong moeten komen, maar de Canadese scheidsrechter Lanning, die alles al fout had gedaan, bleef ook toen consequent en keurde de treffer van Buchanan wegens buitenspel af. Dat was slechts een voorbode. Het slechte bericht werd halverwege de tweede helft binnen een minuut bezorgd door Powell en Annan.

Bondsvoorzitter Wim Cornelis zal zich door het resultaat opnieuw gesterkt voelen in zijn mening - zie Denemarken bij het EK voetbal - dat verregaande professionalisering en maanden van voorbereiding de oplossing niet kunnen zijn in Nederland. Oltmans, die zijn contract onlangs met twee jaar verlengde, is het meer dan ooit met de oud-chef de mission oneens.

„Als hij dit tegen me gebruikt, stap ik morgen nog op. Deze voorbereiding was niet eens goed. We hebben de laatste drie maanden wel heel goed gewerkt, veel wedstrijden gespeeld, maar nu blijkt dat zo'n periode te kort is. We verliezen teveel tijd in een relatief rustige periode, ondermeer door verplichtingen van de bond naar de verenigingen. We zullen daar iets aan moeten doen om niet permanent achterop te blijven bij landen als Zuid-Korea, Engeland, Duitsland en Australië die wel de competitie ervoor aanpassen. Meisjes van zestien, zeventien trainen in Nederland vier tot zes uur, in Australië 20 uur per week. Het is een kwestie van keuzes maken."



● De Nederlandse schoonzwemster Marjolein Both behaalde tijdens de olympische finales een achtste plaats. Foto: ANP

Kunstzwemster Frechette 'maar' tweede

Vijf tienen nog te weinig

BARCELONA – Een gebeitelde glimlach is een eerste vereiste voor een kunstzwemster. De jury mag geen weet hebben van ademnood en uitputting. Ook niet van persoonlijke tragedies en het gevoel onrechtvaardig te zijn behandeld.

Sylvie Frechette, de Canadese wereldkampioene verloor veertien dagen, voordat zij naar de Olympische Spelen kwam, de man met wie zij spoedig in het huwelijk zou treden. Hij werd dood aangetroffen in hun garage. In een auto met draaiende motor.

Tweede acte van het drama: Barcelona, verplichte figuren, voor Frechette de albatros. Het Braziliaanse jurylid grijpt in de bak naast haar het verkeerde cijfer; een 8,7 inplaats van een 9,7. Ze wil het herstellen, maar het scorebord licht al op. Protesteren heeft geen zin. De Braziliaanse wordt niet eens gevraagd haar lezing van het gebeuren te geven.

Derde acte: de solo. Frechette krijgt voor haar uitvoering op de muziek van Vangelis van de jury vijf tienen, Karen Babb- Sprague drie. Maar het is de Amerikaanse, die met miniem verschil de Olympische titel binnenhaalt. Dankzij die juryfout bij de verplichte figuren.

Acte vier, de persconferentie: een glimlachende, onnatuurlijk kalme Sylvie Frechette, het zilveren kroontje van de uitvoering nog in de haren. „Nee U ziet bij mij geen tranen. Ik ben gelukkig. Trots op wat ik heb bereikt. Die fout van de jury ? Dat hoort bij de sport."

Auto's

Opel ASCONA 1.6 S, 4-drs., bwj. '84, APK 11-92, i.z.g.st. ƒ 4.750,-. Tel. 04454-62092.

Te koop Opel ASCONA '78, met APK '79, ƒ 1.250,-. Tel. 04498-58512.

Automatic KADETT City, APK 5-'93, vr.pr. ƒ 1.200,-. Tel. 04492-4828.

Te koop RENAULT 4, '83, APK 3-'93, prijs ƒ 450,-. Tel. 045-252317.

Te k. SEAT Fura L, wit, bwj. '85, APK 4-'93, 55.000 km, ƒ 3.000,-. Tel. 045-352113.

TOYOTA Celica 1.6 STi met LPG, 10-'90, blauwmet. Tel. 04499-1071.

Te koop VW GOLF Diesel, sportvelgen, i.z.g.st., bwj. '88. Tel. 045-213393.

Te koop VW GOLF GTi, div. extra's, RH-velgen, bwj. '79, APK 8-'93. Tel. 045-326267.

Te koop KEVER 1303 S, blauwmet., div. extra's, compl. gerest., gerev., 1600 cc motor, foto's en tax.rapport ter inzage. Tel. 045-415531.

VW TARO 4 wd. pick-up, mint groen, '90. Tel. 045-259842 tussen 17-18 uur.

VW GOLF 1.3 model C '84, APK, bijz. mooi, ƒ 4.250,-. Tel. 045-454087.

Hyundai Pony 1.5, 3-drs. 1e eig. '89, ƒ 9.900,-; Ford Escort 1.4 CL nw. type, '87 ƒ 11.500,-; Ford Escort 1.3 '86 ƒ 8.500,-; Opel Manta 2.0 GSI aut. '85 ƒ 11.500,-; Nissan Cherry 1.3 DX 4-drs. '85 ƒ 5.750,-; Fiat Ritmo 60 CL '85, ƒ 4.750,-; Mazda 626 Sedan 1.6, '84, ƒ 5.900,-; Opel Kadett 1.2 S, 3-drs. '84 ƒ 5.250,-; Opel Kadett 1.2 S '83 ƒ 4.250,-; Opel Ascona 1.9 '81 ƒ 1.750,-; Volvo 343 DL aut. '79 ƒ 950,-. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2 Schinnen. 04493-2211.

WETZELS Auto's biedt aan: Golf GTi 16V '89; Golf 1.3 S '90; Opel Kadett Cabriolet '87 '90; Opel Kadett 1.7 D Station '89; Opel Omega 2.3 TD GLS Station '88; Opel Senator 2.5 aut. '85; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Ford Escort 1.4 Bravo '88; Ford Sierra 1.8, 2.0i '89-'90; Ford Sierra 2.0i Station '89; Toyota Celica 1.6 ST '87; Honda Jazz 1.2 aut. nieuw '86; BMW 323i '82; Audi 80 LS '88; Citroen Axel '86; Mazda RX 7 '80; BMW 316 '88; Mercedes 190E aut. '84-'85; Mercedes 500 Sec '86; Mercedes 300 E aut. '85; Mercedes 230 CE aut. '88; Opel Kadett Cabriolet '90; BMW 325i aut. Cabriolet '87; Mits. Pajero 2.5 TD LB '89. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655.

Te k. Seat Ibiza GL '86; Audi 100 '80 en enkele goedkope inruilauto's. Garage Piet DE LA ROY & ZN, Hoofdstr. 114 Hoensbroek. 045-212896.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn: Audi 100 2.3 E Avant Ceret uitv. '89, ƒ 53.500,-; Volvo 740 GL div. acc. '89 ƒ 26.750,-; Chevrolet Corsica LT autom. '89 ƒ 29.500,-; Renault 25TX '90 ƒ 25.750,-; Renault 21 TL '89 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Sierra CLX 1.8 Sedan turbo diesel 9.000 km. als nieuw. 3-'92 32.500,-; Ford Sierra 2.0i Sedan, '90, ƒ 20.750,-; Ford Sierra 2.0 CL, 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Ford Sierra 1.6 CL, 5-drs., '88, ƒ 14.750,-; Ford Sierra 1.6 2.0 Laser '85 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Ford Escort 1.4 CL div. acc. '89 ƒ 15.500,-; Ford Escort 1.3 Bestel gr. kent. '88 ƒ 9.750,-; Opel Vectra 1.6i Frisco 6.000 km. als nieuw 3-'92 ƒ 29.900,-; Opel Omega 1.8 LS '90 ƒ 23.750, Opel Omega 2.0 LS '89 ƒ 23.750,-; Opel Omega 1.8 LS div. access. '87 ƒ 14.250,-; Opel Manta 2.0i GT 3-drs. '89 ƒ 20.750,-; Opel Kadett 1.6i GT '90 ƒ 19.750,-; Opel Kadett 1.3 LS Sedan '87 ƒ 11.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 GL '90 ƒ 22.500,-; Mazda 626 coupe 2.2i GLX div. acc. 25.000 km. 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX, HB, '90, ƒ 21.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan, '89, ƒ 17.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX, 5-drs. '88 ƒ 13.750,-; Lancia Y10 Elite '89 ƒ 12.000,-; Opel Ascona 1.3 '80 ƒ 1.750,-; Peugeot 505 GL '83 2.750,-; Volvo 244 GLE '79 ƒ 1.750,-. Inr., financ. en Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33 Landgraaf. Tel. 045-311729.

NESUD Intercars: inkoop auto's bwj. '82 t/m '87 (ook schade), direct contant geld. Tel. 046-518401 of 337742.

P. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mercedes 280 S LPG '81; Opel Rekord 20 S autom. M '84; Audi 100 cc autom. m. '84; Opel Kadett 1.3 S autom '81; Ford Escort 1.3 L Combi '81; 2 x Opel Kadett 13S '82-'83; Triumph Acclaim HL '82; Renault 5 TL '83; Honda Accord coupé '83; Honda Civic '82; Ford Sierra 2.0 GL '83; Mitsubishi Tredia 14 GL '83; Pontiac Phoenix LJ '80; Volvo 345 GL autom. '81; Ford Escort 1600 Sport v. liefh., '74; VW Derby LS '81; Hyundai Pony Runner '82; Datsun Stanza 1.6 GL '82; Nissan Sunny 1.3 BMW 2002 toering tax. op aanw. '74; Citroen Visa 11 L '82; Volvo 66 L ƒ 650,-. Inkoop verkoop financiering diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

MERCEDES 240 D en 300 D '81, ƒ 3.750,-; Kadett 1.2 N '82 ƒ 2.95,-; Kadett 1.2 S '79 ƒ 1.250,-; Fiësta 1.1 '79 ƒ 950,-; Tercel '79 ƒ 950,-; Colt '79 ƒ 950,-; Escort '79 ƒ 950,-. Tel. 04499-3398. Handelsweg 12, Susteren.

Autopoetsbedr. TOPCLEAN Sperwerweg 24A, Landgraaf. Tel. 045-313998. Uw auto terug in showroomconditie, ook voor verweerde lakken, vrijbl. prijsopgave. Tev. te k. Opel Kadett 1.6i, sunroof, bumpers in kleur van auto, bwj. '89, Opel Kadett combi diesel bwj. '87; Opel Kadett coupé bwj. '79; Simca 1500 Classic bwj. '75; Nissan Sunny LPG bwj. '82; Ford Escort 1600 bwj. '82; VW Golf LPG '79 met APK; Fiat Panda bwj. '81 met APK.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Te k. mooie M.G.B. bwj. 1969, met chroom bumpers, kl. groen. Aldenhofstr. 26, Hoensbroek, tel. 045-219032 na 17 uur.

Te koop BMW 315, bwj. 12-'83, als nieuw, met access., ƒ 7.250,-. Tel. 045-258271.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. Tel. 045-229045.

RAPIE Stiba lid vraagt loopsloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer. 045-720418.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

Nissan Urvan 2.0 45.000 km ƒ 18.500,- incl. BTW '90
Mercedes 207 dubb. cabine ƒ 4.500,- '79
Ford Transit ƒ 2.500,- '82
R 5 Express ƒ 7.850,- '88
AUTOBEDRIJF
Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlen.
Tel. 045-416023.

Autobedrijf Loek Schaepkens biedt te koop aan VW Transporter Diesel type '91 div. extra's ƒ 21.000,-; VW Transporter Diesel '88 80.000 km ƒ 11.500,-; VW Pick-Up dubb. cabine '82 Diesel ƒ 4.900,-; VW Transporter '81 Benzine ƒ 1.500,-; VW Pick-Up '81 ƒ 2.500,-; Peugeot J9 Diesel met alu. wisselbak ƒ 4.900,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Motoren

Suzuki INTRUDER 1x 700 1986, 2x 700 1987, 1x 750 1988, 2x 750 1990, 3x 1400 1987 en 1990, met garantie. Tel. 04970-15307.

Honda SHADOW 1100 1987, rood, nw. mod., in nw. st. ƒ 13.500,-. 04970-15307.

SUZUKI GSX-R 750 1989, blauwwit, pr. ƒ 9.750,-. Tel. 04970-15307.

Harley SPORTSTAR 883 1989 zwart, pr. ƒ 13.950,-. Tel. 04970-15307.

Te koop SUZUKI 600 DR, z.g.a.nw., pr.n.o.t.k. Tel. 046-519370.

HONDA XR 600 R, '91, in nw.st., 3.000 km, pr.n.o.t.k. Tel. 046-519655.

Prachtige Custom YAMAHA 920 XJ, bwj.'88, 10.000 km, vr.pr. ƒ 11.500,- 045-750489.

2x SUZUKI 750 GT met kenteken, 1x i.z.g.st., 1x opknappen of onderdelen, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04492-5397.

Te k. SUZUKI GSX 400 FW 16 V, km.st. 20.250, bwj. '86 ƒ 6.500,-. 045-322282.

HONDA XR 250, juli '87. Tel. 045-410704.

Te k. HONDA Goldwing 1100 GL, bwj. '81, i.z.g.st. pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-723826.

Shopper HONDA CX 500 C, Vetter kuip, hoog scherm, kofferset, 52.000 km, bwj. '82, vraagprijs ƒ 5.850,-. Tel. 04492-4680.

Te k. HONDA VFR 750, bwj. '86, 25.000 km, vraagprijs ƒ 8.800,-. Tel. 045-462099.

Te k. HONDA CX500 bwj. '80 ƒ 2.500,-. Dorpstr. 216, Brunssum. Tel. 045-257601.

Te k. Honda SHADOW 1100 bwj. '89. Tel. 04750-11228 of 10095.

Te k. HONDA Bol d'Or F2, bwj. '83, zeldzaam mooi, vr. pr. ƒ 5.750,-. 045-210072.

Te k. Suz. INTRUDER VS 750 '88, bl/zwart. Vr.pr. ƒ 12.250,-. Tel. 046-332777.

(Brom)fietsen

Te k. 2 RACEFIETSEN i.z.g. st., frameh. 53 cm, pr. p. st. ƒ 500,-. Tel. 045-440237.

GIANT race fiets overj. mod. type Racer vak.aanb. in doos ƒ 550,-. Rekers tweewielers Brunssum telefoon 045-252361.

Te k. MT-5, groen, vele extra's, zeer mooi, ƒ 1.200,-. Tel. 045-455285.

VESPA Ciao 1½ jaar oud, in abs.nw.st., ƒ 675,-, tel. 045-315825.

Te k. VESPA Ciao, bwj.'91 en snorbrommer. Tel. 045-321231.

Te k. ZUNDAPP KS 50, i.g. st. vaste prijs ƒ 850,-. Tel. 045-452283.

Te k. Vespa SNORFIETS, bwj. '89, blauw, sterw. met verzek., t.e.b. boven ƒ 650,-. Tel. 043-436082.

Watersport

Jachtwerf SNIJDERS, boten motoren, trailers, Byliner-, Zodiac, Sunbird, ond.service, rep. en acc. Ook goede occasions. Korvetweg 14, Beatrixh. Maastricht. Tel. 043-633034.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Vakantie

ST. MAARTENSZEE bungalow, zwembad vanaf sept. weekend en midweek. Tel. 02246-3109.

Te k. SURFPLANK Ten Cate, 2 zeilen, z.g.a.nw. vr.pr. ƒ 650,-. 045-223588.

Nette jongeman zoekt persoon/personen die tussen 7 en 10 aug. vertrekken richting ITALIË (Trento) of Oostenrijk (Insbruck) om mee te reizen tegen vergoeding. Tel. 045-221443.

In Scheveningen, bij part. 3 min. van strand, gr. FAMILIE-KAMER: 070-3545866.

ARDENNEN, voll. inger. vakantiewoning, 2 tot 18 pers., v.a. 14-8 vrij. 04166-1631.

Te h. of te k. gevr. kleine stukje GROND bijv. 10x10 mtr. om vakantieblokhut op te bouwen, aan/bij het water met mogelijkh. hele jaar vrij te bezoeken (mag ook in België). Tel. 046-518088.

EIFEL Chalet te h. in natuurgebied, alle comfort 6-8 pers. ƒ 650,- p.wk. va. 15 aug. '92 Inl. 045-413074.

Caravans

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van nwe. en gebruikte tourcaravans, klap- en vouwwagens, pak nu uw voordeel, op is op! In onze shop slaapzakken va. ƒ 39,50, ons gasflesje 5 à 6 kg. ƒ 49,95, plusm. 5000 artikelen tegen scherpe prijzen. BARTELS Caravanning Import, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek, 04492-1870.

Boot- en CARAVANSTALLING. Inl. v.a. 24-8'92: Autobedrijf PG Carstyling, Born. 04498-57579.

TABBERT Contesse met nieuwe voortent te koop. Parallelweg 88, Hoensbroek.

Te k. VOUWWAGEN La Boheme compl. ƒ 350,- ook als aanhangwagen te gebr. Tel. 045-451122.

Te koop 6 persoons BUNGALOWTENT ƒ 375,- tel. 045-253779.

Te k. CARAVAN merk Munsterland, lang 5.20 m., met voortent, doucheruimte, bwj. '89 Tunnelweg 58 Kerkrade.

Te koop 4-pers. tent DE WAARD zilvermeeuw met extra's, nieuwstaat, ƒ 1.800,-. Tel. 045-225573.

HOBBY Prestige type 475, bwj. '82, met nieuwe luifel. Tel. 045-225774.

CARAVAN, 3-pers. vr. pr. ƒ 650,-. Na 17 u. Vinkenstr. 77, Heerlen/ Heksenberg.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Campers

Te k. MERC. speed master, airco, inr. mog., t.e.a. b. Tel. 045-219909, na 16.00 uur.

Te k. RENAULT Master T35D, verl., bestel/camper, in pr.st., APK 7-'93, bwj. '84 pr. ƒ 9.750,-. 04454-63362.

Te k. prachtige Malthezer LEEUWTJES 9 weken oud, ingeënt en ontw., ƒ 295,- per stuk. Tel. 045-219329.

OPHEFFINGSUITVERKOOP Dierenzaak Gerards, Keekstr. 49, Heerlerheide nog 3 wk hoge kort.

Te k. BERNER-SENNEN teef 8 maanden oud. Telefoon 045-215098.

DOBERMANN reu wegens omst.h. te k., 9 mnd. oud, teg. vergoeding van ƒ 400,-. 045-212540 na 18.00 uur.

Te koop TERVEURENSE pups en Groenendaeler pups met stamb., ing., ontw. 04408-2282/1380.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te k. mooie E PONY ruin, blauw/schimmel, plm 1.50 mtr., 7 jaar, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04492-5564.

Te koop BOUVIERPUP reu 12 weken met stamboom en garantie. Tel. 045-725480.

HONDEKAR 2-vaks en zware herenfiets te koop. Tel. 045-218652.

Te k. nest Duitse STAANDE korthaar, ouders H.D. vrij en geheel bejaagd, met stamboom en inentingsbewijs. Vauwerstraat 11 Born. Telefoon 04498-55825.

Dierenbescherming zoekt veilige TEHUIZEN voor mooie, jonge katjes en lieve volwassen poes (gester.), tel. 046-333096 of 517978.

Te koop BOOMERHONDJES. 045-214859.

In/om de tuin

Eiken Bilzen

1e kwaliteit gebruikte spoorbielzen, afm. Belgische spoorweg. Levering aan tuincentra, groothandel, bouwonderneming enz. Alle modellen uit voorraad. Per vrachtwagen met kraan of op pallet. Bezoek ons bedrijf
Voor inl. en prijzen
09-3284377743
Open in 't weekend
(Wij spreken Nederlands)

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk. Start cursus chauffeursopleiding zat. 8-aug.'92.

Rijles

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Mode Totaal

Te koop exclusieve Sisi TROUWJURK mt. 38 3 wkn. oud tel. 045-273948.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN, wit leer ƒ 175,-; rieten reiswieg ƒ 15,-; baby-uitzet, kleertjes mt. 62 t/m 80. Tel. 045-414487.

Bel de Vakman

Gevel-Steigers en FEESTTENTEN verhuur. H.Berns, Kerkrade. tel. 045-423660. Bouwvakvakantie geopend.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-WERKZAAMHEDEN, tev. ontwerp aanleg bel vrijbl 045-726366

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Wonen Totaal

Te k. leren BANKSTEL 3-1-1 zits; leren 2-zits bankje en draaifauteuil: 045-316548.

Te koop WANDMEUBEL 3.50 x 1.80, zwaar gelooogd eiken, nw.pr. ƒ 10.000,- nu ƒ 4.000,-, 3 jaar oud. Tel. 046-527865.

Te koop INBOEDEL, zaterdag 8 augustus van 15.00-17.00 uur. Romeinenstraat 40, Kerkrade-West.

Te k. losse STOELEN, armstoel, bankstel, salontafel en kleingoed zat. 8 aug. na 14 u. Ezenraderweg 33, Jabeek.

Te k. ant. eik. Mechelse EETTAFEL met 6 stoelen, ƒ 1.950,-. Tel. 045-373984.

Zkt U 2e hands MEUBELS? veel keus ook antiek Kouvenderstr. 208 Hoensbroek

Te k. EIKEN Bankstel, i.z.g. st. ƒ 400,-. Bln. na 13.00 uur 045-318050.

Te k. eiken BANKSTEL 3-2-1 met salontafel; Siemens diepvrieskast tafelmodel, alles z.g.a.n. Molenweg 412, Heerlen.

(Huis)dieren

Kynologenclub Geleen

Organiseert m.i.v. 7 september 1992 te Limbricht, manege de Klipper, voor alle ras- en niet rashonden: puppytraining, elementaire gehoorzaamheid 1, 2 en 3, G & G 1 en 2, ringtraining en behendigheid. Inschrijfformulieren en info: 04750-40206 of 04406-41886.

De Kynologenclub Geleen

Organiseert m.i.v. 7 september 1992 bij café Vroemen te Groot Genhout voor alle ras- en niet rashonden: puppytraining, elementaire gehoorzaamheid 1 en 2. Inschrijfformulieren en info: 04750-40206 of 04406-41886.

DWERGSCHAAPJES te koop van het Franse ras Ouessant, het kleinste ras ramlam en ooilam. Inl. Stationsstr. 32, Hoensbroek. 045-214998 na 12.00 uur.

Te k. DWERGPOEDELPUPS met stamb. en ingeënt; tev. middelslag-poedelpup, wit, reu. Lid v.d. rasvereniging. Inl. Kennel van Kleinnulland. 045-421767.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS met stamb. ing. en ontwormd. 04420-1592.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonin 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. nog enkele LABRADORS, 7½ wk, vrij, ingeënt, 8 wkn. oud. Tel. 04492-1670.

Te k. mooi donker bruin RIJPAARD, verkeersmak. Tel. 045-273783, na 16.00 uur.

Mass. blank eiken BANKSTEL met leer 3-1-1, met eiken salontafel, nw.pr. ƒ 6.800,-, nu ƒ 2.300,-. Mass. donker eiken eethoek 6 hoekig, 6 stoelen als nw., nw.pr. ƒ 4.800,-, nu ƒ 1.800,-. Bergstr. 18, Kerkrade. Tel. 045-458666.

INBOEDEL te koop o.a. compl. slaapk., compl. kinderkamer, wasmachine, koelkast, KTV en video etc., alles nieuw; 3 antieke kasten. Tel. 04454-65892.

Radio e.d.

Te koop Akai CASSETTEDECK met GX koppen zwart ƒ 125,-. Tel. 045-270901.

Computers

PRIJZEN incl. BTW!! Superstunt 386/40Mhz, 4 Mb. SVGA Kaart, 105 Mb, 1 Drive, SVGA Kleurenmon. Compleet ƒ 2.650,-, idem 80486/33 ƒ 2.995,-. Fax modemkaart ƒ 200,- opl 386SX25 ƒ 1.450,-. Bel snel & bestel. Computershop Roermond, 04750-35350.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Te koop kl. TELEVISIE, 53 cm., zilver, afst.bed., 12 kanaals ƒ 250,-. 045-459666.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,-. Ga. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Huish. artikelen

Ijsk. gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

KACHELS, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, 04459-1638.

Te koop antieke Franse gietijzeren KOLENKACHEL. Tel. 04498-58945.

Muziek

Stalmeier Music

Dé allroundzaak van Limburg
Keyboards - dig. piano's - gitaren - versterkers - blaas/slaginstr. - geluidsapp. - synthesizers enz. enz.
MIDISPECIALISATIE: Atari - MS Dos - muziek op uw PC?
Wij maken u er enthousiast voor!
Koop bij de man die het ook bedienen kan.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Te koop electrisch ORGEL. Tel. 045-417697.

Te k. PIANO-ACCORDEON 120 bas, 11 reg., 4-korig; dubbele sound-mixer. Oude Landgraaf 144, Nieuwenhagen, na 19.00 uur.

Met spoed gevraagd GITARIST of Toetsenist, beide met zang, voor Rock-band. 045-352786 of 04492-1092.

Spotprijs! KEYBOARD Yamaha PSS 50 met ritme. 045-421574, na 18.00 uur.

Studentenvereniging zoekt BAND voor introductiekamp in Heythuizen op 20 augustus tot 22 augustus. De max. vraagprijs ƒ 500,-. Meer info: 085-458445.

Literatuur

Te koop gevraagd H.T.S. Heerlen BOEKEN 1e jrs. werktuigbouwkunde. Tel. 045-441714.

Kunst en Antiek

Sammler sucht ORIENTTEPPICHE auch beschädigt Tel. 045-217356.

Te koop Barok: Compleet KANTOOR-INVENTARIS o.a. 2 buro's, grote kast, 2 staande klokken. Schaesbergweg 172, Heerlen.

Te koop gevr.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Diversen

Transportwielen

bokwielen, zwenkwielen met of zonder rem, kunststof wielen, luchtbandwielen, meubelwielen, apparatenwielen, roestvrijstalen gaffels etc.
Kerp heeft ze voorradig voor elke toepassing!!

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

MAKREELVISSEN op Noordzee met MS Haringvliet vanuit Stellendam. Tel. 01883-17504.

Te k. PRUIMEN ƒ 1,- per kilo. Akersteenweg 240, Heer/Maastricht. Tel. 043-613517

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek 045-228211.

Te koop compl. grenen WOONKAMERINR.; brommer Vespa Ciao '85 met stewielen. Tel. 045-321989

Paul Witteman terug met 'het moment' * Zangeres Hanny lacht nu de Rekels uit * Deze week in VARA TV Magazine * Slechts 1,60 gulden ---- Het meest complete omroepblad van de best bekeken omroep -----

Te k. draadloze TELEFOONS, Funai SCT 1.000 en intercom, bezorgd ƒ 225,-. Meerdere goedkoper. 0652.808.908.

Te k. aangeb. VIDEO, merk Akai, pr. ƒ 550,-. Tev. te k. Prince kostuum, pr. ƒ 450,-. 046-334199.

Te k. JUKE-BOX Ami continental 2, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-324761.

Te k. INVALIDE-AUTO, merk Amica 1000 S1, 40 km/u, splinternieuw, km.st. 230, incl. verzekering, fabrieksgarantie en dealerservice. Nieuwprijs ƒ 18.300,-. Vr.pr. ƒ 15.000,-. Ideaal voor invaliden of 65 plus. Te bezichtigen zat. 12-18 uur, Jasparstr.1, Wijnandsrade. Voor inl.tel. 046-511212 (vragen naar Dhr. Feyen).

06-lijnen

Het meisje keek in zijn gemene ogen. Achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (S.M. voor boven de 18)(50 cp½m).
06-340.340.64

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf geven hun adres en telnr. wachten dat jij ze belt. (06/100 ct p/m)
06-350.350.66

Ze geeft
zichzelf, haar adres en haar tel.nr. bloot. (100 ct p/m)
06-96.85

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan Telefoon-sex ... 325.00 Limburgs onderonsje 32592 voor 2 ... 325.93 Travestie....325.72

S&M Livebox. Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 37,5 cphm
06-320.320.65

TopSex
2 handen vol, 37,5 cphm
06-320.325.25

06-9603
Ok zij gén genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer Bel nu 06-9661 - 75 cp/m

Uitdagend
vrouwtje zoekt een wild avontuurtje 06-9663-75cpm

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

Ruige Porno!
Wil jij horen hoe het er in Nederland aan toe gaat? 06-320.320.79 - 75 cpm

Sexkontakt
Zoek jij telnrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 - 75 ct p/m

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete
vrijpartij
06-320.330.45 - 75 ct p/m

Homo
Waar gebeurd, echt live
06-320.327.01 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge mannen
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 75 ct p/m

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt
06-320.330.55 - 75 ct p/m

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.330.36 - 75 ct p/m

300 meiden
zoeken en heet slippertje.
06-320.321.44 - 75 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden, en hete vrouwtjes.
06-320.330.46 - 75 ct p/m

Deze Dames
Willen snel sexcontact.
Bel ze op voor een afspraak.
06-320.324.97 - 100 ct p/m

Inge's sexdroom komt uit.
2 mannen
en de diepgaande controle.
06-320.340.88 - 50 cp ½m.

De inbreker en de mooie vrouw die hem
voor straf laat...
06-320.340.55 - 50 cp ½m.

Vluggertje
meisjes zoeken jongens.
Bel **06-9662** - 75 cpm

Linda
zoekt snel sexkontakt
Bel **06-9664** - 75 cpm

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Voor meisjes met grote..!!
06-9667
sex-afspraakjes - 75cpm

Als Henk vist verleidt Anne
'n man i.h. duin
06-320.340.41 - 50 cp ½m.

Debbie's
Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes
06-350.222.23 - 50 cpm

SM Angst
sensatie, Anja bukt om de zweep te voelen...
06-320.340.33 - 50 cp ½m.

SM Mode
Lia is zo goed als naakt. Plots is er de man met de zweep...
06-320.340.22 - 50 cp ½m.

Wim. In bad en dan bij
zuster Thea
06-320.340.01 - 50 cp ½m.

Bizar trio
Een blondje en 2 veeleisende mannen.
SM Grieks
06-320.330.51 - 50 cp ½m.

Ilse vlucht in een donkere schuur. 2 mannen vinden haar...
Grieks
06-320.323.85 - 50 cp ½m.

Eerst wild verzet! Maar als 4 handen haar zo opwarmen
Ja...Ga door!!!
06-320.321.32 - 50 cp ½m.

Live sexgesprek
met meisjes vanaf 18 jr.
Wij helpen snel.
06-9636 - 37,5 cp ½m.

Ruige wilde sex
HARD! Rooie lampen sex.
37,5 cp ½m.
Doorzichtige lingerie.
Bel 06-97.94

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 50 cpm.
06-320.325.55

One-on-one
live met hete nimfo's. Helemaal alleen, dus echt one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via
06-340.340.11 (1 g.p.m.)

Hete Livesex
uit Zandvoort! Lekker heet vrijen met drie Zandvoortse kanjers die een livelijn in huis hebben?
06-340.340.50 (1 g.p.m.)

Privé tel.nrs.
Meer dan 200 vrouwen geven hun geheime telefoonnummers! Bel ze, want ze wachten op je! 06-96.45 (1 g.p.m.)

Vrije vrouwtjes
zoeken kontakt! Zij bieden zich aan via een persoonlijke code! Bel nu
06-340.340.95 - 75 cpm

Nieuw!
De Live Sex/Belcentrale!
Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.27 - ƒ 1,- p/m

Gezocht! Hète
Livesex bellers!
Nel zoekt lekker hete mannen voor echte livesex op haar eigen privé 06 Centrale
06-340.340.10 - ƒ 1,- p/m

Straat Grieten. Uitdagend mokkel. 37,5 cphm
06-320.320.77

Lesbi meisjes
Ontembaar en super heet. Geniet ervan!!
06-320.370.02 - ƒ 1,- p/m

Frans! Grieks! Russisch!
Vrijen, nr. 69, kussen, zijlings! Sexstandjes
37,5 cphm
06-320.320.59

GRIEKS met een rijpe donkere vrouw. Haar rijpe lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou! 37,5 cphm
06-320.327.17

RUIGE PORNO! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurt op dat moment Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer. 37,5 cphm
06-320.320.53

BLACKSEX! Een volle donkere rijpe vrouw. Wat een enorme ...! 37,5 cphm
06-320.323.46

Rijpe vrouw live met jou in bed! Sexlesjes. 37,5 cphm
06-320.323.56

Buurmeisjes en buurvrouwen die elkaar verwennen met sex! 37,5 cphm
06-320.320.37

SEXMEISJE! 37,5 cphm.
Kom je in bad met me.
06-320.320.22

Streelmassage. Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen! 37, 5 cphm
06-320.320.52

Privé-adressen
Heeft u zin in sex en bent u op zoek naar echte privé-adressen en telefoonnummers? Draai dan snel
06-320.320.80 - ƒ 1,- pm

* Paula *
06-320.331.08
Zit je in het donker? Ben je alleen? Bel Paula 75 ct p/m

nieuwe sensatie
Sadomeisjes Live & apart! Onmiddelijk apart met een sado/s.m. meisje. Wacht niet maar bel onmiddelijk 06-96.58 (1g pm)

DE WIPLIJN
06*9555
Snelste versierlijn van Nederland: voor 'n discr. afspraakje of 'n heet sexgesprek. Dag & nacht druk bezet. 50 cphm

DE WIPKRANT
* 06*95*59 **
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje"
50 cphm

HOGE NOOD
06-320.320.89
Voor zéér snel sexcontact. 50 cphm

TELEKRANT
06-320.320.00
Het allereerste en makkelijkste 06-nummer in Nederland. Dames en (vaak heel jonge) meisjes doen hier hun eerste sex-contactverzoek. Succes is op deze lijn verzekerd. 50 cphm

WIP-DATING
06-320.320.76
Voor mensen die weten wat ze willen! Niet gek voor 50 cphm

Het stoute meisje moest nablijven bij de strenge man.
Je broekje uit
en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal.
06-340.340.20

Livesex
Wij zijn Simone en Linda, 2 meisjes v. 18 jr., wij hebben onze eigen 06 lijn en vertellen jou over onze allereerste sexavonturen.
06-96.70

"Ik weet niet wat een
nummertje
is en ik heb ook nog nooit een standje gedaan" zei het meisje heel verlegen.
06-340.340.21

Heel verlegen
trok het meisje v. 18 jr. haar slipje uit. "Voorzichtig het is de eerste keer" fluisterde ze.
06-340.340.30

Naakt
lag het meisje vastgebonden op het bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand (sm v. boven de 18 jr.)
06-340.340.90

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Zappsex
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen. 75 cpm
Sexclub 06-96.91
Effe vlug 06-96.92
Rijpe vrouw 06-96.94
Meisjes 06-96.40
Frans standje 06-96.46
Vrouwtjes 06-97.11
S&M Club 06-97.91
Topsex 25-plus 06-97.92
Hardcore 06-97.94
Grieks 06-320.327.17

** Gay privé **
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cphm)

Vanavond al een afspraakje!
Altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in) Afspr.lijn: 06-9533 (75 cpm)

Kontakten/Klubs

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 cpm)

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)
* 06-9602 *

Sexafspraak
met 'n meisje. Vraag tel.nr. Bel 06-9502 (7

06-9511
Duik in bed met 'n he vraag haar tel.nr. (75

CLUB 2000
!!! NIEUW! SANDY, DOET HET OOK OP Z'N GRIE !! 7 DAGEN GEOPEND OOK ZATERDAG EN ZOND
Rijksweg Noord 22, Geleen. Tel. 046-742315.

Paren en alleenst. club LC
Open v.a. 21 uur. Dinsd. en donderd., gesloten.
Vrijdag Breughelavond
Hertenweg 5, Zutendaal (B). 0932-89713323.

Club Pallas
Rijksweg 1, Lemiers-Vaals. Tel. 04454-61195
Maandag t/m vrijdag vanaf 11.00 uur.

Porky's Pretpark
Nieuw Kim Anita Jessica & Co
☎ 045-228481.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekenste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meis die de beste service willen verlenen!!!
* Géén verplichtingen, maar ongedwongen gezell babbelen maakt U óók tot graag geziene gast!!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTI
* NIET DUUR!!! gezien wat U geboden wordt!!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR!!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend!!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN!!!

Belinda's Escort
Tel. 06-5298423
7 dagen per week geopend van 14.00 tot ?????

Privé, Escort: ook SM!! Vakantiestunt!!
! Bij Angel en Boy !
met nieuwe meisjes en jongens. Info: 045-274587

!!Splinternieuw!! Romina's escor
Wil je een hij, of een zij....?
Bel dan mij! 045-271920

ƒ 50,- all in
tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608.

Ik, 30 jaar
Volslank
lange benen, volle b... v. 10 tot 10 u. 043-473309

Totale ontspannings-massage door 1 of 2
Leuke Meisjes
045-353489.

Parenclub
Legér,
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Woe. do vrij voor paren en alleenstaanden. Woe en dond hebben paren gratis entree. Zaterdag alleen voor paren. Dagelijks een super warm en koud buffet incl. drank. Vrijdag en zaterdag verschiedene shows. Bandinfo: 045-442469. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld.

SM-Rachel
SM-zoals het hoort!
Tel. 045-414338.

ESCORT
jongedame bezoekt U thuis of in hotel, v.a. ƒ 21.00 uur tot 's morgens: 045-716437.

Videoclub
Kom eens kijken? Nieuwe films en nog veel meer of bel eens 045-718067

CLUB LEVANT
Nieuwe meisjes aanwezig Frans, Grieks, lesb. trio mog., open van 10.00-2.00 uur. Tel. 045-275199.

Privé bij Anita
☎ 045-352543.

SM Antia
Met haar team, nieuw! slavin Tina, maken al uw dromen werkelijkheid

's woensdags
slaven- en slavinnenmiddag P.s. iedere 1ste en 3de zat. v.d. maand SM paren single avond, dringend assistente gevraagd. Open ma t/m zo van 13-24 u. tel. 045-462720

Club Maxim's
Rijksweg 611, Maasmechelen. 09-3211773512. Vanaf 16.00 u. de gehele nacht geopend. Tev. meisjes gevr.

Love escort
045-320905
zat. gesloten.

Helena
Af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768.

PRIVÉ CANDY
nieuw Ellen en Venessa
045-211391 / 212616

New Brasil
Is pas heropend. O.l.v. Anita Zij en haar 5 meisjes maken het voor U gezellig op elk gebied. Nu ook Whirlpool, massage, schuimbad en 'n intieme bar. Van Hasseltkade 40 t.o. Maas. Maastricht open 17.00-02.00 uur.

Nieuw
Privé Michelle van 12.00
Tel. 045-740924.

Nieuw!!!
Petit Fleur privé sterren ken, onzer meisjes wen Tel. 045-229091. Dring meisje gevr.

Escort en priv
Jongens en meisjes aa
☎ 045-22533

Escort Servic
voor een leuk meisje b thuis of hotel v.a. 12 t/m Tel. 045-422685

Escort all-in
045-326191

Escort C N
Open van 18.00 tot 06.0 Tel. 09-32.89758129

Nieuw..........nieuw
Club Merc
kamer met ronddraaie bed. Bad met hydrom sage. Rijksweg Zd. 2 Geleen. Tel. 046-7458

Heren opgele
In CLUB 2000 kunt U nu stoeien met 2 echte LESBISCHE Vriendinn Bel voor info: 046-7423

Nieuw Escor
Kimberly, snel bij U thuis of in hotel
☎ 045-41860

Kom relaxen
bij Regina 045-72358

Peggy privé en Escort
Ma.-vr. 11-22.30, woe. 19 uur. 046-374393. Tevens meisje gevraag

Monika's esco
M. jong meisje 045-7278

LYDIA
waar 't pas fijn is. Ook u k 't ervaren!! NIEUW!! g gevulde YVONNE. Tel. 749662 van 11-23 uu

Buro SITTARD
046-523203
Alweer 5 nw. inschrijving

BRIGITTE
met vriendin 045-25459

Hotline Escor
v.a. ƒ 100,-
04498-53403

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN
VVN

Doping blijft hot item bij olympische sprintsters

Gwen Torrence laat haar benen spreken

DOOR CEES OLSTHOORN

Barcelona '92

BARCELONA – Gwen Torrence baarde tot gisteren de meeste opzien met haar beschuldigen over dopinggebruik aan het adres van van de concurrentie. Bij de Spelen in Seoul schreeuwde de Amerikaanse sprintster van de daken dat ze in de 100 meter-finale kansloos was omdat 'vijf loopsters gepakt hadden', bij de WK in Tokyo wees ze Katrin Krabbe zonder pardon als verdachte aan, en in Barcelona zette ze afgelopen zondag nog levensgrote aagtekens achter de gouden Gail Devers en de bronzen Irina imalova.

r gisteravond liet Torrence einjk haar benen spreken. Vooral kzij een ijzersterke slotfase rtte ze op overtuigende wijze r de olympische titel op de 200 ter. Het Jamaicaanse duo Juliet hbert en Merlene Ottey werd 'afcheept' met de troostprijzen. or laatstgenoemde was dat een ere teleurstelling omdat ze op r vierde en laatste Olympische elen zo graag afscheid had willen nen met een hoofdprijs. Nu moet zich tevreden stellen met vier nzen plakken.

rrence vierde haar eerste grote omf uitbundig met haar familie. n de rand van de baan sloot ze r echtgenoot en zoontje Marley vig in de armen. Hier had ze ja- voor getraind. De 'snelste moe- r van de wereld' had zich niet la- ontmoedigen en frustreren door r vermoedens dat ze steeds werd rslagen door 'gedrogeerde' tegenstanders. Eens zou ze bewijzen dat ze echt de beste was. De revanche smaakte derhalve dubbel zoet.

De 27-jarige atlete nam zich heilig voor om na afloop, tijdens de traditionele persconfentie, voor één keer eens niet over drugs te praten. Maar op aandrang van de vragenstellers moest ze er toch aan geloven. Gwen Torrence bevestigde dat ze met haar aantijgingen na de 100 meter-finale niet had gedoeld op Cuthbert en Ottey, die haar achter de tafel flankeerden. De Jamaicaanse loopsters waren daar zichtbaar blij mee en vielen Torrence tenslotte zelfs bij toen de kwestie Krabbe werd aangesneden.

Eensgezind pleitte het trio voor onmiddellijke invoering van de bloedtest. „Ik heb een hekel aan naalden," zei Torrence, „maar om de sport schoon te krijgen, neem ik die prik graag op de koop toe. Ik ben ervan overtuigd dat veel atleten drugs gebruiken. Ook in Amerika. Oke, ik kan natuurlijk niks bewijzen. Maar ik mag toch, net als ieder ander, mijn vermoedens uiten? Dat heb ik ook gedaan na het WK in Tokyo ten opzichte van Krabbe. Ik wist dat ze daar de boel had belazerd. Daarom hadden de twee zilveren medailles van mij eigenlijk goud moeten zijn."

Het drietal betoogde dat de affaire Katrin Krabbe al lang en breed verleden tijd was geweest als de Duitse een zwarte huidskleur had gehad. „Blanke sporters worden altijd meer in bescherming genomen," nam Torrence opnieuw geen blad voor de mond. „Zeker waar het gaat om een heikele zaak als het gebruik van verboden middelen. Zwarte atleten zijn steeds de dupe. Kijk naar Butch Reynolds. Daar maakt niemand zich druk om."



● *Gwen Torrence, na de deceptie op de 100 meter blij met de winst op de 200 meter.* Foto: EPA

Opleving van aterpoloteam

RCELONA – Toppers doen het nneer het moet, tobbers stijgen en zichzelf uit wanneer het niet er strikt nodig is. Die enigszins ange bijgedachte begeleidde gisen het gelijkspel van het waterloteam tegen Hongarije: 13-13 4-3 3-1 3-4). Veruit de beste statie tijdens het olympisch toeroi na de nederlagen tegen Spanje, alië en Cuba en het gelijkspel ten de Grieken. Als beloning mag derland om plaats negen spelen gen de nummer voorlaatst van de dere groep: hoogstwaarschijnlijk ankrijk.

Trumbic-boys speelden vrijuit scoorden dat het een lieve lust s. Ze zetten een achterstand van halverwege de tweede periode n in een voorsprong van 12-10 met g enkele minuten te gaan in de erde periode. Daarna kwam er eer even de klad in het Nederland-spel, maar de Hongaren slaagden niet meer in het tij volledig te keren.

Tegenstander van Delibas wordt prof

ARCELONA – Van gokken weet okser Robin Reid alles. De kassier an een bookmakersbedrijf in Runorn is vandaag in de halve finales an het zwaarweltergewicht de teenstander van Orhan Delibas. Inetten op de afloop durfde de vechter uit Liverpool echter niet.

We komen allebei in aanmerking oor de jackpot." In het dagelijks even staat Reid temidden van de okgrage Engelsen. Na de Spelen an hij de ponden zelf met gulle and uitgeven. Managers liepen de fgelopen maanden zijn voordeur lat met de meest uiteenlopende anbiedingen. Reid wordt prof, de erwezenlijing van zijn jeugdroom.

Outsiders bereiken finale tennistoernooi

BARCELONA – Marc Rosset kwam eigenlijk voor het dubbelspel, met Jakob Hlasek, naar Barcelona. Na een bijna perfecte wedstrijd tegen Goran Ivanisevic (6-3 7-5 6-2) staat hij echter in de finale van het enkelspel. De eerste Zwitserse medaille van Barcelona, die hij als halve finalist met brons al in handen had, zal goud of zilver worden.

„Het begint met de juiste instelling", stond er op zijn shirt, tijdens de persconferentie na afloop, die hij in zijn prachtige Louis-de-Funes-Engels gaf. Aan die instelling ontbrak niets in het toernooi. Hij kwam onbevangen en hij bleef ongeremd. „Het was al geweldig als niet-geplaatste de halve finale te halen. Ik had misschien wel de moeilijkste loting uit mijn loopbaan. In mijn helft zaten Courier, Ivanisevic, Ferreira en Sanchez. Ik heb geluk gehad, dat ik korte partijen heb gespeeld, dat ik maar één set, tegen Sanchez, heb verloren."

De kortste partij van de vijf was de halve finale. Minder dan honderd minuten, op gravel, dat is ongekend. Goran Ivanisevic haalde het aan. „Rosset speelt de hele week al sterk. Ik kon er gewoon niets aan doen. Ik was moe, ik heb alleen maar vijfsetters gespeeld, over vier partijen heb ik meer dan twintig uur gedaan. Dan heb je het allemaal wel gehad."

Het moeten, de dwang te presteren was Rosset volledig vreemd. Hij genoot van de Olympische atmosfeer en speelde rustig zijn partijtjes. „Het is geweldig. Ik heb in het olympisch dorp met zo veel mensen gesproken, andere sporters, uit mijn eigen land, uit mijn eigen stad Genève, die ik nog nooit eerder had ontmoet. Daar kom je anders nooit aan toe, het was niet alleen maar tennis."

De finale wordt de strijd van twee outsiders. Na Rosset werd Jordi Arrese de tweede finalist. De als zestiende geplaatste Sapnjaard versloeg in vier zware sets de Rus Tsjerkasov, 6-4 7-6 3-6 6-3. Tsjerkasov, dertiende op de plaatsingslijst, en Arrese, beiden erkende gravelbijters, hielden elkaar lang in evenwicht. De Spanjaard, aangevuurd door zijn landgenoten, bezat een streepje meer ervaring dan zijn jongeren collega.

Cox in finale

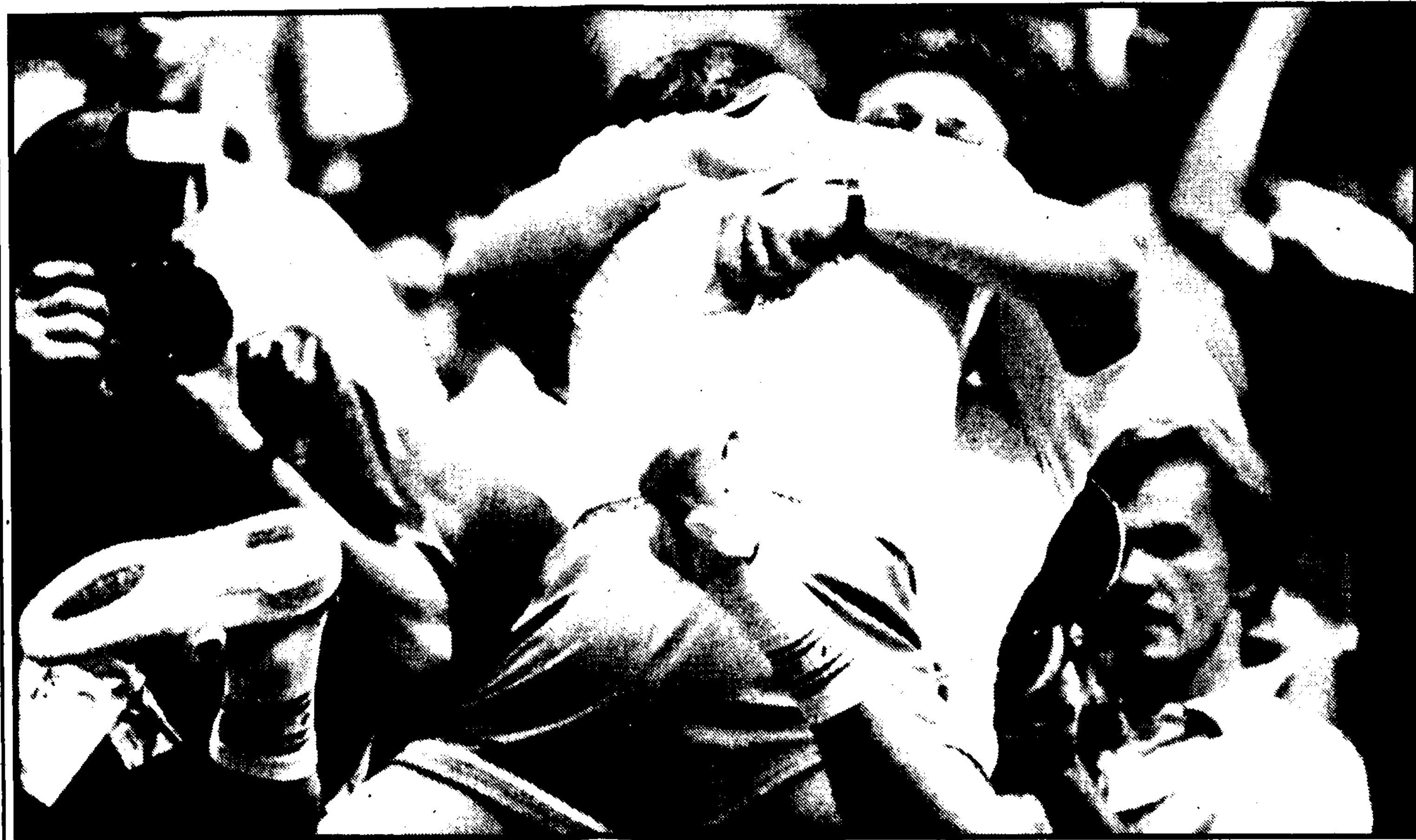
CASTELLDEFELS – Nederland is toch een beetje vertegenwoordigd in de finales van het olympische kanovaren. Annemarie Cox, getrouwd met een Australiër, woonachtig in Down Under en genaturaliseerd, plaatste zich met drie landgenotes voor de beslissende race van de K4 500 meter. Cox, die vier jaar geleden in Seoel met Annemiek Derckx een bronzen medaille veroverde en sinds haar huwelijk Anna Maria Wood heet, vaart met Denise Cooper, Lynda Lehumann en Gayle Mayes. Het kwartet had zich in de series niet rechtstreeks kunnen plaatsen voor de finale. Dat lukte alsnog door de derde plaats in de halve eindstrijd en de betere tijd dan de nummer drie uit de andere race, Tsjechoslowakije. In de tweemansboot miste ze de finale. De beslissing in de K4 valt zaterdag.

Finaleplaatsen voor Scandinavisch handbal

GRANOLLERS – Zweden en het GOS gebruiken morgen de finale van het handbaltoernooi bij de mannen als een reprise van de WK-eindstrijd van verleden jaar. Een finale die toen nogal verrassend door de Scandinaviers werd gewonnen. In tegenstelling tot de poulewedstrijden gebeurde er in de Olympische kruisfinales niets verrassends. De wereldkampioen bereikte zonder al te grote problemen de finale. Frankrijk werd met 25-22 verslagen. Thorsson (zes treffers), Carlen (5) en Hajas (5) maakten van de Franse formatie een kansloze ploeg. In de eindstrijd komt Zweden uit tegen het GOS-team, dat met 23-19 zegevierde over IJsland. Doesjebajev was met negen treffers de grote man bij de winnende formatie. De ploeg van de voormalige Sovjetunie veroverde in Seoul de Olympische titel.

Bij de dames zorgde Noorwegen voor een daverende verrassing door de huizenhoge favorieten uit het GOS met 24-23 de weg naar de finale te versperren. De Noorsen, op het laatste moment ingevallen voor het verbannen Joegoslavië, scoorden twee seconden voor het einde de winnende treffer. Sundal en Svendsen waren ieder met zes treffers de gangmakers van de oproepkrachten. In het GOS-team blonk Morskova met acht doelpunten uit. Tegenstander in de finale is, net als vier jaar geleden in Seoul, titelhouder Korea. Duitsland had tegen Zuid-Korea een zwakke start. Via 5-1 en 7-3 kwam de rust bij een ruime voorspong van 17-13 voor de titelverdediger. Na de rust had Duitsland een beter antwoord op het snelle spel van de kleine Zuidkoreanen. Een voorsprong kon echter niet wordt afgedwongen. Achttien seconden voor tijd bij een stand van 26-25 werd de laatste kans gemist en was de uitschakeling een feit.

Met acht doelpunten was Silvia Schmitt de topscorer van de enerverende wedstrijd.



● *Jan-Ove Waldner valt in de armen van zijn coach Anders Tunstroem na het veroveren van de gouden medaille.* Foto: REUTER

Zweedse tafeltennisser pakt gouden medaille

Waldner maakt succes compleet

BARCELONA – Jan-Ove Waldner heeft één van de nog weinige ontbrekende successen aan zijn erelijst toegevoegd. De Zweedse nummer één van de wereldranglijst tafeltennis werd in Barcelona olympisch kampioen. In de finale versloeg hij overtuigend de uit Frankrijk komende Jean-Philippe Gatien in drie games, 21-10 21-18 25-23.

Voor 3500 toeschouwers, onder wie het Zweedse Koninklijke paar, had Waldner een imponerende start. Al na zes minuten won hij de eerste game. Daarna kwam de nerveus begonnen Fransman wat beter in het spel. Het tweede en derde bedrijf gingen meer gelijk op, al was Waldner op beslissende momenten steeds sterker. Bij 24-23 in de derde game benutte hij zijn derde matchbal.

Waldner, die bij zijn Olympische optreden slechts één game afstond, voorkwam in Barcelona een compleet Aziatische heerschappij. Uitgezonderd het tweetal finalisten bij het mannen enkelspel hadden slechts Rosskopf en Fetzner in het mannen dubbel als niet-Aziaat één van de zestien beschikbare medailles in deze discipline veroverd.

De zege zal de 26-jarige Waldner naar verwachting ruim 300.000 gulden opleveren aan sponsorgelden. Dat bedrag is ongeveer gelijk aan zijn jaarsalaris. „Ik kan gemakkelijk van mijn sport leven, zolang ik af en toe maar een groot toernooi win."

Op 12-jarige leeftijd speelde Waldner al in de hoogste divisie van Zweden, dat traditioneel goede tafeltennissers voortbrengt, onder wie de huidige sterren Persson, Appelgren en Lindh. Als kind trok Waldner een seizoen naar China, waar tafeltennis tot kunst is verheven. Hij vroeg een willekeurige oudere man een partijtje te spelen. De kerel serveerde hem compleet van tafel. Op dat moment nam hij zich voor de beste beginslag van allen aan te leren.

Als 16-jarige, later toegevoegd aan de selectie, stond hij in Budapest voor het eerst in de finale van het EK. Hij zei te dromen. Toen hij wakker werd, had hij verloren. Zijn grootste succes tot gisteren was de wereldtitel in 1989. Nu is Barcelona het hoogtepunt voor de man die graag golft en wedt op de paarden. „Ik heb het hele toernooi slechts één game verloren. Mijn zege is de best mogelijke reclame voor de wereldtitelstrijd van komend jaar in Zweden. Misschien neemt mijn zege wat druk weg bij de handballers. Ook zij hebben een goede kans op goud."

olympische cijfers

KANO

Mannen, K1, 1000 meter, halve finales, eerste serie: 1. Barton 3.36,34, 2. Nielsen 3.36,35, 3. Popescu 3.37,30, 4. Bonomi 3.37,53, 5. Crichlow 3.38,40. **Tweede serie:** 1. Holmann 3.35,21, 2. Robinson 3.36,59, 3. Garcia 3.37,34, 4. Vieta 3.37,54.
K2, 1000 meter, halve finales, eerste serie: 1. Olsson/Sundqvist 3.16,66, 2. Kotowicz/Bialkowski 3.18,55, 3. Kucera/Hruska 3.19,75, 4. Mangas/De Castro 3.20,30. **Tweede serie:** 1. Bluhm/Gutsche 3.17,64, 2. Barton/Bellingham 3.17,93, 3. Luschi/Scarpa 3.18,52, 4. Bartfai/Rajna 3.19,28, 5. Ferguson/Macdonald 3.19,89.
K4, 1000 meter, halve finales, eerste serie: 1. Reineck/Von Appen/Kegel/Wohllebe 2.54,80, 2. Csipes/Gyulay/Fidel/Abraham 2.55,39, 3. Barlow/Hamilton/Herbert/Kent 2.56,57, 4. Turza/Kadnar/Erban/Szabo 2.56,62, 5. Kazanov/Godev/Evlogiev/Gueorguiev 2.57,42. **Tweede serie:** 1. Stoian/Petcu/Magyar/Serban 2.56,80, 2. Grate/Fager/Ohlsen/Olsson 2.58,27, 3. Graham/Rowling/Wood/Andersson 2.58,83, 4. Freimut/Kurpiewski/Kaleta/Krawcow 2.59,20.
C1, 1000 meter, halve finales, eerste serie: 1. Röder 4.02,94, 2. Boukhalow 4.03,46, 3. Klementjevs 4.04,12, 4. Zala 4.05,29, 5. Partnoi 4.06,58. **Tweede serie:** 1. Sylvoz 4.06,83, 2. Giles 4.08,05, 3. Bartunek 4.08,44, 4. Train 4.09,94.
C2, 1000 meter, halve finales, eerste serie: 1. Palizs/Kolonics 3.43,96, 2. Machado/Delgado 3.46,01. **Tweede serie:** 1. Marinov/Stojanov 3.39,58, 2. Igrajev/Gromovitsj 3.39,66, 3. Cain/Frost 3.40,86.
Vrouwen, K4, 500 meter, halve finales, eerste serie: 1. Borchert/Schmidt/Von Seck/Portwich 1.37,48, 2. Samojlova/Savenko/Vaag/Tisjtsjenko 1.38,56, 3. Wood/Cooper/Lehumann/Mayes 1.39,81. **Tweede serie:** 1. Brunet/Herst/Macaskill/Stafford 1.37,86, 2. Toma/Nicula/Simion/Iordache 1.38,21.

BOKSEN

Halve finales, papiergewicht: Bojinow-Quast 15-9, Marcelo Garcia wint van Velasco door interventie van arbiter in eerste ronde.
Lichtgewicht: Rudolph-Bayarsaichan walk-over wegens blessure, De la Hoya-Hong 11-10.
Bamtamgewicht: McCullogh-Sik 21-16, Casamayor wint van Achik wegens blessure in eerste ronde.
Weltergewicht: Carruth-Chenglai 11-4, Hernandez Sierra-Acevedo Santiago 11-2.
Middengewicht: Byrd-Johnson 17-3, Hernandez Ascuy-Lee Seung Bae 14-1.
Zwaargewicht: Izonritei-Tua 12-7, Savon-Vanderlijde 23-3.

TAFELTENNIS

Mannen, enkelspel, finale: Waldner-Gatien 21-10 21-18 25-23. **Eindstand:** 1. Waldner, 2. Gatien, 3. Soo en Ma Wenge.

BASKETBAL

Mannen, halve finale: Kroatië-GOS 75-74 (30-40).

KUNSTZWEMMEN

Finale, solo: 1. Babb-Sprague 191,848 punten, 2. Frechette 191,717, 3. Okuno 187,056, 4. Sedakova 185,106, 5. Capron 182,449, 6. Thalassinidou 180,244, 7. Shacklock 179,839, 8. Both 179,354.

WORSTELEN

Vrije stijl, finale Tot 48 kg: 1. Il Kim, 2. Jong-Shin Kim, 3. Oroedjev, 4. Rasovan, 5. Vanni, 6. Heugabel, 7. Martinez, 8. Khosbayar.
Tot 74 kg: 1. Jang-Soon Park, 2. Monday, 3. Azghadi, 4.Gadjiev, 5. Walencik, 6. Holmes, 7. Nagy, 8. Enkhbayar.
Boven 100 kg: 1. Baumgartner, 2. Thue, 3. Gobedistsjvilli, 4. Demir, 5. Schröder, 6. Soleimani, 7. Wang, 8. Sung Park.

TENNIS

Mannen enkelspel, halve finales: Rosset-Ivanisevic 6-3 7-5 6-2, Arrese-Tsjerkasov 6-4 7-6 3-6 6-3.
Vrouwen, dubbelspel, halve finales: Gigi Fernandez/Mary-Joe Fernandez-Mesjki/Zvereva 6-4 7-5, Sanchez/Martinez-Provis/McQuillan 6-1 6-2.

WATERPOLO

Groep A: Australië-Tsjechoslowakije 15-9 (5-2 2-2 3-1 5-4), Verenigde Staten-Duitsland 7-2 (1-0 2-0 3-2 1-0), GOS-Frankrijk 9-5 (3-2 1-0 2-1 3-2). **Eindstand:** 1. GOS 5-10, 2. Verenigde Staten 5-8, 3. Australië 5-5, 4. Duitsland 5-4, 5. Frankrijk 5-3, 6. Tsjechoslowakije 5-0.
Groep B: Nederland-Hongarije 13-13 (3-5 4-3 3-1 3-4). Doelpunten Nederland: Scherrenburg 4, Van Belkum 4, Wagenaar, Jansen, Van der Meer, Havekotte en De Vries. Italië-Griekenland 8-6 (2-2 1-1 3-2 2-1), Spanje-Cuba 12-10 (2-3 4-3 4-2 2-2). **Eindstand:** 1. Spanje 5-9, 2. Italië 5-8, 3. Hongarije 5-6, 4. Cuba 5-4, 5. Nederland 5-2, 6. Griekenland 5-1.
Halve finales: GOS-Italië, Spanje-Verenigde Staten. Om plaats 5-8: Australië-Cuba, Duitsland-Hongarije. Om plaats 9-12: Nederland-Tsjechoslowakije, Griekenland-Frankrijk.

HOCKEY

Vrouwen, om vijfde plaats: Nederland-Australië 0-2 (0-0). 48. Powell 0-1 (sc), 49. Annan 0-2. Scheidsrechters: Robertson (Eng) en Lanning.
Mannen, om vijfde plaats: Spanje-Groot-Brittannië 2-1 (0-0). **Om zevende plaats:** Nieuw-Zeeland-India 2-3 (1-2).

HANDBAL

Vrouwen, halve finales: Noorwegen-GOS 24-23 (12-11), Zuid-Korea-Duitsland 26-25 (17-13).
Mannen, halve finales: Zweden-Frankrijk 25-22 (11-10), GOS-IJsland 23-19 (11-9).

SCHERMEN

Mannen, teams degen, kwartfinales: Frankrijk-Spanje 8-2, Hongarije-Canada 8-8 (69-67), Duitsland-Italië 8-2, GOS-Zweden 9-1. **Halve finales:** Hongarije-Frankrijk 9-3, Duitsland-GOS 8-7. **Brons:** GOS-Frankrijk 8-8 (70-66). Finale: Duitsland-Hongarije 8-4. **Eindstand:** 1. Duitsland, 2. Hongarije, 3. GOS, 4. Frankrijk, 5. Italië, 6. Spanje, 7. Canada, 8. Zweden.

ATLETIEK

Vrouwen, 200 meter, finale: 1. Torrence 21,81, 2. Cuthbert 22,02, 3. Ottey 22,09, 4. Privalova 22,19, 5. Guidry 22,30, 6. Jackson 22,58, 7. Finn 22,61, 8. Malsjoegina 22,63.
1500 meter, halve finales (eerste vijf en twee tijdsnelsten naar finale), eerste serie: 1. Boulmerka 4.03,81, 2. Rogasjeva 4.03,85, 3. Mutola 4.04,20, 4. Liu Li 4.04,35, 5. Fidatov 4.04,55, 6. Chalmers 4.04,87, 7. Beclea 4.05,46, 8. Vriesde 4.09,64, 9. Wade 4.11,36, 10. Akraka 4.14,30, 11. Brzezinska 4.15.53, 12. Jacons 4.21,55, 13. Duros 4.26,61. **Tweede serie:** 1. Dorovskikh 4.03,79, 2. Rydz 4.03,83, 3. Yunkia 4.03,86, 4. Podkopajeva 4.03,93, 5. Donminguez 4.04,00, 6. Plumer 4.04,23, 7. Melinte 4.04,42, 8. Schnurr 4.04,80, 9. Sacramento 4.05,54, 10. Trabaldo 4.06,05, 11. O'Sullivan 4.06,24, 12. Kiesl 4.07,46, 13. Bowler 4.12,50.
100 meter horden, halve finales (eerste vier naar finale), eerste serie: 1. Tolbert 13,10, 2. Devers 13,14, 3. Kolovanova 13,15, 4. Lopez 13,16, 5. Piquereau 13,32, 6. Russell 13,35, 7. Zhang Yu 13,39, 8. Patzwahl 13,44, 9. Bukovec 13,68. **Tweede serie:** 1. Martin 12,81, 2. Donkova 12,87, 3. Patoulidou 12,88, 4. Adams 13,14, 5. Aziabina 13,22, 6. Roth 13,22, 7. Rose 13,22, 8. Cinelu 13,24, Narotsjilenko niet gestart. **Finale:** 1. Patoulidou 12,65, 2. Martin 12,65, 3. Donkova 12,70, 4. Tolbert 12,75, 5. Devers 12,75, 6. Lopez 12,87, 7. Kolovanova 13,01, 8. Adams 13,57.
Verspringen, kwalificatie (geplaatst voor finale): Drechsler 7,08 meter, Moesjailova 6,86, Dulgheru 6,83, Kravets 6,79, Joyner-Kersee 6,75, Tiedtke 6,74, Medvedeva en Hyacinth beiden 6,71, Couch 6,64, Nielsen 6,63, Echols en Karczmarek beiden 6,55.
Hoogspringen, kwalificatie (geplaatst voor finale): Kostadinova, Henkel, Kahler (beiden Dui), Marti, Astafei, Quintero, Costa, Inverarity, Gotovska, Tursjak, Sjevsjik, Jancewicz, Kirchmann, Hughes, Sato en Bilac allen 1,92 meter.

Mannen, 200 meter, finale: 1. Marsh 20,01, 2. Fredericks 20,13, 3. Bates 20,38, 4. Da Silva 20,45, 5. Adeniken 20,50, 6. Regis 20,55, 7. Kayode 20,67, 8. Adam 20,80.
1500 meter, halve finales (eerste vijf plus twee tijdsnelsten naar finale), eerste serie: 1. Morceli 3.39,22, 2. El-Basir 3.39,26, 3. Chesire 3.39,43, 4. Chica 3.39,52, 5. Herold 3.39,55, 6. Di Napoli 3.39,56, 7. Zorko 3.39,31, 8. Stenzel 3.40,23, 9. Holman 3.40,49, 10. McKay 3.40,80, 11. Oztuerk 3.41,98, 12. De Oliveira 3.42,53, 13. Njie 4.13,52. **Tweede serie:** 1. Sulaiman 3.34,77, 2. Cacho 3.34,93, 3. Birir 3.35,41, 4. Spivey 3.35,55, 5. Kibet 3.35,82, 6. Hood 3.36,12, 7. Rakipov 3.36,16, 8. O'Sullivan 3.37,16, 9. Silva 3.38,09, 10. Hanneck 3.38,09, 11. Fuhlbrugge 3.38,45, 12. Yates 3.40,53.
5000 meter, halve finales (eerste drie en vier tijdsnelsten naar finale), eerste serie: 1. Thiebault 13.31,16, 2. Bayisa 13.31,24, 3. Rodrigo 13.31,48, 4. Ondieki 13.31,88, 5. Buckner 13.37,14, 6. Doherty 13.41,27, 7. Ulmala 13.52,52, 8. Kalboussi 13.55,01. **Tweede serie:** 1. Bikila 13.32,93, 2. Bitok 13.36,81, 3. Boutayeb 13.37,27, 4. O'Mara 13.38,79, 5. Reina 13.40,50, 6. Danielson 13.43,91, 7. Santos 13.48,06, 8. Hazaveh 14.04,54. **Derde serie:** 1. Baumann 13.20,82, 2. Denmark 13.22,41, 3. Issanger 13.22,98, 4. Kirui 13.24,57, 5. Castro 13.24,57, 6. Sanchez 13.42,94, 7. Chimusasa 13.50,16, 8. Prasad 13.50,71. **Vierde serie:** 1. Antibo 13.33,71, 2. Kennedy 13.35,76, 3. Versteeg 13.35,95, 4. Sambu 13.36,99, 5. Hamer 13.40,20, 6. Abebe 13.40,76, 7. Fiz 13.42,20, 8. Tikhonov 13.44,67.
400 meter horden, finale: 1. Young 46,78 (wereldrecord), 2. Graham 47,66, 3. Akabusi 47,82, 4. Diagana 48,13, 5. Wallenlind 48,63, 6. Tverdokhleb 48,63, 7. Caristan 48,86, 8. Patrick 49,26.
Verspringen, finale: 1. Carl Lewis 8.67, 2. Powell 8.64, 3. Greene 8.34, 4. Pedroso 8.11, 5. Jefferson 8.08, 6. Konkodimos 8.04, 7. Bagdrianov 7.98, 8. Huang 7.87, 9. Bilac 7.76, 10. Chen 7.75, 11. Culbert 7.73, 12. Tudor 7.61.

TIENKAMP

Eindstand: 1. Zmelik 8611, 2. Penalver 8412, 3. Johnson 8309, 4. Szabo 8199, 5. Muzzio 8195, 6. Meier 8192, 7. Motti 8164, 8. Ganjev 8160, 9. Ekberg 8136, 10. De Wit 8109, 11. Kellermayr 8076, 12. Radsjenko 8071, 13. Muller 8066, 14. Nazarov 8052, 15. Blondel 8031.



Titelstrijd tennis zonder surprises

Van onze correspondent

VENLO – Bij de Open Limburgse tenniskampioenschappen in Venlo zijn de acht geplaatste spelers uit het enkelspel B1 nog steeds in de strijd. Overigens neemt David Hofman (die gisteren met 6-1, 6-2 won van Mark Swartjes) de plaats in van de geblesseerde Jeroen de Jong. Favoriet Stefan Koch stond aan Oscar Niens geen game af. Rob van Oppen had heel wat meer games (6-4, 6-7, 6-4) nodig om Stephan Ehritt te verslaan. Ook Pieter Klinkers had tegen Bas Horsmans drie sets nodig voor de zege: 6-3, 4-6, 6-4.

Bij de dames staat Pascalle Druyts in de kwartfinale door een 6-1, 7-5 zege op de Duitse Nicole Fischerman. Yvonne Kraus gaf Goyka Coenemans (7-5, 6-4) het nakijken.

In de B2-afdeling moest de Indiër Paraj Natakar (7-6, 6-7, 6-2 tegen Camil van den Hoek) en Arjen Poulissen (5-7, 6-4, 7-6 tegen Paul Wieczorek) meer dan drie uur tenissen om de kwartfinales te bereiken. Djalmar Sistermans won met 6-3, 6-4 van Ron Keesman. Bij de dames B2 is Chantal Fijen de eerste halve finaliste door 7-6, 6-2 zege op Melanie Bodeutsch.

De vier Limburgse dames in het Volendamse Palingtoernooi zijn in het enkelspel uitgeschakeld. Frauke Joosten verloor van Marleen Smet met 4-6, 7-6, 6-4. Carolien Stok was met 6-1, 6-7, 6-2 de meerdere van Savelkoul. Marinka Bartels leed een 6-4, 7-5 nederlaag tegen Annemarie Mikkers en Ellen Brutsaert ging met 6-3, 6-0 ten onder tegen Tanneke Schevernels.

In Baltimore moest Anique Snijders haar meerdere erkennen in de Amerikaanse Laura Glitz: 7-6, 6-4.

Bij de nationale jeugdkampioenschappen in Emmen bereikte Rogier Wassen als enige Limburger de derde ronde. Gisteren won hij met tweemaal 6-0 van Wouter den Bakker.

● BOKSEN – De vroegere wereldkampioen middengewicht Carlos Monzon gaat in hoger beroep tegen zijn celstraf van elf jaar. Hij werd drie jaar geleden veroordeeld wegens moord op zijn vrouw Alicia.

● VOETBAL – In het kader van de beloftencompetitie won Roda JC thuis met 1-0 van Standard Luik. Doelpuntenmaker Danny Janssen (32ste minuut). Eerstvolgende duels voor de Roda-beloften: 18 augustus naar MSV Duisburg, 4 september naar FC Twente.

Laatste test voor Roda tegen Gijon

KERKRADE – Roda JC speelt vanavond zijn laatste testwedstrijd alvorens volgende week zaterdag de Nederlandse competitie van start gaat met een uitwedstrijd bij PSV.

Voor de mannen van trainer Adrie Koster is het duel, aanvang 19.30 uur op Kaalheide, tegen Sporting Gijon een gelegenheid aan te tonen klaar te zijn voor de puntenstrijd. De Spanjaarden, getraind door de vroegere Roda JC-coach Bert Jacobs, versloegen eerder deze week Fortuna Sittard met 4-2 en staan vooral bekend om hun vlijmscherpe counters.

Ronde van Burgos zesde overwinning voor Zwitser

Zülle vindt ritme terug

BURGOS – Alex Zülle heeft gisteren de zesde zege van het seizoen geboekt. De 24-jarige Zwitserse wielerprof schreef de zesdaagse Ronde van Burgos op zijn naam. Het was zijn derde overwinning in een rittenkoers, na de Catalaanse Week en de Ronde van Asturië.

De Nederlands sprekende Helveet (zijn moeder is Brabantse) had woensdag na een tijdrit over 20 kilometer, die hij vóór Alcala won, de leiding van Farfan overgenomen. De eerste plaats kwam in de slotrit van Melgar naar Burgos niet meer in gevaar.

Ploegmakker Laurent Jalabert van de ONCE-ploeg completeerde het succes voor de dit seizoen zo geplaagde Spaanse wielerformatie. De Fransman behaalde zijn derde etappezege in de Ronde van Burgos. In de sprint werden Jo Planckaert, Malcolm Elliott, Jans Koerts en Christian Henn verslagen door de winnaar van de groene trui uit de voorbije Tour. In de Ronde van Burgos startten ruim honderddertig renners, onderverdeeld in ploegen van acht man deel. Panasonic en PDM waren de Nederlandse formaties op de deelnemerslijst, die voorts de namen van Johan Lammerts (Z-ploeg), Hermans en Akkermans (beiden Lotus) vermeldde.

Openbaring

Zülle is de openbaring van het wielerjaar. De neo-prof veroverde in de afgelopen Ronde van Frankrijk op 5 juli op zijn verjaardag de gele trui.

● *Jalabert, drie keer ritwinnaar op Spaanse wegen.* Foto: DRIES LINSSEN

Halverwege verliet Zülle de Tour, in opdracht van de ploegleiding die niet te veel roofbouw wil plegen op het Zwitserse talent. De rust schijnt hem goed gedaan te hebben.

„Ik had nu ook aan de Olympische Spelen kunnen deelnemen, maar ik heb bewust voor een profcontract gekozen vorig jaar, omdat de Tour en Vuelta volgens mij meer uitstraling hebben dan de Spelen."

Wereldbeker

Na de Ronde van Burgoa richt de belangstelling van de internationale wielerwereld zich op San Sebastian, waar morgen het tweede deel van de strijd om de wereldbeker begint. De laatstgehouden koers die meetelde voor de wereldbeker was de Amstel Gold Race op zaterdag 25 april, nadat in een eerder stadium Milaan-Sanremo, Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix en Luik-Bastenaken-Luik waren verreden.

In het kader van het wereldbekercircuit staan na San Sebastian nog de navolgende wedstrijden op het programma: Wincanton Classic (16 augustus), Kampioenschap van Zürich (23 augustus), GP van Montreal (4 oktober), Parijs-Tours (11 oktober), Ronde van Lombardije (17 oktober) en Grand Prix des Nations (24 oktober).

Etappekoersen

Aan etappekoersen vermeldt de internationale wedstrijdkalender in de komende weken onder andere de Ronde van Groot-Brittannië (10-14 augustus), Ronde van Galicië (10-14 augustus), Ronde van Nederland (17-22 augustus) en Ronde van Limousin (19-22 augustus). Het wereldkampioenschap wordt op 6 september in Benidorm gehouden.

Voorzichtigheid troef bij Roda JC

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

MEERSSEN – Tegen hoofdklasser Meerssen heeft Roda JC gisteravond niet het achterste van de tong laten zien. Toch wonnen de Kerkradenaren met 4-0, een uitslag die veel hoger had kunnen uitvallen als de vele kansen benut waren.

Daarbij kwam dat Roda-trainer Adrie Koster alle wisselspelers die hij tot zijn beschikking had inzette. Bertil ter Avest, die door de afwezigheid van de geblesseerde Max Huiberts als linkerspits fungeerde en dat goed deed, scoorde na bijna 25 minuten het eerste doelpunt. Michel Haan zorgde tien minuten voor rust voor de tweede Kerkraadse treffer.

In de tweede helft duurde het ruim een half uur voordat Roda JC weer tot scoren kwam. Ditmaal trof Ajah, na goed voorbereidend werk van Ter Avest en Trost de roos. Vijf minuten voor tijd bepaalde Michel Haan de eindstand op 0-4.

Meerssen-Roda JC 0-4 (0-2). Score: 24. Ter Avest 0-1; 35. Haan 0-2; 76. Ajah 0-3; 40. Haan 0-4. Toeschouwers: 350. Scheidsrechter: Heuts.
Roda JC: Waterreus, Senden (46. Ihalauw), Nascimento (46 Romero), Luijpers, Van der Luer, Hanssen, Trost, Haan, Vanderbroeck (59. Janssen), Hofstede (46. Ajah), Ter Avest.

● *Monique Knol, present op de Snijdersberg.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

GEULLE – Op de Snijdersberg in Geulle komt morgen, zaterdag, de nationale elite van het dameswielrennen in actie. Winnaressen van olympisch eremetaal behoren hiertoe, zoals Monique Knol en Ingrid Haringa. Ook de wereldkampioene van Stuttgart 1991, Leontien van Moorsel, is present.

De koers (24 ronden, 75 km) in Geulle is de apotheose van de Brand Bier Klimmerstrofee. Gestart wordt om 18.15 uur. De Snijdersberg dient als beklimming, de Moorveldberg als afdaling. Voordat het hoofdnummer begint staat om 17.00 uur ook een wedstrijd voor dames-junioren op het programma: 35 km.

Olympic Briljant dood

WEERT – Op negenjarige leeftijd is het springpaard Olympic Briljant gestorven. Door een hoefprobleem gedwongen stond de hengst bijna een jaar op non-actief. Door springruiter Eric Willemsz Geeroms werd hij aan het begin van het huidige seizoen weer in wedstrijden uitgebracht. Met succes. In de aanloop naar de Olympische Spelen mocht Willemsz Geeroms nog hoop koesteren op uitzending naar Barcelona. Helaas voor hem werden zijn kansen tot nul gereduceerd toen kreupelheid Olympic Briljant opnieuw uitschakelde.

Afgelopen dinsdag werd de veelbelovende Le Mexico-zoon, zoals elke morgen, gereden door zijn vaste berijder Eric Willemsz Geeroms. Nadat hij op stal was gezet konstateerde het personeel dat Olympic Briljant hevige koliekaanvallen had. In allerijl werd de springtopper van Dressuur- en Springstal De IJzeren Man naar Utrecht gebracht. Daar bleek alle hulp te laat.

oefenvoetbal

Kolonia-EHC 4-1

Zaterdag
Almania 2-Lindenh. 2 (18.00 uur).

Winnaar Uefabeker heeft selectie compleet

Ajax huurt Fin Litmanen

AMSTERDAM – Ajax heeft Jari Litmanen voor een seizoen gehuurd van Myllekosken. Daarnaast heeft de Amsterdamse club een optie tot koop op de 21-jarige Finse international bedongen.

Op voorspraak van technisch directeur Louis van Gaal had Ajax de talentvolle aanvallende middenvelder het liefst definitief vastgelegd. Het bestuur van zijn huidige club Myllekosken wilde zover op dit moment echter niet gaan.

Met de komst van Litmanen heeft Ajax de selectie voor dit seizoen rond. De winnaar van de UEFA-beker haalde naast de Fin ook Marc Overmars van Willem II in huis. De Amsterdamse formatie zag twee spelers vertrekken. Dat waren de internationals Winter (Lazio Roma) en Van 't Schip (Genua).

Vlak voor het begin van het jaarlijkste Amsterdam-toernooi, waaraan naast Ajax ook Borussia Dortmund, Lazio Roma en PSV deelnemen, heeft ook Ron Willems zich weer bij de selectie van Van Gaal gevoegd. De aanvaller, die hoewel hij onlangs zijn contract verlengd heeft, mag vertrekken, heeft nog geen nieuwe club.

Prince Polley

FC Twente heeft Prince Polley gecontracteerd. De 23-jarige spits, international van Ghana, tekende een tweejarig contract bij de eredivisieclub uit Enschede, met een optie voor een derde jaar. Polley speelde het afgelopen seizoen voor de Belgische eersteklasser Germinal Ekeren. Eerder kwam hij voor Sparta uit.

Vandalisme

Het vandalisme in de Belgische voetbalstadions is afgelopen seizoen toegenomen. In het voetbaljaar 1990/'91 diende de politie 101 keer in te grijpen. Afgelopen competitie diende de rijkswacht 140 keer handelend op te treden.

De Belgische minister van binnenlandse zaken Tobback maakte bekend dat de politie 223 manuren stak in het bestrijden van het geweld in de stadions. Thuiswedstrijden van Standard Luik bezorgden de ordebwaarders het meeste werk: 57 procent van de thuisduels werden ontsierd door rellen.

Tobback zei in Brussel dat de overheid met ingang van het nieuwe seizoen nog meer aandacht gaat besteden aan de veiligheid in de voetbalstadions. Per wedstrijd kost dat ongeveer 25.000 gulden.

GOLF

München. BMW Internationaal Open, stand na eerste ronde: 1. Townsend 64 slagen, 2. Levet, Montgomerie, Quiros, Rocca, Sellberg 65, 69. Van der Velde 70.
Vlaardingen. EK lesgevende profs, stand na twee ronden: 1. Grenier 146 slagen (72 74), 2. Waters (75 72), Gee (75 72), Webster (75 72) 147, 5. Wesselingh (74 74), Bonardi (73 75) 148, 7. Hinton (76 73) 149, 8. Saxton (77 73), Higgins (76 74), Giles (75 75) 150, 13. o.a. Woof (79 73), Bos (78 74).

WIELRENNEN

Ronde van Burgos. Zesde etappe Melgar-Burgos: 1. Jalabert 157 km in 3.37.11, 2. Jo Planckaert, 3. Elliot, 4. Koerts, 5. Henn. **Eindklassement:** 1. Zülle 22.34.44, 2. Alcala op 26 sec, 3. Echave 1.32, 4. De las Cuevas 1.57, 5. Mauleon 2.06.
Oostvoorne, profcriterium: 1. Capiot 80 km in 1.59.04, 2. Van Poppel, 3. Hanegraaf, 4. Kokkelkoren, 5. Den Bakker, 6. Pieters 0.40, 7. Woltman, 8. Verhoeven, 9. Stevenhaagen, 10. Jacq. van der Poel. **Dames:** 1. Groen 60 km in 1.34,29, 2. Knol, 3. Donkersloot, 4. Van Moorsel, 5. Schop.
Kortrijk, profs en amateurs: 1. Willy Willems 150 km in 3.35.00, 2. Casper van der Meer, 3. Laukka op 50 sec, 4. Melsen, 5. Hietanen. Gestart 156 man.
Wereldklassement FCIP: 1. Indurain 2567 p, 2. Bugno 1405 p, 3. Rominger 1398 p, 4. Chiappucci 1369 p, 5. Museeuw 1241 p, 6. Lud-wig 1224 p, 7. Chioccioli 1071 p, 8. Maassen 939 p, 9. Breukink 870 p, 10. Delgado 836 p, 11. Leblanc 822 p, 12. Fondriest 807 p, 13. Kelly 795 p, 14. Montoya 771 p, 15. Cassani 738 p, 16. Mottet 727 p, 17. Furlan 725 p, 18. Ekimov 710 p, 19. Capiot 703 p, 20. Jalabert 699 p, 21. Hampsten 698 p, 22. Rooks 685 p, 23. Sörensen 678 p, 24. Zülle 642 p, 25. Nijdam 641 p. **Ploegenklassement:** 1. Banesto 4748 p, 2. Panasonic 4459 p, 3. Ariostea 4275 p, 4. Buckler 4076 p, 5. Once 3940 p, 6. Gatorade 3848 p, 7. Carrera 3763 p, 8. GB/MG 3695 p, 9. PDM 3441 p, 10. Castorama 3201 p, 14. TVM 2778 p.

VOETBAL

Oostenrijkse competitie. Stand na vier wedstrijden: 1. Austria Wien 7 p, 2. SV Salzburg 6 p, 3. Admira Wacker 5 p, 4. VfB Mödling 5 p, 5. Sturm Graz 5 p, 6. Innsbruck 4 p, 7. Vorwärts Steyr 4 p, 8. Wiener SK 4 p, 9. St. Pölten 3 p, 10. Linzer ASK 2 p, 11. Stahl Linz 2 p, 12. Rapid Wien 1 p.

TENNIS

Los Angeles. Mannen, 430.000 gulden, tweede ronde: Reneberg-Rostagno 6-1 7-6, Stolle-Gilbert 4-6 7-6 6-3, Pozzi-Martin 6-7 6-3 6-2. Krickstein-Witsken 6-3 6-7 6-4.
Emmen, NK Jeugd. Eerste ronde: Coumans-Hommel 6-2, 6-2; Drentje-Lenselink 0-6, 6-2, 4-6; Embrechts-Knaap 1-6, 2-6; Noordhoek-Kuiper 7-6, 2-6, 2-6; Smeets-De Boer 0-6, 5-7; Wassen-Den Bakker 6-0, 6-0; Bruls-Jonker 6-3, 6-1; Hagenaars-Asselman 6-4, 6-3; Hendriks-Heremans 3-6, 4-6; Van der Linden-Boudewijns 4-6, 3-6; Wolffs-Van Oostende 6-3, 6-2, Janssen-Schopman 1-6, 4-6. 2e ronde: Bruls-Willems 6-1, 7-5; Hagenaars-Valkenhoff 2-6, 0-6; Wolffs-Koelewijn 1-6, 1-6.

Ndiaga Samb liet zich tijdens het Fair Play Toernooi vorig jaar grote woorden ontvallen: „Op het WK van 1992 wordt een Afrikaan kampioen". Samb mocht zich toen ook best als een Kasparov op de borst kloppen. De Senegalese ster die vorig jaar ineens uit de lucht viel, had immers tot ieders verrassing het toernooi in Brunssum gewonnen en daarbij een peloton gevestigde wereldspelers achter zich gelaten. Inmiddels heeft Samb zijn recht van spreken nog steeds niet verspeeld.

Zijn triomf vorig jaar in Brunssum bleek namelijk geen toeval. Kort na het Fair Play Toernooi won hij in zijn woonplaats de prestigieuze Mémorial 'Ndiaye Diouf' (vóór o.a. Sijbrands!), vervolgens prolongeerde hij zijn nationale titel en in het daaop volgende Afrikaanse zonetoernooi wist hij zich vrij probleemloos te kwalificeren voor het WK volgende maand in Toulon. Ik twijfel of daar echt rekening met hem gehouden moet worden. Het hangt vooral af van hoe Samb het vanaf vandaag in het 15e Fair Play Toernooi in Brunssum doet. Als het hem ook nog lukt Wiersma voor te blijven, dan kun je er niet meer onderuit zijn brutale voorspelling voor het WK 1992 serieus te nemen.

Hier een van Sambs overwinningen uit het Afrikaanse zonetoernooi.

Diakite - Samb
1. 32-28 17-21 2. 31-26 11-17 3. 38-32 18-22 4. 34-29 13-18 5. 42-38 7-11 6. 37-31 21-27 7. 32x21 16x27 8. 41-37 1-7 9. 46-41 18-23 10. 29x18 12x32 11. 37x28 8-12 12. 40-34 9-13 13. 45-40 13-18 14. 41-37 18-23 15. 47-41 23x32 16. 37x28 4-9 17. 50-45 11-16(!)

Een opmerkelijke beslissing. In plaats van rustig aan zijn flankaanval te werken stuurt Samb aan op een compliceerende partie Bonnard.

18. 34-29 20-24 19. 29x20 15x24 20. 40-34 7-11 21. 48-42 2-8 22. 34-30 9-13 23. 45-40 12-18 24. 40-34 16-21 25. 30-25 10-15 26. 28-23?

Wit is de draad kwijt. De stelling derdaad ingewikkeld, maar vo moordacties als deze is geen De zetten 42-37 en 41-37 kwame echt in aanmerking en na 44- zwart hebben toegeslagen met d stelijke slag (14-20), (13-18), gevolgd door (17x46!) Na 34-30 39-34 was het echter niet zo maa delijk geweest hoe zwart verder **26 ... 18x40 27. 33-28 22x33 28. 5-10 29. 31x22 17x28 30. 26x17 1** De kracht van schijf 40 is nu doo gevend.

31. 41-37 10-14 32. 36-31 15-20 33. 20-24 34. 42-38 8-12 35. 37-31 13- 38-32.

Want op 38-33 (13-18) 31-27 ge 40-45-50.

36 ... 28x37 37. 31x42 12-17 38. 6-11 39. 38-33 18-23 en wit gaf he

Vanaf vandaag dus in Brunssu Fair Play Toernooi. Gaat dat zi De Brikke Oave!

Om zelf op te lossen het diagram partijachtige stelling waar een combinatie in verborgen zit speelt en wint, oplossing vol week. U krijgt dan ook de oploss van de problemen van vorige want daar is nu geen ruimte voor.

Afgelopen week vond een confrontatie plaats tussen het nationale damesteam en het nationale kampioensteam senioren. De laatsten speelden redelijk ambitieloos, de eersten beschouwden het als een training voor de komende Olympiade in Salsomaggiore. De dames wonnen dus. Slechts in de laatste van vier sessies moesten ze een kleine achterstand toestaan; in de voorgaande 3 echter hadden ze een regelgroeiende voorsprong weten op te bouwen, die goed was voor de uiteindelijke overwinning (20–10). Desondanks kon er na afloop nog heel wat worden geanalyseerd, want deze wedstrijd had toch nog enkele feiltjes en kwaaltjes weten bloot te leggen. Het volgende spel bv. moet in Italië dan ook beslist beter.

	♠ HB83 ♥ 73 ♦ H92 ♣ A932	
♠ 105 ♥ A9 ♦ A8764 ♣ VB85	N W O Z	♠ V64 ♥ V864 ♦ B103 ♣ 1064
	♠ A972 ♥ HB1052 ♦ V5 ♣ H7	

West	Noord	Oost	Zuid
-	-	-	1 ♥(5k)
2SA	D	pas	pas
3 ♦	pas	pas	pas(?)

Zit je een keer met duidelijk de grootste kracht en laat je de tegenpartij 3 ♦ spelen. Dit ging 3 down hetgeen je ongenoegen versterkt. Wat is er nu mis gegaan? Noord dacht dat deze situatie forcing was en Zuid dacht daar kennelijk anders over. Nu lijkt het niet zinnig om met een doublet op 2SA de meerderheid van de punten aan te geven en de tegenpartij daarna ongedoubleerd te laten spelen. Een goede afspraak is hier dat zo'n doublet minstens forcing is dat 3 in de geopende kleur. Bij gebrek aan enig beter bod moet „dan maar" 3 ♥ worden geboden. Hier zou trouwens beter bod mogelijk zijn gew Noords doublet op 2SA ontkend een driekaart steun in de geop kleur. En na de pas op 3 ♦ zal toch zeker geen vierkaart in die hebben. Gezien het bieden hee verder zeker geen vijfkaart klave go moet ze minstens een vier schoppen hebben. Dus is 3 ♠ hie goede bod! Waarna Noord uite de manche in die kleur zal bie Aan de andere tafel hadden de s ren geen problemen met de ma Laat dat soort zaken maar aan s ren over. Alleen: het was wel een dere.

Noord	Zuid
-	1 ♥
1 ♠	2 ♠
2SA	3SA(?

Vanwege het feit dat het senio team in steeds wisselende opste gen speelde was er niet altijd lij hun bieden en konden er dingen beuren als in bovenstaand spel. No was er niet zeker van of Zuid ♠-bod wel een vierkaart inhield. bood hij 2SA om zijn evenwichtig met stoppers in de lage kleuren aa geven. En wat dacht Zuid? Aange ik mijn vierkaart schoppen al heb teld kan ik nu net zo goed 3SA bie om mijn goede doubletons in de kleuren aan te geven. Zuid maa hiermee toch een denkfout: allere heeft hij niet 100% een vierka schoppen aangegeven en verder hoort hij met deze hand een duid ke voorkeur voor een kleurencont te hebben. Met bv. ♠A972 / ♥HB ♦V102 / ♣H7 zou hij 3SA heb kunnen bieden, hoewel zelfs dan misschien wel de voorkeur verdi Het uitvinden daarvan vereist ver de biedtechniek en maar zelden 3SA het betere contract zijn. weet het inmiddels ook. Want te zijn 3SA vond Oost als schot in roos de uitkomst met ♦B. Dat be kende 3 down! Een senior, die lan merhand beter had moeten weten, weer eens te keutelen.

Gaan we het dan toch beleven? Jarenlang circuleerden er geruchten maar ze kwamen nooit uit. Nu echter lijkt het definitief en zijn de contracten getekend. Robert James Fischer maakt op 1 september zijn rentree in de schaakarena! In het verdeelde Joegoslavië speelt hij een revanchematch tegen Boris Spasski. Om het geheugen op te frissen: Fischer-Spasski, Reykjavik 1972.

B. Fischer-B. Spasski. Damegambiet 6e matchpartij.

1. c4. Dit was de eerste keer in de carrière van de Amerikaan dat hij damegambiet speelde. **11. ...,e6 2. Pf3,d5 3. d4,Pf6 4. Pc3,Le7 5. Lg5,0-0 6. e3,h6 7. Lh4,b6.** De Tartakower-variant, een stokpaardje van Spasski. **8. c:d5,P:d5 9. L:e7,D:e7 10. P:d5,e:d5 11. Tc1,Le6.** Zwart is voornemens vroeg of laat c7-c5 te spelen. Indien wit dan de b-lijn opent staat de zwarte loper beter op e6 dan op b7, waar hij zijn torens in de weg zou staan. **12. Da4,c5 13. da3,Tc8 14. Lb5.** Gespeeld met het idee om de loper voor het zwarte paard te ruilen en daardoor meer druk op c5 te kunnen uitoefenen. **14. ...,a6.** Verhindert het boven omschreven idee, maar heeft het nadeel dat pion a6 zwak is en dekking nodig heeft. **15. d:c5,b:c5.** Slaan met de toren zou een positionele blunder zijn, bijv. 15. ...,T:c5 16. 0-0 en 17. Pd4. **16. 0-0,Ta7.** Beter is 16. ...,Db7 waarna pion c5 niet meer gepend is. **17. Le2,Pd7 18. Pd4,Df8?** Eigenlijk is dit de beslissende fout. Met zijn volgende acties ontwikkelt wit „uit het niets" een gevaarlijke koningsaanval. In plaats van de tekstzet had zwart beter 18. ...,Pf6 kunnen proberen, al blijft wit na 19. Pb3,c4 20. D:e7,T:e7 21. Pd4 wel beter staan. **19. P:e6!** Het lijkt dat het zwarte centrum sterker wo maar dat is slechts bedrog. **191. ...,** **20. e4!** Dwingt zwart haar witte vel te verzwakken. **201. ...,d4.** Er is wei beter: 201. ...,c4 21. Dh3,Df7 Lg4,Te8 23. e:d4,e:d4 24. Tfe1,T:e 25. T:e1,Pf8 of 201. ...,Pf6 21. e5,P 22. f4 in beide gevallen met over gend spel voor wit. **21. f4,De7 22.** De witte loper ontwikkelt zich meest dominerend stuk op het bo **221. ...,Tb8 23. Lc4,Kh8 24. Dh3,Pf8 b3,a5 26. f5!**

Wit opent de f-lijn en brengt (n meer zwaar geschut in stelling. Zw kan weinig anders dan toekijken w er allemaal gaat gebeuren. 26. ...,e 27. T:f5,Ph7 28. Tcf1,Dd8 29. Dg3, 30. h4,Tbb7 31. e6, **Tbb7 32. ...De5.** les staat nu op de goede plaats, eerst zwart een paar zetten laten „v len" hoe slecht die staat. **32. ...,De8 a4,Dd8 34. T1f2,De8 35. T2f3,Dd8 Ld3.** En nu: back to busine **36. ...,De8 37. De4,Pf6.** Gedwongen. **T:f6,g:f6 39. T:f6,Kg8 40. Lc4.** Met dreiging 41. Tf7. **40. ...,Kh8 41. Df4** 1